

# Bannir le cellulaire au volant → 2

# le Soleil

PROVENCE • ANJOU • CATALOGNE

## SPÉCIAL FRANCE

CAHIER VOYAGES

LES GRANDS DOSSIERS

La Charte a 25 ans → 14

**MAISON** L'habitation branchée  
de demain → M2

**ARTS MAGAZINE** La BD  
méthode québécoise → A4

 1,75 \$ + tx  
Floride 3,25 \$  
SAM 6 27657 00076 6

MONTREAL, OTTAWA 2\$ PLUS TAXES

## UNE PLAGE DE 30 MILLIONS \$

→ 3

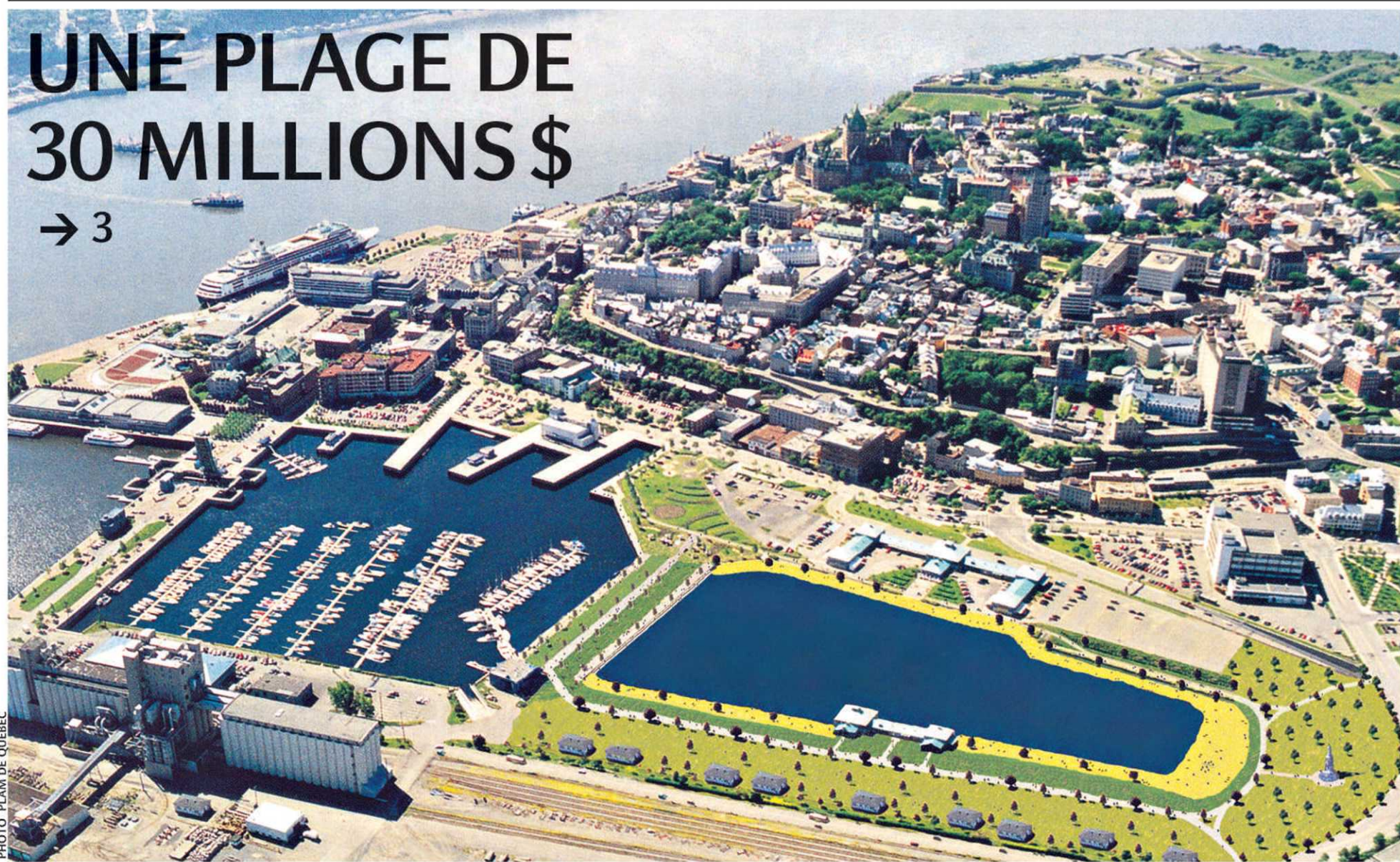


PHOTO: PLAM DE QUÉBEC

1759957


**COBALT LT  
2007**


- Moteur Ecotec 4 cyl. 148 HP
- Climatisation
- Colonne de direction inclinable
- Lecteur CD et MP3
- Régulateur de vitesse
- Télédévrouillage
- Glaces et rétroviseurs à réglage électrique

**LA GARANTIE DE 160 000 km DE**


# 206\$\*

 \*Location: 48 mois avec 80 000 km. Comptant: 1512 \$.  
Transport et préparation inclus. Taxes en sus.

**FOURNIER  
CHEVROLET**

AUT. DE LA CAPITALE, SORTIE PIERRE BERTRAND

**687-5200**

www.fournierchev.gmcanada.com



# Rouges et verts signent un pacte de non-agression

Presse canadienne

**STELLARTON — Les leaders Stéphane Dion et Elizabeth May ont confirmé, hier, qu'ils ont conclu un pacte de non-agression en vue des prochaines élections fédérales.**

L'entente se limite à l'engagement des libéraux de ne pas présenter un candidat dans la circonscription où M<sup>me</sup> May briguera les suffrages; en contrepartie, les verts ne présenteront pas de candidat dans Saint-Laurent—Cartierville, la circonscription de M. Dion.

M<sup>me</sup> May tente de se faire élire dans Central Nova, en Nouvelle-Écosse, circonscription du ministre des Affaires étrangères, Peter MacKay. L'absence d'un candidat libéral peut l'aider. C'est là que les deux chefs ont annoncé à la presse leur entente, hier.

«La crise des changements climatiques en est une urgente, a dit M<sup>me</sup> May en français. Il n'y a pas de temps à perdre. En raison de notre système électoral, je n'ai pas le choix. Je dois collaborer.»

M. Dion parle de cette association comme d'une «opportunité en or» de montrer aux Canadiens que l'environnement et les chan-

gements climatiques sont des sujets sérieux. «Nous avons besoin de solutions exceptionnelles et c'est pourquoi nous agissons de la sorte», a dit M. Dion, ajoutant que le Canada était à la croisée des chemins à propos de ce «sujet du siècle».

Le ministre MacKay n'était pas disponible pour commenter, mais dans un communiqué de son cabinet, on lit: «Ça les regarde quels candidats s'opposent à nous et de quelle façon ils s'y prennent.»

De son côté, le ministre des Ressources humaines, Monte Solberg, a rapidement mis en doute cette alliance. «Je pense que Stéphane Dion est en difficulté s'il doit créer des alliances en coulisses avant même que des élections ne soient déclenchées. Ça semble incroyable qu'il s'avoue déjà vaincu dans Central Nova avant le lancement des élections. Ça en dit long sur les chances qu'il accorde à son parti.»

Le chef du Nouveau Parti démocratique, Jack Layton, dénonce cette entente, se disant déçu que M<sup>me</sup> May ait «si rapidement fait son entrée dans les jeux de coulisses». Le chef du NPD a soutenu qu'en démocratie, ce sont les électeurs qui doivent choisir

leurs représentants aux Communes, et non pas les chefs de parti.

Les troupes de M. Layton se sentent déjà menacées par l'attrait qu'exercent les verts sur une partie de leurs électeurs. Et le NPD a bien l'intention de présenter des candidats dans les 308 circonscriptions du pays.

## ALLIANCE AVEC LE NPD ?

M. Layton a également confirmé que la leader du Parti vert avait approché Stephen Lewis, une des figures phares du NPD, il y a environ un mois afin de sonder le terrain pour une alliance possible avec son parti.

Le chef du NPD n'est pas entré dans les détails, mais une source interne a révélé que M<sup>me</sup> May souhaitait que M. Lewis et le libéral Tom Axworthy entament des discussions à propos d'une entente tripartite, dans laquelle ils auraient convenu de certaines circonscriptions où des candidats ne se seraient pas présentés. Toujours selon cette source, M. Lewis aurait dit à M<sup>me</sup> May qu'elle perdait son temps puisqu'il ne voterait jamais pour un autre parti que le NPD.

Elizabeth May a tenu à préciser que les deux partis ne fusion-



Stéphane Dion a annoncé hier qu'il ne présenterait pas de candidat libéral dans la circonscription de Central Nova, où la leader des verts, Elizabeth May, tentera de se faire élire. Les verts lui rendront la politesse dans Saint-Laurent—Cartierville, la circonscription de M. Dion. — PHOTO PC

naient pas et qu'il n'y avait pas d'autres ententes entre eux.

«C'est seulement une excellente façon de faire passer le progrès avant la politiquerie, a-t-elle dit. Si on continue de faire de la politique à l'ancienne (...), nous n'avons tout simplement plus le temps de

jouer (...). Nous devons être prêts à mettre de côté la notion de partisanerie, le jeu politique.»

Bien qu'elle ne soit pas en accord avec toutes les politiques du Parti libéral, elle appuie clairement M. Dion. «Je vois en Stéphane Dion un vrai leader pour ce pays.»



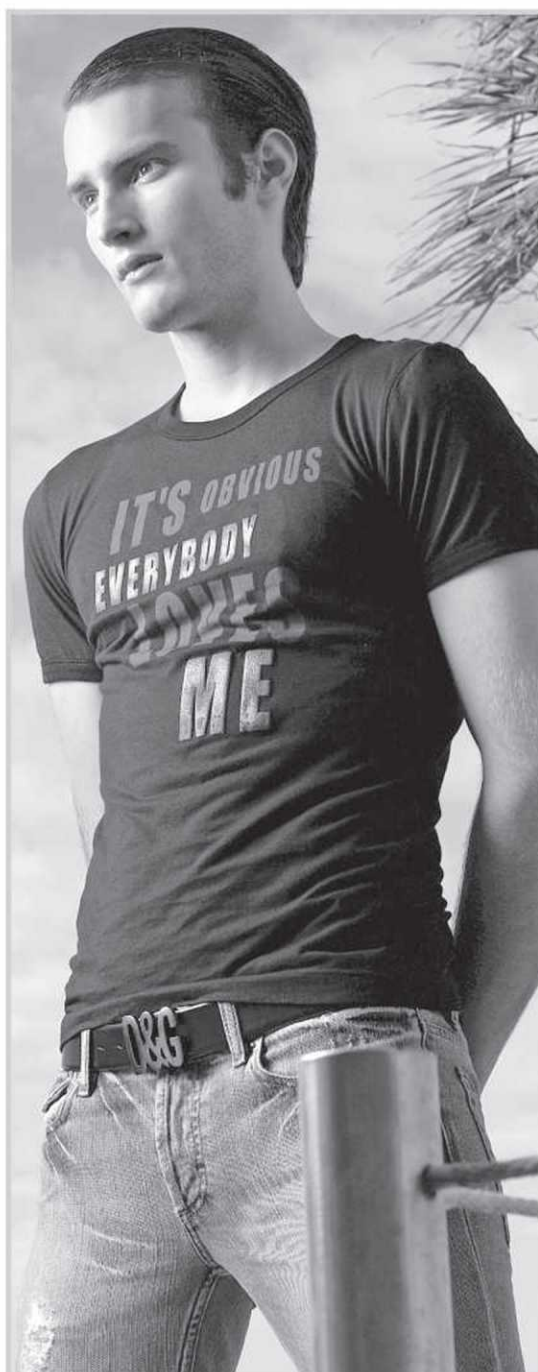
CONTEMPORAINE

PINK  
TARTAN

LE VESTON  
TRAPÈZE  
FLEURS  
RÉTRO

Une signature canadienne qui se fait de plus en plus remarquer, une collection qui mise sur des coupes mode, simples, élégantes dans des matières de qualité. Ici, un veston court, évasé, manches bouffantes. Écru et noir. 4 à 14. 625.00 Jupe 275.00 Dans nos magasins de Place Ste-Foy, Montréal centre-ville et Carrefour Laval

 **simons**



LE 31

D & G  
DOLCE & GABBANA

LE TEE-SHIRT  
MESSAGE  
VELOURS  
ET MÉTAL

Les initiales célèbres de ces deux italiens nous surprennent à chaque saison. Sous leur griffe, un simple tee-shirt devient une pièce originale très glamour. Ici, le message est irrésistible et fait sourire, découpé dans des lettres de velours embossées en rouge bordeaux et métal doré sur noir. P.m.g. 190.00 Jeans 295.00, ceinture 245.00 Dans nos magasins de Place Ste-Foy et Carrefour Laval

 **simons**





La plage publique gratuite en forme de L aurait une largeur de 10 mètres sur une longueur de 400 mètres. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

## BASSIN LOUISE

# Le projet de plage prend forme

Pierre Pelchat

ppelchat@lesoleil.com

**Le projet d'une plage publique gratuite au bassin Louise se précise. Les promoteurs évaluent qu'il en coûterait environ 30 millions\$ pour le réaliser à même des fonds qui proviendraient du gouvernement fédéral.**

Le projet consiste à scinder le plan d'eau en deux par un terre-plein. L'endroit, que l'on propose de nommer «parc-plage Jacques-Amyot» en l'honneur du célèbre nageur de Québec, serait aménagé pour accueillir 6000 baigneurs dans la section ouest. La marina serait déplacée, sans perte de places à quai, du côté opposé plus près de l'écluse.

«Ce serait fantastique pour les gens de Québec, d'avoir une plage en plein centre-ville avec un accès facile. Ce serait également

un attrait supplémentaire pour le tourisme», a affirmé Léonce Naud, président de la Société des gens de baignade.

La plage en forme de L aurait une largeur de 10 mètres sur une longueur de 400 mètres. Les quais que le fédéral se propose de refaire pour les Fêtes du 400<sup>e</sup> seraient enlevés, une pente aménagée, des tonnes de sable apportées, des arbres plantés, les abords paysagés, des tables de pique-nique installées. Des commerces de restauration rapide et d'articles de plage seraient ouverts et il y aurait un bâtiment d'accueil.

«Montréal a sa plage Doré et c'est plein de monde quand il fait chaud. Pourquoi Québec ne pourrait-il pas avoir sa plage au centre-ville ? Ce serait un succès extraordinaire», a soutenu le géographe.

### 15 PISCINES OLYMPIQUES

Le bassin de la plage est l'équivalent de 15 piscines

olympiques. À la tête du bassin, la pente de la plage serait faible avec une profondeur d'eau maximale d'un mètre pour permettre aux jeunes enfants de s'y baigner en sécurité. La partie du plan d'eau plus près de la marina serait plus profonde. On pourrait y faire de la plongée été comme hiver, du canot, du pédalo. Durant l'hiver, le plan d'eau ferait le bonheur des patineurs. «Imaginez la grande patinoire que cela ferait sous les murs du Vieux-Québec», a-t-il suggéré.

Une des dépenses importantes du projet est l'installation d'un système de filtration de l'eau. «L'eau sera constamment renouvelée à partir du fleuve et filtrée. L'eau sera évacuée par un déversoir souterrain qui est déjà en place et qui rejettera l'eau dans l'estuaire de la rivière Saint-Charles», a expliqué M. Naud.

Les promoteurs du projet prévoient que les frais de fonc-

tionnement et d'entretien du parc-plage s'autofinanceraient à même des redevances que les commerces autour de la plage paieraient.

Proposé pour les Fêtes du 400<sup>e</sup>, le projet n'a pas été retenu. Le Port de Québec s'y serait opposé. La Société des gens de baignade a malgré tout poursuivi ses démarches. Elle entend solliciter l'appui des partis politiques fédéraux pour réaliser le projet, d'autant plus que son financement proviendrait d'Ottawa, le bassin Louise étant un territoire fédéral.

### DE L'OPPOSITION

Ce groupe de bénévoles pourrait compter sur l'appui politique de la mairesse Andrée Boucher, qui a été l'instigatrice de l'aménagement de la plage Jacques-Cartier. «J'ai de la sympathie pour ce projet et je n'ai jamais dit non. Il s'agit d'arrimer les rêves des citoyens en fonc-

tion des moyens de la Ville», a-t-elle commenté l'an dernier.

M. Naud ne croit pas que l'on puisse écarter le projet de plage au bassin Louise en raison de l'aménagement de la plage à la baie de Beauport et de la promenade Samuel-de-Champlain aux abords du fleuve devant Sillery.

«Ce sont deux beaux projets qui sont complémentaires à celui du bassin Louise. À Beauport, c'est idéal pour la planche à voile, mais moins adapté pour la baignade familiale dans le fleuve avec les courants et les marées. Devant Sillery, aucun aménagement n'est prévu pour se baigner dans le fleuve», a-t-il commenté.

Un projet de donner un accès public au bassin Louise n'est pas nouveau. M. Naud rappelle que le gouvernement fédéral avait avancé une telle idée au début des années 80 et que la Ville de Québec avait prévu ouvrir au public une partie du bassin.

Ces prix spéciaux sont en vigueur jusqu'au lundi 16 avril 2007, dans toutes nos succursales. Ouvert tous les jours de 9 h à 21 h.

**Fraises**  
de la Californie  
**CONTENANT DE 1 LIVRE**  
(454 grammes)  
catégorie no 1

1 livre  
**1 47\$**

le contenant

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS

**Le JARDIN MOBILE**

VENEZ NOUS VISITER AU  
[www.jardinmobile.com](http://www.jardinmobile.com)

**Cantaloup**  
importé  
grosseur 18  
catégorie no 1

**97¢**

chacun

**Mangue «Ataulfo»**  
du Mexique  
grosseur 18  
catégorie no 1

**97¢**

le contenant

**Champignons frais**  
entiers blancs  
de l'Ontario  
catégorie no 1

**97¢**

le contenant de 227 grammes

**Laitue frisée verte**  
de la Californie  
grosseur 24  
catégorie no 1

**97¢**

le contenant

**Poires «Bartlett»**  
de l'Argentine  
catégorie no 1

**97¢**

2,14\$/kg

Ces prix spéciaux sont en vigueur dans toutes nos succursales aux dates mentionnées ci-dessus ou jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.



## DIAGNOSTICS ERRONÉS DE DÉPRESSION

## Un manque de temps... et de ressources

Anne Drolet

adrolet@lesoleil.com

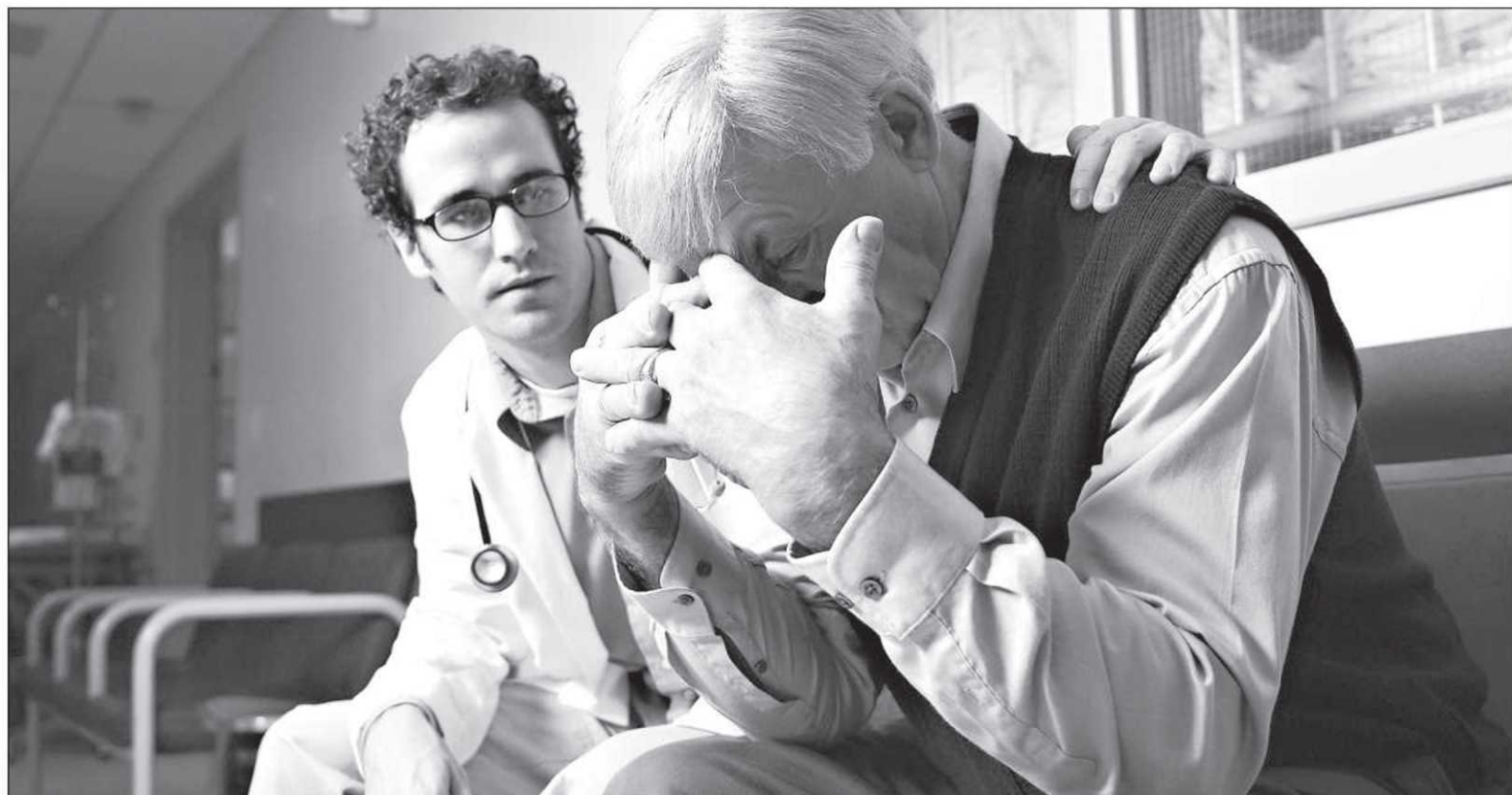
Il n'est pas rare que les patients qui aboutissent chez un psychiatre aient reçu un diagnostic erroné de dépression. Au Québec, la majorité de ces diagnostics sont posés par des médecins de famille, qui, s'ils sont bien formés pour la détecter, manquent souvent de ressources et de temps.

Selon une étude américaine citée hier par *Le Soleil*, 25 % des diagnostics de dépression sont erronés. Parmi les 8000 cas révisés, le quart des patients avaient des symptômes de type dépressif, mais qui étaient reliés à une réaction normale à un événement malheureux, tel un deuil ou un divorce, et non à la dépression.

Le Dr Brian Bexton, président de l'Association des médecins psychiatres du Québec, corrige chaque jour des diagnostics. Des erreurs qui touchent plus de 25 % des dossiers qui lui sont référés à la clinique des maladies affectives de l'hôpital du Sacré-Coeur de Montréal. Certains patients ne sont pas en dépression, d'autres en souffrent mais le traitement prescrit n'est pas adéquat.

Mais le Dr Bexton ne s'en inquiète pas outre mesure. Il y a une marge d'erreur dans toutes les spécialités de la médecine et le diagnostic sûr à 100 % est très rare, explique-t-il. Il l'est d'autant plus en psychiatrie, où le diagnostic repose presque entièrement sur l'évaluation faite par le médecin.

«Quatre-vingt pour cent des diagnostics de dépression sont posés par des médecins de famille, indique le Dr Bexton, qui sont confrontés à presque toutes les maladies.» Il les admire de pouvoir rencontrer dans une même



Ceux qui ne peuvent pas rencontrer leur médecin de famille finissent souvent par se rendre à l'urgence ou à une clinique sans rendez-vous. Le médecin a alors environ 15 minutes à leur accorder, alors qu'un psychiatre peut souvent les évaluer pendant plusieurs heures, compare le Dr Brian Bexton, de l'hôpital du Sacré-Coeur, à Montréal.

me journée des patients qui souffrent de tension artérielle, de diabète et de troubles de santé mentale. Mais ils demeurent moins spécialisés et surtout n'ont pas accès aux mêmes ressources (spécialistes, travailleurs sociaux, psychologues). «C'est quelque chose où on a intérêt à continuer la formation des médecins de famille et à améliorer les techniques diagnostiques.»

## BIEN OUTILLÉS

Le président de la section québécoise de la Fédération des médecins omnipraticiens, le Dr Michel Lafrenière, fait valoir que de 10 à 20 % de leurs patients consultent pour un problème de santé

mentale et que la dépression est un des cas les plus fréquents.

En ce qui a trait aux connaissances pour apporter un bon diagnostic, il pense que les médecins de famille sont «bien outillés». Il considère que les omnipraticiens québécois sont même plus habilités à les détecter que leurs homologues américains, à cause d'une organisation différente des soins en santé mentale.

«Là où on a un problème majeur, c'est par rapport à la disponibilité, le temps qu'on peut effectivement accorder à ces patients-là.» Ceux qui le peuvent rencontrent leur médecin de famille, les autres finissent souvent par se rendre à l'urgence ou à une clinique sans

rendez-vous. Le médecin a alors environ 15 minutes à leur accorder, alors qu'un psychiatre peut souvent les évaluer pendant plusieurs heures, compare-t-il. Et qu'il est appuyé par une équipe.

«On a peut-être pas tous les éléments qu'on souhaiterait avoir pour porter un diagnostic à la première visite», dit le Dr Lafrenière. Mais il le faut pourtant, car le patient a besoin d'aide. L'évaluation plus approfondie peut alors se faire au cours du suivi. «Entre peut-être traiter un patient qui réagit mal à un deuil versus ne pas traiter un patient qui est en dépression, j'aime mieux en traiter un peu plus et ne pas en échapper.»

D'ailleurs, il y aurait environ un quart des gens qui souffrent de dépression qui ne seront jamais diagnostiqués, selon les estimations du Dr Bexton.

## SANS DANGER

Mais les patients courent-ils un risque? «Quand on parle de diagnostics erronés, on ne parle pas d'un traitement qui est dangereux pour la santé du patient. Mais peut-être qu'on aurait eu d'autres alternatives», nuance le Dr Lafrenière.

Le Dr Lafrenière souhaiterait avoir accès à l'expertise des psychiatres plus facilement lorsque des cas difficiles se présentent. Malheureusement, les délais demeurent un obstacle.

## QUÉBEC EN 1746

Louis-Guy Lemieux

lglemieux@lesoleil.com



Jean-François Gaultier établit une station météorologique à Québec et tient un journal quotidien d'observations

jusqu'en 1756. Les chantiers de construction navale du roi quittent la rivière Saint-Charles pour le Cul-de-sac, pas très loin de la place Royale.

Les cabarets sont surveillés de près dans la région. Jean Guay, de la Pointe-de-Lévy, perd son permis de vente de boissons alcoolisées pour mauvaise conduite (il a vendu de l'alcool en dehors des heures permises).

Le commerce avec les «Savages» est formellement interdit. Cela inclut, outre l'eau de vie, les fusils, la poudre et même les vêtements. Il s'agit, en fait, de mettre au pas les coureurs des bois.

À Québec, on fait des réserves de nourriture en cas d'attaque anglaise.

(Sources: *Histoire populaire du Québec*, de Jacques Lacoursière; *Chronologie du Québec*, de Jean Provencher)

## À LIRE AUJOURD'HUI

## Affaires

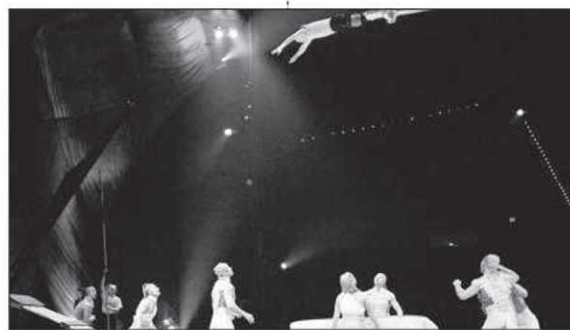
## MACYRO

Le groupe est vendu à des intérêts américains.  
→ 44

## Arts magazine

## KOOZA

La «nouvelle expérience» de David Shiner  
→ A12



*Le Soleil*, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec), G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec), G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730. Le papier utilisé pour imprimer *Le Soleil* est constitué de 50 à 80 % de fibres recyclées. Nous vous invitons à recycler ce journal.

## SOMMAIRE

|                      |          |
|----------------------|----------|
| éditorial — opinions | 32 et 33 |
| loteries             | 42       |
| affaires — bourse    | 44 et 55 |
| carrières            | 58       |
| décès                | 74       |
| sports               | 82       |

## CAHIERS DÉTACHABLES

## arts magazine

|                 |           |
|-----------------|-----------|
| cinéma          | A21 à A28 |
| divertissements | A32 à A35 |
| voyages         | V1 à V16  |

## maison

|                  |     |
|------------------|-----|
| horticulture     | M26 |
| oiseaux et cie   | M27 |
| petites annonces | M28 |

## MÉTÉO



Max. 5  
min. -2  
Nuageux avec  
percées de soleil.

## MÉTÉO EN DÉTAIL → 88

## Accumulation de neige (avant hier)

|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| Ce mois-ci: 33,9 cm | L'an dernier: 6,1 cm      |
| Cet hiver: 267,4 cm | L'hiver dernier: 356,6 cm |

## NOUS JOINDRE

Renseignements 686-3233

Abonnements 686-3344

Appel sans frais 1 866 686-3344

[abonnements@lesoleil.com](mailto:abonnements@lesoleil.com)

Petites annonces 844-4444 686-3311

Appel sans frais 1 866 686-3311

[petitesannonces@lesoleil.com](mailto:petitesannonces@lesoleil.com)

Rédaction 686-3394

Appel sans frais 1 866 686-3394

[redaction@lesoleil.com](mailto:redaction@lesoleil.com)



# Du rêve au cauchemar

## Deux naufragés du *Sea Diamond* racontent leur mésaventure

Élisabeth Fleury

efleury@lesoleil.com

**C'était le rêve de Carole Béland Leblond de faire une croisière. Mais le 5 avril, son rêve s'est transformé en véritable cauchemar.**

Les Lorettevois Carole Béland Leblond et son époux, Ronald Leblond, faisaient partie des 1200 passagers du navire de croisière grec *Sea Diamond*, qui a sombré au large de l'île de Santorin, la semaine dernière, après avoir heurté un récif.

En entrevue au *Soleil*, hier, les deux retraités de 60 et 67 ans ont confié avoir sérieusement craint pour leur vie. «Je n'arrêtais pas de me dire: ça n'a pas de bon sens, je ne verrai pas grandir mon petit-fils. J'étais convaincue qu'on allait y rester», raconte M<sup>me</sup> Leblond, qui se remet à peine de sa mésaventure.

Son mari était sur le 10<sup>e</sup> pont en train de prendre des photos lorsque l'accident s'est produit. «J'étais à l'avant du bateau, du côté de la falaise, là où il y a eu l'impact», précise M. Leblond. Juste avant l'impact, j'ai vu des pierres blanches dans l'eau. J'ai entendu un bruit de déchirement, et j'ai

tout de suite compris ce qui venait de se passer. Au début, je pensais que ce n'était pas grave. Mais quand j'ai vu le bateau commencer à s'incliner, je suis vite descendu au huitième pont pour rejoindre mon épouse.»

Étendue sur son lit, M<sup>me</sup> Leblond, fiévreuse, avait entendu le même bruit de déchirement. «J'étais somnolente et je ne savais pas ce que c'était. Puis je me suis rendu compte qu'on avait perdu l'électricité», se souvient-elle. Rapidement, l'eau a gagné le deuxième pont. Deux passagers français qui s'y trouvaient, un homme de 45 ans et sa fille de 16 ans, n'ont jamais été retrouvés.

Selon M. et M<sup>me</sup> Leblond, l'impact serait survenu vers 16h, mais ce n'est que vers 18h15 qu'ils ont pu quitter le navire. «On était dans les derniers passagers à sortir. Franchement, ça a été long. Ils (les membres d'équipage) ne pouvaient pas mettre les canots de sauvetage à l'eau parce que ça tanguait trop. Ça a pris plus de deux heures avant qu'on soit transférés dans un traversier», raconte M. Leblond.

«Les passagers étaient tous au huitième étage, du même côté du navire, collés les uns sur les autres, poursuit son épouse. Les gens se contrôlaient, mais moi, par en-

**« Je n'arrêtais pas de me dire : ça n'a pas de bon sens, je ne verrai pas grandir mon petit-fils. J'étais convaincue qu'on allait y rester »**

dedans, je paniquais. Lorsqu'on nous a apporté des habits thermiques, là, j'ai vraiment eu peur. Je ne me voyais pas être prise pour nager jusqu'au rivage, je ne nage pas assez bien. Et je n'étais pas la seule à avoir peur. Quand ils ont ouvert les boîtes pour distribuer les habits thermiques, il y a vraiment eu un mouvement de panique chez les passagers.»

Lentement, les passagers sont descendus jusqu'au troisième pont. «À ce moment-là, je ne savais pas qu'il y avait de l'eau jusqu'au deuxième étage, juste en dessous. Heureusement que je ne le savais pas...», laisse tomber M<sup>me</sup> Leblond.

Les passagers ont finalement pu gagner le traversier, qui les a conduits sur l'île de Santorin. «Avec les 400 membres d'équipage, on était 1600 personnes entassées sur le quai. Heureusement qu'on nous a donné des bouteilles d'eau, parce qu'avec l'émotion, disons qu'on avait tous la bouche sèche!», rigole M<sup>me</sup> Leblond.

À en croire son mari, ce n'est que depuis hier que la sexagénaire arrive à rire de sa mésaventure. «C'est la première fois que je la vois rire depuis qu'on est arrivés!» Rentrée à Québec samedi dernier, M<sup>me</sup> Leblond a été incapable de regarder les nouvelles à la télévision. «Je ne supportais pas de voir les images du naufrage.»

S'ils se considèrent chanceux d'être encore en vie, M. et M<sup>me</sup> Leblond songent avec amertume à l'argent, aux vêtements, aux effets personnels et aux souvenirs de voyage qu'ils ont perdus. «J'ai encore la clé du coffre dans lequel



Ronald Leblond et Carole Béland Leblond ne sont pas près de retourner sur un navire de croisière. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

j'avais mis nos billets d'avion, nos billets d'autobus, notre argent canadien et quelques euros. Je n'ai jamais pu aller récupérer ce qu'il y avait dedans», dit M<sup>me</sup> Leblond.

### RECOURS COLLECTIF

Les assurances paieront, bien sûr; «mais on ne récupérera jamais tous ce qu'on a perdu», craint M. Leblond, qui en veut au capitaine du *Sea Diamond*. «Il est allé beaucoup trop près du rivage. Selon moi, il a fait preuve d'incompétence.»

M. et M<sup>me</sup> Leblond ont l'intention de «se tenir au courant» des éven-

tuels recours qui pourraient être intentés dans cette affaire. «Sur le bateau, il y avait des Américains qui parlaient déjà de recours collectif, dit M. Leblond. On a donné nos noms, je ne sais pas ce que ça va donner.»

Fini les croisières? «Pour l'instant, oui», confie le couple, qui estime malgré tout avoir été chanceux dans sa malchance. «C'est arrivé le jour, pendant que la mer était calme. Imaginez si la mer avait été agitée, comme elle l'a été certains soirs. Est-ce qu'on s'en serait sortis?», se demande M<sup>me</sup> Leblond.



Le *Sea Diamond* a sombré la semaine dernière au large de l'île de Santorin, en Grèce. — PHOTO AP

**Esprit** 25 ans

**Intair**

## CIRCUITS EUROPE DÉPARTS GARANTIS

- **Accompagnateur** au départ du Québec
- **Plus**, guide européen diplômé
- Confort, groupes limités à **35 participants**

DERNIÈRE SEMAINE!

### RÉSERVEZ-TÔT

Réservation avant le **21 avril 2007**

EN PLUS obtenez 100 dollars CAA-Québec par couple!

Payez avec votre carte de crédit CAA-Québec MasterCard<sup>®</sup> et obtenez une remise de 2% en dollars CAA-Québec.

## ECONOMISEZ

# 500\$

par couple

| Date    | Destination                             | Jours / Repas       | Prix   |
|---------|-----------------------------------------|---------------------|--------|
| 14 MAI  | Portugal et St-Jacques de Compostelle   | 14 jours / 22 repas | 2949\$ |
| 21 MAI  | La Belle Italie (départ supplémentaire) | 16 jours / 27 repas | 3849\$ |
| 25 MAI  | Au Cœur de la Russie (circuit)          | 14 jours / 35 repas | 4449\$ |
| 08 SEPT | Angleterre - Écosse - Irlande           | 16 jours / 25 repas | 4619\$ |
| 09 SEPT | Trésors de France                       | 14 jours / 17 repas | 3829\$ |
| 10 SEPT | Portugal et St-Jacques de Compostelle   | 14 jours / 22 repas | 3149\$ |
| 16 SEPT | Balkans et Europe Centrale              | 14 jours / 27 repas | 4439\$ |
| 20 SEPT | Italie - Slovénie - Croatie             | 16 jours / 25 repas | 4339\$ |
| 22 SEPT | Nice Découverte (et excursion Italie)   | 09 jours / 09 repas | 2449\$ |

**Croisière en Russie** incluant 4 nuits à Prague

Départ 31 mai 2007 Programme exclusif de 15 jours, 30 repas.

Cabines sur le meilleur pont du navire. Tarif : 4179\$

**GARANTI ET ACCOMPAGNÉ**

Rés-tôt. Prix à partir de, par pers., occ. double, toutes taxes et réductions comprises. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3.50\$ par 1000\$. Détails des inclusions en centre de services CAA-Québec. Permis du Québec.

## Partez confiant. Revenez heureux.

QUÉBEC (Bouvier) 624-8222

QUÉBEC (Place de la Cité) 653-9200

QUÉBEC (Innovation) 657-7030

AILLEURS AU QUÉBEC 1 888 549-5559

**CAA Voyages**

[www.caaquebec.com](http://www.caaquebec.com)



## François Bourque

Pour joindre notre chroniqueur :  
fbourque@lesoleil.com



## Voir le coucher du soleil

« L'art est comme un coucher de soleil ou une étoile filante, un moment d'éphémère bonheur », disait-il.

À l'époque où la relance de la basse ville n'était encore qu'une vague promesse, le peintre Louis Fortier avait planté des fleurs sur le sol crevassé de Saint-Roch, au pied de la falaise.

Des amis, des artistes, des mécènes l'y ont suivi. L'ilot Fleury devint le symbole de la renaissance promise d'un quartier mal aimé. C'était en 1991.

Louis Fortier avait toujours dit que lorsque la Ville de Québec voudrait construire là où il plantait de l'art et des fleurs, il partirait sans amertume, avec sa poésie, vers « d'autres terrains vagues qui ont besoin d'être aimés ».

Ce fut sous les bretelles de l'autoroute Dufferin. À l'ombre, là où on ne voit jamais le coucher du soleil. Mais où brillent parfois des moments de bonheur.

Les fresques colorées, c'est lui. Pas lui qui tenait le pinceau. Mais lui qui tenait l'espoir.

Louis Fortier est décédé au printemps 2000, mais sa vision de l'art et de la vie inspire encore ce quartier.

Un jardin d'Éden peint sur un pilier de béton. Il aurait aimé le contraste, le message, le pied de nez à la laideur.

Mais il aurait su aussi que le *Jardin d'Éden* était condamné. Un paradis perdu d'avance. Tôt ou tard, le temps en aurait eu raison. Déjà, on le voit, la peinture s'écaille.

C'est pareil pour le *Fond marin*, sur l'autre rive du boulevard Charest, qui tombera aussi sous le pic des démolisseurs.

Les œuvres vivent. Puis meurent. Peu traversent le temps. Les plus grandes peut-être, les plus fortes, celles que signent les meilleurs maîtres. Et encore. Ça ne se joue pas toujours au mérite.

Il y a la résistance des matériaux, le soin qu'on a mis à protéger l'œuvre, ce qu'il en coûterait pour continuer; cela dépend de la volonté des mécènes, des autorités politiques, de l'intérêt et de la pression du public. De choses qui n'ont pas toujours à voir avec l'art.

\*\*\*

Des œuvres meurent, victimes aussi de mauvais coup

du sort. *Le Jardin d'Éden* et le *Fond marin*, par exemple. Un accident, une bête erreur d'étiquetage.

Lorsque le ministère a donné le feu vert à la réalisation des fresques, au début des années 2000, on s'est trompé dans la numérotation des piliers de béton.

Les artistes ont été dirigés vers les mauvais piliers, ceux qu'on destinait à la démolition plutôt que ceux qui vont rester. Une erreur qui va précipiter la disparition des fresques.

Plusieurs s'en attristent. S'en fâchent même.

« Pour moi, c'est comme si on me disait qu'on allait détruire des œuvres de Léonard de Vinci », m'écrit un lecteur. Léonard de Vinci, vous en êtes sûr ?

« Le drame serait qu'il ne se trouve plus au centre-ville de lieu pour créer la prochaine fresque, planter la prochaine fleur »

Quelques poissons entre deux eaux, des bêtes s'abreuvant à la rivière, Adam et Ève, nus sous le pommier. Ils vous manqueront à ce point ?

\*\*\*

Il n'y a pas de drame à voir disparaître quelques fresques sous l'autoroute Dufferin. Le drame serait qu'il ne se trouve plus au centre-ville de lieu pour créer la prochaine fresque, planter la prochaine fleur, voir le prochain coucher de soleil.

\*\*\*

Léonard de Vinci recherchait la perfection en peinture. C'est ce qui l'avait mené à l'anatomie. Il voulait comprendre la mécanique du corps humain et de la circulation sanguine.

Le rapport ? Aucun. Sinon que la ville est un corps humain qui vit, qui meurt un peu parfois, qui renaît.

Le pic des démolisseurs dans les bretelles de l'autoroute et dans le toit du mail Centre-ville, c'est la sonde du chirurgien cardiaque libérant les artères occluses. Le sang qui recommence à couler. La vie et la lumière qui s'engouffrent dans les tissus nécrosés.

## Premier test pour Boisclair

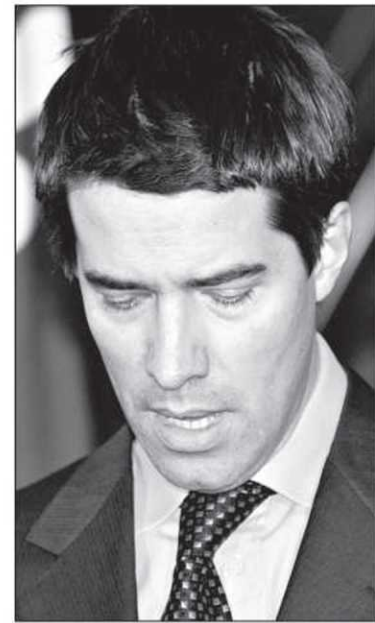
Les péquistes de Québec veulent devancer le congrès

Gilbert Lavoie  
glavoie@lesoleil.com

**Premier test aujourd'hui pour le leadership d'André Boisclair : les péquistes des 11 circonscriptions de la Capitale-Nationale sont en réunion pour faire le bilan de la dernière campagne électorale et demander qu'on avance à l'automne ou à l'hiver prochain le congrès national prévu pour 2009. C'est à ce congrès que le leadership du chef du PQ sera soumis à un vote de confiance des militants.**

« Ce n'est pas une chasse aux sorcières, a prévenu hier le président régional du PQ, Philippe-Edwin Bélanger. Si on demandait simplement la démission du chef, ce serait une solution simpliste. Nous sommes tous un peu coupables, il n'était pas tout seul dans le bateau. » Mais M. Bélanger estime néanmoins essentiel de tout remettre en cause. « On essaie de pas répéter l'erreur de 2003 où on a évacué le bilan. »

André Boisclair est en froid avec ses militants de la région de Québec, à qui il a reproché publiquement d'avoir bloqué certaines candidatures-vedettes et de l'avoir privé ainsi de son « équipe de rêve ». Cette question sera débattue en matinée à l'occasion d'un tour de table des candidats et des présidents d'associations de circonscriptions, a prévu M. Bélanger.



Le chef du Parti québécois, André Boisclair — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Pour le reste, le président des péquistes de la région cherchera à faire consensus pour l'adoption d'une résolution demandant que le prochain congrès général du parti, normalement prévu en 2009, soit devancé d'un an.

« On ne se transformera pas en tribunal. On veut être constructif. Le chef nous a annoncé qu'il avait le goût de restructurer les affaires. Un processus de congrès, ça va nous montrer ce qu'il a dans le ventre. »

M. Bélanger a expliqué que si l'exécutif national refuse de proposer la tenue d'un congrès plus tôt

dans le temps, il suffit d'une demande de 30 circonscriptions pour amener cette question devant la Conférence des présidents, qui doit se réunir au plus tard le 26 mai, soit 60 jours après le scrutin. Il a dit douter que les députés Agnès Maltais et Rosaire Bertrand appuient une telle résolution, mais il a bon espoir d'avoir une majorité chez les candidats défaits.

« L'idée, c'est de dire qu'on veut un congrès plus tôt que tard, ne pas attendre l'échéance statutaire de 2009, parce que ça nous mettrait au printemps 2009. Or, au printemps 2009, il y aura probablement une autre élection. Si on veut questionner tout ce qu'on veut questionner, on peut pas faire ça dans les instances régulières. Il faut vraiment un congrès, parce que sinon on va avoir le même programme. Et on ne peut pas changer le programme sans faire de congrès. Et toute la question autour du leadership, ça va crever l'abcès. »

M. Bélanger aimerait que le congrès se tienne à l'automne, mais il a dit pouvoir s'accommoder de l'hiver 2008.

Il a été impossible hier de joindre Agnès Maltais, mais son bureau a confirmé qu'elle serait à la réunion. De son côté, Rosaire Bertrand a refusé de se prononcer à l'avance. « J'attends de voir la proposition. Je n'ai pas le goût de discuter sur des hypothèses. Je ne veux pas attiser quoi que ce soit », a-t-il expliqué, en ajoutant qu'il n'a jamais caché ses opinions et qu'il agira ainsi aujourd'hui.

## Les opposants au radar photo montrent les dents

Martin Pelchat  
mpelchat@lesoleil.com

Les opposants au radar photo montrent les dents à quelques semaines d'une ultime rencontre de la Table québécoise de la sécurité routière au cours de laquelle le recours à cet appareil controversé pourrait rallier une forte majorité de participants.

Inquiet de l'impact d'une telle mesure sur son industrie, le pdg de l'Association du camionnage, Marc Cadieux, a fait une sortie remarquée mercredi lors d'une rencontre de cette Table, qui doit faire rapport en juin au ministre des Transports de ses recommandations pour mettre fin à la dégradation du bilan routier. Une organisation affiliée à la FTQ, Travailliers autonomes Québec, qui représente 3700 chauffeurs de taxi et 4000 camionneurs indépendants, parle de son côté de mobilisation et n'exclut pas de manifester.

Le président de la Table, Jean-Marie De Koninck, tentera

d'arracher un consensus sur diverses mesures à la quarantaine de participants le 23 mai. Plusieurs d'entre eux, dont les représentants de la Fédération québécoise des municipalités, de l'Union des municipalités et de la santé publique, sont favorables au radar photo, à condition que son usage soit bien balisé.

Le pdg de l'Association du camionnage, Marc Cadieux, qui représente 700 transporteurs, soit 80 % de l'industrie, affirme ne pas en avoir contre le principe, mais contre son application. Il juge qu'on n'a pas encore évalué sérieusement les conséquences de ce système, qui photographie la plaque d'immatriculation des véhicules fautifs.

« On travaille avec des ensembles de véhicules. La remorque peut être d'une compagnie du Nouveau-Brunswick, le tracteur du Québec, avec un chauffeur d'agence. On me demande de devenir un enquêteur, un greffier et un délateur. »

### CRAINTE DU TERRORISME

Au cours des dernières années, note-t-il, le resserrement de la sécurité par crainte du terrorisme a déjà coûté cher aux transporteurs. « Et là on va encore en remettre un peu dans la coupe, et on ne veut surtout pas que les tarifs de transport augmentent, malgré que les assurances ont augmenté, comme le coût du carburant. » M. Cadieux propose un compromis : qu'un policier remette en mains propres les contraventions à proximité de l'emplacement du radar photo.

Le président de Travailliers autonomes Québec, Mario Sabourin, exprime les mêmes craintes, lui qui ne siège toutefois pas à la Table et qui réclame de s'y faire entendre. « On est inquiets. La gestion de tout ça va être épouvantable. » M. Sabourin n'exclut pas des manifestations. « Véhicules lourds et taxis, ça peut déranger bien du monde. »



## DOSSIERS PASSÉS À LA DÉCHIQUEUSE

## Du « brailage », estime Raymond Bernier

Simon Boivin

sboivin@lesoleil.com

Les doléances des adéquistes par rapport à la destruction des dossiers de circonscription par les députés battus sont du « brailage », estime le libéral défait dans Montmorency, Raymond Bernier.

À son arrivée en poste, en 2003, lui non plus n'a pas eu accès aux documents du député péquiste sortant Jean-François Simard.

« Ça ne m'avait pas choqué, dit-il. Je n'en avais pas besoin. Quand vous êtes élu député, c'est votre affaire. C'est à vous d'établir les liens avec les organisations locales et municipales. Il ne peut pas s'asseoir et penser que c'est un héritage. C'est à vous de bâtir ça. »

Les dossiers des citoyens contiennent des informations confidentielles, et les dossiers d'infrastructures ou de subventions en cours peuvent être retrouvés dans les ministères concernés ou dans les municipalités, plaide M. Bernier. Quant aux priorités pour l'avenir, le nouvel élu doit élaborer les siennes, dit-il.

Le député vainqueur « ne m'a jamais téléphoné pour savoir c'était quoi la priorité des dossiers, ça ne l'intéresse pas », affirme M. Bernier. Et les projets déjà amorcés pendant son mandat, « qu'il ne se casse pas la tête, je vais m'assurer de faire un article pour mentionner que c'est moi qui les ai mis dans la machine », poursuit-il.

L'article 12 de la Loi sur les archives stipule que « toute personne titulaire d'une fonction au sein d'un organisme public doit



À son arrivée en poste, en 2003, Raymond Bernier n'a pas plus eu accès aux documents du député péquiste sortant Jean-François Simard. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

laisser sous la garde de cet organisme les documents qu'elle a produits ou reçus en cette qualité». Une exception est toutefois faite pour les « membres de l'Assemblée nationale ».

« Donc, il y a une règle pour les fonctionnaires et une autre règle pour les membres de l'Assemblée nationale », souligne Normand Charbonneau, responsable des ar-

chives privées à Bibliothèque et archives du Québec. « C'est une tradition du parlementarisme britannique que les députés assurent la garde eux-mêmes de leurs documents », explique-t-il.

## METTRE UN FREIN

Une tradition « malheureuse », estime le nouveau député péquiste dans Matane,

Pascal Bérubé. Comme plusieurs adéquistes, lui non plus n'a pas reçu de documents de la libérale sortante, Nancy Charest. Les citoyens et élus locaux « sont furieux » d'apprendre la destruction de leurs dossiers, dit-il.

M. Bérubé a l'intention de rédiger un projet de loi et de le déposer à l'automne dans l'espoir de mettre fin à cette pratique. « Cela ferait en sorte qu'au lendemain de l'élection, les documents appartiennent à l'Assemblée nationale et que tout est gelé, indique M. Bérubé. Tu ne peux rien sortir à part les notes manuscrites. Ce serait encadré et il y aurait une procédure pour remettre les documents au nouveau député, qui pourrait demander des explications. »

Il n'y a pas que les libéraux qui sont partis en laissant un bureau vide. Hier, une porte-parole de l'ADQ, Élodie Girardin-Lajoie, a indiqué que dans Prévost la péquiste Lucie Papineau n'a rien laissé derrière.

Outre la libérale Sarah Perreault, dans Chauveau, qui s'est assurée de passer certains dossiers à l'adéquiste Gilles Taillon, le péquiste Richard Legendre, dans Blainville, a aussi préparé quelques boîtes à l'intention de son successeur, Pierre Gingras. « Surtout pour les dossiers de commandites, indique M. Gingras. Pour ne pas que les gens aient à faire une autre demande. M. Legendre m'a appelé pour me féliciter et m'a dit qu'il faciliterait la transition. »

Dans Bellechasse également, la libérale Dominique Vien a « transféré les dossiers à caractère public » à son successeur adéquiste, indique Karine White, de la permanence libérale à Québec.

## Rouges et verts signent un pacte de non-agression

Presse canadienne

**STELLARTON** — Les leaders Stéphane Dion et Elizabeth May ont confirmé, hier, qu'ils ont conclu un pacte de non-agression en vue des prochaines élections fédérales.

L'entente se limite à l'engagement des libéraux de ne pas présenter un candidat dans la circonscription où M<sup>me</sup> May briguera les suffrages; en contrepartie, les verts ne présenteront pas de candidat dans Saint-Laurent—Cartierville, la circonscription de M. Dion.

M<sup>me</sup> May tente de se faire élire dans Central Nova, en Nouvelle-Écosse, circonscription du ministre des Affaires étrangères, Peter MacKay. L'absence d'un candidat libéral peut l'aider. C'est là que les deux chefs ont annoncé à la presse leur entente, hier.

« La crise des changements climatiques en est une urgente, a dit M<sup>me</sup> May en français. Il n'y a pas de temps à perdre. En raison de notre système électoral, je n'ai pas le choix. Je dois collaborer. »

M. Dion parle de cette association comme d'une « opportunité en or » de montrer aux Canadiens que l'environnement et les changements climatiques sont des sujets sérieux.

« Nous avons besoin de solutions exceptionnelles et c'est pourquoi nous agissons de la sorte », a dit M. Dion, ajoutant que le Canada était à la croisée des chemins à propos de ce « sujet du siècle ».

Le ministre MacKay n'était pas disponible pour commenter, mais dans un communiqué de son cabinet, on lit : « Ça les regarde quels candidats s'opposent à nous et de quelle façon ils s'y prennent. »

## DÉSASTRE POLITIQUE ?

Homme de principe ou désastre politique : les libéraux avaient ces deux qualificatifs au sujet de leur chef, hier.

Publiquement, les sénateurs et députés libéraux ont appuyé leur chef, bien que certains l'aient fait avec réticence.

Mais certains libéraux, particulièrement en Nouvelle-Écosse, étaient fâchés par la décision de M. Dion de ne pas opposer de candidat dans Central Nova contre la leader du Parti vert, Elizabeth May.

Certains parlaient même, du bout des lèvres, de présenter un candidat libéral-indépendant contre M<sup>me</sup> May, en défi à Stéphane Dion.

Et en privé, certains étaient tout simplement hors de leurs gonds, qualifiant cette annonce de coup fi-

nal au leadership chancelant de Stéphane Dion. Un acteur important du Parti a même qualifié ce geste de « colossalement stupide ».

Le ministre des Ressources humaines, Monte Solberg, a rapidement mis en doute cette alliance. « Je pense que Stéphane Dion est en difficulté s'il doit créer des alliances en coulisses avant même que des élections ne soient déclenchées. Ça semble incroyable qu'il s'avoue déjà vaincu dans Central Nova avant le lancement des élections. Ça en dit long sur les chances qu'il accorde à son parti. »

Le chef du Nouveau Parti démocratique, Jack Layton, dénonce cette entente, se disant déçu que M<sup>me</sup> May ait « si rapidement fait son entrée dans les jeux de coulisses ». Le chef du NPD a soutenu qu'en démocratie, ce sont les électeurs qui doivent choisir leurs représentants aux Communes, et non pas les chefs de parti.

Les troupes de M. Layton se sentent déjà menacées par l'attrait qu'exercent les verts sur une partie de leurs électeurs. Et le NPD a bien l'intention de présenter des candidats dans les 308 circonscriptions du pays.

Elizabeth May a tenu à préciser que les verts et les libéraux ne fu-



Stéphane Dion a annoncé hier qu'il ne présenterait pas de candidat libéral dans la circonscription de Central Nova, où la leader des verts, Elizabeth May, tentera de se faire élire. Les verts lui rendront la politesse dans Saint-Laurent—Cartierville, la circonscription de M. Dion. — PHOTO PC

sionnaient pas et qu'il n'y avait pas d'autres ententes entre eux.

« C'est seulement une excellente façon de faire passer le progrès avant la politiciaille, a-t-elle dit. Si on continue de faire de la politique à l'ancienne (...), nous n'avons tout simplement plus le temps de

jouer (...). Nous devons être prêts à mettre de côté la notion de partisannerie, le jeu politique. »

Bien qu'elle ne soit pas en accord avec toutes les politiques du Parti libéral, elle appuie clairement M. Dion. « Je vois en Stéphane Dion un vrai leader pour ce pays. »



# Les élections passent, les manifs restent

Des manifestants bloquent le boulevard Charest en faveur d'un Québec « vraiment démocratique »

Élisabeth Fleury

efleury@lesoleil.com

Droit à un revenu décent. Droit à l'égalité pour les femmes et les minorités. Droit à un environnement de qualité. Droit à l'éducation et à l'information. Une soixantaine de personnes ont bravé la pluie, hier matin, pour mettre de l'avant leurs revendications en faveur d'un Québec « réellement démocratique ».

Pendant deux heures, l'intersection des boulevards Charest et Langelier a été bloquée par des manifestants réunis à l'initiative du Regroupement d'éducation populaire en action communautaire (REPAC), ce qui a forcé les policiers à détourner la circulation.

La quatrième présentation de l'événement Bloquons Charest! se déroulait sous le thème « Les élections passent, la démocratie reste... à construire ».

Selon le REPAC, les écarts sociaux grandissants, la précarité et l'exclusion sociale sont autant d'obstacles à une démocratie pleine et entière.

Le regroupement dresse un bilan on ne peut plus négatif de la dernière campagne électorale provinciale, « un concours d'image qui a favorisé le retour en force du populisme » plutôt qu'une occasion de débattre « des grands défis posés à la société québécoise ».

## MONTÉE DU POPULISME

Outre la montée du populisme et l'absence d'enjeux sociaux, le REPAC déplore le faible taux de participation aux élections et la faible présence des femmes à l'Assemblée nationale (32 députées sur 125).

Malgré un taux d'insatisfaction très élevé, le gouvernement libéral a été reporté au pouvoir avec l'appui d'à peine 23 % des électeurs, et ce, en manœuvrant

avec le programme électoral, blâme le regroupement.

« Le Québec s'en va dans le mauvais sens en sacrifiant ses outils de démocratisation », estime Richard Fecteau, responsable des luttes sociales au REPAC.

Ces outils, ce sont des services publics accessibles, des programmes sociaux de qualité et une fiscalité visant la redistribution de la richesse.

Au lieu de privatiser les services publics, d'augmenter les droits de scolarité et de baisser les impôts, le gouvernement devrait faire de l'application des droits sociaux sa priorité, croit le REPAC.

« Les grands droits sociaux sont en recul à cause des politiques néolibérales », résume Richard Fecteau, tout en insistant sur l'urgence pour les Québécois de se doter d'un véritable projet de société, « ce que le gouvernement est incapable de faire à l'heure actuelle ».



Pendant deux heures, l'intersection des boulevards Charest et Langelier a été bloquée par des manifestants réunis à l'initiative du Regroupement d'éducation populaire en action communautaire (REPAC), ce qui a forcé les policiers à détourner la circulation. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

mercedes-benz.ca/classeb

## CONÇUE POUR LA VIE EN MOUVEMENT.

LA CLASSE B AVEC 1 530 LITRE D'ESPACE UTILITAIRE



| PDSF À PARTIR DE | AVEC ACOMPTÉ DE 3 440 \$ | BASÉ SUR UN BAIL DE 36 MOIS |
|------------------|--------------------------|-----------------------------|
| 31 400 \$*       | 299 \$*<br>PAR MOIS      | 2,5 %*                      |

Partez à l'aventure ou partez faire des courses... mais faites-le avec classe, comme dans la Classe B de Mercedes-Benz. Grâce au plancher du coffre à hauteur réglable et aux sièges arrière à dossier rabattable, son espace utilitaire peut se transformer en une surface plane qui facilite le chargement et le déchargement. Au total, vous disposez de 1 530 litres d'espace à combler comme vous le désirez. Allez en faire l'essai sans plus tarder chez votre concessionnaire Mercedes-Benz.



Mercedes-Benz

Mercedes-Benz de Québec  
1350, Bouvier, Québec G2K 1N8  
Tél. : (418) 628-6336 • Téléc. : 628-6356  
www.chatel.mercedes-benz.ca

Satellite de Mercedes-Benz de Québec  
171, boul. Sainte-Anne, Pointe-au-Père  
Vente et service : 1 800 353-0911



# Antisindicalisme plus prononcé à Québec

Pierre Pelchat

ppelchat@lesoleil.com

La région de Québec est plus antisindicaliste qu'ailleurs au Québec malgré la forte présence de dizaines de milliers de fonctionnaires provinciaux, fédéraux et municipaux, professionnels, employés d'hôpitaux, de CLSC, enseignants, syndiqués en très grande majorité.

Selon le sondeur et sociologue Michel Lemieux, cette donnée ressort dans les sondages sans qu'on ait des raisons précises pour expliquer cette attitude.

«Les gens ne nous disent pas que

les fonctionnaires sont trop payés ou qu'ils ne travaillent pas fort. Ils en ont surtout contre la sécurité d'emploi ou l'emploi à vie des fonctionnaires», a-t-il indiqué au cours d'une entrevue.

Depuis plus de 20 ans, M. Lemieux a préparé de nombreux sondages. Après avoir été un des dirigeants de Léger Marketing et d'une autre firme de sondage de Québec, cet expert travaille à son compte depuis quatre ans.

À son avis, il ne faut pas voir dans les résultats de ces sondages privés l'œuvre des animateurs de radio André Arthur et Jeff Fillion. «C'est plutôt l'opinion latente des gens de la région. Les animateurs

ont plutôt utilisé et surfé avec cette perception plus antisindicaliste dans la région», a-t-il commenté.

Cette attitude négative envers les syndicats peut sembler paradoxale compte tenu de la forte présence d'employés syndiqués du secteur public dans la région. Elle peut être classée dans la même catégorie que la perception négative de la fonction publique et des institutions gouvernementales à Québec.

Un forum réunissant des jeunes à l'Université Laval l'an dernier avait relié l'immobilisme et la langueur dont souffrirait la région de Québec à la présence gouvernementale et de ses employés.

Ce constat avait soulevé des

questions compte tenu de l'impact économique de la présence des employés de l'État. «Il n'est pas normal ni sain qu'un segment aussi important de notre économie régionale soit à ce point méconnu, négligé ou perçu négativement», peut-on lire dans les actes du forum.

M. Lemieux a travaillé à la préparation du forum, à la réalisation de sondages et à la tenue de groupes de discussions, ainsi qu'à la rédaction du rapport.

Lors du forum, les jeunes ont déploré le manque de grands projets rassembleurs dans la région. «Pour plusieurs, il n'y avait rien de stimulant quand les deux projets qui retiennent l'attention sont de fermer un zoo et de peindre un pont», a souligné M. Lemieux.

Selon le sondeur, une autre particularité de la région de Québec est

la méfiance, voire la hargne, envers les élites. «Ce n'est pas normal que les dirigeants politiques de la région ne soient pas plus considérés. On préfère s'en remettre à des gens d'affaires moins controversés comme Jacques Tanguay ou Jean Leclerc. Il n'y a pas de leadership dans la région», constate-t-il.

À son avis, il y a beaucoup de ressentiment, d'esprit de vengeance chez les jeunes et moins jeunes qui se considèrent des victimes des élites de la région avec en toile de fond l'affrontement entre la haute et la basse villes.

«Tout un réservoir de frustrations, de préjugés et surtout d'immobilisme en découle. Des élites trop figées, des jeunes en luttes stériles, cela n'entraîne pas une région vers le futur, l'innovation et l'audace», a-t-il écrit.

**SALON INTERNATIONAL DU LIVRE 2007**  
DE QUÉBEC 11 AU 15 AVRIL  
CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

www.silq.org

**Invités d'honneur**

**PRIX D'ENTRÉE : 3\$**  
GRATUIT pour les enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un adulte

**HEURES D'OUVERTURE**  
Samedi 9 h à 21 h  
Dimanche 9 h à 17 h

## Samedi 14 avril 2007

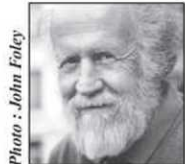
**A**strophysicien de réputation internationale, Hubert Reeves vit en France depuis 1965 où il est directeur de recherches au Centre national de recherche scientifique.

Lauréat de nombreux prix et distinctions, auteur d'un nombre impressionnant d'ouvrages et de publications scientifiques, il participe également à plusieurs émissions de vulgarisation scientifique, dont la plus emblématique est sans doute *La nuit des étoiles*, diffusée sur la chaîne publique France 2.

Depuis 2001, il préside la ligue ROC pour la préservation de la faune sauvage et la défense des non-chasseurs.

Ses principaux ouvrages, *Patience dans l'azur*, *Poussières d'étoiles* et *L'Heure de s'enivrer* (Seuil), ont été traduits en plusieurs

langues; son livre, *Mal de Terre*, est un constat inquiétant mais non alarmiste de l'état de la Terre. Ces livres ont tous rencontré la faveur d'un très large public. Son dernier ouvrage, *Chroniques des atomes et des galaxies*, fait suite aux *Chroniques du ciel et de la vie* publiées au Seuil en 2005. Comme les précédentes, elles reprennent les chroniques hebdomadaires d'Hubert Reeves sur France-Culture, mais, à la différence des premières chroniques, qui couvraient un vaste éventail de thèmes - physique, biologie, écologie, celles-ci se concentrent sur les développements récents de l'astrophysique et de la cosmologie.



Hubert Reeves

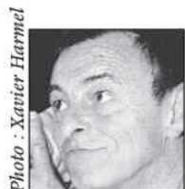
## Dimanche 15 avril 2007

**D**ramaturge et romancier, Robert Lalonde est professeur d'art dramatique au Cégep Lionel-Groulx. Il a aussi enseigné au Conservatoire d'art dramatique de Montréal ainsi qu'à l'Université du Québec à Trois-Rivières.

En 1970, il a obtenu le Premier Prix d'interprétation du Conservatoire, accompagné d'une bourse qui lui a permis d'approfondir ses connaissances théâtrales en Europe et aux États-Unis. Ce prix sera suivi de plusieurs autres prix prestigieux qui confirment le grand talent de cet amoureux des mots. Acteur dans de nombreux films et émissions de télévision, homme de scène, il se consacre également à l'adaptation de textes pour le théâtre et à l'écriture romanesque.

Depuis 1997, Robert Lalonde représente le Québec à chaque automne en tant que membre du Prix de l'Union latine à Rome.

Ses réflexions sur l'art de voir, de lire et d'écrire parues dans *Le Devoir* il y a quelques années lui ont valu un vaste auditoire. Après avoir publié une vingtaine d'ouvrages de cet auteur prolifique, les Éditions du Boréal présentent *Espèces en voie de disparition*, un recueil de nouvelles qui révèlent des histoires cachées au fond de chaque être humain et qui mettent en scène des personnages qui leur sont chers.



Robert Lalonde

**SÉJOURS LINGUISTIQUES VTE**  
Apprenez une langue, tout en voyageant!  
Début des cours en tout temps • anglais, espagnol et autres

**COURS ACCESSIBLES À TOUS**  
Séjours pour adultes et adolescents

Conférence le 1<sup>er</sup> mai RSVP

www.immersion-vte.com

BROCHURE GRATUITE 1 800 463-2265

**Bien communiquer est un art qui s'apprend. Le désirez-vous?**

**École de diction et de communication orale**

**DÉBUT DES COURS**  
5, 7, 8, 9, 10 mai 2007  
15 ou 30 heures : 5 semaines

**Hâtez-vous!**

**VOUS APPRENDREZ À :**

- Vous exprimer clairement d'une façon ordonnée
- Vaincre la nervosité, le trac
- Respirer, poser et projeter votre voix
- Être naturel, crédible et convaincant
- Acquérir plus d'aisance, d'assurance et de confiance
- Cultiver votre charisme
- Améliorer votre langage non verbal
- Être plus performant lors d'une entrevue
- Faire des présentations diverses
- Perfectionner votre diction et votre français parlé (articulation, prononciation, débit, pauses, messages téléphoniques).

**RENSEIGNEMENTS :**  
Marie-Laurence Nadeau  
**653-1127**

2669, ch. Ste-Foy, Québec (à proximité de l'hôpital Laval)

Pour les fonctionnaires provinciaux, l'école est inscrite au RAP.

## Mal de dos ? Jambes LOURDES ?

Exclusif  
Analyse informatisée  
de la marche

La solution pour vos  
orthèses plantaires!

CLINIQUE DU PIED  
**EQUIBRE**

Sainte-Foy  
683-7433 (PIED)



Orthèses fines pour souliers de soirée

Conception assistée  
par ordinateur

Admissibilité à la  
plupart des programmes  
d'assurance

Technologie avant-gardiste  
unique et brevetée

Garantie de satisfaction

Marcel  
Bouchard

**CONSULTATION GRATUITE**

• Loretteville 843-3838 • Mesnil 624-1800 • Sillery • Ste-Foy • Vanier • Beauport



# Le legs français à Québec sera moderne et

Patricia Cloutier

pcloutier@lesoleil.com

Oublions les grands monuments ou les folies. Le legs de la France pour le 400<sup>e</sup> de Québec est discret, sobre et fonctionnel. Il faudra aussi faire l'effort d'entrer dans un musée pour l'apprécier.



À 33 ans, l'architecte Franklin Azzi a déjà dirigé des projets à Tokyo, en Albanie et au Parlement européen de Strasbourg. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

De passage à Québec hier, l'architecte français Franklin Azzi a présenté en détails le futur Centre de la francophonie des Amériques, qui sera situé dans le hall rénové du Musée de l'Amérique française, en bas de la côte de la Fabrique, dans le Vieux-Québec.

«C'est un projet ambitieux parce qu'il faut construire une maison pour 200 millions de francophones», commente M. Azzi. Malgré le caractère historique du projet, il lui a résolument donné un côté moderne.

D'abord, le visiteur devra traverser une passerelle vitrée de la porte d'entrée jusqu'au comptoir d'accueil, où il pourra apprécier des projections interactives sur les murs, une carte géographique au sol et un plafond au contenu changeant.

En dessous, l'architecte creusera le sol pour créer une bibliothèque de la Francophonie. Au-dessus, la mezzanine est une coque ouverte ou fermée, tout dépendant si elle sert de salle de conférence ou de projection de films.

La solution parfaite pour l'achat d'un matelas à Montréal!

**SIMMONS**

Nouveauté! **Inverness**

800 ressorts ensachés Évolution

549<sup>00</sup> / Jumeau

649<sup>00</sup> / Double

699<sup>00</sup> / Grand

949<sup>00</sup> / Très grand



**EN PRIME !**

**AVEC TOUT ACHAT DE MATELAS**

- Livraison, installation, garantie de confort de 60 jours et reprise de votre ancien matelas **GRATUITS!**
- 0% d'intérêt jusqu'à 36 mois\*
- Livret de 500<sup>00</sup> en coupons-rabais
- Trousse d'essentiels : oreillers, couvre-matelas et ensemble de draps (valeur jusqu'à 250<sup>00</sup>)

CHOISISSEZ PARMIS UNE VASTE SÉLECTION EN MAGASIN. TOUJOURS AU PLUS BAS PRIX GARANTI!



**LINEN CHEST**

*parce que l'on est bien chez soi!*

• QUÉBEC (PLACE LAURIER) 418.658.5218 • OUVERTURE BIENTÔT À LEBOURGNEUF •

11 magasins pour mieux vous servir! Visitez [www.linenchest.com](http://www.linenchest.com)

**Authentik A**

Meubles A  
GRANDE VENTE sur tous nos mobiliers de cuir. Venez faire des affaires!

**SOFA et FAUTEUIL 100% CUIR**

**1299\$**

Payez dans 1 an!



**1 JOUR SEULEMENT**

Le dimanche 15 avril, de 11 h à 17 h

Québec

850, boul. Pierre-Bertrand Sud  
1 866 829-1333

Laval

1750, boul. Le Corbusier  
1 877 341-0777

Rég. 2799\$

## Changez pour l'été

Faites-vous une fleur! Changez vos pneus pour les meilleurs sur le marché.

Les 115 marchands membres du réseau UNIPNEU vous offrent ce qui se fait de mieux en matière de pneus: des marques de qualité supérieure, un service impeccable et des conseils judicieux pour rouler cet été en toute sécurité.

N'allez pas ailleurs! [unipneu.com](http://unipneu.com)

115 adresses, 115 marchands qui s'y connaissent.



**UNIPNEU**

Changer pour le mieux





## discret

Le tout est baigné de lumière naturelle, car une grande nef précède les trois étages.

De l'extérieur, on ne pourra discerner tout ce modernisme, car le Musée, le plus ancien au Canada, gardera son aspect du XVII<sup>e</sup> siècle.

### PAS UN DÉBUTANT

Malgré ses 33 ans, Franklin Azzi n'est pas un novice dans la restauration intérieure de bâtiments historiques. « C'est ce qu'on fait souvent en France. On n'a pas le droit de toucher à l'architecture extérieure, mais on s'adapte et on crée un intérieur totalement différent », explique-t-il.

Un ingénieur de son équipe a travaillé à la conception du Musée du quai Branly, à Paris, tandis que M. Azzi a contribué à l'architecture du Parlement européen, à Strasbourg, en plus de compléter des projets dans le monde, comme à Tokyo, Shanghai ou en Albanie.

« On apporte notre expérience des grands projets et on l'adapte à un endroit plus petit, mais combien symbolique ! » lance-t-il.

La France n'a pas fait cadeau à Québec d'un grand monument tape-à-l'œil parce qu'elle voulait un legs qui plaise aux Québécois. Ce projet de Centre de la francophonie des Amériques a été choisi parce qu'il avait d'abord été proposé par le gouvernement Charest.

La création du Centre est évaluée à 2,4 millions \$ et sera achevée au printemps 2008, même si on n'a pas encore de date de mise en chantier.

### La venue possible de la reine fait bondir les souverainistes

→ La possible venue de la reine d'Angleterre à Québec pour les Fêtes du 400<sup>e</sup> provoque un tollé chez les forces souverainistes. Furieux, le président du Conseil de la souveraineté, Gérald Larose, traite de « colonisés » les administrateurs de la Société du 400<sup>e</sup>, qui dressent une liste d'invités potentiels avec les gouvernements du Québec et du Canada, sur laquelle figure le nom d'Élisabeth II. « Que des Québécois se prêtent à ce jeu-là, en parfaite contradiction avec ce qu'ils veulent souligner, alors là, on est dans l'aliénation la plus totale », a-t-il lancé. À la Société Saint-Jean-Baptiste, le premier vice-président, Mario Beaulieu, a aussi réagi avec stupeur. Il juge que la reine n'a pas sa place lors des festivités entourant la fondation de la ville par un pionnier de la Nouvelle-France, Samuel de Champlain. Appelé à commenter cette situation controversée, le président de la Société du 400<sup>e</sup> de Québec, Pierre Boulanger, a évité de dire s'il souhaitait personnellement la venue de la reine. Il n'a pas nié que le ministère canadien des Affaires étrangères planche sur cette possibilité, mais affirme qu'il est prématuré de conclure que la reine sera invitée à Québec. PC

Malheureusement, les travaux de rénovation se poursuivent...

# dédommagements déraisonnables

## 3 OFFRES IDÉALES POUR LE PRINTEMPS

veste ultrasuède

choix de 2 couleurs

En rappel

99\$

pantalon infroissable

100 % laine, 4 saisons  
marque internationale

79\$

blouson de suède

choix de 2 couleurs

En rappel

129\$

## Dernier coup de balais

PAYEZ ET EMPORTEZ!

PREMIER ARRIVÉ  
PREMIER SERVI!

lot de costumes

4 saisons  
100 % laine  
infroissables

99\$

lot de vestons

4 saisons  
Choix de vestons:  
- 100% laine  
- coton  
- PERRY ELLIS  
- et bien plus.

En rappel

49\$

lot de chemises internationales

marques reconnues

24\$

2 DERNIERS JOURS

COMPLEXE GERMAIN-DES-PRÉS  
1200, avenue Germain-des-Prés, Québec  
Tél. : 418.657.1760 www.francoiscote.com

Ne peut être jumelée à aucune autre promotion en magasin.  
Photos à titre indicatif seulement. Détails en magasin.

20 ans  
francois cote  
COLLECTION



# SALON INTERNATIONAL DU LIVRE 2007

## DE QUÉBEC 11 AU 15 AVRIL

CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

www.silq.org

### Programme adulte, jeunesse et bd

Samedi 14 avril 2007

✱ Scène Rendez-vous littéraires ■ Scène Espace jeunesse Desjardins ▲ Scène Médias ● Café rencontre BD

7 h

▲ **ADULTE** Émission : *ÇA ME DIT DE PRENDRE LE TEMPS* en direct avec **Catherine Lachausse** (Première Chaîne de Radio-Canada 106,3 FM). Durée : 4 h.  
Sur invitation seulement.

9 h 30

● **FESTIVAL BD ANIMATION BANDE DESSINÉE** avec **Serge Gaboury** (*Glik et Gluk, tome 3 : Jamais Glik sans Gluk*, Mille Îles). Durée : 45 min.

10 h 15

● **FESTIVAL BD** Rencontre d'auteur avec **VoRo** (*Tard dans la nuit, tome 3 : Les orphelins*, Vents d'Ouest). Durée : 45 min.

■ **JEUNESSE LE ROYAUME DU PLACARD**, une animation interactive dans un royaume où les objets prennent vie, présentée par Marie-Stella, en collaboration avec les Productions Réves en stock. (3-12 ans). Durée : 45 min.

10 h 30

✱ **ADULTE** Rencontre d'auteur avec **Hubert Reeves** (invité d'honneur / *Chroniques du ciel et de la vie*, Le Seuil). Animatrice : Danièle Bombardier. Durée : 25 min.

11 h

✱ **ADULTE** Face à face **André-Philippe Côté** (caricaturiste au journal *Le Soleil*) et **Andrée P. Boucher** (maire de Québec). Durée : 25 min.

● **FESTIVAL BD LES INVINCIBLES**, rencontre avec les comédiens **Pierre-François Legendre**, **François Létourneau**, **Rémi-Pierre Paquin**, le réalisateur, **Jean-François Rivard**, et le dessinateur de la série, **Jean-Sébastien Duberger**. Durée : 1 h.

11 h 30

✱ **ADULTE** Dialogue : *POURQUOI LES QUÉBÉCOIS ONT-ILS ÉTÉ SÉDUITS PAR HARPER ?* entre **Chantal Hébert** (*French Kiss. Le rendez-vous de Stephen Harper avec le Québec*, Éditions de l'Homme) et **Éric Montpetit** (*Le Fédéralisme d'ouverture et le Québec*, Septentrion). Animatrice : Françoise Guenette. Durée : 25 min.

■ **JEUNESSE FRED POULET**, des enquêtes menées et animées avec humour et perspicacité par **Sylvie Roberge**, en collaboration avec la maison d'édition Dominique et compagnie. Prix de participation. (6-10 ans) Durée : 20 min.

12 h

✱ **ADULTE** Table ronde : *PASSAGES OBLIGÉS : SURVIVRE AU DÉCLIN DE L'AUTRE* avec **Édith Fournier** (*J'ai commencé mon éternité. Survivre au déclin de l'autre*, Éditions de l'Homme), **Joséito Michaud** (*Passages obligés*, Libre Expression) et **Lise Thounin** (*Chants de consolation. À celui qui va partir... et pour ceux qui restent*, Éditions de l'Homme). Animatrice : Renée Hudon. Durée : 55 min.

● **ADULTE** Rencontre d'auteurs avec **Élise Bourque** (*Fille de soie*, Guy Saint-Jean Éditeur), **Diane Vincent** (*Épidermes*, Triptyque) et **Esther Rochon** (*La Rivière des morts*, Alire). Animatrice : Marie-Ginette Guay. Durée : 55 min.

■ **JEUNESSE ÉVÈNEMENT BENJAMIN**, présenté par les Éditions Scholastic pour le 20<sup>e</sup> anniversaire de la série Benjamin. Prix de participation. (3-8 ans). Durée : 20 min.

12 h 30

■ **JEUNESSE** Rencontre d'auteurs avec **Philippe Béha** (*Les devinettes d'Henriette, Jongleries et Pas si bête*, Hurtubise HMH), **Laurent Chablin** (*L'enfer vert*, coll. Haute Fréquence et Malourène et le mur murant, coll. Le chat et la souris, Michel Quintin), **Dominique Demers** (présidente d'honneur, *La plus belle histoire d'amour*, Imagine et *Alexa Gougougaga*, coll. Bilbo, Québec-Amérique) et **Natali Fortier** (*Mathurin*, Albin-Michel Jeunesse). Animateur : Marc Proulx. (7-12 ans). Durée : 35 min.

▲ **ADULTE** Émission *ART CIRCUIT* en direct avec **Katherine-Lune Rollet** (Radio-Canada Ottawa). Durée : 30 min.

13 h

✱ **ADULTE** Dialogue : *COMBLER LE VIDE ET RETROUVER LE MEILLEUR DE SOI* entre **Guy Corneau** (*Le meilleur de soi*, Éditions de l'Homme) et **Patrick Senécal** (invité d'honneur / *Le Vide*, Alire). Animateur : Jean Fugère. Durée : 25 min.

▲ **ADULTE** Émission : *VOUS M'EN LIREZ TANT !* en direct avec **Raymond Cloutier** (Première Chaîne de Radio-Canada 106,3 FM). Durée : 2 h.

13 h (suite)

● **FESTIVAL BD** Table ronde : *LA BD COMME OUTIL D'APPRENTISSAGE*, avec **Émile Bravo** (*Une épatante aventure de Jules, tome 5 : La question du père*, Dargaud), **Tito** (*Tendre banlieue, tome 18 : Photos volées*, Casterman), **Jacques Goldstyn** (*Minuit moins quart les débrouillards*, Bayard Jeunesse) et **Danièle Turgeon**. Animateur : Michel Giguère. Durée : 45 min.

13 h 15

■ **JEUNESSE LES DEVINETTES D'HENRIETTE**, d'après le livre d'**Henriette Major** et **Philippe Béha** (éd. Hurtubise HMH), prix Québec/Wallonie-Bruxelles 2005, animées par la marionnettiste et comédienne Brigitte Brideau, en collaboration avec les ministères de la Culture et des Communications et des Relations internationales du Québec. (3-8 ans). Durée : 30 min.

13 h 30

✱ **ADULTE** Dialogue : *L'AMITIÉ AVANT TOUT !* entre **Louise Beaudoin** et **Liza Frulla** (*Amitié interdite*, La Presse). Animatrice : Renée Hudon. Durée : 25 min.

14 h

✱ **ADULTE** Dialogue : *PROSTITUTION JUVÉNILE : BLESSÉES POUR LA VIE* entre **Michel Dorais** (*Jeunes filles sous influence. Prostitution juvénile et gangs de rue*, VLB Éditeur) et **Richard Poulin** (*L'enfance dévastée. Tome 1 : Prostitution, L'Interligne*). Animateur : Jean Fugère. Durée : 25 min.

● **ADULTE** Rencontre d'auteurs avec **Hélène Lépine** (*Le vent déporte les enfants austères*, Triptyque), **Sonia Marmen** (*La Fille du pasteur Cullen, JCL*) et **Pierre Larocque** (*Pris en otage*, Du Mécène). Animateur : Laurent Laplante. Durée : 55 min.

■ **JEUNESSE GEMMA PRUNE MANGE AU SALON !** Une adaptation du conte *Boule d'Or et les trois ours*, animée par Marie-Hélène Vézina, présentée par les Bibliothèques publiques de Québec et de Chaudière-Appalaches. (3 ans et plus). Durée : 30 min.

14 h 30

✱ **ADULTE** Table ronde : *PEUT-ON ENCORE EMPÊCHER LA DESTRUCTION DE LA PLANÈTE ?* avec **Hubert Reeves** (invité d'honneur / *Chroniques du ciel et de la vie*, Le Seuil), **Hervé Kempf** (*Comment les riches détruisent la planète*, Le Seuil) et **Claude Villeneuve** (*Vivre les changements climatiques*, Multimondes). Animatrice : Hélène Raymond. Durée : 55 min.

14 h 40

■ **JEUNESSE L'ARBRE GÉNÉREUX**, inspiré du livre de **Shel Silverstein** (éd. L'École des loisirs), animé par Félicité, la fée des contes. (3-8 ans). Durée : 20 min.

15 h

● **ADULTE** Rencontre d'auteurs avec **Bart Moeyaert** (*Oreille d'homme*, Éditions du Rouergue), **François Blais** (*Iphigénie en Haute-Ville*, L'Instant même) et **Pierre Cayouette** (*Les Jambes de Steffi Graf*, Québec Amérique). Animatrice : Danièle Bombardier. Durée : 55 min.

15 h 15

■ **JEUNESSE C'EST ASSEZ... ? MAIS NON, C'ÉTACÉS !** Jeu questionnaire sur les mammifères marins. Animatrice : Martine Hébert. (5-12 ans). Durée : 30 min.

15 h 30

✱ **ADULTE** Table ronde : *NOTRE REGARD SUR LES USA A-T-IL CHANGÉ DEPUIS LE 11 SEPTEMBRE ?* avec **Stéphane Bourguignon** (invité d'honneur / *Sonde ton cœur*, Laurie Rivers, Québec Amérique), **Frédéric Gagnon** (*Le 11 septembre 2001. 5 ans plus tard*, Septentrion), **Yves Roby** (*Histoire d'un rêve brisé ? Les Canadiens français aux États-Unis*, Septentrion) et **Louis Hamelin** (*L'Humain isolé*, Trois-Pistoles / *Sauvages*, Boréal). Animateur : Jean Fugère. Durée : 55 min.

▲ **ADULTE** Émission : *CAUSE TOUJOURS* en direct avec **Monique Giroux** (Première Chaîne de Radio-Canada 106,3 FM). Durée : 2 h.

16 h

■ **JEUNESSE LES EXPÉRIENCES SCIENTIFIQUES DES DÉBROUILLARDS**, présentées par l'animateur scientifique **Yannick Bergeron**, en collaboration avec les Éditions Bayard Jeunesse Canada. Prix de participation. 8-12 ans. Durée : 30 min.

16 h (suite)

● **ADULTE** Rencontre d'auteurs avec **Alain Beaulieu** (lauréat du Prix littéraire Ville de Québec – Salon international du livre de Québec / *La Cadillac de Bernard Pivot*, Québec Amérique), **Serge Lamothe** (*Tarquimpol*, Alto) et **Sergio Kokis** (*Le fou de Bosch*, XYZ Éditeur). Animateur : Michel Vézina. Durée : 55 min.

16 h 30

✱ **ADULTE** Table ronde : *POURQUOI ENSEIGNER PROUST QUAND ON A TREMBLAY ?* avec **Robert Lalonde** (invité d'honneur / *Espèces en voie de disparition*, Boréal), **Hervé Bouchard** (*Parents et amis sont invités à y assister*, Le Quartanier), **Yves Beauchemin** (*Le Matou*, Fides) et **Lise Bissonnette** (présidente de Bibliothèque et Archives nationales du Québec) à l'occasion de la parution de *Lettre à mes collègues sur l'enseignement de la littérature et de la philosophie au collégial* (Nota Bene). Animatrice : Danièle Bombardier. Durée : 55 min.

17 h

● **FESTIVAL BD** Rencontre d'auteur avec **Clément Sauvè** (*Black Bank*, Soleil). Durée : 45 min.

17 h 30

✱ **ADULTE** Rencontres d'auteur avec **Hervé Fisher** (*La Société sur le divan. Éléments de mythanalyse*, VLB Éditeur), **Cyrille Barrette** (*Mystère sans magie*, Multimondes) et **Henri Dorion** (*Le Québec au naturel*, Terdor / *Le Québec. 50 sites incontournables*, Éditions de l'Homme). Animateur : Jean Fugère. Durée : 55 min.

18 h

▲ **ADULTE** Rencontres d'auteur avec **Kristoff Talin** (*Valeurs religieuses et univers politiques. Amérique du Nord et Europe*, Presses de l'Université Laval), **Benno Barnard** (*Fragments du siècle*, Castor Astral), **Éric Bédard** (*Parole d'historiens. Anthologie sur l'histoire au Québec*, Presses de l'Université de Montréal) et **Céline Saint-Pierre** (*Sociologie et société québécoise. Présences de Guy Rocher*, Presses de l'Université de Montréal). Animateur : Laurent Laplante. Durée : 1 h.

● **FESTIVAL BD** Rencontre en duo avec **Tito** (*Tendre banlieue, tome 18 : Photos volées*, Casterman) et **Dijef** (*Tokyo Ghost, tome 2 : Edo*, Soleil). Durée : 45 min.

18 h 45

● **FESTIVAL BD** Table ronde : *TINTIN, L'INFLUENCE D'UN PERSONNAGE MYTHIQUE* avec **François Miville-Deschênes** (*Millénaire, tome 4 : Les évangiles empoisonnés*, Humanités associés), **Yves Rodier** (*Les aventures de Simon Nian, tome 2 : Les démons de Pertransac*, Glénat), **Régis Loisel** (*Magasin général, tome 2 : Serge*, Casterman) et **Michel Labrie**. Animateur : Tristan Demers. Durée : 45 min.

19 h

✱ **ADULTE** Rencontres d'auteur avec **Maurice Dantec** (*American Black Box*, Albin Michel), **Yves Boisvert** (*OUI égale NON*, XYZ Éditeur), **Fredric Gary Comeau** (*Naufrages*, Perce-Neige) et **Tristan Malavoy-Racine** (*Cassé Bleu*, Triptyque). Animateur : Stanley Péan. Durée : 1 h.

■ **ADULTE - FESTIVAL BD UNE SOIRÉE BALISTIQUE** lecture et bande dessinée en direct autour du recueil *Traité de balistique* d'**Alexandre Bourbaki** (Alto) avec **Sébastien Trahan** (*Sur un fond bleu*, Mécanique générale) et **Antoine Tanguay**. Durée : 45 min.

19 h 30

▲ **ADULTE** Rencontres d'auteur avec **Thierry Dimanche**, **Bertrand Laverdure**, **Jean Éric Riopel**, **André Roy** et **Élise Turcotte** à l'occasion de la parution du collectif *Les Petits Villages* (Le Léopard amoureux). Durée : 25 min.

● **FESTIVAL BD** Table ronde : *LES BLOGS BD* avec **Zviane** (*Le point B*, Monet éditeur), **Iris** (*Dans mes reliefs*, Mécanique générale), **David Turgeon** (*Minerve*, Mécanique générale) et **Eva Rollin** (*Mademoiselle, tome 3 : Les pêches capiteux*, Marchands de feuilles). Durée : 45 min.



Les fouilles dirigées par Rebecca Janson à l'îlot des Palais ont permis la découverte de deux petits bâtiments. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

## « Mystérieuses » découvertes à l'îlot des Palais

Jean-Nicolas Patoine

jnpatoine@lesoleil.com

Les fouilles archéologiques effectuées par des étudiants de l'Université Laval à l'îlot des Palais en 2006 ont permis, entre autres, de découvrir les vestiges de deux « mystérieux » bâtiments et d'un drain couvert, qui a peut-être servi à l'évacuation des latrines.

Ce sont les étudiantes à la maîtrise Jacynthe Bernard et Rebecca Janson qui ont présenté hier les résultats de leurs recherches. Comme c'est souvent le cas en archéologie, les observations réalisées ont soulevé autant de questions qu'elles ont donné de réponses. Par exemple, les ruines des deux bâtiments mises au jour, qui datent du milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, n'ont pu être identifiées.

Les découvertes effectuées permettent toutefois de mieux connaître ce site historique qui sera bientôt l'objet d'une revitalisation par la Ville de Québec en vue des Fêtes du 400<sup>e</sup>. Elles documentent les multiples phases de construction et de destruction qui ont fait de l'îlot des Palais un lieu historiquement riche. « On est en train d'améliorer notre compréhension dans le détail du palais avant d'interpréter » toutes ces découvertes, explique Réginald Auger, professeur en archéologie à l'Université Laval.

Les trouvailles faites par ses étudiants permettront d'alimenter le musée qui sera aménagé à l'îlot des Palais d'ici 2008. M. Auger dit garder un contact étroit avec la Ville de Québec.

Le site demeure rempli de secrets. D'ailleurs, les prochaines fouilles débuteront le 15 mai. Et il y en aura d'autres en 2008. « On ne voit pas pour l'instant le jour où l'on sera éccœuré de fouiller l'îlot des Palais », lance M. Auger.

**CLINIQUE MÉDICALE SAINT-LOUIS**

3165, ch. Saint-Louis, suite 220  
Sainte-Foy (Québec)

Offrez-vous le cadeau de la jeunesse!

- Traitement des rides, front, yeux, joues, lèvres
- Botox et remplissage
- Traitement des varices

NOUVEAU • Traitement hypersudation des aisselles

Tél.: (418) 653-1970 Dr Andrée Vachon





## De nouveaux insurgés talibans prennent la relève contre les Canadiens

Presse canadienne

KANDAHAR, Afghanistan — Les troupes canadiennes qui travaillent à établir la sécurité dans le district de Zhari en Afghanistan affrontent un nouveau groupe de talibans qui nuisent aux opérations avec des bombes en bordure de route, a annoncé le commandant d'un groupement tactique canadien hier.

Une nouvelle cellule de talibans est arrivée dans la région à l'ouest de Kandahar, plantant des engins explosifs improvisés (IED) pour nuire à une opération réussie contre les attentats à la bombe, les petites armes et les attaques à la roquette, a indiqué le lieutenant-colonel Rob Walker.

« Nous avons, au courant d'un certain nombre de semaines, détenu ou tué (les membres) d'une cellule utilisant des IED dans la région et nous avons atteint un état de sécurité relatif jusqu'à ce qu'une nouvelle cellule d'attaques aux IED soit envoyée de la province de Helmand », a expliqué l'officier.

### La cellule opère dans le district de Zhari et sera une cible prioritaire du 2<sup>e</sup> bataillon du Royal Canadian Regiment

La dernière attaque qui a tué deux soldats canadiens, le caporal chef Allan Stewart et le soldat Patrick James Pentland, en plus d'en blesser deux autres, est survenue alors que les troupes canadiennes allaient s'attaquer à cette cellule.

Les corps des deux militaires ont quitté l'Afghanistan hier lors d'une cérémonie solennelle en route vers le Canada.

Le lieutenant-colonel Walker a affirmé que la cellule opérait toujours dans le district de Zhari et qu'elle sera une cible prioritaire du 2<sup>e</sup> bataillon du Royal Canadian Regiment.

« Nous avons un certain contrôle et avons eu un impact sur une région. Nous avons eu une réaction des talibans parce que nous avons eu du succès et ils ont envoyé de nouveaux combattants. »

Dans les deux mois où ils ont été en Afghanistan, les membres du 2<sup>e</sup> bataillon ont vu sept attaques à la voiture piégée, quatre embuscades, 15 affrontements et plusieurs attaques à l'IED et à la roquette, a ajouté l'officier.

## Radio-Canada a obtenu copie d'une vidéo montrant deux otages français

→ Le réseau anglais de Radio-Canada a obtenu une vidéo qui mon-

tre deux otages français kidnappés par les talibans en Afghanistan. Selon la télévision publique, la vidéo montre les deux membres de l'association Terre d'enfance, Céline et Éric, disparus le 3 avril dans le sud-ouest du pays. Ils sont détenus avec trois autres

Afghans. L'association française a confirmé l'identité des deux travailleurs humanitaires manquants. Les insurgés talibans ont enlevé 13 personnes au cours du dernier mois, dont trois étrangers. Il y a quelques semaines, le président afghan avait obtenu la

libération d'un journaliste italien en échange de cinq prisonniers talibans, mais il avait ensuite indiqué qu'il ne procéderait plus à ce marchandage. Les talibans avaient répliqué en assassinant l'interprète afghan du journaliste italien. PC



# SATURN

Plus que jamais. Du jamais vu.<sup>MC</sup>



Modèle présenté: AURA XE 2007

La nouvelle AURA<sup>MC</sup> de Saturn. Voiture nord-américaine de l'année en 2007.

LOUEZ POUR **277\$** TAUX DE LOCATION **2,9%** PSDF A PARTIR DE: **24 990\$**<sup>+</sup>  
AUT.: 7,2 L/100 KM (39 MI/GAL)\*  
VILLE: 11,5 L/100 KM (25 MI/GAL)\*

\*\*LOCATION DE 48 MOIS, 2 900\$ COMPTANT, TRANSPORT EN SUS.

L'AURA XE dispose d'un équipement de série des plus complets: système OnStar<sup>®</sup>, centralisateur informatique de bord, sacs gonflables frontaux, rideaux gonflables latéraux et capteur de présence côté passager.

### VUS MULTISEGMENT OUTLOOK 2007 DE SATURN



Modèle présenté: OUTLOOK XE 2007

Quelques caractéristiques de série de l'OUTLOOK: meilleure consommation de carburant sur autoroute de tous les VUS 8 passagers\*, sièges de deuxième rangée Smart Slide<sup>®</sup>, système OnStar<sup>®</sup>, sacs gonflables frontaux et latéraux avec capteur de présence dans le siège du passager avant, et rideaux gonflables de pavillon.

LOUEZ POUR **371\$** TAUX DE LOCATION **3,9%**

\*\*LOCATION DE 48 MOIS, 4 575\$ COMPTANT, TRANSPORT EN SUS.  
AUT.: 13,0 L/100 KM (34 MI/GAL) - VILLE: 8,3 L/100 KM (22 MI/GAL)\*

### VUE TA 4 CYL. 2007 DE SATURN



Modèle présenté: VUE V6 TI 2007

Caractéristiques de série du VUE: glaces électriques, télédéverrouillage, régulateur de vitesse, système OnStar<sup>®</sup>, climatisation et longerons de toit intégrés

LOUEZ POUR **299\$** TAUX DE LOCATION **1,75%**

\*\*LOCATION DE 48 MOIS, 0\$ COMPTANT ET 0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ TRANSPORT EN SUS.

| COMPTANT | MENSUALITÉ |
|----------|------------|
| 5 150\$  | 188\$      |
| 3 000\$  | 234\$      |
| 0\$      | 299\$      |

AUT.: 7,5 L/100 KM (38 MI/GAL) - VILLE: 11,3 L/100 KM (25 MI/GAL)\*

**0\$**

COMPTANT À LA LOCATION OU 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT, PENDANT 48 MOIS, DE TOUS LES MODÈLES VUE 2007<sup>s</sup>

VOICI LA NOUVELLE  
**PROMESSE SATURN**  
GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS OU 160 000 KM SUR LE GROUPE PROPULSEUR  
LE TRANSPORT DE COURTOISIE ET L'ASSISTANCE ROUTIÈRE  
EXPÉRIENCE D'ACHAT SANS TRACAS | PRIVILEGE D'ÉCHANGE DE 30 JOURS\*

Visitez votre détaillant Saturn pour un essai routier dès aujourd'hui!



VOTRE VIEILLE VOITURE VOUS DONNE DROIT À UNE RÉCOMPENSE. Obtenez un rabais de 1000\$ sur un véhicule Saturn neuf admissible lorsque vous envoyez votre vieille voiture finir ses jours au ciel. Visitez carheaven.ca ou votre détaillant Saturn pour plus d'information.



Votre expérience commence à **saturncanada.com**

Saturn Saab de Québec  
765, rue Marais  
Québec  
681-5777

Saturn Saab de Lévis  
4585, boul. de la Rive-Sud  
Lévis  
835-1888

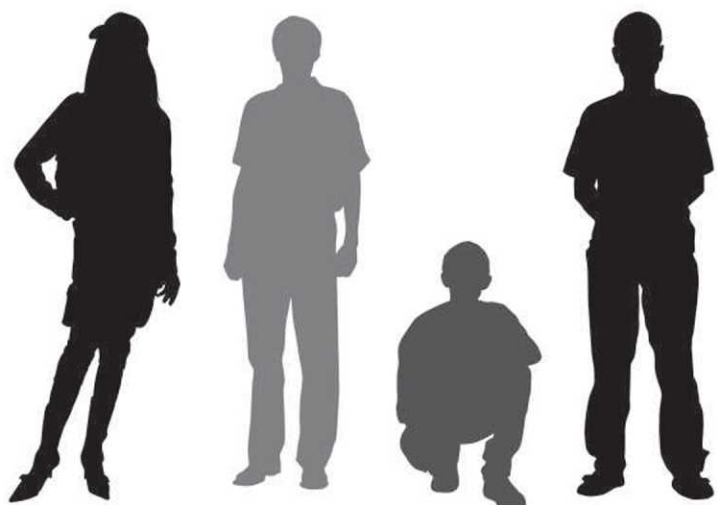
Saturn de Sainte-Foy  
3330, rue Watt  
Sainte-Foy  
653-1312

Saturn du Saguenay  
1330, boul. du Royaume  
Chicoutimi  
549-3320



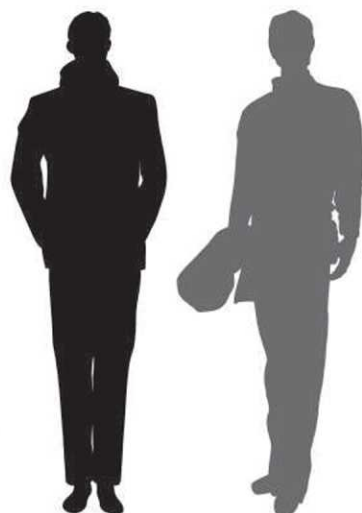
## LES GRANDS DOSSIERS

## Les 25 printemps de la Charte



Le 17 avril 1982,  
le Canada adoptait  
sa Charte des  
droits et libertés.  
Vingt-cinq ans plus  
tard, *Le Soleil*  
fait le point.

➔ À suivre demain



# La Charte a 25 ans et

**Raymond  
Giroux**

rgiroux@lesoleil.com



**OTTAWA — Les pères de la Charte canadienne des droits et libertés, votée il y a 25 ans, ne songeaient pas au premier abord à donner des droits aux citoyens : ils voulaient surtout rapatrier la Constitution de 1867.**

Cet instrument-clé de la vie des 31 millions de Canadiens à la naissance improbable mène aujourd'hui

une vie active, agitée parfois, et totalement indépendante. Et pour cause : le texte du document âprement négocié par Pierre Elliott Trudeau et les premiers ministres de toutes les provinces sauf le Québec, qui ne la reconnaît toujours pas tout en y étant soumis, est d'un flou juridique tel que les juges de la Cour suprême ont eu beau jeu depuis pour l'interpréter.

M. Trudeau voyait dans ce document l'occasion de développer un sentiment national pancanadien en assurant l'égalité des droits individuels, et notamment des droits linguistiques, partout au pays.

Théoriquement laissés de côté par le refus de leurs gouvernements successifs de la ratifier, les Québécois semblent n'en garder aucune rancune.

Un sondage réalisé à l'automne 2006 pour la revue *Options politiques* montre en effet que 60 % d'entre eux considèrent que la Charte mène le pays dans une bonne direction, soit 2 % de plus que la moyenne canadienne.

Lorsqu'il s'agit du respect des droits fondamentaux, 68,5 % des Québécois préfèrent les juges aux députés, une proportion nettement plus élevée que dans l'en-

semble du pays, à hauteur de 54 %.

Un des bâtisseurs de la Charte, l'ancien sous-ministre de la Justice Roger Tassé, raconte dans un article récent qu'il ne faut pas « accorder une trop grande importance aux observations » de ses artisans.

Car en demeurer aux intentions du début des années 80, selon lui, « équivaldrait à figer les droits et libertés à l'époque de l'adoption de la Charte ».

La Cour suprême elle-même a fait le choix de l'ouverture dès 1985 sous l'impulsion d'Antonio Lamer, qui allait par la suite devenir juge en chef, en décidant qu'elle avait le

mandat de juger le contenu des lois, et non seulement les questions de procédure.

La porte était grande ouverte. La Charte n'entre pas dans les détails, sauf à l'article 23, qui traite du respect des langues minoritaires. Le flou le plus total entoure les libertés fondamentales : libertés de conscience, de religion, de pensée, d'expression ou d'association ne sont pas définies.

Il ne faut donc pas s'étonner que la Charte des droits ait décidé à la place du Parlement sur une gamme de dossiers allant de l'avortement au mariage gai en passant par l'e-

## Chaoulli, une surprise !

Un docteur québécois, Jacques Chaoulli, et son patient, George Geliotis, ont brisé l'unanimité canadienne en faveur d'un régime de santé uniquement public.

La Cour suprême a décidé en juin 2005 que le droit à la vie et à l'intégrité de la personne inscrit à la Charte québécoise des droits de la personne était violé par les délais d'attente imposés dans les établissements de santé.

Chaoulli a gagné grâce à la Charte québécoise, certes, mais la Charte canadienne dit exactement la même chose, trois des neuf juges de la Cour l'ayant invoquée dans leur décision, et de fait, le jugement s'applique partout au Canada.

« L'utilisation de la Charte québécoise se produit occasionnellement, les avocats préférant parfois ne pas mettre tous leur œufs dans le même panier », explique Pierre Thibault.

De toute manière, la juge Marie Deschamps écrit dans sa décision qu'il « en cas de contestation d'une loi québécoise, il est approprié de faire appel d'abord aux règles spécifiquement québécoises », d'au-

tant qu'elles ont beaucoup de points communs.

« La Cour ne peut changer d'idée et si une autre province vote une loi identique, elle jugerait de la même façon », dit Pierre Thibault. Inutile de chercher là une nouvelle forme d'impérialisme fédéral, il n'y a pas d'ingérence !

**« L'utilisation de la Charte québécoise se produit occasionnellement, les avocats préférant parfois ne pas mettre tous leur œufs dans le même panier »**

— Pierre Thibault, doyen adjoint de la faculté de droit de l'Université d'Ottawa

« Techniquement, le jugement s'applique uniquement au Québec, mais je pense qu'il n'y a même pas besoin de contestation pour que l'Ontario, par exemple, donne la même ouverture au privé, dit-il. Le jugement leur annonce qu'ils vont perdre eux aussi. Il n'y a pas deux poids deux mesures.

Ce jugement a ébranlé le soi-disant consensus national sur l'universalité et la gratuité des soins, mais M. Thibault y voit là « une des belles surprises » de la justice.

« On a toujours tendance à se fier à l'État, dit-il, mais je ne vois pas en quoi c'est un drame que les gens prennent une assurance : on en a pour une auto, pour une maison, on devrait en avoir pour notre propre santé, quelques dollars par mois pour avoir accès à certains soins. »

D'autres juristes comme Henri Brun ont critiqué à l'époque cette utilisation des chartes des droits. Tout aussi surpris que son collègue, mais désagréablement, M. Brun y voit là une conséquence du « penchant individualiste » de la Cour aux dépens des intérêts de la collectivité.

Concrètement, le Québec n'a pas enfoncé cette porte ouverte au privé, il l'a à peine entrebâillée. Et surtout, la Cour suprême a forcé l'ouverture d'un débat public et politique sur le problème des délais d'attente. *Raymond Giroux*

### Attention, syndiqués !

Le droit d'association, un sujet de discorde ignoré ! Chaque syndiqué canadien croit que son droit de grève est fondamental et ne peut lui être retiré. Mais non, c'est faux !

Même si tous les traités, toutes les conventions signés par le Canada comme le Pacte international relatif aux droits civils et politiques acceptent que la liberté d'association comprenne le droit de faire la grève et de négocier une convention collective, la Cour suprême pense le contraire.

Un renvoi albertain de 1987, toujours en vigueur, soutient que le groupe n'a pas plus d'importance que les individus, « une décision qui fait complètement abstraction du champ des relations de travail », dit M. Thibault.

Mais comme « la Charte est un document vivant qui doit être interprété de façon large », ajoute-t-il, l'avenir peut toujours réserver des surprises.

Après tout, la Cour suprême a déjà décrété que le téléphone était de compétence fédérale même s'il n'existait pas en 1867 ! Il faut cependant préciser que tout ce qui n'était pas spécifiquement prévu à l'origine de la Confédération tombait d'office dans les bras d'Ottawa.



Vous voulez réagir ? Écrivez-nous à [opinion@lesoleil.com](mailto:opinion@lesoleil.com)

## LES GRANDS DOSSIERS



# elle bouge toujours !

thanasie et les droits scolaires des minorités francophones.

Faut-il pourtant parler d'activisme judiciaire pour décrire l'action du plus haut tribunal du pays, en ce sens que les juges imposeraient leur loi aux élus du peuple, comme le soutiennent les conservateurs fédéraux ?

« À mon avis, cela n'existe pas », rétorque le doyen adjoint de la faculté de droit de l'Université d'Ottawa, Pierre Thibault, lui-même spécialiste de la Charte des droits.

« Mais la perception d'un tel activisme » se retrouve bel et bien dans une partie de l'opinion, reconnaît-

il, parce que les décisions marquantes des tribunaux font la une des informations. Pourtant, moins de 10 % des lois ont été déclarées

**60% des Québécois considèrent que la Charte mène le pays dans une bonne direction**

inconstitutionnelles, au fil des ans.

« Et sur environ 550 décisions concernant un volet ou l'autre de la Charte au cours de ses 25 ans,

dit-il, une cinquantaine à peine ont réellement marqué le cours de l'histoire. »

Tout n'est pas de la faute des juges. « Il y a aussi des politiciens qui ne prennent pas toutes leurs responsabilités », constate M. Thibault en évoquant les renvois sur la sécession du Québec et sur le mariage gai.

« Le législateur se plaint que les tribunaux légifèrent, mais les tribunaux légifèrent parce que le législateur ne fait pas son travail, dit-il. Les juges ne sont pas toujours intéressés à se faire poser ces questions, mais ils n'ont pas le choix. »

## Le mariage gai : faites vos devoirs !

S'il y a un cas où les juges de la Cour suprême n'ont pas donné d'ordre au Parlement et ont plutôt retourné le gouvernement à ses devoirs, c'est bien celui du mariage gai.

Jean Chrétien ne voulait pas traiter de cette patate chaude, mais les tribunaux inférieurs de plusieurs provinces et la célébration croissante de mariages entre personnes de même sexe lui ont forcé la main, en 2003.

Le projet de loi en ce sens rédigé, et son départ comme chef libéral déjà annoncé, M. Chrétien renvoya le tout à la Cour suprême. Fraîchement élu, son successeur Paul Martin ajouta une interrogation sur l'union civile et le mariage traditionnel, question de tuer le temps en retardant la décision après les élections fédérales.

Comme prévu, la Cour a répondu que le projet de loi sur le mariage gai était conforme à la Charte des droits et respectait le droit à l'égalité de tous les citoyens.

Autre question d'intérêt, dans ce débat : la liberté de religion y était aussi protégée « en l'absence de



circonstances particulières que nous ne nous aventurons pas à imaginer », écrivent les juges.

Quant à la question supplémentaire de M. Martin, la Cour a simplement refusé de répondre pour éviter que le Parlement tire un « avantage hypothétique » d'une réponse quelconque. Autrement dit, élus, à vos devoirs !

Six mois plus tard, le Parlement fédéral votait la loi reconnaissant le mariage gai. Le gouvernement Harper a brièvement rouvert le débat, l'an dernier, pour tenir ses engagements électoraux, tout en étant assuré de perdre son vote sur le retour à la définition traditionnelle du mariage. Le dossier est clos. *Raymond Giroux*

### AU PIED DE LA LETTRE

#### Les articles litigieux

**1** La Charte canadienne des droits et libertés garantit les droits et libertés qui y sont énoncés. Ils ne peuvent être restreints que par une règle de droit, dans des limites qui soient raisonnables et dont la justification puisse se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique.

**2** Chacun a les libertés fondamentales suivantes :  
**a)** liberté de conscience et de religion ;  
**b)** liberté de pensée, de croyance, d'opinion et d'expression, y compris la liberté de la presse et des autres moyens de communication ;  
**c)** liberté de réunion pacifique ;  
**d)** liberté d'association.

**7** Chacun a droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de sa personne ; il ne peut être porté atteinte à ce droit qu'en conformité avec les principes de justice fondamentale.

**15 (1)** La loi ne fait acception de personne et s'applique également à tous, et tous ont droit à la même protection et au même bénéfice de la loi, indépendamment de toute discrimination, notamment des discriminations fondées sur la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, le sexe, l'âge ou les déficiences mentales ou physiques.

**(2)** Le paragraphe (1) n'a pas pour effet d'interdire les lois, programmes ou activités destinés à améliorer la situation d'individus ou de groupes défavorisés, notamment du fait de leur race, de leur origine nationale ou ethnique, de leur couleur, de leur religion, de leur sexe, de leur âge ou de leurs déficiences mentales ou physiques.

**25** Le fait que la présente Charte garantit certains droits et libertés ne porte pas atteinte aux droits ou libertés — ancestraux, issus de traités ou autres — des peuples autochtones du Canada, notamment :  
**a)** aux droits ou libertés reconnus par la proclamation royale du 7 octobre 1763 ;  
**b)** aux droits ou libertés existants issus d'accords sur des revendications territoriales ou ceux susceptibles d'être ainsi acquis.



**AUJOURD'HUI SAMEDI**  
9 h à 21 h  
**ET DEMAIN DIMANCHE**  
9 h à 17 h



**SALON**  
**INTERNATIONAL**  
[www.silq.org](http://www.silq.org)  
**DU**  
**LIVRE**  
**DE QUÉBEC**  
**2007**  
**11 AU 15**  
**AVRIL**

CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

conception graphique : Patrick Williams - [www.patsyvek.com](http://www.patsyvek.com) • direction artistique : Nadine Ouellet



Conseil des Arts  
du Canada Canada Council  
for the Arts



Patrimoine  
canadien Canadian  
Heritage

leSoleil





# L'exportation de l'eau discutée en secret

Presse canadienne

OTTAWA — De hauts fonctionnaires et des chefs d'entreprise du Canada, du Mexique et des États-Unis discuteront de l'exportation de l'eau en vrac au cours d'une rencontre à huis clos qui se tiendra le 27 avril à Calgary, dans le contexte de pourparlers sur l'intégration de l'Amérique du Nord.

C'est ce que prétend le Conseil des Canadiens, se basant sur un document d'un groupe de réflexion de Washington dont il a obtenu copie.

«Le Projet sur l'avenir de l'Amérique du Nord 2025» est une initiative menée par le Center for Strategic and International Studies des États-Unis, auquel participent également le Conference Board of Canada et un organisme équivalent du Mexique.

Parmi les questions controversées discutées lors de ces

huis clos figureraient non seulement l'exportation de l'eau en vrac, mais aussi un pacte continental des ressources naturelles.

Le Conseil des Canadiens qualifie le document d'accablant parce qu'il expose un processus où la transparence et l'obligation de rendre compte au public sont absentes.

**Un pacte continental des ressources naturelles sera aussi au menu des discussions**

Le Conseil exige que le gouvernement du Canada mette un terme à toute participation à de tels pourparlers sur l'intégration de l'Amérique du Nord jusqu'à ce qu'un débat parlementaire et une consultation publique aient eu lieu sur la question.

## David Brown enquêtera sur le régime de retraite de la GRC

OTTAWA — C'est un avocat qui a déjà mené la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, David Brown, qui dirigera l'enquête indépendante sur les allégations concernant le régime de retraite et d'assurances de la Gendarmerie royale du Canada.

La nomination a été annoncée hier matin par voie de communiqué du bureau du ministre de la Sécurité publique, Stockwell Day.

M. Brown provient du cabinet d'avocats Davies Ward Phillips & Vineberg LLP. Il sera épaulé par tout expert jugé nécessaire pour qu'il puisse remplir son mandat, selon le ministre Day.

Son rapport final doit être présenté au ministre et au président du Conseil du Trésor d'ici le 15 juin.

À la fin du mois dernier, des témoins ont allégué, devant un comité parlementaire, que les dirigeants de la GRC avaient tenté d'étouffer un scandale de fraude concernant le régime de pension et d'assurances des employés de la Gendarmerie.

Ces témoins, des agents actuellement en poste à la GRC et des agents à la retraite, ont même accusé l'ex-commissaire Giuliano Zaccardelli d'avoir lui-même tout fait pour nuire aux enquêtes sur ces allégations alors qu'il était encore en poste.

La sous-commissaire en charge des ressources humaines à la GRC, Barb George, a démissionné à la suite de ces témoignages.

Presse canadienne

## Négociations Canada — États-Unis sur la pollution

WASHINGTON — Le Canada et les États-Unis ont convenu d'entamer de nouvelles négociations sur la réduction des émanations polluantes transfrontalières.

Cette décision a été annoncée après un entretien, hier, à Washington, entre le ministre canadien de

l'Environnement, John Baird, et le responsable de l'Agence américaine de protection de l'environnement, Stephen Johnson.

John Baird a précisé que la priorité sera accordée aux émissions polluantes d'usines qui peuvent causer des maladies respiratoires et coronariennes.

Ces pourparlers se dérouleront dans le contexte de l'Entente canado-américaine sur la qualité de l'air, négociée en 1991, et grâce à laquelle les deux pays ont uni leurs efforts pour lutter contre les pluies acides, notamment. *Presse canadienne*

Ai-je droit aux prêts étudiants ? Je déménage bientôt, puis-je faire mon changement d'adresse à un seul endroit ? Comment est-ce que je peux mettre fin à mon bail ? J'ai perdu ma carte d'assurance maladie, que dois-je faire ? J'ai un oiseau mort sur mon terrain, dois-je le ramasser ? Où dois-je aller pour me procurer mon certificat de naissance ? Je fais des rénovations sur ma maison, ai-je droit à des déductions d'impôt ? Je viens de perdre mon emploi, puis-je bénéficier d'une aide gouvernementale ? À combien est rendu le salaire minimum ?

**« OUI, OUI, VOUS ÊTES AU BON ENDROIT ! »**

Venez voir  
**Yvon Dallaire**  
Au salon du livre de Québec  
Au centre des congrès de Québec - Stand 234



Les Éditions Option Santé ont le plaisir d'accueillir l'auteur et psychologue Yvon Dallaire au Salon du livre de Québec les 14 et 15 avril 2007 pour souligner l'atteinte du 10 000<sup>e</sup> exemplaire vendu de son plus récent livre *Qui sont ces couples heureux? Surmonter les crises et les conflits du couple*.

Samedi, 14 avril de 14h à 16h30  
Dimanche, 15 avril de 10h30 à 12h30 et de 14h à 16h30

Services Québec,  
c'est LA porte d'entrée  
aux services gouvernementaux :

Des réponses à vos questions sur plus de 3000 sujets.

[www.servicesquebec.gouv.qc.ca](http://www.servicesquebec.gouv.qc.ca)

418 644-4545

1 877 644-4545

Dans un bureau près de chez vous



Services  
Québec



SUR LA ROUTE



**Riche et généreux, ce Jean-Marc...** → L'argent ne pousse pas dans les arbres, selon un dicton populaire. C'est vrai, sauf dans le cas de Jean-Marc Fournier. On aurait pu croire que les libéraux avaient dépensé tout notre argent en promesses électorales avant les élections, mais ce n'est pas le cas à l'éducation. Depuis la semaine dernière, le

ministre Fournier continue de dispenser ses largesses. Jeudi, c'était 300 000 \$ pour sauver le Centre national d'entraînement acrobatique du Lac-Beauport, et mercredi, c'était 5,6 millions \$ pour l'agrandissement et la rénovation d'un centre aquatique de Pointe-Claire. La semaine précédente, c'était une autre subvention du même ordre dans l'est de Montréal. Où diable prend-il son argent, M. Fournier ?



**Jambettes électorales** →

Député défait dans Montmorency, Raymond Bernier a sur le cœur certaines tactiques employées par ses adversaires politiques. Outre le fait de s'être fait voler une centaine de pancartes, des coups de téléphone donnés à ses concitoyens l'ont aussi irrité. «Je rencontrais des gens de mon comté qui me disaient avoir reçu un coup de fil leur apprenant que je m'étais converti à l'ADQ», déplore le libéral. Comme quoi toutes les stratégies électorales sont utilisées. La Sûreté du Québec enquête sur le vol des pancartes de M. Bernier, nous a affirmé ce dernier.



**L'exemple des Bleuets** →

L'entourage d'André Boisclair n'a que faire des récriminations des candidats péquistes de la région de Québec, qui lui reprochent la faible performance du PQ aux dernières élections.

«Ils devraient prendre exemple sur les candidats péquistes du Saguenay-Lac-Saint-Jean», a déclaré un adjoint de M. Boisclair. Contrairement aux candidats de Québec qui ont fait campagne chacun de leur côté, les bleuets ont fait une véritable campagne régionale, et même fait de la publicité radio et télé en groupe. Résultat : tout le monde a gagné, alors qu'à Québec, tout le monde a perdu.

**L'entrevue** Sam Hamad, député libéral de la circonscription de Louis-Hébert

## Hamad et la vague adéquististe

Un des deux seuls survivants de la vague adéquististe dans la région, Sam Hamad voit son nom circuler en vue d'un éventuel retour au Conseil des ministres. Au sortir d'une élection difficile, il trace le bilan des quatre années de gouverne libérale dans la région.

Simon Boivin

sboivin@lesoleil.com



**Q** À la lumière des résultats obtenus par le PLQ dans la région, est-ce que vous avez l'impression que vous avez mal fait les choses au cours du dernier mandat ?

**R** Honnêtement, je suis très fier du bilan de mes collègues dans la région. On fait ce qu'il fallait faire dans la région de Québec. La preuve, c'est que la Chambre de commerce de Québec avec toute la région avait établi une liste des priorités de la région. Et on a réalisé les cinq premières. On a répondu. Moi, je considère qu'on a fait pas mal. Mais je respecte le message envoyé par les citoyens.

**Q** Est-ce que ce sont les enjeux nationaux qui ont prévalu à Québec ?

**R** Le message a été envoyé partout, pas juste dans une région. Il y a des collègues qui ont fait un excellent travail chez eux, je pense à Michel Després, et je trouve malheureux qu'il ait perdu malgré tout le travail qu'il a fait. Quand il y a une volonté de changement, elle est globale et tu ne peux rien faire. Les vagues comme ça, c'est très difficile à résister.

**Q** Marc Bellemare (ex-ministre libéral dans Vanier), dans une sortie publique avant la campagne, a dit que M. Després regardait ses pieds au Conseil des ministres pendant que vous cherchiez à pousser des dossiers. Qu'est-ce que vous pensez de ces commentaires-là ?

**R** J'ai l'obligation de ne jamais commenter ce qui s'est passé au Conseil des ministres, et je respecte cela. Chose certaine, les médias dans la région de Québec, ce n'était pas de notre bord. La radio, de 6 h le matin à 6 h le soir, partout, en général, pendant la campagne, c'était comme la mode. Je ne dis pas que c'est la raison de la défaite. Mais ça ne nous a pas aidés.

**Q** Mais sur la sortie de M. Bellemare comme telle ?

**R** Je ne peux pas commenter des discussions au Conseil des ministres et il faisait référence au Conseil des ministres.

**Q** Il y a des rumeurs qui vous renvoient au Conseil des ministres. Quelle crédibilité leur accordez-vous ?

**R** Ça demeure le choix du premier ministre. C'est son pouvoir à lui. Il va décider en fonction de sa stratégie, sa façon de faire. Je ne peux pas commencer à commenter. C'est lui qui décide.

**Q** Comment faire pour rétablir les ponts avec la population ? Est-ce que la vague est passée ? Est-ce qu'il y a moyen de reconnecter avec les francophones et la région de Québec ?

**R** La chose est simple. On a eu un message assez fort, à mon sens à moi, un peu sévère pour mes collègues. Maintenant, je le respecte et je l'accueille. Et là, on a juste à continuer à travailler pour l'intérêt de tous les citoyens de la région. Avec Philippe (Couillard), on va faire une bonne équipe. C'est clair qu'il faut travailler pour tous les citoyens, même ceux qui ont voté contre nous. On va le faire comme il faut.

**Q** Vous parliez d'une vague contre laquelle on ne pouvait rien faire malgré un bon bilan, mais vous dites que vous allez continuer à essayer d'avoir un bon bilan dans l'espoir que les gens le réalisent ?

**R** Oui. C'est notre devoir de bien défendre la région. Nous sommes élus. Il y a des gens qui nous font confiance aussi. Ce n'est pas un manque de confiance envers tout le monde. Il y a eu une vague, on a perdu des bons collègues, de bons députés, de bons ministres. Une fois que tu prends acte de ça, le lendemain, tu travailles pour l'intérêt de ton monde et tu espères tout le temps que les gens vont l'apprécier. C'est ça la politique. Tu continues toujours à travailler pour l'intérêt. Et il y a une bonne nouvelle : nous sommes au gouvernement. Alors, il y a deux représentants de la région au gouvernement. Il ne faut pas oublier ça. Le gouvernement est encore libéral.

**Q** On a entendu un certain nombre de critiques selon lesquelles que les têtes pensantes du PLQ sont plutôt montréalaises ; qu'en pensez-vous ?

**R** Loin de là. Ce n'est pas vrai. L'organisateur en chef, Benoît Savard, est un gars de Québec. C'est un mélange de tout le monde, le Québec, c'est grand, c'est toutes les régions et elles sont représentées. Je ne pense pas qu'il y a une tête pensante montréalaise. C'est un mélange. Quand ton organisateur en chef vient de Québec...

**Q** Il y a déjà eu des critiques sur le faible nombre de ministres de Québec au Conseil des ministres.



Sam Hamad a été un des deux seuls survivants de la vague adéquististe dans la région de Québec. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

**Ça va être difficile qu'il y en ait plus que deux cette fois. Est-ce que vous vous attendez à ce que des critiques similaires soient soulevées ?**

**R** Ça va être la décision du premier ministre. Je suis convaincu qu'il va prendre les meilleures décisions. C'est son pouvoir, son choix.

**Q** Mais ça va être difficile d'en nommer plus que deux ?

**R** Je ne le sais pas. Mais une chose certaine, nous deux, on va travailler très fort.

**Q** Avez-vous l'impression que le dossier du Jardin zoologique a laissé des traces ou si la controverse était pas mal passée ?

**R** Pour moi, c'est quelque chose de passé. On a pris une décision dans le meilleur de ce qu'on peut, dans les moyens qu'on possédait. Maintenant, on va aller de l'avant pour travailler d'autres dossiers et faire avancer la région.

**Q** Mais en termes électoraux, avez-vous l'impression que ça a joué ?

**R** Mon expérience, c'est que dans une élection générale, la victoire ou la défaite n'est jamais pour une raison. C'est toujours

pour plusieurs raisons. Et toutes les raisons ensemble font que tu as une défaite ou une victoire. Et ça, c'est ce que je viens de comprendre. Ça fait quelques années que je fais de la politique et je pense que c'est comme ça que ça se passe. C'est très difficile d'attribuer la défaite ou la victoire à une raison. Il y a plein de facteurs. Les citoyens cumulent plein de facteurs et jugent en fonction de ses facteurs-là. Il y a la campagne, il y a plein de choses.

**Q** Quelles leçons avez-vous tiré de votre passage au Conseil des ministres que vous pourriez mettre en application si vous y retournez ?

**R** J'ai appris énormément depuis quatre ans. J'ai appris la politique énormément. Mon expérience passée va être très utile encore. Dans la vie, ce qui est important, c'est qu'on apprend à tous les jours. Je viens de voir les 50 nouveaux parlementaires qui viennent de rentrer et ils disent que c'est un apprentissage. C'est un autre monde. On arrive au Parlement, il y a beaucoup de choses qu'on ne connaît pas, ça va vite. C'est très exigeant. Ça demande beaucoup. Et avoir l'expérience, ça aide beaucoup. J'ai appris sur le fonctionnement du Parlement, le rôle du parlementaire, le rôle du député. Aujourd'hui, je ne suis pas le même qu'avant. C'est sûr et certain.



## ON A NOTÉ

« Plus d'un million de citoyens se sont reconnus en nous. Et il est de notre devoir, à partir de maintenant, de défendre leurs intérêts dans cette assemblée. »

— Extraits du discours du nouveau chef de l'opposition officielle, Mario Dumont, lors de sa prestation de serment.

**Un nouvel élu tend sa ligne** → On savait que le nouveau député de Montmagny—L'Islet, Claude Roy, ex-animateur d'une populaire émission de chasse et pêche, ne pratiquait pas la langue de bois. M. Roy ne déteste pas non plus lancer des débats. ts. Croisé à l'assermentation des élus adéquistes, cette semaine, il s'interrogeait sur l'opportunité de hausser le coût du permis de pêche afin de réinvestir dans l'environnement. En France, notait-il, un pêcheur paie en moyenne 1500\$ de permis par année, comparativement à 16,25\$ au Québec. « Il y a une grande marge entre les deux. Je ne dis pas qu'il faut arriver là, mais il faut quand même que la nature soit protégée. Ils (les Français) ont un pays beaucoup plus petit que le nôtre. Ils ont beaucoup plus de pêcheurs, énormément de chasseurs et beaucoup de gibier. Comment ça se fait que nous, on n'est pas capables d'avoir plus d'argent pour la faune, (...) pour amener des touristes ici en plus grand nombre? C'est un laisser-aller complet. »



**Des femmes, M. Charest** → Pas moins de six organismes représentant les femmes ont signé un communiqué commun enjoignant le premier ministre Jean Charest à désigner un Conseil des ministres paritaire. M. Charest a fait élire 48 députés, dont 16 femmes. Le 8 mars, il a déclaré qu'« un gouvernement du Parti libéral du Québec entendait faire de l'égalité de droit entre les femmes et les hommes une égalité de fait », rappellent les groupes de femmes. Un porte-parole du premier ministre a déclaré que le gouvernement n'a « aucun complexe » en ce domaine, puisqu'il a fait davantage que tous les autres gouvernements précédents dans le recrutement des candidates et leur place au cabinet.

Pour joindre notre chroniqueur : glavoie@lesoleil.com

**Gilbert Lavoie**

## « La Province » au Salon rouge

Il n'y avait pas beaucoup de costumes à 2000\$ jeudi, à la prestation de serment des nouveaux députés adéquistes. Et pas beaucoup de visages connus à Montréal. Mais il y avait beaucoup d'émotion dans l'air et d'émerveillement sur les visages. Ce n'est pas tous les jours que le Québec des régions, le Québec profond, prend sa place dans le Salon rouge de l'Assemblée nationale. C'était le cas jeudi.

« Quand la ville veut se nettoyer, elle fait venir la province », m'a déjà raconté le juge Robert Cliche, qui présidait la commission d'enquête sur l'industrie de la construction, au milieu des années 70. La Commission Cliche, c'était Guy Chevrette, de Joliette, Brian Mulroney, de Baie-Comeau, Lucien Bouchard, de Jonquière, Jean Dutil, de Thetford Mines, Paul-Arthur Gendreau, de Rimouski. Mulroney et Bouchard sont devenus premiers ministres, Dutil et Gendreau ont accédé à la magistrature, Chevrette a longtemps été ministre au gouvernement du Québec. « Tu sais pourquoi les gens de la province se rendent aussi loin? m'avait aussi déclaré Robert Cliche. Il faut lire *La Province*, de Mauriac... Lorsqu'ils arrivent en ville, ils sont tellement impressionnés, ils ont tellement l'impression que les gens de la ville savent tout qu'ils travaillent plus fort que les autres. Et ils gagnent... »

« Peut-être Paris ne vaut-il que par ses provinciaux », a écrit Mauriac...

Ou encore : « La Province cultive les différences : nul n'y songe à rougir de ses accents, de ses manières. Paris nous impose un uniforme; il nous met, comme ses maisons, à l'alignement; il estompe les caractères, nous réduit tous à un type commun. »

Feu Robert Cliche aurait certainement été fier de voir cette délégation de provinciaux prendre leur place au Salon rouge, indépendamment de la couleur politique de leur parti. Après s'être fait promettre la lune par les libéraux et les péquistes pendant des décennies, le Québec des régions s'est donné un parti poli-

tique. « Nous nous sommes rendus jusqu'à l'entrée des ponts », a déclaré Mario Dumont, au lendemain des élections, pour expliquer que la prochaine étape serait de faire élire des députés sur l'île de Montréal. La province saura-t-elle prendre le contrôle de la ville? Ou succombera-t-elle à son influence?

Il y a beaucoup plus qu'un phénomène régional dans l'arrivée de ces 41 adéquistes à l'Assemblée nationale du Québec. Il y a l'exaspération des jeunes familles qui s'inquiètent de la dette accumulée par les *baby-boomers*. Il y a un glissement vers certaines politiques de droite. Il y a les préjugés vis-à-vis l'immigration, les accommodements raisonnables... Et il y a aussi le besoin de brasser les vieux partis, de les punir sans les mettre à la porte, comme dans une élection complémentaire. Le Québec voulait du changement sans courir trop de risques.

Ce ne sont pas toutes les régions qui ont trouvé leur voix au sein de l'ADQ. Le Saguenay—Lac-Saint-Jean, le Bas-du-Fleuve et la Gaspésie et l'Abitibi sont restés fidèles aux libéraux et aux péquistes. Mais les

41 députés assermentés jeudi venaient de partout en région, sauf de Montréal. Ce Québec profond, à qui la routine parlementaire est peu familière, commettra des erreurs, mais aura droit à la chance au cours, au bénéfice du doute. Les ministres et députés montréalais de Jean Charest et d'André Boisclair feraient une erreur en les prenant de haut. Ils sont peut-être nouveaux et inexpérimentés, mais ils auront l'énergie et la détermination de la jeunesse.

On pourra toujours critiquer les politiques de l'ADQ et taxer Mario Dumont d'opportunisme. Mais il était difficile, jeudi, de rester indifférent aux sourires de satisfaction des militants de la première heure comme Marie Grégoire et Guy Laforest. Les deux ont mordu la poussière aux élections de 2003. Ils sont retournés dans leur famille, ont retrouvé une vie plus normale, et n'étaient pas candidats le 26 mars. Mais la fournée de candidats assermentés la semaine dernière leur était redevable d'avoir porté le flambeau dans des circonstances plus difficiles. C'était un peu leur famille que Marie Grégoire et Guy Laforest applaudissaient jeudi, tels des



**IL Y A BEAUCOUP PLUS QU'UN PHÉNOMÈNE RÉGIONAL DANS L'ARRIVÉE DE CES 41 ADÉQUISTES À L'ASSEMBLÉE NATIONALE**

parents fiers de leurs rejetons. La politique comporte un énorme niveau de difficultés. Les artisans de l'ADQ méritaient bien ce petit moment de bonheur. La réalité et les déceptions de la politique les rejoindront bien assez vite.

« À la campagne, écrivait encore Mauriac, un homme cultivé sait qu'on le moque pour ce qu'il a de supérieur; mais rien ne l'avertit de ses vrais ridicules que nul ne lui dénonce. »

À l'Assemblée nationale, libéraux et péquistes se feront un devoir et un plaisir d'avertir l'ADQ de ses vrais ridicules. Si ridicule il y a.



Les 41 députés adéquistes assermentés jeudi. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

### La semaine politique

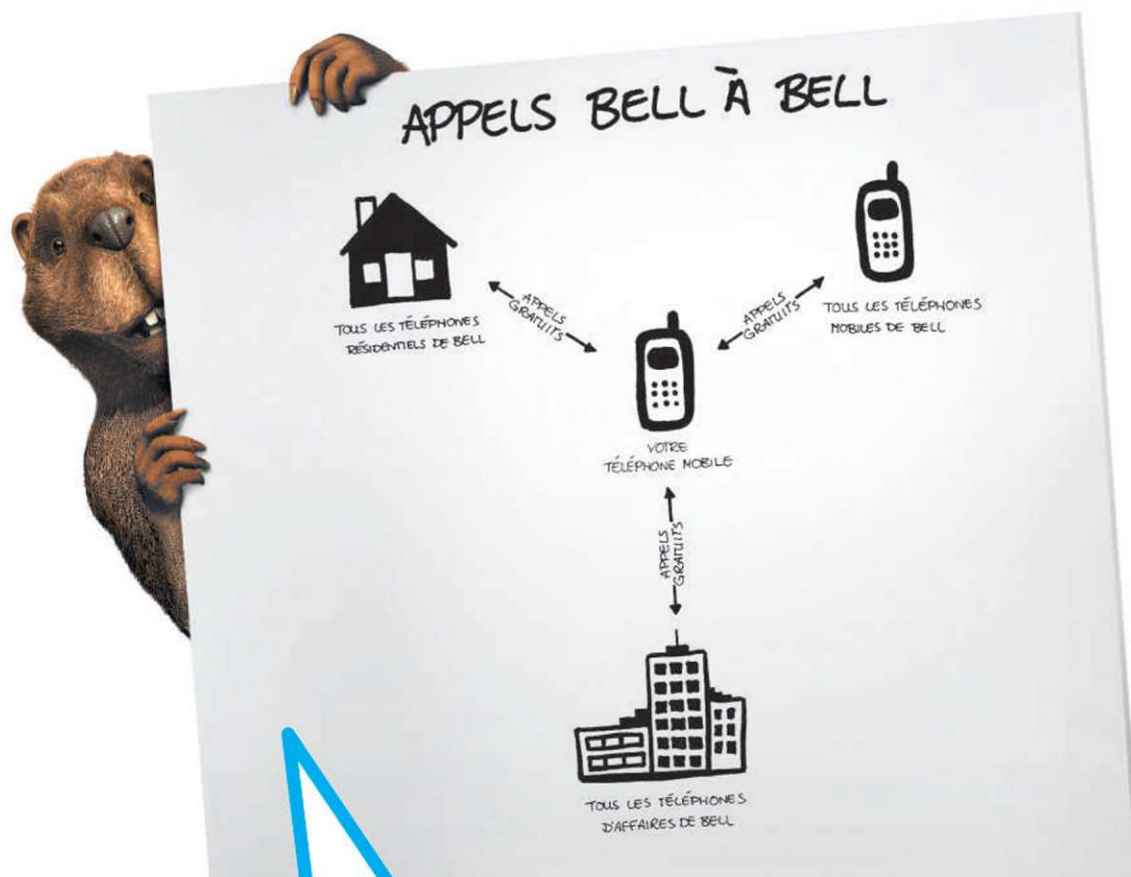
La page La semaine politique est préparée par notre équipe de journalistes et de chercheurs du Bureau du Soleil à l'Assemblée nationale et à la Chambre des communes. N'hésitez pas à nous faire part de vos suggestions, sujets d'analyse, nouvelles brèves, chroniques Sur la route ou toute autre idée de reportage.

Écrivez-nous à  
anationale@lesoleil.com  
Vous pouvez aussi joindre  
un membre de l'équipe :  
**Michel C. Auger :**  
mcauger@lesoleil.com

**Simon Boivin :**  
sboivin@lesoleil.com  
**Michel Corbeil :**  
mcorbeil@lesoleil.com  
**Raymond Giroux :**  
rgiroux@lesoleil.com

**Gilbert Lavoie :**  
glavoie@lesoleil.com  
**Martin Pelchat :**  
mpelchat@lesoleil.com  
**Isabelle Roy :**  
irroy@lesoleil.com





## Comment économiser gros avec son téléphone mobile.

Profitez des nouveaux forfaits Appels Bell à Bell de Bell Mobilité : appels locaux illimités entre n'importe quel téléphone de Bell, qu'il soit mobile, résidentiel ou d'affaires<sup>1</sup>.

### Les consommateurs choisissent principalement :

| Extras Appels Bell à Bell à jumeler à un forfait                                                                             |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Appels locaux illimités en provenance et à destination de n'importe quel téléphone mobile de Bell                            | 10 \$/mois |
| Appels locaux illimités en provenance et à destination de n'importe quel téléphone résidentiel de Bell                       | 10 \$/mois |
| Appels locaux illimités en provenance et à destination de n'importe quel téléphone d'affaires de Bell                        | 20 \$/mois |
| Appels locaux illimités en provenance et à destination de n'importe quel téléphone mobile, résidentiel ou d'affaires de Bell | 35 \$/mois |

### La clientèle d'affaires choisit principalement :

|                                                                                        | Forfait Appels Bell à Bell 40                                                                                    | Forfait Appels Bell à Bell 60                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frais mensuels minimaux                                                                | 40 \$                                                                                                            | 60 \$                                                                                                                        |
| Appels Bell à Bell inclus                                                              | Appels locaux illimités en provenance et à destination de n'importe quel téléphone mobile ou résidentiel de Bell | Appels locaux illimités en provenance et à destination de n'importe quel téléphone mobile, résidentiel ou d'affaires de Bell |
| Minutes locales en tout temps – pour les appels à des numéros autres que ceux de Bell. | 100 + 50 en prime <sup>2</sup>                                                                                   | 200                                                                                                                          |

Disponible dans les magasins Bell suivants :

ALMA  
Plaza 1  
AMQUI  
114, boul. St-Benoît O.  
BAIE-COMEAU  
997, boul. Lafleche  
BEAUPORT  
2384 Boul. Louis XIV  
Promenades Beauport  
CHICOUTIMI  
1915, boul. Talbot  
Place du Royaume  
DOLBEAU  
1471, boul. Walberg  
GASPÉ  
160A, boul. de Gaspé  
HAVRE ST-PIERRE  
1111 B, rue Boréale  
JONQUIÈRE  
Galerie Jonquière  
LÉVIS  
104, route Président-Kennedy  
Galerie Chagnon  
MegaCentre Rive Sud  
MARIA  
111, boul. Perron O.  
MATANE  
Les Galeries du Vieux Port  
MONT-JOLI  
Galerie Mont Joli  
PASPÉBIAC  
108 boul. Gérard-D. Lévesque Est  
PORT-CARTIER  
8, boul. des Îles  
QUÉBEC  
1100, rue Bouvier Bureau 350  
1171, boul. Charest Ouest  
1270 autoroute Duplessis  
2800 St-Jean Baptiste (bur 100)  
Les Galeries de la Capitale  
Place Fleur-de-Lys  
RIMOUSKI  
76, rue St Germain Ouest  
Carrefour Rimouski  
RIVIÈRE-DU-LOUP  
Centre commercial  
Rivière-du-Loup (kiosque)  
ROBerval  
612, boul. Marcotte  
SEPT-ÎLES  
1230, boul. Laure  
STE-FOY  
2785, boul. Laurier  
Place Laurier  
ST-GEORGES-DE-BEAUCE  
Carrefour St-Georges – kiosque  
ST-NICOLAS  
585, route 116

Aussi offert chez ces détaillants participants :

cabine booth



Visitez un magasin Bell  
1 888 4MOBILE bell.ca



Offre d'une durée limitée. Offert avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture de Bell Mobilité, là où la technologie le permet. Chaque forfait (minutes ou volume) est facturé sur une base mensuelle et les minutes pour toute utilisation (données ou voix) sont locales dans les zones de couverture de Bell Mobilité; sinon, des frais d'interurbain et d'itinérance (y compris des taxes étrangères) peuvent s'appliquer. D'autres frais, tels que, sur une base mensuelle, 9-1-1 (75 ¢), accès au réseau qui ne sont pas des frais du gouvernement (8,95 \$/mois) et frais uniques d'activation (35 \$) s'appliquent. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. (1) S'applique au temps d'antenne pour les appels au Québec et en Ontario entre les téléphones résidentiels et d'affaires et au Québec, en Ontario, en Alberta et en Colombie-Britannique entre les téléphones mobiles; frais d'interurbain en sus. Réservé avec un contrat d'une durée min. de 1 an avec un forfait Appels Bell à Bell ou en ajoutant un extra Appels Bell à Bell à certains forfaits de 20 \$ à 35 \$/mois (à l'exclusion des forfaits Famille). (2) Les minutes en prime s'appliquent pendant la durée initiale du contrat.



# D'artistes à ambassadeurs

Steve Barakatt et Elena Grosheva veulent faire rayonner Québec pour les droits des enfants

Jean-Sébastien Massicotte

Collaboration spéciale  
jsmassicotte@lesoleil.com



Séparément, ils ont su charmer le public aux quatre coins de la planète. Ensemble, ils espèrent poursuivre sur leur lancée pour le bénéfice des enfants. D'artistes à ambassadeurs de l'UNICEF, Steve Barakatt et Elena Grosheva y mettent la même passion, la même conviction. Un duo formidable.

Lui, c'est un musicien de réputation internationale, compositeur et producteur de 33 ans. Jeune surdoué du piano, le résident de la Vieille Capitale a fait tourner les têtes à l'âge de 13 ans, lorsqu'il s'est produit comme soliste invité avec l'Orchestre symphonique de Québec. Depuis, sa carrière l'a mené à accumuler les timbres dans son passeport. En cours de route, il s'est notamment fait une solide réputation au Japon, comme vedette de la musique instrumentale.

Elle, c'est une gymnaste de talent, médaillée deux fois aux Championnats du monde et qui a atteint en 1996 la deuxième marche du podium aux Jeux olympiques d'Atlanta, en gymnastique artistique. Retraitée de la compétition, elle a fait partie de la distribution de deux spectacles du Cirque du Soleil, *Alegria* et *Saltimbanco*. Une période intense dans laquelle elle aura vu une quinzaine de pays, le temps de faire 1500 représentations. Fierté nationale, elle est une personnalité en vue dans son pays natal. À chacun de ses passages en Russie, politiciens et dirigeants changent leur ordre du jour, histoire de rencontrer la championne.

## « MISSION DE VIE »

Capables de conjuguer leur quotidien peu orthodoxe après s'être croisés en 2004 par un détour du hasard, ils se sont mariés l'été dernier. Nommés ambassadeurs pour UNICEF Canada en mars — une première pour un résident de Qué-



Le musicien Steve Barakatt et sa conjointe russe, Elena Grosheva, médaillée d'argent aux Jeux olympiques d'Atlanta, ont été nommés ambassadeurs pour UNICEF Canada en mars. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

bec, pour une femme russe, ainsi que pour un couple —, ils ont entrepris depuis ce qu'ils appellent leur « mission de vie ».

Ils désirent utiliser leur statut pour faire connaître les enjeux qui menacent les droits des enfants partout dans le monde. « À notre façon, on tient à faire la différence dans notre communauté », résume M. Barakatt, lors d'un entretien avec *Le Soleil*, dans sa résidence du Vieux-Québec.

Directeur artistique de l'événement *Vue sur Bond 007* l'an dernier, au bénéfice de l'UNICEF, le compositeur y a croisé un ambassadeur de renom et son épouse Kristina. L'agent 007 lui-même, Roger Moore, n'a pas eu à être très convaincant. Au terme d'un souper où les deux couples ont longuement discuté, l'intérêt des Barakatt-Grosheva était cristallisé par cette « connexion » avec l'acteur.

Quand l'invitation est venue par la suite de la part de l'organisme, la réponse est allée de soi.

## IMAGES TROUBLANTES

Mais oubliez cette impression de titre honorifique qu'on donne à des vedettes pour s'attirer la faveur des médias. « Nous ne sommes pas devenus ambassadeurs du jour au lendemain », précise le musicien. « Ça change une vie ! On savait qu'on allait avoir à vivre avec des images très troublantes. »

Car bien loin du *glamour* de la vie d'artiste, il y a cette partie importante du mandat où le couple doit aller sur le terrain. Déjà, les amoureux ont constaté les ravages du VIH-sida en Inde, à la fin mars. À les écouter raconter leur périple, le contraste a été frappant. Entre la misère des bambins infectés et la volonté du peuple de s'en sortir, Steve et Elena savent plus

que jamais comment agir. « Il faut servir de vitrine entre la situation du monde et les pays donateurs (à l'UNICEF). On est là pour raconter ici ce qui se passe et offrir une présence là-bas. » Deux rôles tout aussi importants croient le musicien et la gymnaste.

Une nouvelle tâche qui s'intègre bien à leur rythme de vie de globe-trotters, eux qui sont six mois par année sur la route. « Heureusement qu'on est ensemble », estime cependant le compositeur au sujet de l'aventure. « Et je crois que c'est une bonne image de voir notre couple », complète la Elena, nouvellement admise comme résidente permanente au pays.

Sensibles au problème du VIH-sida, les deux artistes en sont déjà à préparer une prochaine mission avec l'UNICEF, cette fois en Afrique. Sans doute en février ou en mars 2008. D'ici là, le créateur et sa

conjointe pensent déjà à faire rayonner Québec comme nouvelle ville de l'UNICEF. Prudent, Steve Barakatt reste avare de détails pour l'instant. Un concert ? Un événement à grand déploiement et avec des gros noms, comme lors de *Vue sur Bond 007* ? Qui sait...

Chose certaine, armés de leur réseau de contacts étendu et de l'ardeur au travail qui les a mené au sommet de leur art, les Barakatt-Grosheva ne reculeront devant rien pour faire la promotion des droits des enfants pour l'UNICEF. Et avec la centaine d'ambassadeurs célèbres dispersés autour du globe — et potentiellement à leur disposition —, comme le footballeur David Beckham, le tennisman Roger Federer, la chanteuse Shakira ou encore les acteurs Jackie Chan et Whoopi Goldberg, les initiatives à venir du duo ne passeront sûrement pas inaperçues.

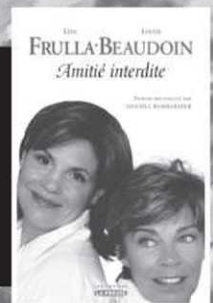
LIZA FRULLA ET LOUISE BEAUDOIN

DEUX EX-FEMMES POLITIQUES  
QUE TOUT SEMBLE OPPOSER,  
S'AFFRONTENT EN TOUTE AMITIÉ  
ET SE RACONTENT.

Les Éditions  
**LA PRESSE**



*Amitié  
interdite*



À TOUS LES ABONNÉS  
Obtenez 10 à 30 %  
de rabais à l'achat en ligne de ce livre  
LIVRAISON À DOMICILE GRATUITE  
SIMPLE ET RAPIDE  
[cyberpresse.ca/privileges](http://cyberpresse.ca/privileges)

Offert en librairie

CD CLUB PRIVILÈGES



Un espoir pour  
nos jeunes



Fondation  
Georgette-Lavallée

www.fondationglavallee.qc.ca

628-4355

1762423



FAITES UN VŒU  
POUR L'ENVIRONNEMENT  
EN RECHERCHANT  
L'ÉTOILE ENERGY STAR®



## ET RÉALISEZ DES ÉCONOMIES

Achetez des électroménagers affichant le symbole ENERGY STAR, et profitez de produits offrant un rendement énergétique de 10 à 50 % supérieur à ce qu'exige la norme de rendement énergétique minimal du gouvernement du Canada. Vous réduirez ainsi votre consommation d'énergie et vous réaliserez des économies. C'est bon pour vous et c'est bon pour l'environnement.



**100\$ de remise**

Obtenez 100 \$ de remise par la poste à l'achat d'une laveuse homologuée ENERGY STAR

Les laveuses homologuées ENERGY STAR :

- consomment jusqu'à 50 % moins d'énergie et utilisent de 35 à 50 % moins d'eau<sup>1</sup> ;
- réduisent le temps de séchage (en sècheuse) car elles retirent plus d'eau des vêtements pendant le cycle d'essorage (en laveuse).

1. Par rapport à la norme de rendement énergétique minimal du gouvernement du Canada.

En plus, obtenez 50 \$ de remise par la poste à l'achat d'un réfrigérateur neuf homologué ENERGY STAR de 8,5 pi<sup>2</sup> ou plus.

Offre valable jusqu'au 30 juin 2007. Informez-vous chez les détaillants ou sur notre site Web.

Obtenez **100\$** de remise par la poste à l'achat d'une laveuse homologuée ENERGY STAR®

Offre valable entre le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et le 31 décembre 2007.

|                                                                                                                    |                              |                                                                                               |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>COUPON DE REMISE PAR LA POSTE</b>                                                                               |                              | Langue de correspondance : Français <input type="checkbox"/> Anglais <input type="checkbox"/> |  |
| Nom :                                                                                                              | Prénom :                     |                                                                                               |  |
| Adresse :                                                                                                          | App. :                       |                                                                                               |  |
| Ville :                                                                                                            | Province :                   |                                                                                               |  |
| Code postal :                                                                                                      | N° de téléphone :            |                                                                                               |  |
| Nom du détaillant :                                                                                                |                              |                                                                                               |  |
| N° de facture :                                                                                                    | Date d'achat de l'appareil : |                                                                                               |  |
| Marque de l'appareil :                                                                                             | N° de modèle :               |                                                                                               |  |
| Je certifie que toute l'information donnée sur cette demande de remise est exacte, au meilleur de ma connaissance. |                              |                                                                                               |  |
| Signature                                                                                                          |                              | Date                                                                                          |  |

### Marche à suivre pour obtenir votre remise de 100 \$ par la poste

1. Remplissez au complet ce coupon de remise et découpez-le.
2. Joignez une copie de votre facture. La facture doit obligatoirement inclure les renseignements ci-dessous :
  - le nom du détaillant où vous avez acheté votre laveuse homologuée ENERGY STAR
  - le n° de votre facture
  - la date d'achat de la laveuse
  - l'adresse de livraison de la laveuse
  - la marque de l'appareil acheté
  - le n° de modèle de l'appareil acheté

### Modalités

- Assurez-vous de bien respecter la marche à suivre décrite ci-dessus.
- Ce coupon est valide à l'achat d'une laveuse neuve homologuée ENERGY STAR effectuée chez un détaillant du Québec entre le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et le 31 décembre 2007.
- Toute demande de remise par la poste pour une laveuse achetée avant le 1<sup>er</sup> janvier 2007 sera rejetée, et ce, même si l'appareil est livré après cette date.
- Seules les copies de facture seront acceptées comme pièces justificatives. Les bons de livraison ou les connaissances ne seront pas acceptés.
- Seuls les coupons lisibles et dûment remplis seront retenus.
- Cette offre est valide pour une laveuse livrée au Québec seulement.
- Les demandes de remise doivent être postées dans les trois mois suivant l'achat.
- Veuillez prévoir de six à huit semaines pour la réception de la remise par la poste.
- Hydro-Québec n'est pas responsable des coupons perdus, mal acheminés, illisibles ou incomplets.
- Cette offre de remise par la poste est soumise à toutes les lois fédérales et provinciales ainsi qu'à tous les règlements municipaux applicables. Toute soumission frauduleuse peut entraîner des poursuites judiciaires.
- Cette offre peut être modifiée ou interrompue sans préavis.

### POSTEZ À

**PROMOTION LAVEUSES ENERGY STAR**  
C. P. 5, succ. Longueuil, Longueuil (Québec) J4K 4X8

Si vous avez posté votre demande depuis plus de huit semaines et que vous n'avez pas reçu votre remise, composez le 514 990-3514, région de Montréal, ou le 1 866 733-3626, ailleurs au Québec.

## La nouvelle politique du français dans l'armée inquiète les enseignants de Saint-Jean

Presse canadienne

OTTAWA — Le syndicat qui représente les enseignants du Collège militaire de Saint-Jean s'inquiète de la nouvelle politique de la Défense nationale en matière d'apprentissage des langues secondes.

Le président de l'organisation, Yves Ducharme, craint que le Collège rétrécisse maintenant que le bilinguisme n'est plus obligatoire pour tous les officiers.

En vertu de la nouvelle « approche fonctionnelle » de l'armée canadienne, il y aura désormais au sein des troupes 277 unités anglophones, 55 unités francophones et 222 unités bilingues. Seuls les militaires assignés à ces deux derniers groupes recevront des services en français.

Selon M. Ducharme, ce sont à peine 20 % des officiers qui devront pouvoir s'exprimer en français, soit cinq fois moins qu'avant. Cette diminution du nombre d'étudiants menace l'emploi de plusieurs des 120 enseignants de langues du Collège de Saint-Jean, en Montérégie, a-t-il fait valoir.

Le Bloc québécois partage l'inquiétude des travailleurs. Les députés bloquistes Claude Bachand et Richard Nadeau considèrent la nouvelle politique comme un recul du français dans les Forces armées canadiennes.

« Nous savons déjà que le Modèle de transformation du programme de langues officielles permet aux Forces de réduire le nombre de postes bilingues parmi les officiers et qu'une diminution du nombre d'unités francophones de 62 à 55 a déjà été annoncée, a souligné M. Bachand lors d'un point de presse. De là, il est tout à fait logique d'appréhender des coupes dans la formation en français, ce qui mettrait en péril l'avenir de l'école de Saint-Jean. »

### AFFRONT AUX FRANCOPHONES

Pour son collègue Richard Nadeau, porte-parole en matière de langues officielles, couper dans le Collège de Saint-Jean constituerait un nouvel affront pour les francophones. Il a rappelé que le commissaire aux langues officielles a condamné à de multiples reprises l'attitude de la Défense nationale, qui ne respecte pas ses obligations linguistiques.

Les critiques craignent notamment que la nouvelle politique nuise à l'avancement des francophones en plus de mettre en péril la sécurité de ceux qui seraient dans des unités anglophones.

Le mois dernier, le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, a assuré qu'il aurait la Défense nationale à l'œil et qu'il n'attendrait pas cinq ans avant de voir des résultats concrets.

www.hydroquebec.com/residentiel

ENERGY STAR est le symbole international de haute efficacité énergétique géré par Ressources naturelles Canada.





## PETAWAWA

# Des enfants de militaires aux prises avec des problèmes de santé mentale

Presse canadienne

OTTAWA — Plusieurs enfants des militaires de la base de Petawawa sont aux prises avec des problèmes de santé mentale liés aux décès, en Afghanistan, de soldats issus de cette base.

L'ombudsman de l'Ontario, André Marin, a dénoncé hier que, pendant des mois, Ottawa et le gouvernement ontarien ont refusé de financer les soins dont ces enfants ont besoin et qu'ils

n'ont pas consenti que tout récemment à donner 230 000 \$ pour les soins requis par ces enfants.

Il a souligné que l'automne dernier, pendant 49 jours consécutifs, les drapeaux ont été en berne sur la base militaire, alors que les soldats rentraient dans des cercueils, les uns après les autres. Des 53 soldats tués en Afghanistan depuis le début du déploiement canadien là-bas, 20 étaient basés à Petawawa.

M. Marin raconte les histoires

d'enfants qui s'évanouissent lorsqu'ils sont appelés au bureau du directeur de l'école, par peur qu'on s'apprête à leur annoncer la mort d'un parent. Il souligne que les enfants aux prises avec des problèmes de santé mentale, y compris des idées suicidaires, doivent attendre de quatre à six mois avant d'obtenir des soins.

Le centre de santé qui réclamait plus de ressources pour offrir des traitements s'est buté à une que-

relle de compétence entre les deux paliers de gouvernement.

Au bout du compte, M. Marin confirme que c'est l'Ontario qui a la responsabilité juridique d'offrir ces soins, mais il insiste sur la responsabilité morale d'un gouvernement fédéral qui s'est engagé à envoyer des soldats au front.

L'ombudsman estime que ce problème est particulier à Petawawa, une base éloignée des centres urbains.

## La cause de Charles Guité de retour devant le tribunal

MONTREAL — La cause de l'ancien haut fonctionnaire fédéral Charles Guité, qui veut obtenir un nouveau procès après avoir été condamné en juin 2006 à 42 mois de prison pour son implication dans le scandale des commandites, était de retour devant le tribunal hier. Son avocat, M<sup>e</sup> Lucie Joncas, a déposé en Cour d'appel, à Montréal, une requête relevant plusieurs irrégularités qui auraient entaché le processus judiciaire. Charles Guité, qui est en liberté provisoire, n'a pas assisté aux procédures hier matin puisqu'il n'était pas tenu d'être présent. *PC*

1762753

**Avis public**

Communauté métropolitaine de Québec

**Séance ordinaire du conseil, le 19 avril 2007, à compter de 17 h**

Avis public est par la présente donné de la tenue, le 19 avril 2007, d'une séance ordinaire du conseil de la Communauté métropolitaine de Québec, au siège social de la CMQ situé au 1130, route de l'Église, à Québec, arrondissement de Sainte-Foy-Sillery, à compter de 17 h.

Parmi les points soumis à la considération du conseil, notons :

- o Le dépôt des états financiers et du rapport du vérificateur pour l'exercice financier 2006
- o L'adoption du RCI de remplacement sur les éoliennes

Québec, le 11 avril 2007

Le secrétaire-trésorier,  
ME PIERRE ROUSSEAU, O.M.A.  
AVOCAT

1760335



**Élégance et orthèse**

Vous portez des orthèses ?  
Vous n'avez pas à sacrifier l'élégance pour autant. Dernières tendances, importations exclusives, chez Pouliot vous trouverez la plus belle et la plus vaste sélection de chaussures – homme et femme – pour orthèses sur le marché.

Faites-vous du bien, rendez-vous chez Pouliot dès aujourd'hui.

**POULIOT**  
LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

Montréal • Rimouski • Gatineau  
Québec : 2990, chemin Sainte-Foy  
418 652.0100 • 1 800 363.6172

Depuis 1971.  
Reconnu et accrédité par les organismes gouvernementaux et les assureurs privés.

En passant...  
**arrêtez-vous!**

Les boutiquiers vous dévoilent sur la galerie marchande leurs collections printemps-été 2007. Des exclusivités qu'ils ont sélectionnées dans les plus grandes capitales de la mode.

**PLACE DE LA CITÉ**  
exclusivement votre





# Y a le téléphone IP qui son et y a quelqu'un qui y répond

Téléphonie IP

**14,95\$ /mois\***
peu importe votre fournisseur  
d'accès Internet
**ORICOM**  
INTERNET

oricom.ca • 418-683-4557 • 1 866 967-4266

\*Forfait à partir de 14,95\$ par mois. Certaines conditions s'appliquent.

## Une juge encourage l'enseignement de la Charte des droits à l'école

Presse canadienne

TORONTO — L'enseignement des fondements de la Charte canadienne des droits et libertés devrait être obligatoire à l'école, selon la juge en chef de la Cour suprême du Canada, qui craint qu'une négligence à cet effet puisse miner la vie démocratique du pays.

La juge Beverley McLachlin impute l'ignorance de leur Charte par les Canadiens à une série de mythes et de mauvaises interprétations répandus par des individus qui illustrent mal le rôle des juges soumis à cette Charte, selon elle.

Le plus tenace de ces mythes, à son avis, est que la Charte des droits a ébranlé l'ordre et la sécurité publique en rendant les condamnations et les peines sévères plus difficiles à prononcer.

Beverley McLachlin déplore qu'à cet égard, la Charte des droits soit devenue un bouc émissaire. Elle pense que la nature des condamnations n'a rien à voir avec les juges, mais plutôt avec les changements dans les approches juridiques de la société.

Devant un auditoire de Toronto, jeudi, la juge en chef a rappelé que la Charte canadienne des droits et libertés faisait l'envie du monde entier et qu'elle consti-



Beverley McLachlin — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

tuait un véhicule d'une valeur inestimable pour que les citoyens et politiciens tiennent de grands débats sur leur avenir collectif.

La juge McLachlin participait à une conférence soulignant le 25<sup>e</sup> anniversaire de l'adoption de la Charte.

### MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes :

Pour notre cahier publicitaire «Jours Sears» en vigueur du 12 au 29 avril 2007.

**Page 14** (CC042F507), Rabais 40% sur ceintures, chapeaux et portefeuilles à prix ordinaire pour femmes et sur toutes les lunettes de soleil pour femmes et pour hommes. À l'exclusion des articles des programmes «Valeur» Sears dont le prix se termine par .97 et des articles de marques Dockers et Caribbean Joe.

**CORRECTION :** La publicité aurait dû se lire comme suit : Rabais 40% sur ceintures, chapeaux et portefeuilles à prix ordinaire pour femmes et sur toutes les lunettes de soleil pour femmes et pour hommes. À l'exclusion des lunettes de soleil Dockers et Caribbean Joe, des ceintures Fossil, des portefeuilles Fossil, Nine West et Lands' End et de tous les articles des programmes «Valeur» Sears dont le prix se termine par .88 et .97.

**Page 37** (CC042F507), 1248,99. Téléviseur Bravia Sony 32 po à CL compatible avec la télé haute définition 720 p, rapport 16:9, rapport de contraste 10 000:1. Rég. Sears 1599,99. Modèle 40 po aussi en solde. Rég. 2499,99. En solde 1688,99.

**CORRECTION :** Description inexacte. La publicité aurait dû se lire comme suit : 1248,99. Téléviseur Bravia Sony 32 po à CL compatible avec la télé haute définition 720 p, rapport 16:9, rapport de contraste 1300:1. Rég. Sears 1599,99. Modèle 40 po aussi en solde, rapport de contraste 1300:1. Rég. Sears 2499,99. En solde 1688,99.

**Page 45** (CC042F507), Maintenant 2449,99. Réfrigérateur Kenmore Elite Trio de 22 pi à congélateur-tiroir en bas, distributeur d'eau et de glaçons dans la porte. Rég. Sears 2699,99.

**CORRECTION :** Description inexacte. La publicité aurait dû se lire comme suit : Maintenant 2449,99. Réfrigérateur Kenmore Elite Trio de 22 pi à congélateur-tiroir en bas, distributeur d'eau dans la porte, distributeur de glaçons dans le congélateur. Rég. Sears 2699,99.

**Page 47** (CC042F507) **Page 1** (H0042G107) : Pendant les Jours Sears du 12 au 29 avril 2007, si vous dépensez 2700 \$ ou plus avec la carte Sears ou la carte MasterCard Sears, vous recevrez gratuitement deux billets d'avion pour Londres.

**CORRECTION :** Veuillez noter que cette offre exclut les achats à l'agence de voyages Sears, les achats par catalogue, en ligne, dans les magasins de liquidation et les achats de produits installés et services du Centre du foyer Sears.

Pour notre cahier publicitaire «Jours Sears» en vigueur jusqu'au dimanche 29 avril 2007

**Page 2** (VE043V107), 12,88. Chacun. Oreiller Obus formé à bourre synthétique, tout format, toute densité. Rég. Sears 25,99-39,99.

**CORRECTION :** Veuillez noter que l'illustration présentée est erronée.

Pour notre cahier publicitaire «Jours Sears - magasins Sears Décor» en vigueur du 13 au 29 avril 2007

**Page D** (VE043V107), Veuillez noter que le duo Ingis de super capacité, laveuse n° 33612 et sècheuse n° 73612; que le duo Whirlpool à chargement sur le dessus, laveuse n° 32642 et sècheuse n° 72642 ainsi que le duo Whirlpool «Duet Sport» à chargement en façade, laveuse n° 32612 et sècheuse n° 72612 sont en solde jusqu'au 22 avril 2007 seulement.

**Page E** (VE043V107), Maintenant 438,99. Climatiseur portatif Delonghi 9000 BTU. Rég. Sears 549,99.

**CORRECTION :** Veuillez noter que l'illustration présentée est erronée.

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

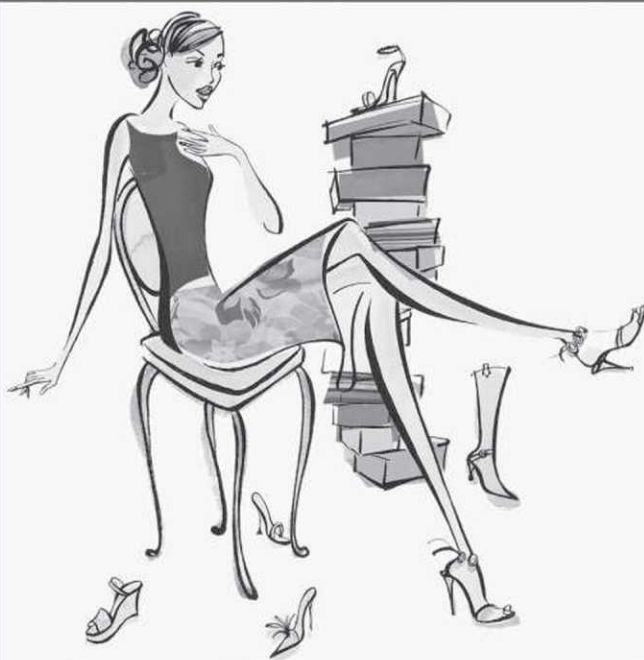
**SEARS**

# NOUVEL ARRIVAGE

Marchandise  
printemps-été  
DESIGNERS  
Réduit jusqu'à

**70%**

ANNE KLEIN  
COLE HAAN  
DONALD J. PLINER  
MICHAEL KORS  
STUART WEITZMAN  
KATE SPADE  
MARC JACOBS  
ET BIEN  
D'AUTRES...



Chaussures  
de marche  
Réduit jusqu'à

**70%**

CLARKS • ROCKPORT  
ECCO • HUSH PUPPIES  
ET BIEN D'AUTRES...

Également collection  
Printemps-été 2007  
à prix régulier

JEAN-PAUL  
**FORTIN**  
ETC

UN SEUL ENDROIT  
**LA SOLDERIE DE  
LES PROMENADES BEAUPORT**  
AUTOROUTE DE LA CAPITALE SORTIE BOURG-ROYAL  
418-667-1865  
www.jeanpaulfortin.com



## COUPLE CANADIEN TUÉ AU MEXIQUE

## Un employé de l'hôtel mis en cause

Presse canadienne

TORONTO — Le meurtre d'un couple canadien au Mexique semble de plus en plus être l'œuvre d'un employé de l'hôtel, selon une enquête de W-Five, qui a eu accès à un rapport de police. Le reportage de W-Five a laissé entendre qu'un garde de sécurité disparu après

que les corps de Domenic et Nancy Ianiero ont été retrouvés le 20 février 2006 était le seul suspect mentionné dans ce rapport.

Cette information contredit les affirmations de Bello Melchor Rodriguez y Carillo, le procureur général de l'État mexicain de Quintana Roo, qui suggérait que les meurtriers étaient Canadiens. En

entrevue à W-Five, M. Rodriguez est resté fidèle à sa théorie selon

laquelle le couple aurait été tué par deux mères célibataires de Thunder Bay qui séjournaient au même centre de villégiature. «C'était la seule chambre, celle où elles restaient, où nous avons trouvé des traces de sang faites avec des pieds, des doigts sur la télécom-

mande de la télévision, sur la porte d'entrée, dans la salle de bains et ailleurs» a-t-il dit.

Le reportage de W-Five suggérait que le gouvernement mexicain blâme sciemment des Canadiens dans le but de protéger la lucrative industrie touristique du pays.

## EN BREF

## Il vole une voiture de livraison

→ Un jeune homme de 20 ans a profité de la négligence d'un livreur de poulet barbecue, hier, pour s'enfuir avec son véhicule de livraison, dont les clés étaient restées dans le contact. Selon la police de Québec, le vol a été commis peu avant 17 h 30 à l'intersection de la 2<sup>e</sup> Avenue et de la 8<sup>e</sup> Rue, dans le quartier Limoilou. «Le voleur a pris la fuite en direction de l'autoroute Laurentienne, où il a rapidement été repéré par un sergent du poste de Charlesbourg», a raconté l'agent François Y. Bouchard, porte-parole de la police de Québec. Il faut dire qu'avec un coq sur le toit, la voiture n'était pas trop difficile à repérer. Et que dire du conducteur, facilement identifiable avec sa tunique... orange. Toujours est-il que le sergent de Charlesbourg a pris le voleur en chasse. «Deux voitures patrouille de Limoilou ont fait la même chose. Les policiers l'ont finalement forcé à s'immobiliser en encerclant son véhicule», a précisé l'agent Bouchard, assurant du même souffle qu'il n'y avait pas eu de poursuite proprement dite. Le jeune homme devrait comparaître ce matin au palais de justice de Québec. *Élisabeth Fleury*

## Amateurs de paintball interceptés

→ Un patrouilleur de la police de Québec a remis des constats d'infraction à deux jeunes de 16 ans, jeudi soir, après les avoir surpris en possession de fusils à paintball à l'intersection des rues des Bosquets et Jean-Charles-Cantin, dans le secteur de Cap-Rouge. Depuis le début du mois, plusieurs plaintes ont été acheminées au Service de police relativement à des méfaits commis avec des balles de peinture. Le 9 avril dernier, par exemple, un commerce du boulevard de la Chaudière a été littéralement criblé de balles. «Au moins 150 balles ont été tirées à cet endroit», a précisé l'agent François Y. Bouchard, porte-parole de la police de Québec. Les policiers rappellent que le port et l'utilisation de ce type d'armes dans un endroit public est une infraction, et que le paintball est une activité qui se pratique dans des endroits prévus à cette fin. «Les personnes qui commettent ce genre de méfaits ne se rendent pas compte des dommages qu'ils peuvent causer. La peinture, ça ne se nettoie pas aussi facilement que ça», souligne l'agent Bouchard. *Élisabeth Fleury*

LE BONHEUR NE S'ACHÈTE PAS. LA SÉCURITÉ, OUI.



## CONTINUEZ LA BELLE VIE

## AVEC LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

- + Encaissables en tout temps.
- + Taux d'intérêt de 3,50 % la première année.
- + Aucuns frais de gestion et d'administration.
- + En vente jusqu'au 1<sup>er</sup> juin 2007.

**ÉPARGNE  
PLACEMENTS  
QUÉBEC** VOS  
ÉCONOMIES  
GARANTIES  
À 100 %

1 800 463-5229 | [www.epq.gouv.qc.ca](http://www.epq.gouv.qc.ca)

**GARDEZ  
ÇA POUR  
VOUS.**



CORSET CORSAIRE

PLACE DE LA CITÉ

L'EUROPE PRÊTE-À-PORTER 418 658 9958

Épargne  
Placements

Québec





# Coupable de crimes sexuels contre trois frères

Guy Benjamin

Gbenjamin@lesoleil.com

**Pierre Rioux a été reconnu coupable hier d'une série d'accusations à caractère sexuel contre trois frères, certains des gestes ayant été commis il y a plus de 30 ans.**

Les attentats à la pudeur ont commencé en 1972, à Gagnonville, et se sont échelonnés sur une quinzaine

d'années. Les derniers gestes, devenus des agressions sexuelles en raison de changements au Code criminel, se sont déroulés dans la région de Montréal.

Les victimes, qui avaient entre 10 et 13 ans au moment des premières agressions, ont gardé le silence sur ce qu'ils vivaient jusqu'en 1995. Ces premières révélations n'ont pas eu de suite judiciaire.

«Après 34 ans, j'ai pu sortir tout ce que j'avais jamais pu sortir avant», a lancé une des victimes

lors d'une réunion familiale en 2004, selon les témoignages entendus par le juge Michel Auger. La famille étant dispersée, l'une des sœurs avait pensé réunir tout le monde afin de parler de sa jeunesse et des projets d'avenir.

La victime agressée en 1972 dès l'âge de 10 ans a raconté avoir fait des cauchemars presque toutes les nuits jusqu'en 2004.

Rioux, aujourd'hui âgé de 66 ans, prétendait avoir peur de demeurer seul la nuit, conséquence d'une

agression sexuelle qu'il dit avoir subie dans son enfance. Homme très connu et apprécié dans son voisinage, il n'avait pas de difficulté à convaincre les parents de laisser leur fils venir chez lui pour lui tenir compagnie.

Rioux a été conseiller municipal à Gagnonville et président de l'association du hockey mineur. Il ne faut toutefois voir aucun lien entre les victimes et le hockey.

La peur d'être seul la nuit exprimée par l'accusé ressemble à un

mythe volontairement entretenu, prétexte utilisé pour assouvir sa déviance sexuelle, écrit le juge dans sa décision. La conjointe de Rioux, active dans plusieurs organisations, avait besoin de s'absenter de la ville à l'occasion. L'accusé en profitait alors pour rechercher la compagnie de l'un des frères.

Rioux, qui habite maintenant Saint-Nicolas, reviendra devant le tribunal le 9 juillet pour les représentations sur la peine.

**RDX TURBO** Célébrez 20 ans d'innovation en profitant de taux incroyables.



**RDX 2007**  
Véhicule utilitaire canadien de l'année

L'ÉVÉNEMENT  
**PLATINE**  
20<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

OFFRE BONIFIÉE  
JUSQU'AU 30 AVRIL

**RDX**  
Moteur i-VTEC™ 4 cylindres turbo de 2,3 litres de 240 chevaux à 16 soupapes et DACT Turbo-compresseur à débit variable, Système toutes roues motrices super-maniabilité (SH-AWD™), Boîte automatique à 5 vitesses



EN LOCATION SUR 48 MOIS :  
**538\$\* / MOIS**  
**3,9% TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE 3,9%\***

**MDX**  
Moteur VTEC™ V6 de 3,7 litres de 300 chevaux, Système toutes roues motrices super-maniabilité (SH-AWD™), Espace pour 7 passagers, Capacité de remorquage de 2 268 kg (5000 lbs), Assistance de la stabilité du véhicule (VSA™)



EN LOCATION SUR 48 MOIS :  
**688\$\* / MOIS**  
**3,9% TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE 3,9%\***

ACURA OPTIMA | 4901, boulevard des Galeries, Québec  
418 622-8180 1 888 21 ACURA

**RSX 2006 DERNIÈRE CHANCE : IL NOUS RESTE 5 RSX 2006 en inventaire. Offrez-vous un classique en devenir flambant neuf. Visitez [www.acuraoptima.com/classique](http://www.acuraoptima.com/classique).**

\* Offres d'une durée limitée applicables à la location d'une nouvelle Acura MDX 2007 (modèle YD2827H) et Acura RDX 2007 (modèle T81827H) par la brique de Honda Canada Finance Inc. sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 688 \$ moyennant un versement initial de 4 278 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour le MDX, 538 \$ moyennant un versement initial de 3 998 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour le RDX. Les frais d'inscription au RDPM, incluant les droits de registre, les frais de transport et d'inspection prélivraison de 1 775 \$, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 65 \$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Allocation de 96 000 kilomètres, frais de 0,15 \$/km excédentaires. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Taux de financement jusqu'à 36 mois de 3,9% sur les modèles RDX et MDX. Sujet à l'approbation de crédit. Les frais d'inscription au RDPM, incluant les droits de registre et certains autres frais sont en sus. Une commande d'échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. Obtenir tous les détails auprès d'Acura Optima, votre concessionnaire Acura à Québec.

## EN BREF



Isabelle Paradis

## Disparition d'Isabelle Paradis

→ La police de Québec sollicite l'aide de la population afin de retrouver une femme de 45 ans, Isabelle Paradis. M<sup>me</sup> Paradis, qui demeure dans l'arrondissement Sainte-Foy—Sillery, a été vue pour la dernière fois aux environs de 18 h jeudi. Atteinte de schizophrénie, la quadragénaire souffre également du syndrome de Renaud (sensibilité accrue au froid). Les recherches entreprises par la police pour la retrouver n'ont rien donné. Isabelle Paradis, qui n'en serait pas à sa première journée sans retour, a déjà été retrouvée dans la région de Montréal. Elle mesure 1,65 m (5'5"), pèse 59 kilos (130 lbs), a les cheveux bruns courts et porte des lunettes. Au moment de sa disparition, elle portait des jeans, des bottillons et un chapeau brun. Toute information relative à cette disparition peut être transmise de façon confidentielle au 9-1-1. *Élisabeth Fleury*

## Trois incendies dans la communauté juive

**MONTRÉAL** — Deux individus ont été arrêtés pour trois incendies criminels à Montréal, dont un survenu à l'école juive Taldos Yakov Yosef, dans Outremont, le 2 septembre dernier. Omar Bulphred, 24 ans, et Azim Ibragimov, 22 ans, ont aussi pu être reliés à l'incendie d'un véhicule, le 12 septembre, dans Mercier, et un incendie au Centre communautaire Ben Weider, le 3 avril dernier. De plus, l'enquête a permis de mettre à jour un complot d'enlèvement avant même qu'une victime ne soit ciblée. *PC*

**Sauvez votre pare-brise. RÉPAREZ!**



## DUROMAX VOUS MET AU DÉFI

Complétez le jeu et courez la chance de gagner :

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 4 | 6 | 1 | 2 |   |   |   |
|   | 2 |   |   | 3 |   |   |   |
| 5 |   |   | 9 | 7 |   | 6 |   |
|   | 6 | 7 | 2 |   | 5 | 1 |   |
|   | 2 |   |   |   | 6 |   |   |
| 1 | 5 |   | 4 | 6 | 7 |   |   |
| 3 |   | 8 | 6 |   |   |   | 9 |
|   |   | 1 |   |   |   | 7 |   |
|   |   | 2 | 7 | 5 | 8 |   | 1 |

Un système de navigation GPS pour auto, modèle Street Pilot C320 d'une valeur de 449,95 \$



Pour participer, rapportez cette annonce à l'un des magasins DURO participants :

L'Ancienne-Lorette  
1798, route de l'Aéroport  
877-5656

Charlesbourg  
179, 57e Rue Est  
626-8941

Lévis  
4805, boul. de la Rive-Sud  
833-1311

St-Henri-de-Lévis  
98, boul. Campagna  
882-0851

Vanier  
355, rue Marais, bur. 100  
681-0402

Un système de navigation GPS pour auto par succursale. Tirage le 13 août 2007. Règlements et solution du jeu sur le site [durovitresdautos.com](http://durovitresdautos.com) et en magasin. Aucun achat requis.

**DURO**  
vitres d'autos



# Mario Lévesque déclaré délinquant à contrôler

**Guy Benjamin**

gbenjamin@lesoleil.com

Mario Lévesque, un récidiviste et spécialiste de la pornographie juvénile, a été déclaré délinquant à contrôler. Le juge André Cartier lui a en plus imposé une peine de prison de 32 mois.

L'homme de 53 ans en est à sa troisième condamnation dans le domaine de la pornographie. Le 7 mars 2006, Lévesque était justement en train de télécharger des

images de jeunes filles mineures lorsque les policiers se sont présentés chez lui.

En vertu d'une condamnation précédente, Lévesque devait utiliser un ordinateur uniquement pour les fins d'un travail légitime. Ce qu'il n'a pas respecté, de toute évidence, puisque les policiers ont saisi plusieurs milliers d'images et de films dans lesquels figurent des filles d'âge mineur.

Lévesque suivait une thérapie à Robert-Giffard pour se guérir

de sa déviance sexuelle. Il a rencontré un autre internaute sur

**Récidiviste et spécialiste de la pornographie juvénile, il s'est vu imposer 32 mois de prison**

place pour les mêmes raisons que lui.

Lévesque a invité cet homme chez lui afin de se faire installer

un programme qui lui permettait d'accéder plus facilement à des sites illégaux. Cet internaute a ensuite dénoncé Lévesque.

## RESSERRER LA VIS

Cette fois, le juge a resserré encore un peu plus la vis quant à l'usage d'un ordinateur. Interdiction totale de résider dans un logement où se trouve un ordinateur, de fréquenter un café Internet et de s'abonner à un service Internet sont parmi les conditions imposées par le juge Cartier.

L'accusé a la permission d'utiliser un ordinateur uniquement dans un édifice gouvernemental à des fins de consulter des sites de recherches d'emplois.

Un délinquant à contrôler vit pendant sept ans en libération conditionnelle sous l'œil du service correctionnel canadien. Quant à la peine de prison, Lévesque est détenu depuis le 7 mars 2006. Compte tenu de cette détention provisoire, Lévesque devra purger encore six mois.

1757651

## J'aime bien voir à notre santé



**RICHARD GIGUÈRE**  
OPTICIEN

Vive la *Vue!*

richardgiguereopticien.ca

Examen de la  
vue sur place  
par un optométriste  
ou un ophtalmologiste

**12 mois  
pour payer**

Certaines conditions s'appliquent.  
Détails en magasin.

50 % de rabais  
en tout temps sur une vaste  
sélection de montures mode



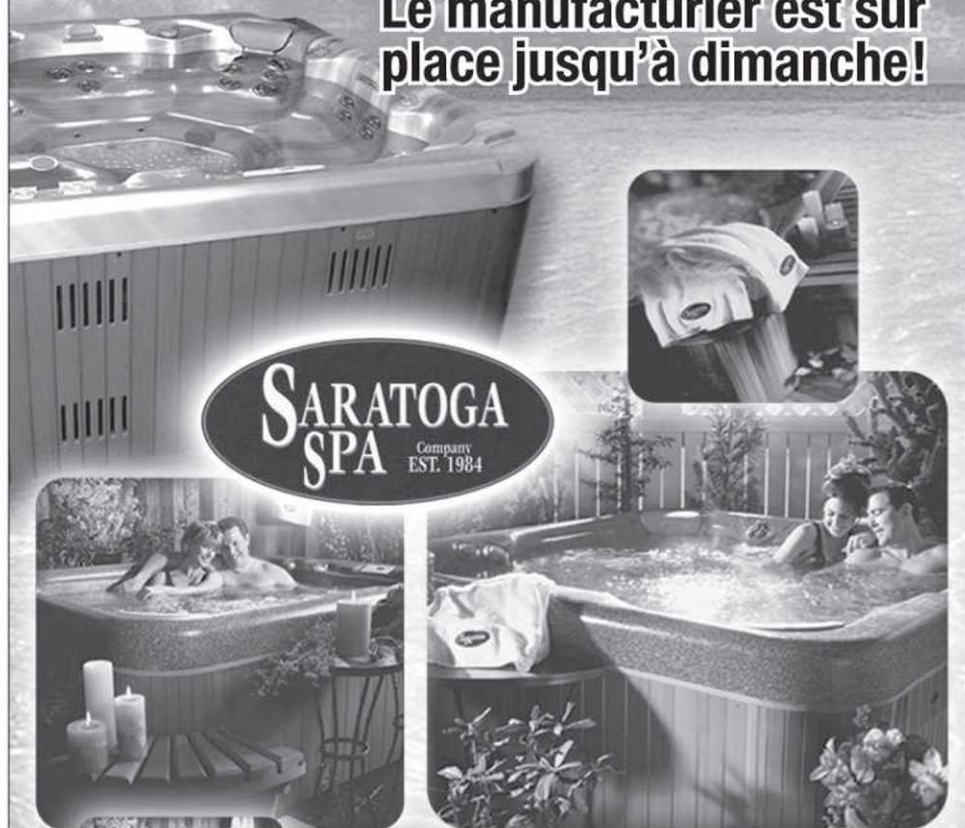
14 cliniques · opticien · optométriste · ophtalmologiste

Beauport Cap-Rouge Charlesbourg Lévis Montmagny Québec Sainte-Anne-de-Beaupré Sainte-Foy

**Jusqu'à dimanche seulement**

## L'Évènement SARATOGA 2007

**Le manufacturier est sur  
place jusqu'à dimanche!**



**Le meilleur prix...  
tout rabais compris!**

**Faites vite,  
c'est pour 3 jours seulement  
chez votre Maître Piscinier**



**Piscipas du Québec**  
355, rue Marais, Vanier  
(418) 683-7777  
www.piscipas.com

www.maitrepiscinier.com

**l'expérience au service de l'expertise!**

1762652



## Les cours d'abstinence sexuelle ont peu d'effet sur les jeunes Américains

Associated Press

**WASHINGTON** — Selon une étude commandée par le Congrès américain, les jeunes qui ont suivi un programme scolaire d'éducation à l'abstinence sexuelle avant le mariage sont aussi nombreux à avoir eu des relations sexuelles quelques années plus tard que les autres jeunes Américains.

Ils ont également eu le même nombre de partenaires et leur première relation sexuelle au même âge — 14 ans et neuf mois en moyenne — que les autres Américains, selon Mathematica Policy Research.

Ce document risque de donner des arguments aux critiques d'un programme américain d'éducation prônant l'abstinence sexuelle avant le mariage, dont le coût annuel s'élève à 176 millions \$ par le fédéral.

Des responsables de l'administration Bush ont toutefois relevé que l'étude ne touchait que quatre programmes parmi plusieurs centaines aux États-Unis, et que ce sont les plus anciens.

Selon la droite républicaine, on peut plutôt conclure de l'étude que le message d'abstinence doit être répété dans les années suivantes pour être vraiment efficaces. «Ce rapport confirme que ces interventions ne sont pas comme des vaccins, explique Harry Wilson, le commissaire à l'administration américaine des enfants et des familles. Vous ne pouvez pas penser qu'une dose au primaire, ou une petite dose, protégera le jeune tout au long de son parcours au secondaire.»

Mathematica a étudié les jeunes participant à quatre programmes d'abstinence et d'autres jeunes des mêmes communautés qui ne participaient pas au programme. Les écoliers ont suivi le programme d'abstinence pendant une pé-

riode d'un à trois ans. Ils y sont entrés âgés de 11 à 12 ans en 1999. Mathematica a ensuite fait un suivi à la fin 2005 et au début 2006, alors que les jeunes étaient âgés en moyenne de 16 ans et demi.

L'étude a révélé qu'environ la moitié des jeunes dans chaque groupe étaient demeurés abstinentes jusque-là.

«Je pense que c'est une histoire à deux volets, a indiqué Chris Trenholm, un des chercheurs qui a dirigé l'enquête. Premièrement, il n'y a aucun indice que les programmes ont augmenté l'abstinence sexuelle. Toutefois, la deuxième partie de la recherche est aussi importante: nous n'avons pas trouvé de preuve que les programmes augmentent les probabilités de relations sexuelles non protégées.» Plusieurs critiques des programmes d'abstinence soutenaient qu'ils menaient à une utilisation moins fréquente du condom.

Le Congrès devrait revoir et renouveler le programme d'éducation à l'abstinence sexuelle l'été prochain. Le gouvernement a autorisé des dépenses annuelles allant jusqu'à 50 millions \$ pour les programmes, et les États participants ajoutent une contribution de 3 \$ pour chaque 4 \$ du fédéral. Huit États ont refusé de participer.

Certains estiment que le gouvernement devrait consacrer ces sommes à des cours d'éducation sexuelle, qui incluraient l'abstinence dans le programme.

### Gain de poids au début de la ménopause

- Vous êtes ménopausée depuis 1 à 5 ans.
- Vous avez entre 45 et 60 ans.
- Vous avez gagné plus de 10 lb au cours des 5 dernières années sans être obèse (ex. : plus de 200 lb pour une taille de 5 pieds et 8 pouces).

Cet excès de poids pourrait correspondre à un problème de métabolisme du sucre par l'insuline et être un présage de diabète et de maladie cardiovasculaire dans le futur. Le **Centre Ménopause Québec** vous offre de dépister précocement les problèmes associés au surplus de poids en début de ménopause. Cette recherche sous la responsabilité du Dr André Lemay, endocrinologue, ne requiert aucun médicament à prendre et comporte au maximum 2 visites.

Pour renseignements, contacter  
Hélène ou Joanie entre 9h et 15h au 525-4307.

Projet approuvé par le comité d'éthique et de recherche de l'Hôpital Saint-François d'Assise (CHUQ).

### diabétiques

Pour le projet Exacta-A2171063

Avez-vous un diabète de type 2?

Si vous êtes âgés entre 35 et 80 ans et non-fumeur.

Que vous prenez actuellement 2 médicaments oraux pour traiter votre diabète et que votre taux de glucose demeure élevé.

Vous pourriez être admissible pour participer à cette étude clinique portant sur le contrôle du diabète.

Cette étude est approuvée par le Comité d'éthique de la recherche de l'Hôpital Laval.

Contactez-nous  
au 656-8711, poste 5298.

Hôpital Laval



Institut universitaire  
de cardiologie  
et de pneumologie

Cette étude est approuvée par le Comité d'éthique de la recherche de l'Hôpital Laval et réalisée par une équipe de médecins et infirmières spécialisés de l'Hôpital Laval.



Qualité et confort  
pour la femme actuelle



Josef Seibel

Jolan

chausserie-conseil pour hommes,  
femmes et enfants

Place Laurier  
651-7418

Place Fleur de Lys  
525-6755

### POIS, LENTILLES, HARICOTS :

Les légumineuses et  
votre santé cardiovasculaire

- Vous êtes une femme entre 30 et 65 ans;
- Vous pensez avoir un surplus de poids ou un problème de cholestérol;
- Vous ne prenez pas de médicaments pour le cholestérol ou le diabète, ne fumez pas et n'avez pas d'allergies alimentaires.

Cette étude pourrait vous intéresser

Sous la supervision de la Docteure Sylvie Dodin de l'Hôpital Saint-François d'Assise, cette étude vise à évaluer les effets de la consommation de légumineuses sur la santé cardiovasculaire.

Pour plus d'information, communiquez avec  
Geneviève Asselin,  
coordonnatrice de projet, au  
418-525-4444, poste 53662.



Le projet a été accepté par le Comité d'éthique de la recherche clinique de l'Hôpital Saint-François d'Assise.

## VOTRE SOURIRE PASSE-T-IL LE TEST?

### Passez le test!

1. Avez-vous souvent mauvaise haleine?  
☐ oui ☐ non
2. Vos gencives saignent-elles?  
☐ oui ☐ non
3. Avez-vous des dents qui bougent?  
☐ oui ☐ non
4. Êtes-vous fumeur?  
☐ oui ☐ non

Si vous avez répondu «oui» à l'une ou l'autre de ces questions, vous pourriez être à risque d'avoir une maladie des gencives.

**Votre dentiste saura vous le dire.** Pour prévenir l'apparition d'une maladie des gencives et conserver une bouche saine, demandez à votre dentiste de passer un test de dépistage parodontal. La prévention permet de contrôler et de traiter la majorité des maladies des gencives.

Une bouche saine contribue à une bonne santé globale.  
Ne négligez pas votre sourire, **consultez votre dentiste sans tarder!**

Pour en savoir plus :  
[www.odq.qc.ca](http://www.odq.qc.ca)



Ordre des dentistes  
du Québec





## La télé à volonté pendant deux mois. Mesdames et messieurs, accrochez-vous à vos divans.



**Bouclez vos ceintures et préparez-vous à profiter  
du meilleur de la télé avec la télé numérique  
ExpressVu<sup>MC</sup> de Bell.**

- Le plus vaste choix de canaux au pays
- Le plus grand nombre de canaux HD
- Versions interactives exclusives des émissions les plus populaires

**Changez pour Bell aujourd'hui même.**

Plus de 400 canaux

# Gratuits pendant 2 mois<sup>1</sup>

**En prime:** obtenez 10 \$ de crédit Télé à la carte<sup>2</sup>

**1 87 SOUCOUPÉ** [bell.ca](http://bell.ca)



Disponible dans les magasins Bell et chez les détaillants suivants:

**Dumoulin**  
Électronique • Informatique • Photo

**FUTURE SHOP**

**La clé de soi**

**STEREO**  
ÉLECTRONIQUE

**cabine booth**  
la cabine téléphonique the telephone booth

**Laliberté  
Électronique**

L'offre se termine le 30 juin 2007. Service offert aux clients résidentiels, là où l'accès et la visibilité directe le permettent. Une pièce d'identité avec photo valide et une préautorisation sur une carte de crédit ou un transfert électronique de fonds (TEF) sont requis pour activer un système. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. L'offre est modifiable sans préavis et ne peut être combinée avec aucune autre offre. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. (1) Sous réserve d'un nouvel abonnement d'au moins deux ans. Forfait Tout-en-un: le client doit acheter une trousse Tout-en-un, l'enregistrer entre le 6 avril et le 30 juin 2007 et activer le système dans les 60 jours suivants; un crédit de 50 \$ (trousse télé numérique) ou de 100 \$ (trousse télé HD) est alors porté au compte, avant les taxes. Achat d'un système: le client doit acheter un système avant le 30 juin et l'activer dans les 60 jours suivants. À l'exclusion des émissions pour adultes, de la télé à la carte et des chaînes sportives spécialisées. La trousse de mise à niveau à antenne multisignal est requise pour certaines émissions et est uniquement incluse avec le système satellite haute définition. Par la suite, le tarif mensuel alors courant pour les forfaits sélectionnés s'applique. (2) Sous forme de crédit au compte, avant les taxes. Valable pendant 60 jours après l'activation et s'applique à tous les films ou événements sur Venus ou Vu! © 2004 Nelvana Limited. Tous droits réservés. Cheech © 2006 Les Productions Cheech inc. Tous droits réservés. Distribué exclusivement au Canada par Alliance Atlantis Vivafilm inc. Tous droits réservés. ExpressVu et Vu! sont des marques de commerce de Bell ExpressVu, s.e.c.



# VACANCES ET GASTRONOMIE

2 salons / un seul prix d'entrée

Les 20, 21 et 22 avril au Centre de Foires Expo-Cité



## C'EST LE COUP DE DÉPART POUR LA PRÉPARATION DE VOS VACANCES ESTIVALES.

Des centaines de destinations vacances dans les principales régions touristiques du Québec, de l'Ontario, des provinces maritimes et d'un peu partout dans le monde.

Visitez le pavillon du Nouveau-Brunswick juste à l'entrée du Salon

- Animation
- Dégustations
- Et ambiance du Nouveau-Brunswick

L'eau chaude est au Nouveau-Brunswick

Ne manquez pas le spectacle de Jean-François Breau

Samedi  
14 h et 19 h 30  
Dimanche  
13 h 30

New Brunswick  
CANADA

Achetez vos forfaits vacances sur place à

La Forfaiterie

Rabais  
Salon  
15 %

## GRANDE PLACE D'ANIMATION leSoleil

L'AQLF vous donne rendez-vous avec près de cent musiciens et chanteurs. Feu roulant de musique traditionnelle avec les meilleurs groupes du Québec

Association québécoise des loisirs folkloriques



## LE QUÉBEC EN PEINTURE

L'artiste peintre Pierre Labrecque nous présente les plus beaux paysages du Québec avec une vingtaine de tableaux des 4 coins de la province

Une présentation de New-West



À déguster au Bistro SAQ, plus de 100 produits de vins, de cidres d'hydromels, de bières, et d'autres boissons alcoolisées, dont plusieurs vins haut de gamme.

Faites la connaissance des artisans du Québec qui vous présenteront une foule de nouveaux produits.

Ne manquez pas les démonstrations culinaires et le Défi des Chefs Québécois sur la scène Métro GP.

Participez aux tests de goût.

Prenez quelques minutes pour admirer les étudiants du Collège Limoilou qui réaliseront un maki de 50 pieds.

Venez dîner ou souper à l'une des terrasses des restaurants ou dégustez différents produits du terroir à l'un ou l'autre des stands.

Une présentation de METRO

Avec la collaboration de Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec



www.fetedelete.com • www.fgquebec.com

## HEURES D'OUVERTURE

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| Vendredi 20 avril | 11 h à 22 h |
| Samedi 21 avril   | 11 h à 22 h |
| Dimanche 22 avril | 11 h à 18 h |

## ADMISSION

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| Adulte                    | 10 \$   |
| Étudiants et aînés        | 7 \$    |
| Enfants (6 ans et plus)   | 4 \$    |
| Enfants de 5 ans et moins | gratuit |

En collaboration avec : leSoleil



Québec plus.ca



Sur présentation de ce coupon  
**ÉPARGNEZ 3 \$**

leSoleil samedi 14 avril 2007

## Les trains du CN rouleront à 65 km/h

MONTMAGNY — Les trains du Canadien National devront rouler à une vitesse maximale de 40 mph (environ 65 km/h) d'ici la fin des travaux de nettoyage du secteur où a eu lieu le déraillement de 22 wagons de marchandises, le 7 janvier.

Le maire de Montmagny, Jean-Guy Desrosiers, a rencontré cette semaine des représentants du CN afin de discuter des suites de l'entente qui limite depuis ce temps la vitesse des trains dans le centre-ville à 40 mph.

En raison des nombreux travaux réalisés à cet endroit depuis trois mois, la vi-

tesse n'a guère dépassé les 20 à 30 mph. Tant que le nettoyage du secteur du déraillement ne sera pas complété, les trains maintiendront une vitesse maximale de 40 mph, a dit le maire Desrosiers, en avouant que ce sera difficile de convaincre le CN de maintenir cette vitesse réduite de façon permanente. « Il faudra argumenter », a-t-il dit.

Le maire parlera d'ailleurs de cette problématique magnymontoise, le 18 avril à Ottawa, au cours des auditions de la commission parlementaire sur le transport ferroviaire. Sylvain Fournier (collaboration spéciale)

## Brise Nautique

COLLECTION PRINTEMPS / ÉTÉ 2007



Magasinez chez Laliberté et courez la chance de gagner l'une des

**4 grandes tournées gastronomiques**

(valeur de 1000\$ chacune)



Un rendez-vous avec 8 des meilleures tables de Québec !

La Fenouillère  
Le Continental  
Le St-Amour  
Le Café de la Paix  
Le Largo Resto-club  
Le Graffiti Resto-cité  
L'Utopie  
L'Echaudé

140 ans **laliberté**

595, RUE ST-JOSEPH EST, QUÉBEC. (418) 525-4841. AU COEUR DU NOUVO ST-ROCH

1 h de stationnement gratuit (achat requis)

Cineplex Odéon. Bibliothèque Gabrielle-Roy. Place Jean Lesage. Place Cartier. Parcomètre (1h)



## PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS

## Une chicane d'élus bouleverse les citoyens

Sylvain Desmeules

Collaboration spéciale

**PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS** — Vu de l'extérieur, un conseil municipal qui ne siège pas peut laisser indifférent, mais il en est tout autrement pour la vie quotidienne de certains citoyens qui attendent une décision comme c'est le cas actuellement à Petite-Rivière-Saint-François où une crise paralyse le conseil, qui n'a pu tenir de séance régulière, depuis le 8 janvier.

« Ça fait trois mois que je demande un permis pour construire ma maison. Dans deux semaines, permis ou pas, je creuse, je n'ai pas le choix parce que le 1<sup>er</sup> juillet, je dois quitter mon appartement. » Ce cri du cœur vient d'une citoyenne, Annick Bouchard, qui ne sait plus à quel saint se vouer pour arriver à ses fins.

« Je ne suis ni pour l'un, ni pour l'autre. Ce qui s'est passé, je ne veux même pas le savoir. Comme citoyen, on ne devrait même pas savoir qu'il y a une crise. Ce conflit aurait dû se régler à l'interne, mais là on dirait une cour

d'école », affirme M<sup>me</sup> Bouchard au *Soleil*.

L'un, c'est le maire Jean-Guy Bouchard, l'autre, ce sont les cinq conseillers qui adressent de lourds blâmes au maire, suffisants pour boycotter le conseil municipal. Cette crise a débuté alors que le maire Bouchard s'est présenté candidat libéral dans Charlevoix aux élections du 26 mars. Cinq

**Cinq conseillers ont refusé de siéger si le candidat libéral, Jean-Guy Bouchard, ne quittait pas la mairie**

conseillers ont refusé de siéger au conseil si le candidat libéral ne quittait pas la mairie.

M<sup>me</sup> Bouchard a bien tenté de faire valoir sa cause auprès des personnes concernées, mais les promesses ne se sont jamais transformées en réalité. L'arrivée de la Commission municipale lundi permettra peut-être, du moins on l'espère, de dénouer l'impasse.

Ce n'est pas de gaieté de cœur qu'elle fait cette sortie, « mais quand tu as deux enfants (six ans et 15 mois), que ton conjoint travaille à l'extérieur et que tu rêves de ta première maison, le stress devient insupportable. C'est assez stressant de se construire sans avoir besoin de ça. En plus, je dois signer mon prêt dans les prochains jours et je devrai payer des intérêts », dit la jeune femme.

Avant qu'on le lui remette sur le nez, elle précise qu'elle « habite un appartement de Jean-Guy Bouchard, mais ça s'arrête là, point à la ligne ». Elle a certes ses opinions sur la crise, mais l'urgence que cette crise se termine prime avant tout.

« C'est choquant parce que ce sont tous des gens pour qui on a voté. Je n'attaque personne, mais reste que ce sont les citoyens qui payent pour ça. Faut arrêter ça le plus vite possible. Aux yeux du monde, on passe pour des cloches à gâteau ! », image M<sup>me</sup> Bouchard, visiblement à bout de nerfs, surtout qu'elle ne voit pas le jour où elle aura enfin son papier, une décision d'au plus 30 secondes, pour construire le rêve d'une vie : une maison.



Annick Bouchard aimerait bien que les élus reviennent à la table pour faire fonctionner la municipalité. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE SYLVAIN DESMEULES

## Transport en commun



PDSF à compter de

12 995 \$<sup>1</sup>

La meilleure offre sur le marché  
La meilleure protection au pays

**Équipée pour accommoder  
tout le monde :**

Lecteur CD et MP3

Prise audio auxiliaire  
pour iPod<sup>MC</sup>

De la place pour 5

Toit ouvrant en option

Excellente économie de carburant :

VILLE<sup>2</sup> : 8,9 L/100 kmROUTE<sup>2</sup> : 5,9 L/100 km

**LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM**  
**LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS**

**160 000 KM**  
5 ANS SUR LE GROUPE  
MOTOPROPULSEUR  
GARANTIE LIMITÉE<sup>3</sup>

+

**160 000 KM**  
5 ANS AVEC TRANSPORT  
DE COURTOISIE<sup>3</sup>

+

**160 000 KM**  
5 ANS AVEC ASSISTANCE  
ROUTIÈRE<sup>3</sup>

ALLONS-Y



Allonsychevrolet.ca

Berline Aveo LT édition RS illustrée, PDSF de 17 600 \$. 1. PDSF pour le modèle de base de l'Aveo LS 2007. Transport (1 045 \$), immatriculation, frais associés à l'inscription au RDPRM, droits, assurances et taxes en sus. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Offres réservées aux particuliers au Canada. 2. Cote de consommation telle que publiée dans EnerGuide par Ressources naturelles Canada pour l'Aveo avec boîte manuelle à 5 vitesses et moteur 4 cyl. à DACT 1,6 L de 103 H. 3. Garantie limitée GM de 160 000 km/5 ans sur le groupe motopropulseur avec transport de courtoisie et assistance routière. Selon la première éventualité. Détails de la garantie limitée chez votre concessionnaire. <sup>MC</sup>Marque de commerce d'Apple Inc. Renseignez-vous au gmcana.com.



Président et éditeur **CLAUDE GAGNON**Rédacteur en chef **YVES BELLEFLEUR**Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU**Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

# Les bienfaits de la Charte

**Brigitte Breton**

bbreton@lesoleil.com



**L**a Charte canadienne des droits et libertés fêtera mardi ses 25 ans. Pour certains, il n'y a pas lieu de célébrer puisqu'elle est associée au rapatriement unilatéral de la Constitution. D'autres sont irrités par la trop grande marge de manœuvre qu'elle accorderait aux juges. La question première est pourtant de savoir si cette charte a bien servi les intérêts des Canadiens. Nous répondons oui.

Il y a fort à parier que bien des changements n'auraient pas été enclenchés, ou se seraient réalisés beaucoup plus lentement au pays, si la Charte canadienne des droits et libertés n'avait pas existé. Bien sûr, des provinces avaient déjà leur propre charte avant 1982. La duplication ne pose pas ici un réel problème.

Où en serait aujourd'hui le droit à l'avortement si la Cour suprême n'avait pas eu à se pencher sur le sujet? Est-ce que les gais et lesbiennes pourraient vivre en 2007 aussi librement si les juges n'avaient pas dicté une voie? Les immigrants seraient-ils aussi bien intégrés dans nos écoles et dans nos milieux de travail si les tribunaux n'avaient pas trouvé des accommodements pour qu'ils puissent pratiquer leur religion dans leur pays d'accueil? Et les personnes handicapées, les embûches qu'elles doivent affronter ne seraient-elles pas encore plus nombreuses si la Cour ne s'était pas appuyée sur la Charte pour rendre les transports publics et les lieux de travail accessibles pour elles aussi? Dans un monde où des abus peuvent être commis au nom de la sécurité, n'est-il pas rassurant d'avoir un outil pour préserver nos droits et libertés?

L'incompréhension et la colère qui entourent certains accommodements pour motifs religieux ne doivent pas nous faire perdre de vue la nécessité et les bienfaits de la Charte. Celle-ci rappelle à tous quelles sont les valeurs fondamentales qui prévalent dans notre pays. Nous l'oublions trop souvent. Comme nous oublions que ces valeurs d'égalité et de liberté ne doivent pas qu'exister sur papier mais

bien se concrétiser pour tous, Canadiens de souche ou d'adoption, dans la vie quotidienne.

Certains estiment que la Charte a donné trop de pouvoir aux juges. Que ceux-ci, par leur interprétation de la Charte et par leurs décisions, forcent la main aux dirigeants politiques et conduisent les élus dans des directions qu'ils ne voudraient pas prendre.

Bien sûr, certaines décisions de la Cour viennent parfois bousculer nos croyances, nos valeurs et nos habitudes. Elles ont toutefois le net avantage de s'appuyer sur la Charte et le droit, et non sur des préjugés, sur du racisme ou sur des considérations politiques ou électorales. C'est un élément non négligeable. Si seule la voix de la majorité comptait, certains groupes minoritaires subiraient tou-

**Sans la Charte, des groupes minoritaires auraient eu du mal à faire valoir leurs droits**

jours une forme de discrimination. Certains politiciens n'entendraient jamais la voix des minorités. Ils n'oseraient jamais affronter la majorité de crainte de perdre des votes.

D'ailleurs, interrogés par la firme SES Research, 54 % des Canadiens ont affirmé que les tribunaux devaient avoir le dernier mot dans les litiges portant sur les droits. La proportion grimpe à 68,5 % chez les Québécois. Par contre, 31 % des Canadiens interrogés considèrent que le Parlement devrait avoir le mot de la fin.

Vingt-cinq ans d'application de la Charte ont aussi révélé que les élus pouvaient trouver bien commode de laisser les juges trancher des questions complexes et délicates sur le plan moral et éthique. L'euthanasie et le suicide assisté en sont deux bons exemples. Des décisions ont été rendues par les tribunaux. Les parlementaires n'ont toutefois pas encore eu la volonté et le courage de lancer un débat et de revoir la législation sur ces sujets.

**25 % DES DIAGNOSTICS DE DÉPRESSION SERAIENT ERRONÉS...**

**MON CLIN D'ŒIL** **STÉPHANE LAPORTE**  
 Collaboration spéciale

« Avec le temps qu'il fait, on est contents d'être partis. » — LES JOUEURS DU CANADIEN

## Trompeuse accalmie

**Pierre-Paul Noreau**

ppnoreau@lesoleil.com



**I**l y aura 25 ans mardi, la reine Elizabeth II et le premier ministre Pierre Elliott Trudeau officialisaient à Ottawa le rapatriement de la Constitution canadienne. Le Québec était laissé-pour-compte dans ce coup de force réalisé contre la volonté de son Assemblée nationale. Malgré les tentatives de correctif, le fédéralisme canadien est toujours entaché de cet échec honteux. Et même s'il n'a pas empêché la société québécoise de s'épanouir depuis, la nécessité pour la fédération canadienne d'intégrer officiellement le Québec dans son giron demeure inéluctable. Tôt ou tard.

On peut bien plaider que le système fédéral a continué de progresser, y compris au Québec. Que la mauvaise performance des péquistes est révélatrice d'un profond désintérêt pour ces vieilles chicanes de pouvoirs. Il suffira pourtant de bien peu de

choses pour ramener ces préoccupations légitimes au cœur de l'actualité.

La posture autonomiste de l'Action démocratique du Québec devrait notamment hausser les enchères en matière de récupération de pouvoirs. Dans son nouveau rôle de chef de l'opposition officielle, Mario Dumont est condamné à préciser ses

**Le fédéralisme d'ouverture menace aussi le Québec en répondant à l'Ouest**

demandes à l'endroit d'Ottawa et à fixer des cibles concrètes à atteindre.

Le Parti libéral du Québec devra de même entrer dans la danse pour pouvoir continuer à prétendre qu'il est la formation la plus

apte à tirer les meilleurs avantages du fédéralisme canadien.

Si payant ait-il été du point de vue de Jean Charest, le fédéralisme d'ouverture des conservateurs a ses limites. La plus évidente est la volonté bien arrêtée de Stephen Harper de remodeler le système fédéral pour répondre aussi aux frustrations de l'Ouest.

Sa promesse d'installer des sénateurs élus dans la Chambre haute pour mieux y refléter les intérêts des régions du pays heurte ainsi de plein fouet la conception québécoise du fédéralisme, et menace le caractère distinct de sa société.

Bref, l'accalmie des dernières années est trompeuse. Le Québec va un jour ou l'autre retrouver son rôle d'empêcheur de danser en rond. Et il faudra qu'un jour les partenaires de la fédération s'assoient pour élaborer un compromis acceptable afin de continuer d'avancer.



## CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes au [www.cyberpresse.ca/lesoleil](http://www.cyberpresse.ca/lesoleil)

## Le grand ménage des députés dépités

Il est scandaleux de constater qu'un député, homme ou femme, défait à la suite d'un scrutin, détruit des dossiers qui concernent le développement économique, social ou culturel de sa circonscription. Comme si les besoins et les préoccupations des citoyens lui appartenaient personnellement. Un fonctionnaire qui quitte son poste dans une organisation publique (ministère, municipalité, ...) doit y laisser ses dossiers. La Loi sur les archives l'exige. Simple logique: c'est le principe même de la continuité des affaires. Mais pour un député et un ministre, ça ne s'appliquerait pas? Au nom de la partisannerie? Sans considération du citoyen payeur d'impôt? À quand une modification à la loi pour assujettir les ministres, les députés et le personnel de cabinet aux mêmes pratiques de toute administration responsable? Des dirigeants de sociétés privées n'ont-ils pas été poursuivis et condamnés pour avoir fait disparaître de l'information d'intérêt public? Et s'il faut faire du tri dans le contenu des dossiers pour protéger des renseignements personnels, qu'on s'inspire des règles de conservation des documents des organismes publics. Et qu'on cesse de jeter notre argent à la poubelle, ou au déchetage!

**Michel Roberge**  
Québec

## Un scandale, cette destruction

Je suis scandalisé de lire que beaucoup de dossiers des députés sortants (non réélus) ont été déchiquetés afin de rendre la partie plus difficile pour les nouveaux arrivants. Quels mauvais perdants! Ils prétendaient qu'ils travaillaient pour la population... Devra-t-on geler les dossiers dans tous les bureaux de circonscription aussitôt qu'une élection est pressentie pour éviter cet abus légal? Les libéraux, semble-t-il, sont plus vite pour détruire les dossiers des citoyens que pour enlever les affiches de leurs mauvais perdants. Ainsi, le jeudi 12 avril, des pancartes de France Hamel étaient encore sur les poteaux à Val-Bélair, avenue de la Montagne ouest, et sur la route Jean-Gauvin. Une demi-douzaine, au moins. J'ai communiqué au bureau de l'ADQ et au DGE aussi. J'aimerais savoir si le paiement des amendes sera exigé!

**Marc Théberge**  
Québec

## Un vieux refrain, général!

Quelle déception d'entendre le discours du sénateur Dallaire, d'un homme qui avait acquis toute mon admiration après le génocide du Rwanda. Mais voilà qu'il reprend ces vieux refrains militaires bien connus. Il faudrait, selon



Les nouveaux députés adéquistes ne pouvaient s'imaginer que pendant qu'on les assermentait, certains de ceux qu'ils allaient remplacer étaient en train de détruire des documents servant à la compréhension et à la bonne administration de leur circonscription. — PHOTO LE SOLEIL ERICK LABBÉ

lui, «Faire montre de responsabilité internationale», «Accepter le sacrifice de vies humaines, ne pas se replier sur nous-mêmes», «Montrer que nous sommes un pays basé sur la profondeur et la maturité», et, cerise sur le gâteau «Défendre les valeurs auxquelles nous croyons». Quelles valeurs? Celles défendues par G. W. Bush et son supporteur, Stephen Harper? Monsieur Dallaire, ne vous en déplaise, les Canadiens ont eu souvent l'occasion de démontrer que les valeurs auxquelles ils croyaient n'étaient pas celles qui appuient les guerres qui sèment la mort et la destruction, en laissant les pays sans électricité ni eau courante, en les faisant reculer à l'âge de pierre. Tout le peuple afghan a autant de valeurs que les Hutus et les Tutsis. Ils sont capables de régler leurs problèmes eux-mêmes avec les talibans. Il faut sortir d'Afghanistan.

**Michael Walsh**  
Boischatel

## Jouer aux gérants d'estrade...

Tout mon respect à nos militaires qui, au lieu de rester assis ici à jouer aux gérants d'estrade, risquent leur vie pour aider les Afghans à accéder à la modernité et la démocratie. Lorsque mon père s'est enrôlé pour la guerre 1939-1945, on lui a servi les mêmes arguments qu'aujourd'hui pour le convaincre de ne pas y aller: «Il y a des moyens pacifiques de battre Hitler» (aujourd'hui les talibans), «C'est la guerre des méchants Anglais» (aujourd'hui les méchants Américains), pas la nôtre... Lorsqu'il

est revenu de la guerre, on lui a demandé pourquoi il ne s'était pas caché comme les autres au lieu de le féliciter d'avoir eu le courage de combattre pour établir la démocratie et la liberté.

**André Michaud**  
Québec

## Entre Vimy et l'Afghanistan...

Je suis un peu étonné de la réaction de bien des personnes à la suite de la mort de six militaires canadiens en Afghanistan. Le même jour, il y a 90 ans, plus de 3000 soldats canadiens mouraient en quelques jours pour conquérir la crête de Vimy, en France. Les chiffres ne sont évidemment pas comparables, mais le décès de six hommes semble les atterrir davantage que ces milliers de morts de 1917. Comme si une guerre, de nos jours, pouvait se faire sans morts ni blessés! Tout cela est bien étrange. Est-ce à cause de l'idéologie pacifiste dominante, de la non-popularité de la guerre en Afghanistan, de notre refus de voir la mort en face? Je n'ai pas de réponse à mes interrogations, mais n'oublions pas que ces six valeureux soldats étaient des volontaires, des soldats de métier, qui accomplissaient leur mission. Une mission militaire, donc dangereuse. Nous leur devons notre profond respect comme à tous les autres, conscrits ou volontaires, morts, blessés ou survivants de toutes les guerres et autres interventions armées.

**Michel Lebel**  
Entrelacs

## Pour garder nos jeunes...

À la suite d'un rapport de la Banque TD et de Québec lucide en 2005, je suis aussi en faveur d'une augmentation des droits de scolarité, à un niveau comparable à la moyenne canadienne. Quand vient le temps d'obtenir une augmentation de salaire, on vise aussi la moyenne nationale. Par contre, quand ces jeunes auront fini leurs études et qu'ils auront intégré le marché du travail, on devrait leur accorder un remboursement des droits payés, partiel ou complet, proportionnellement au nombre d'années qu'ils restent au Québec pour y travailler. Cela aiderait à garder nos jeunes au lieu de les perdre après avoir investi pour les former. Le Nouveau-Brunswick aurait déjà un programme silimaire.

**Guy Roussel**  
Saint-Nicolas

## Rassurez-moi, M. Porter!

Le directeur général du Musée national des beaux-arts du Québec, John Porter, annonçait qu'il consacrerait son énergie à la Fondation du MNBAQ. Il coordonnera le dossier de l'agrandissement du Musée vers la Grande Allée, à même les terrains récemment acquis des Dominicains. Si j'ai bien compris, leur monastère, contigu à l'église Saint-Dominique, sera démolie et remplacé par la nouvelle construction prévue. Un immense chantier s'annonce donc. Selon le photomontage paru dans *Le Soleil*, l'intégrité de notre patrimoine religieux et architectural sera attaquée de plein fouet; en effet, on décèle le projet d'une

immense boîte géométrique de style moderne et de format très imposant illustrant le futur bâtiment localisé immédiatement à l'ouest de l'église. Tout ceci me laisse perplexe en ce qui concerne l'intégration architecturale de la nouvelle construction au patrimoine bâti. Svp rassurez-moi! Je ne mets pas en cause la pertinence du projet, mais trois aspects me préoccupent: la survie architecturale ou la reconstitution du mur ouest de l'église Saint-Dominique et le réaménagement du terrain immédiat (après démolition du monastère), la protection et le maintien des vieux ormes sur la Grande Allée, face au projet. Je crois comprendre d'ailleurs que l'un d'eux serait le plus vieux orme d'Amérique de la région de Québec ou même de la CMQ. Enfin, l'allée d'accès majestueuse au Musée sera-t-elle préservée? M. Porter aura-t-il les mêmes préoccupations? Je l'espère ardemment!

**Pierre Aubé, urbaniste**  
Québec

## NOS VALEURS

**Le ministre de la Défense a déjà parlé de vengeance, le sénateur Dallaire de «défendre ses valeurs»... Mais, au fait, que fait-on au juste en Afghanistan? se demande Denis Blondin de Québec. À lire sous la rubrique Opinion au [www.lesoleil.com](http://www.lesoleil.com).**

Une réaction? Écrivez-nous à [opinion@lesoleil.com](mailto:opinion@lesoleil.com) sans oublier votre adresse et votre numéro de téléphone



# Un procès complexe pour trafic de drogue

## 7 des 10 avocats veulent qu'il ait lieu à Québec tandis que les trois accusés préfèrent Baie-Comeau

**Steeve Paradis**

Collaboration spéciale

**BAIE-COMEAU** — Le procès pour trafic de drogue et pour gangstérisme d'une dizaine d'accusés au palais de justice de Baie-Comeau va finalement s'amorcer à l'été, mais on ne sait encore quand. Et un nouvel élément s'est glissé dans ce dossier fort confus, on ne sait pas encore où se déroulera ce procès.

Dans un chassé-croisé vidéo, le magistrat étant à Rimouski, sept avocats à Québec et trois autres ainsi que les accusés à Baie-Comeau, le juge Jean-Paul Decoste a en effet invité les procureurs au dossier à discuter de la possibilité de tenir ce méga-procès à

Québec, notamment dans un souci de faire économiser de l'argent à l'État puisque la majorité des procureurs sont basés dans la Vieille Capitale.

À l'écoute de cette suggestion, la plupart des accusés ont secoué la tête, n'étant nullement intéressés à se retrouver à l'extérieur de la région pour de nombreux mois, le procès étant prévu pour en durer cinq.

Le procureur de trois des prévenus, M<sup>e</sup> Michel Savard, s'est dit loin d'être surpris par ce revirement, rappelant que la Couronne avait déjà avancé cette éventualité il y a quelques mois.

«Toute requête concernant un changement de venue sera vivement contestée», a déclaré M<sup>e</sup> Savard à l'extérieur du tribunal. De

toute évidence, le ministère public va en présenter une, et le juge a déjà annoncé ses couleurs.

Les clients qu'il représente, dont deux sont détenus, sont tout à fait en droit d'être jugés dans le district où les infractions présumées ont été commises, a-t-il ajouté.

**Le juge a invité les procureurs à discuter de la possibilité de tenir ce méga-procès à Québec**

Le juge Decoste devait aussi statuer sur deux requêtes en arrêt des procédures, qu'il a reje-

tées dans les deux cas. La première concernait quatre accusés, qui ont des avocats depuis le début des procédures il y a maintenant 19 mois, et qui plaident le délai déraisonnable pour obtenir leur libération complète et immédiate.

Soulignant que le délai pouvait paraître long, surtout pour ceux qui sont emprisonnés depuis leur arrestation en octobre 2005, le magistrat soutient qu'il ne peut être qualifié de déraisonnable dans les circonstances.

L'autre requête en arrêt des procédures visait les cinq accusés qui étaient représentés par les deux avocats exclus du jeu et qui étaient sans procureur depuis.

La requête venait d'une mésentente tarifaire entre quatre

avocats de Québec et le ministère public.

Le juge a penché pour l'offre du ministère de 100 \$ l'heure pour un maximum de 60 heures par semaine, qu'il juge très raisonnable à la lumière de la jurisprudence.

Tout ce monde, sauf les accusés, s'est donné rendez-vous le 24 avril au palais de justice de Québec, signal de la possible tournure des événements, pour une conférence préparatoire à ce procès.

Cette rencontre se fera sans M<sup>e</sup> Marwan Bachir, qui venait d'apprendre que son client voulait le remplacer par une avocate de Montréal. L'avocat de l'Aide juridique de Baie-Comeau va incessamment déposer une requête pour cesser d'occuper.



**Girouard**

LUCIE GIROUARD, à 3 ans de la retraite

### MA RETRAITE, J'Y PENSE DEPUIS LONGTEMPS. J'Y VOIS MAINTENANT.

Vous avez des projets de retraite plein la tête. Réglez le où-quand-quoi, on voit au comment avec Vision retraite Desjardins, une approche globale unique à Desjardins. Que ce soit pour protéger votre autonomie financière, planifier la gestion de vos revenus ou régler le transfert de vos avoirs, nos experts vous proposent de faire le tour complet de la question.

Parlez-en dès maintenant à votre conseiller ou à votre planificateur financier\* de Desjardins.

C'est plus qu'une banque. C'est Desjardins.

#### VISION RETRAITE DESJARDINS

Gestion des revenus  
Protections d'assurance vie et santé  
Transfert des avoirs

\*Le planificateur financier agit pour le compte de Desjardins Cabinet de services financiers inc.



Conjuguer avoirs et êtres

#### RIVIÈRE-DU-LOUP

### La construction de l'aire de résonance magnétique a débuté

→ Les travaux d'agrandissement visant l'implantation de la nouvelle aire de résonance magnétique nucléaire au Centre hospitalier régional du Grand-Portage de Rivière-du-Loup sont amorcés. Réalisés au coût de 1,5 million \$, ce réaménagement per-

mettra de répondre aux besoins des 2650 personnes qui ont requis ce service en moyenne au cours des dernières années et qui devaient se déplacer vers Québec ou Rimouski pour les recevoir. L'investissement total atteint les 3,8 millions \$ puisque 2 millions \$ ont été réservés pour l'achat des équipements, les honoraires professionnels ainsi que les autres frais reliés. La nouvelle aire devrait être opérationnelle fin septembre. *Marc Larouche (collaboration spéciale)*

**ASSOCIATION DES BEAUCERONS HORS BEAUCE**  
www.associationbeaucerons.com

L'Association des Beaucerons Hors Beauce est fière de vous convier à son deuxième petit-déjeuner-causerie de la saison 2007.

Soyez des nôtres, c'est un événement à ne pas manquer!



**Petit-déjeuner-causerie**  
19 avril 2007, 7 h 15

La génération Y: mieux vaut s'y adapter!

**M. Gilles Courchesne**

Copropriétaire  
PNC Physiothérapie et médecine du sport

Pour confirmer votre présence, composez le (418) 842-1918, poste 299. Ce petit-déjeuner-causerie se tiendra au restaurant Le Bistango (Hôtel Germain-des-Prés), 1200, avenue Germain-des-Prés à Sainte-Foy. Le coût est de 30 \$ pour les non-membres.

**BB Bernier Beaudry**  
CONSEILLERS • PLANS D'IRS

**GROUPERSPECTIVE**  
PROFESSEURS D'ENSEIGNEMENT

**Desjardins**  
Centre financier aux entreprises  
Nord-Ouest Québec-Métro

**Gagnard et Associés, s.e.n.c.l.**

**LAPIERRE MORIN**  
AVOIS ET ASSOCIÉS

**leSoleil**  
Café populaire de L'Université

**70**  
anniversaire

**MAB Profil**  
Maitres en aménagement de bureau

**m image de mark**  
stratégie marketing

**Desjardins**  
Centre financier aux entreprises  
Nord-Ouest Québec-Métro

**Gagnard et Associés, s.e.n.c.l.**

**LAPIERRE MORIN**  
AVOIS ET ASSOCIÉS

**leSoleil**  
Café populaire de L'Université

**70**  
anniversaire

**SALON INTERNATIONAL DU LIVRE DE QUÉBEC 2007**  
11 AU 15 AVRIL  
CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

**RESTAURANT LE BONAPARTE**  
vous propose son  
**SPÉCIAL 35<sup>e</sup> anniversaire**  
**2 TABLES D'HÔTE pour 35\$**  
Jusqu'au 14 mai

Tulipe aux escargots et champignons  
ou  
Potage du moment  
ou  
Roulade de saumon fumé  
Linguine au prosciutto sauce Alfredo  
ou  
Filet de saumon poêlé aux graines de sésame  
ou  
Entrecôte à l'échalote moutarde de Dijon  
ou  
Foie de veau de lait lyonnais

La gourmandise du chef pâtissier  
Infusion - thé - café - lait

680, Grande Allée Est  
Réservations  
647-4747  
**LE BONAPARTE**



# Savoir réussir

## L'actualité des cégeps



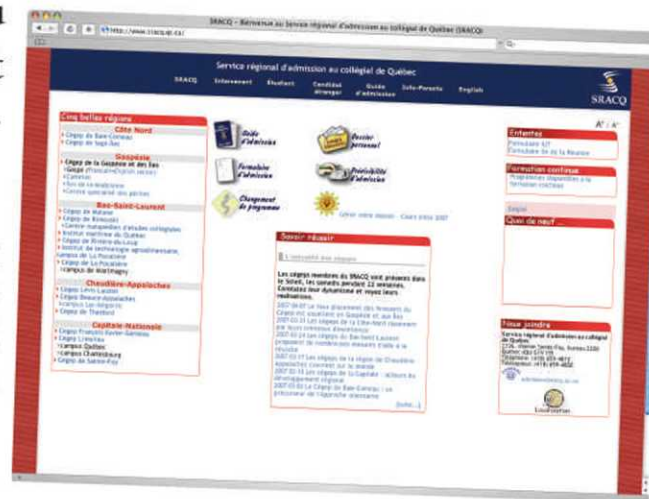
### La prévisibilité d'admission : un outil essentiel pour les futurs étudiants

Depuis plus de trois ans, le Service régional d'admission au collégial de Québec (SRACQ) offre aux futurs étudiants des cégeps la possibilité de calculer leur cote de rendement en regard de leur admission au programme et au cégep choisis. « Grâce à cet outil, les élèves peuvent mieux se préparer à leur entrée au cégep », explique Guy Dumais, directeur général du SRACQ.

Par Claude Maheux

Le module de la prévisibilité d'admission disponible en ligne au [www.sracq.qc.ca/previsibilite](http://www.sracq.qc.ca/previsibilite) permet aux étudiants de calculer leur probabilité d'admission dans tous les programmes, y compris ceux qui sont contingentés et ceux qui sont ouverts aux trois tours du processus d'admission. De plus, il permet aux candidats potentiellement refusés de découvrir des programmes de la même famille ou qui font appel aux mêmes habiletés et connaissances.

Enfin, il faut savoir que ce calcul de prévisibilité d'admission peut se faire dès la parution du premier bulletin de la 4<sup>e</sup> secondaire puisque le module effectue une extrapolation des notes de cette 4<sup>e</sup> année, et ce, sur la base d'un maintien de la performance des élèves.



« Grâce à cet outil, les élèves de la 4<sup>e</sup> secondaire peuvent mieux se préparer à leur entrée au cégep. »

### Le Centre d'études collégiales de Montmagny forme les passionnés des arts de la scène



Par Jean-François Noël

Le Centre d'études collégiales de Montmagny, une composante du Cégep de La Pocatière, est le seul au Québec à offrir, en deux ans, le programme Gestion et techniques de scène, une technique très populaire. « Offert en partenariat avec des diffuseurs, des théâtres et des salles multifonctions, le programme est conçu pour former des spécialistes capables d'assurer la réalisation technique et la gestion des activités reliées aux arts de la scène », précise Christian Noël, responsable du programme. La formation tient également compte de la réalité de l'industrie du spectacle en intégrant des stages estivaux en milieu de travail.

« J'ai choisi d'étudier à Montmagny, car je voulais développer des compétences pour éventuellement travailler dans tous les secteurs de l'industrie du spectacle », explique Étienne Dupuis, un étudiant originaire de Gaspé. Le programme comprend notamment des cours de sonorisation, d'éclairage, de montage et de démontage d'équipements. Les étudiants y conçoivent des bandes sonores, des effets spéciaux et des décors, en plus d'apprendre les fonctions relatives au métier de machiniste de scène, d'assistant à la production, d'assistant à la réalisation, de régisseur et de directeur technique.

Pascale Bouchard étudie elle aussi à Montmagny pour bénéficier de ce programme unique. Selon cette Jonquéroise, « les enseignants se distinguent par leur capacité à être de bons pédagogues tout en étant des spécialistes dans leur domaine ».

« J'ai choisi d'étudier à Montmagny, car je voulais développer des compétences pour éventuellement travailler dans tous les secteurs de l'industrie du spectacle. »

### Le Babillard

**Jusqu'au 15 avril**  
**26<sup>e</sup> édition de l'Expo-Poc**  
**Institut de technologie agroalimentaire**  
Campus de La Pocatière  
Activités visant à sensibiliser la population au domaine de l'agroalimentaire tout en démontrant le savoir-faire des étudiants.  
Renseignements : 418 856-1110, poste 1334 ou [www.ita.qc.ca](http://www.ita.qc.ca)

**19 avril – 20 h**  
**Spectacle de la Maison de la musique**  
**Cégep de Rimouski, La Coudée**  
Les musiciens de la Maison de la musique présentent un spectacle en compagnie des participants de *Cégeps en spectacle*. Ouvert au public. Entrée : 5 \$  
Renseignements : 418 723-1880, poste 2185

**23 avril – 19 h**  
**Gala d'excellence**  
**Institut de technologie agroalimentaire**  
Campus de La Pocatière  
L'ITA tiendra la 7<sup>e</sup> édition du Gala au cours duquel les efforts, le succès, la persévérance et l'engagement de plusieurs étudiants seront récompensés.  
Renseignements : 418 856-1110, poste 1208

**24 avril – 18 h**  
**Gala de la Réussite**  
**Cégep de Rimouski, salle Georges-Beaulieu**  
Plus de 75 entreprises et organismes de Rimouski et de la région bas-laurentienne, ainsi que tous les départements du Cégep de Rimouski rendent hommage à l'excellence des étudiants.  
Ouvert au public. Entrée gratuite.  
Renseignements : 418 723-1880, poste 2607

**25 avril – 13 h à 20 h**  
**Salon des Sciences et des Technologies**  
**Cégep Limoilou, Campus de Charlesbourg**  
Renseignements : 418 647-6600, poste 3577

**25 au 28 avril – 20 h**  
**Pièce de théâtre *Ça va fonctionner si... c'est pas moi c'est lui***  
**Cégep de Rimouski, Théâtre de poche**  
La troupe *Maski-rit* du Cégep présente cinq courtes pièces d'auteurs de la région. Mise en scène : Cédric Landry. Ouvert au public.  
Admission générale 8 \$, étudiants 5 \$  
Renseignements : 418 723-1880, poste 2185

**2 mai – 7 h 30 à 9 h**  
**Déjeuner-conférence *Le défi des gestionnaires devant la génération X***  
**Cégep Limoilou, Campus de Charlesbourg**  
Salle à manger *La grappe d'or*, 7600, 3<sup>e</sup> Avenue Est  
Inscription 20 \$ (déjeuner, conférence et stationnement)  
Renseignements au [www.climoilou.qc.ca](http://www.climoilou.qc.ca) sous « formation continue »

**23 mai – 7 h 30 à 9 h**  
**Déjeuner-conférence *La chasse au gaspillage pour demeurer concurrentiel***  
**Cégep Limoilou, Campus de Charlesbourg**  
Salle à manger *La grappe d'or*, 7600, 3<sup>e</sup> Avenue Est  
Inscription 20 \$ (déjeuner, conférence et stationnement)  
Renseignements au [www.climoilou.qc.ca](http://www.climoilou.qc.ca) sous « formation continue »

**13 juin – 7 h 30 à 9 h**  
**Déjeuner-conférence *Organiser sa pensée pour être plus efficace***  
**Cégep Limoilou, Campus de Charlesbourg**  
Salle à manger *La grappe d'or*, 7600, 3<sup>e</sup> Avenue Est  
Inscription 20 \$ (déjeuner, conférence et stationnement)  
Renseignements au [www.climoilou.qc.ca](http://www.climoilou.qc.ca) sous « formation continue »



# Bagdad encore sous le choc

**Benoît Finck**

Agence France-Presse

**BAGDAD** — Le Parlement irakien s'est réuni hier en séance extraordinaire pour adresser «un message clair» aux terroristes et réaffirmer son attachement au processus politique, au lendemain de l'attentat suicide dans ce bâtiment au cœur de la zone verte ultraprotégée de Bagdad. La capitale, entretemps, qui en a pourtant quand même vu bien d'autres, et beaucoup plus meurtriers, est encore sous le choc.

Peu de parlementaires ont participé à cette séance, en raison notamment de mesures de sécurité draconiennes.

Malgré ces mesures, les forces

de sécurité ont découvert des explosifs dans un sac en plastique et les ont fait exploser, a indiqué un responsable irakien.

Le bilan de l'attentat de jeudi, revendiqué par une alliance de groupes sunnites chapeauté par Al-Qaida, qui a fait au moins un mort, est encore incertain.

«Cette séance est un message clair pour tous les terroristes et pour tous ceux qui essaient d'arrêter ce processus (politique) béni pour lequel nous devons nous sacrifier», a déclaré le chef du Parlement, Mahmoud Machhadani.

«La maison des députés, le peuple irakien et le gouvernement irakien sont tous dans un bateau. S'il coule, tous couleront, mais le

vaisseau irakien ne doit jamais couler», a ajouté M. Machhadani, qui avait convoqué cette réunion peu après l'attentat de jeudi, afin de «défier le terrorisme».

**« Si le bateau coule, on coule tous », dit le président du Parlement après l'attentat dont s'enorgueillit Al-Qaida**

Lors de cette session, il a aussi appelé les États voisins à aider l'Irak «à éliminer le terrorisme».

Une quarantaine de députés sont restés bloqués à l'extérieur du bâtiment.

Les parlementaires ont observé

à deux reprises une minute de silence à la mémoire des victimes de l'attentat.

Le bilan pose encore problème au lendemain de l'attaque. Les militaires américains, qui avaient fait état de huit morts la veille, ont revu leur bilan à la baisse pour l'établir à un mort et 22 blessés. De leur côté, les sources de sécurité irakiennes ont maintenu leur bilan à trois morts, «un député et deux corps non identifiables».

Jeudi, un kamikaze est entré dans la cafétéria du parlement et s'est fait exploser. L'attentat est probablement le fait d'un garde du corps attaché à la protection d'un parlementaire, selon une source au sein des services de sécurité irakiens.

## AL-QAIDA

«Un héros de l'État islamique en Irak (...) portant une ceinture explosive (...) s'est infiltré jeudi dans un rassemblement d'apostats et d'infidèles, à l'intérieur du soi-disant parlement» et s'est fait exploser, a affirmé dans un communiqué une alliance de groupes sunnites chapeauté par Al-Qaida.

Cette attaque, survenue en dépit d'un plan de sécurité massif mis en place il y a deux mois par les forces irakiennes et américaines pour tenter de juguler les

violences dans la capitale, a suscité des condamnations dans le monde entier.

Les États-Unis ont condamné jeudi «avec force» un acte dans lequel ils ne voient pas une remise en cause de la nouvelle stratégie controversée du président George W. Bush, quatre ans après l'invasion américaine de l'Irak.

Le premier ministre irakien Nouri Al-Maliki, en visite en Asie, a dénoncé un «crime odieux» à travers lequel les «terroristes veulent faire avorter» le processus démocratique.

La zone verte, qui comprend notamment les principales institutions irakiennes et l'ambassade américaine, est entourée de centaines de barrières de béton et l'accès n'y est normalement permis qu'après plusieurs fouilles.

Le porte-parole du gouvernement irakien Ali Al-Dabbagh a mis en garde contre les conséquences d'un retrait américain prématuré d'Irak qui serait, selon lui, «un immense cadeau fait à ceux qui ont commis l'attaque» contre le Parlement.

Cette attaque s'est produite alors que quelque 80 000 soldats américains et irakiens sont déjà déployés dans la capitale dans le cadre du plan de sécurisation lancé en février.

## «Quelqu'un a mal travaillé»...

**WASHINGTON** — Le numéro deux du contingent américain en Irak, le général Raymond Odierno, a estimé hier que l'attentat suicide au parlement irakien la veille montrait qu'il restait «beaucoup de chemin à faire» pour pacifier la ville.

Interrogé pour savoir comment une attaque suicide avait pu se produire au cœur de la zone verte ultraprotégée, le général Odierno a expliqué que l'enquête était en cours.

«Nous ne savons tout simple-

ment pas encore qui était impliqué», a-t-il déclaré, ajoutant : «Quelque chose a mal fonctionné (...). Quelqu'un n'a pas fait son travail.»

Rappelant le nouveau plan de sécurité massif en cours depuis deux mois, le général a évoqué «des progrès réguliers».

«Mais le vrai succès se mesure en progrès durables à long terme, avec au bout du compte les Irakiens qui assurent seuls la sécurité de leur peuple», a-t-il reconnu. **AFP**



Une gerbe de fleurs a été déposée sur le fauteuil du parlementaire Mohammed Awad, un sunnite modéré, qui a péri lors de l'attentat de jeudi dans une cantine du Parlement. Au moins une quarantaine de parlementaires n'ont pu participer aux travaux à cause des mesures de sécurité exceptionnelles mises en place. — PHOTO AP

# Solution politique d'abord et avant tout

**Jennie Matthew**

Agence France-Presse

**BAGDAD** — L'attentat suicide de jeudi au Parlement irakien a démontré la capacité des insurgés à frapper le pouvoir politique en plein cœur, dans un conflit qui a besoin avant tout d'une solution politique, estimaient hier des analystes.

«C'est une évolution très dangereuse, pas à cause de l'explosion elle-même, mais parce qu'il s'agit d'une période et d'un lieu supposés sûrs», estime Nabil Mohammed Younis, professeur de relations internationales à l'Université de Bagdad.

Pour M. Younis, ces attaques sont typiques dans un pays où le gouvernement manque de crédibilité, où les forces de sécurité sont minées par les différentes allégeances de leurs éléments, et alors que le pays est soumis à une «occupation» étrangère.

Il souligne les énormes difficultés éprouvées par le gouvernement irakien et l'armée américaine à lutter contre «la guérilla».

Mais, selon lui, ce qui s'est passé est surtout «une conséquence de l'échec ou du moins des difficultés du processus politique».

«Le problème est un problème politique. S'ils ne parviennent pas à le régler entre partis politi-

ques, rien de bien n'arrivera», ajoute-t-il.

«Cette violence ne peut être combattue seulement par des méthodes de sécurité», a reconnu hier le vice-président Adel Abdel Mahdi, membre du principal groupe politique chiite, qui dirige le gouvernement, lors d'une session extraordinaire au Parlement pour condamner cet attentat.

Les suspicions selon lesquelles l'attaque aurait été commise par quelqu'un de familier au Parlement, probablement un garde du corps, mettent en exergue les insuffisances politiques et le fait que, quatre ans après l'invasion américaine, des insurgés tien-

nent l'Irak à la gorge.

«La seule chose vraiment surprenante est qu'il (le kamikaze) ait pu pénétrer dans le Centre de conférences», qui abrite le Parlement, analyse Joost Hiltermann, directeur pour le Moyen-Orient du groupe de réflexion International Crisis Group.

Pour lui, cela signifie qu'il s'agissait de l'œuvre «de quelqu'un de l'intérieur».

«L'attaque m'a rappelé le fait que l'administration Bush n'avait pas de véritable plan pour stabiliser l'Irak au-delà des efforts de sécurité qui ne peuvent pas réussir sans initiative politique parallèle», ajoute-t-il.

«Il n'y a pas de réelle capacité à contrer ces attaques, la plupart du temps parce qu'il n'y a pas de réelle politique de réconciliation. Rien n'arrêtera jamais un poseur de bombe», selon lui.

Une attaque perpétrée au sein même du bâtiment du Parlement «montre que rien n'est sûr, que rien n'est en sécurité» en Irak, ajoute l'expert, qui note aussi les limites des hommes politiques irakiens.

«C'est un jeune Parlement, un Parlement qui essaye de mettre les choses en place en pleine guerre civile et ne peut donc être très efficace dans ce genre de situation», estime M. Hiltermann.



# La Focus GFX sort en ville.

## FOCUS ZX3 SE

AVEC GROUPE DÉCOR GFX

TRÈS BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

**234\$** /mois\*

0 % de financement à l'achat  
Terme de 72 mois  
Frais de transport en sus

### INCLUANT :

- Climatisation
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD/MP3
- Garantie du groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans ou 100 000 km

### ET GROUPE DÉCOR GFX :



Bouclier arrière avec diffuseur



Embout d'échappement brillant



Bouclier avant spécifique de teinte harmonisée et antibrouillards



Feux de position latéraux et jantes de 15 po à rayons multiples



Grille de calandre noire et déflecteur d'air inférieur



Becquet arrière



GARDEZ LE  FOCUS



Sur route : 5,9 L/100 km\*\*  
En ville : 8,7 L/100 km\*\*

## Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

### FORD FOCUS ZX4 S

PDSC :

**12 999\$\***

Frais de transport en sus



### FORD FUSION SE

**299\$** /mois\*

Location de 48 mois  
Dépôt de sécurité de 0 \$  
Frais de transport et de préparation inclus



**SEULEMENT  
675\$**  
DE MISE DE FONDS



**Bien pensé**

www.ford.ca



Photos à titre indicatif seulement. \*Frais de transport de 1 100 \$. \*Première mensualité et mise de fonds exigées à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le km après 80 000 km et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre concessionnaire Ford peut louer ou vendre moins cher. Détails chez votre concessionnaire Ford. \*\*Données sur les cotes de consommation de carburant provenant du ministère des Ressources naturelles Canada (2007).



# Menace militaire turque contre les Kurdes d'Irak

**Burak Akinci**

Agence France-Presse

**ANKARA — La Turquie a resserré l'étau autour des rebelles kurdes réfugiés dans le nord de l'Irak en brandissant la menace militaire, une éventualité tout à fait possible si Américains et Irakiens n'agissent pas contre le Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK), estiment les analystes.**

«Étape par étape, on avance vers une opération militaire (...). Ce qui a accéléré ce processus a été les déclarations de Barzani (Massoud, chef de la région autonome

kurde du nord de l'Irak) », affirme Sedat Laçiner, président de l'Institut des recherches stratégiques (USAK).

Pour cet analyste, la Turquie est sérieuse et l'éventualité d'une opération transfrontalière contre les séparatistes du PKK réfugiés dans le Kurdistan irakien pourrait devenir réalité, même si elle pourrait impliquer le pire scénario : une confrontation entre forces turques et américaines.

«La Turquie ne bluffe pas. Elle a longtemps attendu que les Américains et les Irakiens se mobilisent contre le PKK, mais cela n'a pas été le cas », dit-il.

Le chef de l'armée turque, le général Yasar Büyükanit, s'est dit favorable hier au lancement d'une opération transfrontalière contre le PKK, considéré comme une organisation terroriste par Ankara, Washington et l'Union européenne.

«Si les forces armées se voient confier cette mission, elles sont assez fortes pour mener à bien de telles opérations», lancées plusieurs fois dans les années 90, a-t-il ajouté haut et clair.

La Turquie estime que des milliers de rebelles du PKK ont trouvé refuge dans les montagnes d'Irak du Nord, qu'ils utilisent comme une base arrière pour lancer des opérations contre la Turquie.

Le PKK profite de l'embellie en-

tre l'occupant américain et son unique allié dans ce pays, les Kurdes, qui, par «esprit de fraternité», rejettent une intervention étrangère, en l'occurrence turque.

Les États-Unis, alliés d'Ankara au sein de l'OTAN, se sont immédiatement prononcés contre une opération turque en Irak, tout en reconnaissant qu'il «fallait s'occuper» du PKK qui a tué 10 soldats pendant le seul mois d'avril en Turquie.

«L'idéal est de ne pas recourir à des opérations transfrontalières. Je ne pense pas que ce soit une option séduisante», a dit le porte-parole du département d'État, Sean McCormack. Il a poussé Ankara vers Bagdad, demandant que les deux capitales coopèrent.

«Comment peut-on attendre d'un pays qui est incapable de protéger son Parlement de lutter contre le PKK?», s'interroge Sedat Laçiner.

Les Américains ne souhaitent pas une telle action, susceptible d'attiser davantage les violences en Irak, qu'ils occupent depuis 2003.

Mais cette position est «contra-dictoire», estime Dogu Ergil, professeur de relations internationa-

les à Ankara. «Les États-Unis ont envahi l'Irak et maintenant, ils disent qu'une intervention turque n'est pas la meilleure solution, ce n'est pas très crédible.»

Il insiste cependant qu'il faudra une autorisation du Parlement, comme le veut la Constitution.

**L'opération impliquerait le pire scénario : une confrontation entre Turcs et Américains**

Les déclarations du général turc répondent aussi à M. Barzani, qui, sur une chaîne de télévision arabe, a menacé d'intervenir dans la question sensible de la minorité kurde de Turquie si Ankara s'opposait au projet de rattacher la riche ville pétrolière irakienne de Kirkouk à la région kurde.

Ankara a protesté par une note diplomatique auprès de Bagdad, qui a tenté de réduire la tension.

De l'avis des commentateurs de presse, si rien n'est fait contre le PKK en Irak, «une opération militaire pendant l'été ne sera pas une surprise», comme l'écrit le journal *Hürriyet*.

**Fourrures**  
DU VIEUX-PORT

Remodelage  
Très grand choix  
d'inspiration  
pour remodeler  
votre manteau  
Possibilité  
d'échange

Entreposez et  
protégez votre  
**MANTEAU**  
pour seulement  
**995\$**

55, rue Saint-Pierre, Québec 692-6686

*Cabane à sucre*  
**du Père**  
*Normand*

BRUNCH  
À L'ÉRABLE  
Fête des Mères  
le 13 mai  
Tire sur neige  
à volonté!

- Party des sucres jusqu'au 6 mai
- Vente de produits d'érable
- Méchoui
- Réception familiale

447, route Montgomery, Saint-Sylvestre  
(418) 596-2748 • [www.perenormand.ca](http://www.perenormand.ca)

**Pneus Ratté**

Le bon pneu pour le bon client

**JULIE DUBÉ**

UNIPNEU  
MÉCANIQUE

## Le Altimax, Le General qui vous parle

- Le nouveau pneu intelligent incluant un indicateur d'alignement et un indicateur de remplacement
- Confort et douceur de roulement en conduite sportive
- Adhérence incomparable sous la pluie

Pour chaque pneu gonflé à l'azote, 50¢ sera remis à Leucan.

**leucan**  
région québec  
Pneus Ratté fier partenaire

**GENERAL** 

103, 3<sup>e</sup> Avenue  
4065, boul. Wilfrid-Hamel Ouest  
Prenez rendez-vous au [www.pneusratte.com](http://www.pneusratte.com)  
Ouvert jeudi et vendredi soir,  
samedi jusqu'à midi  
**529-5378**



CRISE EN UKRAINE

# Le PM entend briguer la présidence

Agence France-Presse

PARIS — Le premier ministre ukrainien prorusse Viktor Ianoukovitch, engagé dans un bras de fer avec le président pro-occidental Viktor Iouchtchenko, annonce qu'il compte briguer la présidence dans un scrutin anticipé, dans un entretien au quotidien français *Le Figaro* d'hier.

Ianoukovitch, dont la coalition est majoritaire depuis les législatives de mars 2006 et que Iouchtchenko avait dû se résoudre à nommer à la tête du gouvernement en août, conteste la dissolution du Parlement décrétée le 2 avril par le président.

Il faut « avant tout le retour dans le champ légal, avec l'annulation du décret du président, dit-il au *Figaro*. Un compromis politique est possible. Des élections anticipées, parlementaires et présidentielles simultanées, sont possibles », ajoute-t-il.

Interrogé sur son éventuelle candidature à une présidentielle anticipée, il répond « certainement ». Iouchtchenko a toutefois rejeté cette semaine l'idée d'une présidentielle anticipée pour sortir de la crise politique.

Ianoukovitch, candidat à la présidentielle de la fin 2004, avait vu sa « victoire » annulée pour des fraudes présumées alors que Iouchtchenko accédait à la présidence au terme de la Révolution orange.

Interrogé sur le bien-fondé des étiquettes prorusse/pro-occidental, il répond : « Si correspondre aux principes occidentaux, c'est travailler en dehors de la légalité, alors le président est pro-occidental. Si être prorusse, c'est respecter la Constitution et la suprématie de la loi, alors Ianoukovitch est prorusse. »

Lors de la Révolution orange, un troisième tour avait été imposé sous la pression de la communauté internationale, alors que Moscou, qui soutenait Ianoukovitch, défendait le respect des résultats.

Enfin, Ianoukovitch maintient qu'il n'est « pas correct » de soulever la question d'une adhésion de l'Ukraine à l'OTAN alors qu'elle « n'est soutenue que par 15 à 20 % de la population », mais assure que l'ex-république soviétique doit se « développer en relation avec l'UE, pour avoir à long terme la possibilité d'adhérer ».

1761944

## Beaugarte

RESTAURANT • BAR • DISCOTHÈQUE

*Samedi et dimanche*

*2 pour 1*

*pour les brochettes*

*en table d'hôte*

**26,95\$**

\*\*\*\*\*

*En vedette, festival du crabe*

*des neiges et de l'Alaska*

*ainsi que des moules*

\*\*\*\*\*

*Le samedi*

*« Soupe tôt 5 à 7 »*

*à partir de*

**6,95\$**

*Ainsi va la vie !*

Réservation : **659-2442**



# SUBARU

## DU JAMAIS VU CHEZ SUBARU AVEC LA GRANDE VENTE PRINTANIÈRE



### 0 \$ comptant 0 \$ dépôt de sécurité Transport et préparation inclus



**LEGACY** berline 2007



**LEGACY** familiale 2007



**FORESTER** 2.5X 2007



## CONCOURS

Courez la chance de gagner instantanément une casquette Subaru Racing Team sur le [www.casquettesubaru.ca](http://www.casquettesubaru.ca) !

Traction intégrale



# SUBARU

**LÉVIS SUBARU**  
4980, boul. de la Rive-Sud  
Lévis  
(418) 833 - 1960

**OPTION SUBARU**  
2505, Henri-Bourassa  
Québec  
(418) 648 - 9518

**ACADIA SUBARU**  
boul. de la Capitale  
Sortie Pierre-Bertrand  
Québec  
(418) 681 - 6000

**VACHON SUBARU**  
1093, boul. Vachon N  
Sainte-Marie de Beauce  
(418) 387 - 7510

\* Pour le modèle Legacy 2.5i berline 2007 5 vitesses (7A1UL), Legacy 2.5i familiale 2007 5 vitesses (7B1UL) et Forester 2.5X 2007 5 vitesses (7J1XO) : paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 \$ de dépôt de sécurité. Comptant 0 \$. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 510,49 \$ (taxes incluses). Le concessionnaire peut offrir un prix moindre. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 c du Km excédentaire. Transport et préparation inclus. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. \* Le prix de location est applicable sur les modèles mentionnés ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Offres valables jusqu'au 30 avril 2007.



# Trois sans-fil à 0\$. Sentez-vous l'appel?



Pantech 3200  
**0\$\***  
(avec une entente  
de service de 2 ans)



LG 490  
**0\$\***  
(avec une entente  
de service de 3 ans)



LG 8100  
**0\$\***  
(avec une entente  
de service de 3 ans)



Doublez vos minutes et parlez sans compter.

| Forfaits           | Tarif mensuel† | Doublez vos minutes‡                  | Minutes d'appel la nuit et le week-end** | Appels entre abonnés TELUS†† |
|--------------------|----------------|---------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------|
| Parlez beaucoup 25 | 25\$           | 100 minutes +<br>100 minutes EN PRIME | 1 000                                    | Illimités                    |
| Parlez beaucoup 30 | 30\$           | 150 minutes +<br>150 minutes EN PRIME | Illimitées                               | Illimités                    |
| Parlez beaucoup 40 | 40\$           | 350 minutes +<br>350 minutes EN PRIME | Illimitées                               | Illimités                    |

...et plus.

L'offre est en vigueur jusqu'au 21 mai 2007.

 **TELUS**  
le futur est simple™

Pliez bagage et emportez votre numéro. Visitez [lebonheur.ca](http://lebonheur.ca) ou composez le 1-866-264-2966.

## BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

### QUÉBEC

Galerias de la Capitale  
Place Fleur de Lys  
Place Laurier  
Centre-ville  
440, rue de la Couronne  
Expert-Cell Télécom  
790, rue Saint-Jean  
Expert-Cell Télécom  
5237, boul. Wilfrid-Hamel  
F.M. Électronique  
41, rue Saint-Vallier Est  
Normand Nadeau Communication  
909, boul. Pierre-Bertrand Sud,  
local 160  
Orizon Mobile  
550, rue Marais  
Proxi Telecom Inc.  
617, boul. Wilfrid-Hamel

### Baie-Comeau

Boutique Mobilité BC  
Centre régional Manicouagan  
600, boul. Lafèche  
Stéréo Plus  
815, rue de Parfondeval

### Beauport

Cité Sans Fil  
Promenades Beauport  
3333, rue du Carrefour, porte 1  
DOT Électronique  
371, boul. Armand-Paris

### Charlesbourg

F.M. Électronique  
Carrefour Charlesbourg  
8500, boul. Henri-Bourassa

### Donnacona

Électronique Émond, La Source  
Place Donnacona  
325, rue de l'Église

### Chicoutimi

Place du Royaume  
Communications Télésignal Inc.  
1660, boul. Saint-Paul, local 116

### Gaspé

Erso Informatique Inc.  
Place Jacques-Cartier  
167, rue de la Reine, local 2

### Carleton

Radio Service M.B.C. Inc.  
1051, boul. Perron

### La Malbaie

Services Info-Comm  
1005, boul. De Comporté

### Lévis

Galerias Chagnon  
Kiosque Normand Nadeau  
1200, boul. Alphonse-Desjardins  
Mega-centre Rive-Sud  
655, rue de la Concorde

### Montmagny

Michel Proulx Meubles  
80, boul. Taché Ouest  
Stéréo Plus L. Chabot Inc.  
4, boul. Taché Ouest

### Rimouski

Orizon Mobile  
339, av. Léonidas Sud  
Carrefour Rimouski  
Kiosque La Maison d'Auto Fortier

### Rivière-du-Loup

Centre commercial Rivière-du-Loup  
Kiosque La Maison d'Auto Fortier  
298, boul. Thériault  
Électronique Mercier  
162, rue Fraser

### Sainte-Foy

Place Sainte-Foy  
Boulinguez Sans Fil  
Plaza Laval  
2750, ch. Sainte-Foy

### Saint-Georges

Carrefour Saint-Georges  
Kiosque Normand Nadeau  
8585, boul. Lacroix

### Sainte-Marie de Beauce

Les Galeries de la Chaudière  
Kiosque Normand Nadeau  
Normand Nadeau Communication  
500, boul. Vachon Nord

### Saint-Tite

D.H. Électronique Inc.  
500, rue Notre-Dame

### Sept-Îles

Place de Ville  
Kiosque Super Micro  
700, boul. Laure

### Vanier

Orizon Mobile  
550, rue Marais



## PRÉSIDENTIELLE FRANÇAISE

## Sarkozy accusé de flirter avec l'extrême droite

Audrey Kauffmann  
Agence France-Presse

PARIS — Le candidat de droite à la présidentielle en France, Nicolas Sarkozy, fermement installé en tête des sondages pour le premier tour dans neuf jours, était hier sous le feu des critiques de ses rivaux qui l'accusent de tenter de se rapprocher de l'extrême droite.

Le parti de droite UMP de Sarkozy « commence à négocier en douce avec le FN » (Front national) de Jean-Marie Le Pen, a affirmé la socialiste Ségolène Royal, de plus en plus virulente contre son rival. Elle a aussi appelé la gauche à s'opposer à une « droite dure ».

Le centriste François Bayrou a, lui, dénoncé les « dérapages contrôlés et multipliés » de Sarkozy pour « se rapprocher » du FN, parlant d'« outrances » et d'« intentions mystérieuses ». Les récents propos de Sarkozy sur l'Allemagne font ainsi « frémir », a dit Bayrou, reprochant à son rival de « ramener au peuple allemand le drame, le crime hitlérien ».

Le 30 mars, Nicolas Sarkozy avait déclaré que la France n'avait pas « à rougir de son histoire », qu'elle n'avait pas « commis de génocide », ni « inventé la solution finale ». Il était revenu sur le sujet dans une entrevue à un magazine.

L'ex-ministre Azouz Begag, rallié à Bayrou, a accusé Sarkozy de « draguer à fond la caisse l'électorat d'extrême droite ».

Sarkozy est « le fils de Le Pen », a renchérit le candidat altermondialiste José Bové, tandis que, chez les verts, on fustigeait « le tandem Sarkozy—Le Pen », deux hommes qui usent des « mêmes mots » et des « mêmes images ».

À l'origine de ces attaques figurent des propos qui ont déclenché des spéculations sur un réchauffement des relations entre les deux camps après le départ du président Jacques Chirac, qui s'est toujours opposé à tout accord électoral avec le FN.

Le Pen a tendu plusieurs perches : « Si Sarkozy dit qu'il est d'accord pour un rapprochement, pourquoi pas ? », a-t-il lancé jeudi, évoquant « des points possibles d'accord et de convergence ». Il a aussi déclaré ne pas « s'interdire » de contacter Sarkozy entre les deux tours du scrutin.

« Au nom de quoi récupérer les électeurs du FN c'est mal ? » s'interrogeait jeudi dans *Libération* Nicolas Sarkozy. Et d'enfoncer le clou plus tard : « Je n'aime pas la façon dont on culpabilise des électeurs du Front national » qui sont « en souffrance ».

Hier, en entrevue au *Figaro*, son bras droit, Brice Hortefeux, a suggéré qu'une partie des députés soit élue à la proportionnelle, ce qui ouvrirait la porte de l'Assemblée nationale à l'extrême droite. L'introduction de proportionnelle aux législatives, revendication phare du FN, figure aux programmes de Royal et de Bayrou, mais pas de Sarkozy. Les porte-parole de ce dernier ont assuré que la suggestion de Brice Hortefeux était « personnelle » et n'engageait « en aucune façon » le candidat de l'UMP.

Sarkozy, qui a placé ces derniers jours au cœur de son discours les thèmes chers à l'extrême droite de l'identité nationale et de l'immigration, a pointé la « très grande différence » entre lui et Le Pen et « exclu »

toute participation gouvernementale de ministres FN.

Une autre « alliance » suscitait l'émotion hier, celle proposée par l'ex-premier ministre socialiste Michel Rocard entre Royal et Bayrou, qui bataillent pour une place au second tour. Une suggestion qui a immédiatement déclenché un tir de barrage de l'appareil socialiste. « Ça bouge ! », s'est en revanche félicité Bayrou, selon qui « il faudra bien qu'on soit capable de dépasser les frontières du passé ».

## Multi-Rénove

Une fenêtre sur votre confort

**POUR DES FENÊTRE EN PVC, EN ALUMINIUM OU EN BOIS.**

Visitez notre salle d'exposition  
Centre d'affaires Hamel  
3095, boul. Wilfrid-Hamel Ouest,  
bureau 102, Québec

**871-0798**  
www.multi-renove.com

## VENTE ET INSTALLATION

Portes et fenêtres

Profitez de notre promo

**ACHETEZ TÔT**

AUSI financement disponible S.A.C.

Également, remplacement de verres thermos

## BUICK ALLURE

**Système de communication et d'assistance OnStar • Moteur V6 à ISC 3,8 L de 200 HP • Freins Bosch assistés à disque aux 4 roues avec système ABS • Boîte automatique à 4 vitesses avec surmultipliée • Glaces et rétroviseurs à réglage électrique • Télédéverrouillage • Climatisation • Siège du conducteur à réglage électrique en 6 sens • Lecteur CD et 6 haut-parleurs**

**309\$ par mois<sup>2</sup>**  
avec comptant de 2 307\$  
terme de 48 mois

**358\$ par mois<sup>2</sup>**  
avec comptant de 0\$  
terme de 48 mois

★★★★★  
Sécurité 5 étoiles<sup>1</sup>

VILLE<sup>1</sup>: 12,2 L/100 km (23 mi/gal.)  
ROUTE<sup>1</sup>: 7,4 L/100 km (38 mi/gal.)

Garantie limitée de 4 ans ou 80 000 km<sup>3</sup>

Préparation et transport de 1 250 \$ inclus.

## BUICK LUCERNE

**409\$ par mois<sup>2</sup>**  
avec comptant de 3 521\$  
terme de 48 mois

**489\$ par mois<sup>2</sup>**  
avec comptant de 0\$  
terme de 48 mois

★★★★★  
Sécurité 5 étoiles<sup>1</sup>

VILLE<sup>1</sup>: 12,2 L/100 km (23 mi/gal.)  
ROUTE<sup>1</sup>: 7,4 L/100 km (38 mi/gal.)

Garantie limitée de 4 ans ou 80 000 km<sup>3</sup>

Préparation et transport de 1 250 \$ inclus.

## PONTIAC BUICK GMC

GM

## BUICK ENCLAVE

MODÈLE 2008

Luxe, performance et style.  
Un nouveau véhicule multiségment à découvrir bientôt.  
**À partir de 40 895\$<sup>5</sup>**

**LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM**  
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS<sup>6</sup>

OnStar<sup>®</sup>

offresbuick.ca

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2007 suivants : Allure CX (4W/19/27A), Lucerne CX (4HP/29/27A) et Enclave CX (4R/45/26/15A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au registre des droits personnels et des droits réels sont en sus et payables à la livraison. 1. Comportant un abonnement de un an gratuit au plan Orientation et dépannage. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8677. Informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 \$/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 0 \$ de dépôt de sécurité. 3. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impact frontal). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis. 4. Cote de consommation telle que publiée dans *EnergyGuide* par Ressources naturelles Canada sur la Allure et la Lucerne à boîte automatique à 4 vitesses. 5. Selon la première éventualité. 6. PDSF de l'Enclave présentée. 40 895 \$, 7. Garantie limitée de 5 ans ou 160 000 km, selon le groupe motopropulseur avec transport de courtoisie et assistance routière. Les camions de poids moyen sont exclus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre de programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de la Carrière et de la Carrière. La concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gmcanada.com.



**ATTENTATS D'ALGER**

# Soutien international inédit envers l'Algérie

**Hassen Zenati**  
Agence France-Presse

ALGER — Contrastant avec l'isolement éprouvé par l'Algérie au début de la décennie terroriste en 1990-2000, les autorités algériennes ont été confortées par le sou-

tien national et international qui s'est manifesté en faveur de leur pays après les attentats d'Alger.

«Toutes les forces politiques, économiques, sociales, culturelles, quelle qu'en soit l'obédience, les nombreuses réactions internationales et toute cette chaîne de solidarité a signifié aux tueurs

d'hier que le crime ne passera pas, qu'il est sans avenir», s'est félicité le quotidien gouvernemental *El-Moudjahid*.

Les présidents américain George W. Bush, russe Vladimir Poutine, français Jacques Chirac, le roi Juan Carlos d'Espagne, le premier ministre britannique Tony Blair, la plupart des chefs d'État arabes et africains, ainsi que les secrétaires généraux de l'ONU, Ban Ki-moon, et de la Ligue arabe, Amr Moussa, ont condamné les attentats d'Alger, revendiqués par la «branche d'Al-Qaida au Maghreb islamique».

Ces attaques suicides, qui visaient le Palais du gouvernement et un commissariat de police, ont fait 33 morts et plus de 200 blessés.

Les condamnations, venues aussi de l'OTAN, de la Commission européenne et de plusieurs autres organisations internationales, dont Amnesty internationale, qui a souvent eu maille à partir avec l'Algérie, ont été assorties de déclarations de soutien au pouvoir contre le terrorisme et de manifestations de solidarité envers les familles endeuillées.

Durant la décennie 1990-2000, marquée par plusieurs massa-

cles de civils attribués aux groupes armés islamistes, l'Algérie n'avait pas reçu autant de manifestations de soutien de la part de la communauté internationale.

Alger, qui venait d'annuler les élections législatives de janvier 1991 remportées par le Front islamique du salut (FIS — dissous depuis), se plaignait de son «isolement face au terrorisme», en dénonçant les pays qui accordaient l'asile politique aux islamistes. Elle pointait notamment la Grande-Bretagne, dont elle considérait les mosquées comme des «repaires de l'intégrisme» et le «Londonistan» comme une base arrière du terrorisme.

«L'Algérie combattait seule le terrorisme» pendant la décennie 1990-2000, avait rappelé à plusieurs reprises le président Abdelaziz Bouteflika, en se félicitant de la prise de conscience internationale contre ce «fléau» après les attentats du 11 septembre 2001.

Depuis, Alger coopère très étroitement avec les services occidentaux, notamment français et américains, dans leur traque des terroristes islamistes, leur fournissant des renseignements qui se sont parfois révélés pré-

cieux pour démanteler des filières ou déjouer des attentats.

Lors de sa visite à Alger en novembre, Nicolas Sarkozy, encore ministre français de l'Intérieur, s'était publiquement félicité de cette coopération entre services de sécurité des deux pays.

**Un contraste important par rapport à l'isolement éprouvé au cours de la décennie terroriste de 1990-2000**

L'ambassadeur américain en Algérie, Robert S. Ford, dans un récent entretien au quotidien algérien *La Tribune*, avait affirmé que les deux pays faisaient face «à une même menace islamiste», et «travaillaient ensemble» pour la contenir.

Parallèlement à ce soutien international, les partis politiques algériens et les diverses associations de la société civile ont fait, pour la première fois, chorus pour dénoncer les «attentats criminels» et appeler les Algériens à «plus de vigilance» pour enrayer la nouvelle vague de violence.

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du: **2007-04-13**

**Super 7**  
09 12 22  
30 31 38 43  
21 compl.

**La Mini** 905183  
NUMÉRO COMPLET 50 000 \$ 5 PREMIERS 1 000 \$  
5 DERNIERS 5 000 \$ 4 PREMIERS 100 \$  
4 DERNIERS 250 \$ 3 PREMIERS 10 \$  
3 DERNIERS 25 \$  
2 DERNIERS 5 \$

**Forfait Quotidien**  
7 numéros bonis  
0230 2477  
0459 3414  
1814 7824  
9049

**Extra** 9059421 \* 500 000 \$ \*décomposable dans les deux sens.

**SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU** **649**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**Abonnez-vous et contribuez à une bonne cause !**  
**1 866 628-4783**

**LOTO MATIÈRE**

**fitness l'entrepôt**  
Pour la vie!

**PROMO DÉMOS BODYGUARD**  
samedi et dimanche 2 derniers jours  
Nous payons les taxes sur les démos de plancher Bodyguard

**R3** Meilleure garantie de l'industrie  
**Prix Fitness 1599\$**

**R5** Qualité commerciale  
**Prix Fitness 2499\$**

**Tapis roulant Bodyguard T240**  
Meilleur achat de la catégorie  
Force de moteur : 2.75 HP continue  
**Prix Fitness 1799\$\*** \*demos de plancher seulement

**T260C** 2.75 HP continue Courroie orthopédique  
**Prix Fitness 2799\$**

**T280P** 3 HP continue Garantie 10 ans, usure normale  
**Prix Fitness 2999\$**

**Système d'entraînement K2 silencieux**  
**Prix Fitness 3199\$**  
Executive 5

**Fabriqués au Québec Garantie à vie**  
**Prix Fitness 4199\$**  
T460XC Moteur garanti à vie

**Seulement au** **MAGASIN ENTREPÔT**  
355, rue Marais  
**418 688-8352**



# Israël et le Vatican en froid à cause de Pie XII

© Libération

ROME — Dans la grande salle du musée de la Shoah de Jérusalem, tous les ambassadeurs étrangers accrédités en Israël seront présents. À l'exception du représentant du pape Benoît XVI. Le nonce apostolique Antonio Franco a en effet « renoncé douloureusement » à participer à la cérémonie annuelle en mémoire des victimes du nazisme, qui se tiendra la semaine prochaine, à Yad Vashem.

Par là même, il a jeté un véritable coup de froid entre Israël et le Vatican, alors que l'on commémore la disparition, il y a deux ans, de Jean-Paul II, le pape qui a le plus œuvré pour le rapprochement entre les catholiques et leurs « frères aînés » juifs.

Le nonce apostolique a tout de même décidé de désertier bruyamment la cérémonie en signe de protestation contre une légende de 13 lignes accompagnant une photo du pape Pie XII (sur le trône de saint Pierre durant la guerre) exposée depuis peu à Yad Vashem. « Sa réaction au meurtre des Juifs durant l'Holocauste est matière à controverse. »

« On ne peut pas parler de crise, simplement d'incident de parcours », minimise un diplomate israélien, qui refuse de voir dans cette attitude du nonce apostolique un changement de ligne politique du Vatican.

## PAS LA PREMIÈRE POLÉMIQUE

Depuis l'élection de Benoît XVI, les incompréhensions entre Rome et Jérusalem se sont multipliées. En juillet 2005, le nouveau pape avait condamné les attentats terroristes survenus les jours précédents « dans différents pays, en Égypte, en Turquie, en Irak et en Grande-Bretagne », oubliant de citer l'attentat sanglant de Netanya, quelques jours plus tôt. Après une tempête diplomatique, le secrétaire d'État du Vatican de l'époque, Angelo Sodano, avait parlé d'une « omission non intentionnelle ».

La visite du pape à Auschwitz en 2006 avait également soulevé des polémiques. À cette occasion, Benoît XVI avait attribué les crimes nazis à « un groupe de criminels » qui ont « abusé » le peuple allemand. Pire, il avait évoqué « six millions de victimes polonaises » sans souligner que la moitié d'entre elles étaient juives.

Aujourd'hui, les rapports diplomatiques entre le Vatican et Israël ne sont pas remis en cause. Mais, quatorze ans après l'échange d'ambassadeurs, ces maladroites ne facilitent pas l'amélioration des relations bilatérales. La décision de ne pas participer à la cérémonie de Yad Vashem risque ainsi de compliquer ultérieurement les discussions et de retarder le voyage que Benoît XVI a toujours souhaité effectuer à Jérusalem.

# Avis de qualité

## Ministère du Revenu

### Successions non réclamées

Le ministre du Revenu du Québec fait connaître, par la publication de cet avis, qu'il a maintenant la responsabilité de liquider des successions ou d'administrer des biens qui n'ont pas été réclamés, pour les personnes mentionnées ci-dessous.

Vous souhaitez obtenir de l'information, faire une réclamation ou avoir accès à l'ensemble des biens non réclamés ? Consultez le registre des biens non réclamés dans le site Internet de Revenu Québec, à l'adresse [www.revenu.gouv.qc.ca](http://www.revenu.gouv.qc.ca), ou communiquez avec la Direction principale des biens non réclamés, au 1 866 840-6939. Si vous croyez être l'héritier d'une succession ou avoir le droit de réclamer un bien, la procédure à suivre pour faire votre réclamation ainsi que les honoraires qui s'appliquent vous seront expliqués. Ces honoraires seront déduits du montant que vous réclamez. Lors de votre démarche, vous devrez prouver hors de tout doute que vous êtes bien le propriétaire, l'héritier ou l'ayant droit de la succession ou des biens que vous réclamez. Notez que le règlement d'une succession exige des délais qui varient selon la complexité du cas et qui peuvent s'échelonner sur plusieurs mois.

Par ailleurs, vous pourriez être approché par un *chercheur d'héritier* (personne ou entreprise dont l'activité consiste à trouver les personnes qui ont droit à un héritage). Sachez que ces personnes peuvent exiger des honoraires élevés, que vous devez parfois payer avant même d'accéder aux renseignements préliminaires concernant l'héritage. Notez que le ministre du Revenu du Québec n'est aucunement responsable des frais que vous pourriez engager auprès d'un *chercheur d'héritier*.

Selon l'article 794 du *Code civil du Québec*, le ministre du Revenu du Québec dresse un inventaire des successions non réclamées au paragraphe 1 du présent avis. Sur demande écrite de la part d'une personne intéressée (héritier, légataire, créancier possédant un document à l'appui), une copie de l'inventaire pourra lui être transmise.

Le ministre du Revenu du Québec remettra les biens administrés aux propriétaires et aux ayants droit qui se manifestent dans les délais prescrits. Pour réclamer une succession, tout héritier ou ayant droit dispose, en principe, d'un délai de dix ans, à compter de la date d'ouverture de la succession. Pour tout autre bien, le délai de réclamation est illimité, sauf dans le cas des sommes dont le montant est inférieur à 500 \$. Pour ces dernières, le droit de réclamation est limité à dix ans, à compter de leur remise au ministre des Finances.

Le ministre du Revenu du Québec agit conformément aux dispositions de l'article 32 de la *Loi sur le curateur public* et de l'article 699 du *Code civil du Québec*.

**Note :** Les appellations, les dénominations ou les noms figurant dans les listes publiées dans cet avis sont écrits comme ils ont été transmis par les différents détenteurs au moment de la remise des biens ou des produits au ministre du Revenu du Québec.

#### 1. Successions non réclamées

| Nom                                    | Domicile                                                   | Date du décès |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------|
| AYOTTE, Paul-Émile                     | 3736, rue Evelyn, Verdun                                   | 2005-11-19    |
| BEAUCHAMP, Yves                        | 142, place Le Gardeur, Repentigny                          | 2006-06-14    |
| BEAUDOIN, Anna-Marie                   | 6883A, rue Rainier, Saint-Léonard                          | 2006-04-20    |
| BEAUDRY, Guillaume                     | 29, rue Saint-Pierre, Saint-Côme                           | 2006-06-21    |
| BEAUREGARD, Gérard                     | 5630, boulevard LaSalle, appartement 601, Verdun           | 2006-08-25    |
| BERGERON, Gaétan                       | 360, rue Brassard, appartement 7, Roberval                 | 2006-10-02    |
| BERTRAND, Lison                        | 10845, avenue Belvois, appartement 3, Montréal-Nord        | 2006-11-21    |
| BERTRAND, Paul                         | 8032, rue Boyer, Montréal                                  | 2007-01-05    |
| BILODEAU, Stéphane                     | 412, avenue Georges-V, appartement 3, Montréal-Est         | 2006-11-26    |
| BOISVERT, Cédric                       | 84, rue Lesage, Repentigny                                 | 2006-11-15    |
| BONAMIE, Jean-Marc                     | 1134, rue Roxane, Laval                                    | 2006-09-25    |
| BONNIER, Michel                        | 2236, rue Bélanger, appartement 4, Montréal                | 2006-10-17    |
| BOUCHER, Ghislain                      | 70, boulevard Henri-Bourassa Ouest, app. 310, Montréal     | 2006-06-05    |
| BOUCHER, Raymond                       | 2833A, boulevard Rosemont, Montréal                        | 2006-09-02    |
| BOUTHILLIER, André                     | 263, 3 <sup>e</sup> Avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu       | 2006-08-10    |
| BOYER (MÉNARD), Madeleine              | 1870, boulevard Pie-IX, Montréal                           | 2005-10-17    |
| BRAZ, Manuel (Silva)                   | 7391, avenue de Malicorne, Anjou                           | 2006-07-23    |
| BRIAND, Gordon-Albert                  | 1584, boulevard Desmarchais, Montréal                      | 2006-07-15    |
| BYRD, Robert                           | 6380, avenue Somerled, appartement 302, Montréal           | 2006-02-01    |
| CASTONGUAY, Colette                    | 1520, rue Évangéline, appartement 209, Sherbrooke          | 2006-11-18    |
| CHABOT, Adrien                         | 1855A, rue De Champlain, Montréal                          | 2006-11-11    |
| COHEN, Paul B.                         | 4000, boul. De Maisonneuve Ouest, app. 809, Westmount      | 2006-10-12    |
| CÔTÉ, Fernand                          | 147, rue Principale Sud, appartement 300, Maniwaki         | 2006-08-18    |
| DEGUIRE, Suzanne                       | 1412, rue d'Europe, appartement 1, Québec                  | 2006-03-10    |
| DESJARDINS, Claude                     | 36, rue Mayer, appartement 3, Sainte-Thérèse               | 2005-05-25    |
| DÉZIEL, Maurice                        | 3315, rue de Mont-Royal, appartement 24, Saint-Hubert      | 2006-11-23    |
| DUBREUIL, Gérard                       | 994, avenue Desmarchais, Verdun                            | 2006-08-18    |
| ÉTHIER, Albert                         | 6666, avenue Pierre-De Coubertin, app. 28, Montréal        | 2007-01-28    |
| FAUTEUX, John                          | 1060, rue du Conseil, appartement 204, Sherbrooke          | 2006-12-03    |
| FORTIN, Doris                          | 535, rue Papineau, appartement 208, Sherbrooke             | 2007-01-15    |
| FRANCIS, Carlton-Jacob                 | 3865, rue Claude, Verdun                                   | 2006-04-05    |
| FREDETTE, Lucie                        | 144, rue Saint-Alexis, Charlemagne                         | 2006-06-20    |
| GAUTHIER, Yvette                       | 350, rue Le Moyne Ouest, Longueuil                         | 2006-09-15    |
| GENOIS, Gisèle                         | 5025, 5 <sup>e</sup> Avenue Ouest, appartement 211, Québec | 2007-01-13    |
| GIGUÈRE, Réjean (Réjant)               | 2280, rue Saint-Roch, appartement 308, Longueuil           | 2006-11-02    |
| GOSSELIN, Sylvie                       | 5430, 4 <sup>e</sup> Avenue Ouest, appartement 402, Québec | 2006-07-23    |
| GUAY, Martin (Joseph)                  | 1400, boulevard Chomedey, appartement 207, Laval           | 2006-09-10    |
| HÉBERT, Stéfan                         | 53, rue des Éperviers, Saint-Basile-le-Grand               | 2006-06-30    |
| LABELLE, Gaston                        | 339, rue Main, Gatineau                                    | 2006-07-17    |
| LABROSSE, Philippe                     | 98, rue Centrale, Pointe-des-Cascades                      | 2006-09-16    |
| LANDRIAULT, Aylmer                     | 357, rue Pinder Ouest, Rouyn-Noranda                       | 2006-11-27    |
| LAPOINTE, Gilles                       | 1022, rue Bellevue Sud, Saint-Félicien                     | 2006-08-26    |
| LEMIEUX, Paul                          | 588, rue David, Gatineau                                   | 2005-12-27    |
| LORD, Michel                           | 2280, rue Duchesneau, Montréal                             | 2006-12-03    |
| MALENFANT, Alban                       | 340B, route du Fleuve, Beaumont                            | 2006-12-08    |
| MARTINEAU, Lise                        | 206, montée des Cueilleurs, Terrebonne                     | 2006-06-04    |
| MORIN, Sébastien                       | 1115, avenue De Meulles, Saint-Hyacinthe                   | 2006-08-26    |
| MULREY, Thomas-Churchill               | 5, rue Blanchard, Saint-Jérôme                             | 2004-12-03    |
| NADEAU, Denis                          | 448, rue Principale Sud, Richmond                          | 2006-05-24    |
| PARÉ, André-Antoine                    | 1580, chemin de la Canardière, Québec                      | 2006-08-07    |
| PARENT, Serge                          | 4615, boulevard Léger, appartement 104, Montréal-Nord      | 2007-01-08    |
| PHILIPPE, Gérard                       | 991, avenue du Rocher, Normandin                           | 2006-08-24    |
| PLANTE, Louis                          | 5, rue du Château, Eastman                                 | 2006-07-25    |
| QUIRION, Julien                        | 11515, 8 <sup>e</sup> Avenue, Saint-Georges                | 2005-12-31    |
| RENAUD (FOURNIER), Pierrette           | 8562, avenue De Gaspé, Montréal                            | 2006-12-12    |
| ROACH, Norman                          | 6883A, rue Rainier, Saint-Léonard                          | 2006-09-17    |
| ROY, Sylvain                           | 2037, rue Dorion, Montréal                                 | 2006-10-07    |
| SAVARD, Robert                         | 22A, rue des Forgerons, Tadoussac                          | 2006-11-10    |
| SAVARIE, Émilienne                     | 159, rue Chaussé, appartement 3, Saint-Jean-sur-Richelieu  | 2006-05-22    |
| SHELLEAU, Clifford                     | 59, 5 <sup>e</sup> Avenue, appartement 6, L'Île-Perrot     | 2007-01-10    |
| SOUILLIÈRE, Pierre                     | 526, rang 3, Bromptonville                                 | 2006-10-22    |
| ST-ONGE, Pierre                        | 612, rue Boisvert, app. 405, Saint-Jean-sur-Richelieu      | 2006-02-20    |
| SURPRENANT (NOËL), Thérèse (Madeleine) | 2235, rue Labelle, appartement 101, Longueuil              | 2007-01-08    |
| TRAHAN, Yves                           | 3031, rue des Châtelets, appartement 407, Québec           | 2006-09-07    |
| TRAORE, Boubacar-Pierre                | 3056, rue Lechasseur, appartement 1, Québec                | 2006-08-08    |

|                                |                                                |            |
|--------------------------------|------------------------------------------------|------------|
| TREMBLAY, Réal                 | 2680, avenue du Pont Sud, Alma                 | 2006-12-21 |
| TROTTIER, Paul                 | 1890, rue Adoncour, appartement 105, Longueuil | 2007-01-15 |
| UGRINA, Marie-Anne             | 12135, rue Letellier, Montréal                 | 2006-09-19 |
| VALLÉE (BOUTHILLIER), Germaine | 13638, boulevard du Curé-Labelle, Mirabel      | 2003-02-12 |

#### 2. Biens situés au Québec dont les propriétaires ou leurs héritiers sont inconnus ou introuvables ou auxquels ils ont renoncé

| Nom                | Nature du bien                               |
|--------------------|----------------------------------------------|
| ALAIN, Rose        | Immeuble sur la rue Gaudar à Québec          |
| BROSSEAU, Martin   | Lot 1388-235 du cadastre du canton de Bolton |
| CAREAU, Rosario    | Immeuble sur la rue Gaudar à Québec          |
| MEUNIER, Paul      | Lot 1480-7-P de la municipalité d'Austin     |
| PETITCLERC, Joseph | Immeuble sur la rue Gaudar à Québec          |

#### 3. Biens délaissés par les personnes morales dissoutes

|                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 2433-1431 Québec inc.                | 9045-8514 Québec inc.            |
| Entreprise multi-services M. P. inc. | La corporation de crédit Charter |
| Les placements Ferco inc.            | Piemo inc.                       |
| Société immobilière Lajeunesse inc.  |                                  |

#### 4. Avis de clôture d'inventaire

Conformément à l'article 795 du *Code civil du Québec*, prenez avis que le ministre du Revenu du Québec, agissant aux termes de l'article 698 du *Code civil du Québec*, a procédé à la clôture d'inventaire pour les successions suivantes :

| Nom                                | Domicile                                                 | Date du décès |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------|
| BÉDARD, Jeannine                   | 7990, rue D'Iberville, appartement 34, Montréal          | 2003-08-19    |
| BÉDARD, Marguerite                 | 1325, rue Crawford, Verdun                               | 2005-10-10    |
| BLAIS, Raymond                     | 1080, 40 <sup>e</sup> Avenue, Laval                      | 2004-02-26    |
| COLES (DUNN), Jean                 | 158, rue Sage, appartement 13, Richmond                  | 2003-12-23    |
| CÔTÉ, Albert                       | 7150, rue Marie-Victorin, appartement 218, Montréal-Nord | 2004-01-05    |
| DEMERS, Jeannette                  | 1000, boulevard Sainte-Anne, Saint-Charles-Borromée      | 2003-01-06    |
| DUBUC, Robert                      | 1560, rue Cadillac, appartement 4, Québec                | 2002-12-07    |
| DUGUAY, Gaston                     | 754, côte Sainte-Geneviève, appartement 3, Québec        | 2003-12-04    |
| ERVING, Francis                    | 18465, boulevard Gouin Ouest, Pierrefonds                | 2004-02-11    |
| FORTIN (LESSARD), Louisette        | 938, avenue de Bourgogne, appartement 3, Québec          | 2004-05-07    |
| FRENETTE, Claudée                  | 444, rue Beauchamp, Saint-Marc-des-Carrières             | 2004-01-26    |
| GOUGEON, Pierre                    | 241, chemin du Canal, Lachine                            | 2003-12-21    |
| IOANNONE, Dino                     | 892, rue des Capucines, Laval                            | 1997-09-16    |
| LAMARRE, Pierre                    | 2486, rue Montarville, appartement 208, Longueuil        | 2005-05-07    |
| LAVERGNE, Raymond                  | 985, boulevard Sainte-Anne, Saint-Charles-Borromée       | 2003-09-24    |
| LECHASSEUR, Richard                | 280, rue des Chalets, Saint-Honoré-de-Chicoutimi         | 2004-06-29    |
| MARCIL, Guyanne                    | 81, croissant des Pionniers, Saint-Jean-sur-Richelieu    | 2003-12-15    |
| MÉTHOT, Robert                     | 270, boulevard Cartier Ouest, appartement 316, Laval     | 2003-12-07    |
| NAUD, Denis                        | 300, rue Saint-Jacques, Sainte-Thècle                    | 2003-03-14    |
| PATRY (GOSSELIN), Jacqueline       | 11, avenue Frontenac, Baie-Comeau                        | 2004-05-04    |
| PINEAULT, Jeannot                  | 1167, rue Chambly, Marieville                            | 2004-05-29    |
| POIRIER, Albert                    | 5690, boulevard Cavendish, Côte-Saint-Luc                | 2003-07-08    |
| POULIN, Jean-Yves                  | 317, rue Marquette, appartement 212, Sherbrooke          | 2003-10-05    |
| RUSSELL, Serge                     | 2131, boulevard Henri-Bourassa Est, app. 1, Montréal     | 2003-05-15    |
| SIMARD, Jeannette                  | 585, boulevard Manseau, Joliette                         | 2003-10-04    |
| SIROIS, Valère                     | 359, rue du Charron, app. 2, Saint-Augustin-de-Desmaures | 2005-05-02    |
| WILLIAMS (WOODBURN), Jean-Victoria | 5760, avenue Parkhaven, Côte-Saint-Luc                   | 2004-02-11    |

#### 5. Avis de fin de liquidation

Conformément à l'article 700 du *Code civil du Québec*, le ministre du Revenu du Québec donne avis qu'il a terminé la liquidation des successions mentionnées ci-dessous. Tout héritier ou ayant droit peut faire valoir ses droits auprès du ministre dans les dix ans suivant la date où son droit s'est ouvert.

| Nom                | Domicile                             | Date du décès | Reliquat    |
|--------------------|--------------------------------------|---------------|-------------|
| CHIASSON, Élodie   | 2893, avenue des Ancêtres, Mascouche | 2004-05-11    | 1 144,46 \$ |
| ELLYETT, Florence  | 4755, avenue Coolbrook, Montréal     | 2003-06-30    | 6 753,33 \$ |
| ÉLOI, José         | 7111, 15 <sup>e</sup> Avenue, Laval  | 2003-08-27    | 9 128,35 \$ |
| OUELLET, Simonne   | 175, rue Durand, Saint-Jérôme        | 2002-07-19    | 5 446,59 \$ |
| PAYERAS, Francesca | 3500, rue Chapleau, Montréal         | 2002-07-29    | 609,03 \$   |

Direction principale des biens non réclamés  
500, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 10.00  
Montréal (Québec) H2Z 1W7  
Téléphone : 1 866 840-6939  
[www.revenu.gouv.qc.ca](http://www.revenu.gouv.qc.ca)

Québec





# affaires

Le sort de Paul Wolfowitz reste incertain → 49



## Le Groupe Macyro vendu à des intérêts américains

Pierre  
Couture

pcouture@lesoleil.com



**Le Groupe Macyro passe à des intérêts américains. Le Red Holdings Group de la Floride met la main sur le fabricant de portes et de fenêtres de L'Ange-Gardien pour la somme de 19,4 millions\$.**

Selon les termes de l'entente intervenue hier, Red Holdings offre de payer 1,77\$ pour chacune des 10,95 millions d'actions de Macyro en circulation. Hier, l'action du Groupe a terminé la journée en chute libre, en baisse de 30 ¢, à 1,71\$ à la Bourse de Toronto.

Pour conclure l'acquisition, Red Holdings, une société de placements de la Floride, devra notamment recueillir l'approbation des deux tiers des actionnaires de Macyro. Le conseil d'administration endosse déjà la transaction en la qualifiant d'équitable.

Red Holdings dit ainsi avoir le soutien de cinq importants actionnaires de Macyro, représentant 65,3% des titres en circulation. Parmi ceux-ci figure Edward Easton, qui détient 4,3% des actions

de Macyro. Il est également le principal actionnaire de Red Holdings.

### PERTES D'EMPLOIS ?

Le fabricant de portes et de fenêtres fondé dans les années 70 par la famille Lefrançois, dont le siège social est situé à L'Ange-Gardien, sur la côte de Beaupré, emploie environ 80 personnes dans la région de Québec.

Hier, personne chez Macyro n'a été en mesure de commenter la transaction. Encore moins de garantir que les emplois actuels demeureront à Québec.

Il faut dire que sa principale filiale, Gamma, écoule surtout ses produits aux États-Unis. Depuis quelques années, la croissance de Gamma en sol américain est importante.

Jusqu'à l'an passé, tout l'assemblage des portes et des fenêtres

vendues aux États-Unis s'effectuait à L'Ange-Gardien et celles-ci assemblées étaient transportées en Floride par camions. Afin d'augmenter sa production, Gamma USA a depuis ouvert une usine d'assemblage à Pompano.

L'usine floridienne emploie maintenant 180 personnes. Cette année, Gamma USA prévoit travailler à la réalisation de près de 5000 logements. L'entreprise reçoit à son usi-

ne de Pompano au moins cinq voyages de châssis en aluminium placés dans des remorques de 53 pieds provenant du Québec.

Au début du mois de mars, le carnet de commandes de Gamma dépassait les 65 millions\$US. L'an dernier, le Groupe Macyro a fait état d'un chiffre d'affaires de 32 millions\$. La société avait par le fait même dégagé un profit net de 344 000\$, ou 3 ¢ par action.

Gamma, principale filiale de Macyro, démontre une croissance importante en sol américain.

— PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ



*Un goût d'Europe*

Importations pour hommes

◆ BERNARD DENAULT ◆  
PLACE STE-FOY  
659-3416





Yvon Charest — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

## Yvon Charest répond à vos questions

Il y a des questions que vous aimeriez adresser au président de la compagnie Industrielle Alliance? Vous êtes un actionnaire? C'est votre assureur? Cette société de Québec inscrite en Bourse vous intéresse? Il ne s'agit pas d'une tribune pour régler d'éventuels litiges privés avec votre assureur ou votre employeur, mais adressez-nous vos questions d'intérêt public et le président et chef de la direction de l'Industrielle Alliance, Yvon Charest, y répondra dans nos pages Affaires au milieu du mois de mai. Des questions claires, précises et courtes que vous nous faites parvenir d'ici le 25 avril à:

affaires@lesoleil.com  
ou par la poste à: Section Affaires, journal Le Soleil, 410, boul. Charest Est, Québec, G1K 7J6, ou enfin par télécopieur au 686-3374 en précisant «Pour la section Affaires»

# Desjardins contribue à réduire les gaz à effet de serre

Lise Fournier  
lfournier@lesoleil.com

**Le développement durable n'est pas qu'une idée chez Desjardins. C'est une politique du mouvement des caisses depuis 2005. Mais au cours des derniers mois, deux mesures se sont révélées particulièrement efficaces: le Défi papier et le Défi relevé vert. L'un comme l'autre vise à améliorer l'environnement et à économiser l'énergie. Juste en réduisant sa consommation de papier, Desjardins a ainsi éliminé en quelques mois l'équivalent de 98 tonnes de gaz à effet de serre, tandis que le programme Relevé vert permettra de planter 100 000 arbres au cours du printemps.**

Lancé en marge du Jour de la Terre en 2005, le Défi papier visait à réduire notre consommation globale de papier, que ce soit imprimé ou autres documents, a expliqué le directeur des communications André Chapleau. Ainsi, en imprimant recto-verso, en éliminant les duplicatas et l'impression de courriels, Desjardins a réduit sa consommation de papier de 18% en 24 mois. Les résultats ont même dépassé les attentes puisque que la barre avait été fixée à 15% pour 2008. Or, cette performance est le fruit d'un ensemble de petits moyens et d'une sensibilisation accrue des employés, a précisé M. Chapleau. Dans le pro-

jet Défi papier, les cartouches d'encre vierge des imprimantes ont aussi été recyclées. Plus de la moitié sont maintenant remplacées par de l'encre recyclée.

Selon la chaire en Éco-conseil de l'Université du Québec à Chicoutimi, l'économie de papier réalisée chez Desjardins équivaut à une réduction de 98 tonnes de gaz à effet de serre. Ce qui correspond à une biomasse de 1840 arbres.

Mais c'est avec le défi Relevé vert que Desjardins a enregistré ses résultats les plus spectaculaires. Par ce programme, l'institution financière s'est engagée à planter un arbre toutes les fois qu'un membre d'une caisse convertissait son relevé papier (ou carnet) pour un relevé mensuel électronique. Entre mai et septembre 2006, 450 caisses du Québec et de l'Ontario ont participé à cette activité.

«Notre objectif était d'amener 100 000 clients à poser ce geste d'ici trois ans, mais ça s'est fait en cinq mois, précise André Chapleau. Une réponse spectaculaire, a-t-il ajouté, qui montre l'adhésion des gens pour la cause de l'environnement. Le programme Relevé vert sera reconduit en novembre.

Mais d'ici là, Desjardins supervisera au cours du printemps la plantation de 100 000 arbres sur les territoires concernées. Une initiative qui sera menée en collaboration avec la Corporation Saint-Laurent, mandataire officiel du Jour de la Terre.



Le programme Relevé vert de Desjardins permettra de planter 100 000 arbres au cours du printemps. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

# Conflit au CN: pourparlers exploratoires aujourd'hui

Ross Marowits  
Presse canadienne

**MONTRÉAL** — Le spectre d'un syndicat en proie à la zizanie plane sur les perspectives d'une entente négociée, alors que le Canadien National (CN) et le syndicat des Travailleurs unis des transports (TUT) se rencontrent à Montréal, aujourd'hui, dans le contexte de pourparlers exploratoires.

Plusieurs des 2800 chefs de train et ouvriers de gare de triage représentés par les TUT affirment avoir perdu confiance dans la capacité de leurs représentants à parvenir à une convention collective acceptable.

«Je crains que plusieurs de nos membres aient perdu foi en notre comité de négociation», a affirmé Bill Johnson, président de la section locale des TUT à Halifax.

«Ce ne sont pas les membres que nous avons élus pour négocier pour nous. Ce sont les membres qui ont été mis en place par le syndicat américain, et beaucoup de membres ne les croient



C'est un syndicat en proie à la zizanie qui se présentera aujourd'hui devant son employeur pour entamer des pourparlers exploratoires. Plus tôt cette semaine, les travailleurs ont rejeté l'entente de principe négociée par leur syndicat. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

pas capables de nous négocier une entente acceptable d'un côté à l'autre du pays», a-t-il ajouté.

Le syndicat national a indiqué hier que les travailleurs des terminaux de Halifax, d'Edmonton

et de Sioux Lookout s'étaient joints à ceux de Vancouver, de Kamloops et d'Oakville, dans le cadre du mouvement de grèves tournantes lancé mercredi.

Le CN a cependant nié qu'il y avait des piquets de grève, et M. Johnson a indiqué que les activités se poursuivaient comme d'habitude à Halifax.

«Ce syndicat est dysfonctionnel en ce moment», a-t-il déclaré, avant que l'organisation syndicale eut, par la suite, reconnu qu'aucun nouveau piquet de grève n'avait été formé hier.

## DES RÉSERVES

Par ailleurs, le syndicat des travailleurs en grève a indiqué qu'il retournerait à la table de négociation avec des réserves, après que le chef de la direction du CN, Hunter Harrison, eut fait savoir que le transporteur ferroviaire n'améliorerait pas l'aspect financier de sa plus récente offre.

Dans une lettre invitant le syndicat à négocier, Kimberly Madigan, vice-présidente aux relations de travail du CN, a écrit que

des questions importantes, soulevées par la société, devaient être examinées à la suite du rejet massif, plus tôt cette semaine, de l'accord de principe portant sur une période d'un an.

## MODIFIER DE VIEILLES RÈGLES

Parmi ces questions figurent le souhait du CN de modifier de vieilles règles de travail en adoptant des horaires et des conditions de travail souples, alors qu'il se prépare au départ à la retraite de milliers d'employés, au cours de la décennie à venir.

Plus tôt cette semaine, les travailleurs ont rejeté un accord de principe dont l'approbation avait été recommandée par le syndicat. Cet accord aurait donné aux employés une hausse salariale de 3% sur un an, de même qu'une prime de 1000\$ à la signature.

Mercredi, le CN a décrété un lock-out à l'égard des membres des TUT ayant cessé d'assurer leurs services.

À la Bourse de Toronto, hier, le titre du CN a reculé de 40¢, terminant à 54,30\$.



# 9

## semaines

### DANS LA TÊTE D'UN CONSEILLER DE LA SAQ

## L'ESPAGNE ET LE PORTUGAL

PLAISIRS MÉDITERRANÉENS > Du caractère, de la profondeur, de l'authenticité, mais aussi de la finesse, de la légèreté, de la souplesse... Les vins de la péninsule ibérique ne cessent d'étonner par leurs infinies facettes. De quoi vous laisser entraîner par le pur plaisir de la découverte, entre les crus alliant modernité et tradition de l'Espagne et les cépages puissants portés par la tradition du porto, l'icône du Portugal.



**Gilles Loranger**  
SAQ Sélection, Rouyn-Noranda

Riche de ses 28 ans d'expérience à la SAQ, Gilles Loranger en connaît un rayon sur les vins et les goûts de sa clientèle! Communicateur enthousiaste, il est également animateur aux cours *Les Connaissances* de la SAQ offerts au grand public et chroniqueur en vin à Radio-Canada/Abitibi-Témiscamingue. Son moteur? Transmettre sa passion du vin de manière simple, conviviale et inspirante.

**Q** GILLES, QUE NOUS RÉSERVENT LES VINS ESPAGNOLS? Si votre expérience des vins espagnols remonte à quelques années, vous serez surpris de leur fulgurante évolution! Grâce aux progrès accomplis dans les méthodes de vinification, ils se distinguent aujourd'hui par leur finesse et leur souplesse, sans rien perdre de leur fougueux caractère, bien au contraire! Pour vous en convaincre, laissez-vous charmer par un vin issu du tempranillo, le fleuron des cépages espagnols. Sa riche personnalité, son élégance et son intensité aromatique égayeront vos papilles à coup sûr!

**Q** ET LES VINS PORTUGAIS, QU'EST-CE QUI LES DISTINGUE À VOTRE AVIS? Leur authenticité, sans hésiter! Sans oublier leur étonnante variété de cépages, peu cultivés ailleurs, qui leur confère une personnalité unique. J'ai d'ailleurs un faible pour les vins de la région de Bairrada, où l'on trouve des vins rouges corsés, équilibrés et pénétrants, parfaits avec des mets goûteux. Je vous recommande aussi le vinho-verde, issu de la région du Rios do Minho, dans le nord du pays. Léger, perlant et désaltérant, il saura vous charmer à l'apéro ou avec des sushis et des fruits de mer. Servez-le frais et faites-en votre vin blanc d'été!

**Q** QUEL EST LE SECRET POUR S'INITIER À L'UNIVERS DU PORTO? D'emblée, je vous conseille d'apprivoiser les portos par ordre d'intensité. Commencez votre incursion par le ruby, léger et fruité, puis goûtez le tawny, riche et suave, aux arômes de caramel et d'épices douces. Si vous êtes amateur de vin rouge capiteux, vous prendrez plaisir à savourer un porto au caractère affirmé, tels le LBV ou le LBV traditionnel (non filtré), corsés et savoureux. J'ai d'ailleurs un coup de cœur pour le porto LBV de la maison Dow's: riche et puissant à souhait, il offre également un très bel équilibre. Je vous recommande de conclure votre exploration avec le vintage, le *nec plus ultra* des portos, dont la concentration et la complexité atteignent des sommets inégalés.

21 AVRIL

*Prochain rendez-vous!*

Ne ratez pas votre encart conseil spécial sur les accords vins et mets traditionnels. Vous y trouverez les conseils et les suggestions de trois conseillers en vin de la SAQ. De quoi vous inspirer!

### Les coups de cœur de Gilles



QUINTA DA AVELEDA  
Vinho-verde d.o.c., Portugal, vin  
blanc, 750 ml (00005322) 10,55 \$



RAIMAT Tempranillo/syrah, Espagne,  
vin rouge, 750 ml (10463658) 13,85 \$



VIÑA SOL TORRES Penedès d.o.,  
Espagne, vin rouge, 750 ml  
(00028035) 11,95 \$

Les prix sont sujets à changement sans préavis. Les produits mentionnés sont des choix personnels de Gilles Loranger, conseiller en vin à la SAQ.

### Ses accords vins et mets réussis

TEMPRANILLO >>> chevreuil  
déglacé à la liqueur de fraise

CHARDONNAY >>> filet de doré  
sauce à la crème et aux fines herbes

MERLOT ESPAGNOL >>>  
magret de canard sauce  
aux champignons

VINHO-VERDE >>> sushis

PORTO LBV >>> dattes  
farcies au fromage bleu

Rendez-vous dans  
SAQ.COM pour découvrir  
l'intégralité de l'entrevue  
avec Gilles Loranger.

PRENEZ GOÛT  
À NOS CONSEILS





### Presse canadienne

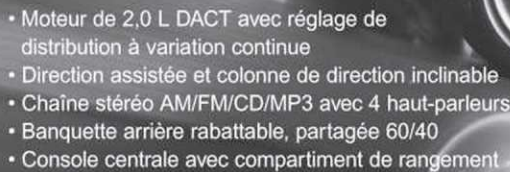
Au cours des derniers mois, plusieurs transactions importantes dans l'industrie de la radiodiffusion et des télécommunications ont été conclues. Des voix se sont

En prévision d'autres transactions, le Conseil de la radiodiffu-

« Le Conseil compte adopter une approche holistique, qui inclura toutes les composantes de l'industrie de la radiodiffusion », a

L'organisme réglementaire demande aux personnes intéressées par les enjeux soulevés par la concentration de la propriété des médias de lui faire parvenir

Des audiences publiques sur ces questions auront lieu l'automne prochain à Gatineau.



Le modèle peut différer de celui qui est illustré

## AVANT

Une des meilleures garanties de l'industrie

**PLUS QU'UNE GARANTIE**  
GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM\*  
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM  
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM  
SANS DÉDUCTIBLE

PDSF 13 595 \$\*

OU **0%** TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT<sup>§</sup>

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire Kia près de chez vous, visitez **kia.ca**

**KIA**  
**KIA MOTORS**  
*Surprenez la route*

[illegible]



## Louis Tanguay

Pour joindre notre chroniqueur :  
ltanguay@lesoleil.com



## Un paradoxe et des rumeurs

L'heure est au paradoxe aux États-Unis et aux rumeurs au Canada, surtout en matière de fusions et d'acquisitions.

Donc, les indices boursiers américains ont fait du sur-place une bonne partie de la semaine, et le marché canadien a touché de nouveaux sommets.

Le dilemme américain se situe entre les craintes d'inflation qui pourraient justifier une hausse des taux d'intérêt directeurs et les prévisions de ralentissement. Le Fonds monétaire international prévoit maintenant une croissance économique de 2,2% chez nos voisins du sud au lieu des 2,9% avancés, explique Claude Auger, de la Financière Banque Nationale.

Dans le sillage de craintes inflationnistes, les obligations américaines à 10 ans ont atteint les 4,75% et dans l'optique où ce taux ne saurait guère aller au-delà des 5,25% sans causer un choc sévère à l'économie, Steve Deschesnes, de Valeurs mobilières Desjardins, suggère à ceux qui veulent investir dans les titres à revenu fixe de ne pas attendre trop pour magasiner.

L'inflation se pointant aussi au Canada, rappelle Louis Painchaud, de RBC Dominion Valeurs mobilières, le huard a été soulevé par l'hypothèse que la Banque du Canada relèverait aussi ses taux.

Cela a créé une pression à la baisse sur les titres du sous-secteur des services financiers en début de semaine.

Mais les secteurs des matières premières et de l'énergie en ont profité, ce qui a plus que compensé. Le baril de brut a regagné beaucoup de terrain sur la foi d'inventaires moins élevés que prévu.

M. Auger observe aussi que tous les titres aurifères ont bien fait, même si on a peu parlé de la hausse de plus de 25\$US du prix de l'once d'or depuis un mois.

De plus, Aurelian Resources, qui avait fait «délirer» les spéculateurs avec des résultats de forages en Équateur, est redevenu très spéculatif à cause d'une rumeur de prise de contrôle.

Le producteur de métaux précieux Goldcorp a pour sa part dévoilé une première évaluation des réserves de son gisement Éléonore à la baie James. L'étude les établissant entre 2 et 3 millions d'onces reste à préciser, mais pourrait déce-

voir les investisseurs. Les analystes avaient parlé de 3,5 millions quand la propriété a été acquise. Mais Goldcorp a une autre mine à mettre en exploitation et la situation reste à surveiller, dit le spécialiste.

La ronde des fusions, des acquisitions et autres transactions s'accélère, et BCE mène bien le bal. Une privatisation ne se réalisera pas sans obstacles majeurs. Une fusion avec TELUS non plus.

Claude Auger invite donc à ne pas trop s'enflammer, car le titre pourrait reperdre une partie des gains récents.

Louis Painchaud évoque une autre hypothèse selon laquelle BCE pourrait annoncer un rachat massif de ses propres actions combiné à une hausse du dividende.

Steve Deschesnes indique que

### La grande nouvelle est l'intérêt de Magna et d'Onex pour Chrysler

le cas de BCE fait voir l'intérêt actuel des investisseurs étrangers pour les sociétés canadiennes.

Cela va dans la même veine que les projets de privatisation des fiducies de revenu KCP et Gateway Casinos.

Les titres des fiducies ont peut-être été trop battus par les investisseurs, à la suite des changements annoncés pour 2010, dit-il. Il compare les 19\$ que le titre de Gateway valait avant l'annonce aux 25\$ qu'un groupe australien se dit prêt à payer.

M. Painchaud parle aussi des pourparlers engagés par la société russe Evraz pour acquérir la canadienne IPSCO dans le domaine du fer.

La grande nouvelle demeure cependant, selon deux des trois experts, l'intérêt confirmé par les canadiennes Magna et Onex pour l'américaine Chrysler. Les deux prétendants, souligne M. Auger, ont des liquidités importantes.

**AVERTISSEMENT** — Le fait de mentionner un titre dans le texte qui précède ne doit pas être interprété comme une recommandation d'achat ou de vente de la part du Soleil, ni de l'auteur, ni de la part de l'un ou l'autre de ses interlocuteurs.

# Reprise des négociations au chantier Verreault

Carl Thériault  
Collaboration spéciale

**LES MÉCHINS** — Les négociations reprendront mercredi et jeudi entre le syndicat CSN des employés du chantier maritime Verreault de Les Méchins en Gaspésie et l'employeur.

Le syndicat s'engage à effectuer les travaux d'entretien sur le traversier *Camille-Marcoux* comme ce fut le cas en janvier sur le *Cedar Glen* sans qu'aucun ralentissement de travail ne soit constaté. Le contrat a été exécuté sans perturbation. Rien ne permet de penser qu'il en ira autrement cette fois-ci. Ainsi, si la direction du chantier rappelait les travailleurs pour le *Camille-Marcoux* ou pour tout autre navire, ils se présenteraient sur le chantier, comme ils l'ont toujours fait depuis 50 ans, souligne la CSN en révélant cette reprise de contacts.

Ce déblocage survient dans un contexte où la Société des traversiers du Québec (STQ) se donne 15 jours pour évaluer si le contrat d'entretien du traversier *Camille-Marcoux* sera octroyé au seul soumissionnaire, le Groupe maritime Verreault.

«S'il n'y a pas de garantie exceptionnelle entre les parties patronale et syndicale ou une entente, nous n'irons pas à ce chantier. Actuellement, nous sommes alignés sur l'automne. On devra tout replanifier, demander de nouvelles dates pour les techniciens qui viennent de l'étranger, louer un bateau. D'ici 15 jours, l'orientation sera déterminée après avoir analysé si la soumission de l'entreprise est conforme», a précisé au *Soleil* Pierre-Paul Desgagnés, directeur du service maritime à la Société des traversiers du Québec.



Le syndicat des employés du chantier maritime Verreault s'est engagé à effectuer les travaux d'entretien sur le traversier *Camille-Marcoux*.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

bec, avant la publication du communiqué du syndicat CSN.

Le syndicat des employés de Verreault souligne qu'il n'y a pas de lock-out, ni de grève au chantier. Qu'est-ce qu'il faudrait de plus à la STQ pour que celle-ci octroie le contrat au chantier Verreault? se demande Mario Guertin, conseiller syndical à la mobilisation à la CSN.

Appelée à commenter, la direction du chantier n'a pas retourné les appels du *Soleil*.

Le *Camille-Marcoux*, construit en 1974 à Sorel, assure la liaison entre Matane et Baie-Comeau—Godbout sur la Côte-Nord.

De passage mercredi à Rimouski, Jean-Pierre Blackburn, ministre fédéral du Travail, a commenté la situation vécue au chantier

maritime. «Je vais prendre connaissance du dossier pour voir ce qu'on peut faire pour faire avancer les parties. L'intérêt est d'arriver à une entente dans ce conflit qui dure depuis un bon bout de temps. Dans la législation fédérale, il y a la conciliation, la médiation et l'arbitrage qui sont trois avenues dans le système de notre juridiction.»

La Chambre de commerce de la Haute-Gaspésie a manifesté hier son inquiétude devant l'impasse dans les négociations entre le syndicat CSN des employés de Verreault Navigation et ce chantier maritime qui mettrait en péril cette entreprise au profit de la Davie.

La convention collective de l'entreprise est échue depuis le 31 octobre.

## Synergie Contact refuse de confirmer qu'elle essaie de recruter 200 travailleurs bilingues

Gilles Gagné  
Collaboration spéciale

**NEW RICHMOND** — La direction de la firme Synergie Contact, de Montréal, refuse de confirmer qu'elle est bien, selon ce qu'a appris le *Soleil*, la compagnie qui entame ce matin à New Richmond le recrutement d'au moins 200 candidats bilingues afin d'implanter dans cette ville gaspésienne un centre de relations clientèle.

Pour justifier cette discrétion, la direction de l'entreprise invoque le fait qu'elle a quelques concurrents montréalais qui pourraient aussi s'intéresser à implanter un autre centre de relations clientèle.

Du côté des organismes qui appuient l'organisation des journées de recrutement d'aujourd'hui et

de demain, on invoque le désir du promoteur de demeurer discret et la volonté de ne pas donner de faux espoirs aux candidats pour ne pas révéler son identité.

Synergie Contact est définie dans Internet comme l'un des premiers centres de gestion des relations clientèle à intégrer complètement les technologies reliées Internet et au commerce électronique. Elle aurait conclu des alliances avec les plus grandes entreprises de technologie, solidement implantées sur le marché mondial.

Le promoteur en recrutement depuis ce matin entretient des pourparlers avec la Ville de New Richmond depuis avril 2006. C'est toutefois au cours des trois dernières semaines que les rela-

tions se sont intensifiées. Le directeur général de la municipalité, Denis Paquet, affirmait en début de semaine que le recrutement de 200 candidats bilingues et répondant aux spécifications de la compagnie pourrait se traduire dès lundi par l'annonce de sa venue dans le parc industriel de New Richmond.

La firme utiliserait le bâtiment neuf dont la construction est en voie de parachèvement, présentement. Les locataires qui devaient y entrer en mai devront attendre l'agrandissement, qui sera complété en septembre.

Le recrutement débute à 9 h au New Richmond High School. Il se poursuivra jusqu'à 17 h 30 aujourd'hui. Il débute à la même heure demain et se termine à 17 h.



# Le sort de Paul Wolfowitz reste incertain

Agence France-Presse

**WASHINGTON — L'incertitude continue de peser sur le sort du président de la Banque mondiale, Paul Wolfowitz, désavoué par ses actionnaires et ses employés, qui l'accusent de népotisme, mais soutenu par l'administration américaine qui l'a nommé.**

« Le président a confiance en Paul Wolfowitz et dans son travail » à la Banque mondiale (BM), a déclaré hier une porte-parole de la Maison-Blanche, Dana Perino.

En vertu d'une règle non écrite, les États-Unis désignent le président de la Banque mondiale tandis que l'Europe a la main sur la direction du FMI.

Le candidat démocrate à la présidentielle John Edwards est devenu hier le premier homme politique américain à réclamer la démission de l'ancien numéro deux du Pentagone, l'un des principaux architectes de la guerre en Irak.

Les employés de la BM ont également demandé à leur patron d'agir avec « honneur et démissionner ».

Hier, plusieurs ONG, dont l'appui contribue à l'efficacité de la Ban-

que sur le terrain, ont aussi demandé le départ de M. Wolfowitz.

« Alors qu'il se pose en apôtre de la lutte contre la corruption, Wolfowitz est pris la main dans le sac. La seule issue acceptable est sa démission immédiate », a estimé le Comité pour l'annulation de la dette du tiers-monde (CADTM).

Oxfam a jugé que « si le conseil d'administration de la Banque mondiale estime que les règles ont été violées » par M. Wolfowitz, « il est difficile qu'il continue ».

L'affaire porte sur des augmentations de salaire consenties à la compagne de Paul Wolfowitz,

Shaha Riza. Elle-même ex-responsable de la communication de la BM pour le Moyen-Orient, M<sup>me</sup> Riza avait été détachée de cette institution en septembre 2005 pour rejoindre le département d'État, quelques mois après l'arrivée à la présidence de M. Wolfowitz.

Selon des documents internes à la Banque, elle aurait reçu, sur ordre de M. Wolfowitz, plus de 60 000 \$ d'augmentation de salaire portant ses émoluments à quelque 200 000 \$ par an.

Paul Wolfowitz doit apprécier « lui-même » s'il est « en position

de poursuivre sa mission », a estimé hier le ministère français des Affaires étrangères.

Les administrateurs n'ont pour l'heure proposé aucun « remède » susceptible de résoudre la situation, comme l'intéressé l'avait suggéré jeudi, en présentant publiquement ses excuses.

Ils semblent avoir laissé à M. Wolfowitz la possibilité de quitter la scène de sa propre initiative, tout en se réservant le dernier mot.

Dans un communiqué, le conseil a indiqué qu'il « agira rapidement pour déterminer les mesures à prendre ».

## Attrapez une place au vol. (Pendant que le monde est en solde.)

**Canada : tarifs Tango ALLER SIMPLE au départ de Québec. Les voyages doivent prendre fin le 30 juin 2007.**

| TORONTO<br>HAMILTON | HALIFAX | WINNIPEG | CALGARY<br>EDMONTON | VANCOUVER |
|---------------------|---------|----------|---------------------|-----------|
| 144 \$              | 154 \$  | 171 \$   | 216 \$              | 236 \$    |

**États-Unis : tarifs ALLER SIMPLE au départ de Québec. Les voyages doivent prendre fin le 31 août 2007, à moins d'avis contraire.**

| BOSTON | LOS ANGELES<br>VOYAGES JUSQU'AU 28 JUIN 2007 | CHICAGO | NEW YORK | LAS VEGAS |
|--------|----------------------------------------------|---------|----------|-----------|
| 176 \$ | 179 \$                                       | 181 \$  | 185 \$   | 297 \$    |

Réservez votre voyage, votre voiture ou votre hôtel\* sur [aircanada.com](http://aircanada.com) et accumulez plus de milles Aéroplan<sup>®</sup>.

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages. Vous pouvez également appeler Air Canada au 1 888 247-2262.

Hâtez-vous, l'offre se termine le 26 avril 2007.

STAR ALLIANCE

**aircanada.com**  
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 205 additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 505 \$ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS): 1 800 361-8071. Les billets doivent être achetés au plus tard le 26 avril 2007. Destinations canadiennes: les tarifs sont basés sur un aller simple. Les voyages doivent prendre fin le 30 juin 2007. Le supplément des frais de carburant est inclus dans nos tarifs. L'achat à l'avance peut être requis. Destinations américaines: les tarifs sont basés sur un aller simple. Les voyages doivent prendre fin le 31 août 2007, à moins d'avis contraire. Le supplément des frais de carburant est inclus dans nos tarifs. L'achat 14 jours à l'avance est requis. Destinations canadiennes et américaines: les taxes, les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, les frais d'aménagement aéroportuaire et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien ne sont pas inclus. Les billets sont non remboursables. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Les tarifs peuvent différer selon les dates de départ et de retour. Un séjour minimal ou maximal peut être requis et d'autres conditions peuvent s'appliquer. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés par des appareils d'Air Canada, d'Air Canada Jazz<sup>®</sup>, de United Airlines, membre du réseau Star Alliance<sup>®</sup>, de SkyWest ou d'Air Wisconsin (faisant affaire sous le nom de United Express). \*Réservation d'hôtel et location de voiture offertes par notre partenaire de voyages WWTMS. <sup>®</sup>Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite. <sup>®</sup>Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.



## AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans • [www.appels.doffres.com](http://www.appels.doffres.com)

## APPEL D'OFFRES

COMMISSION SCOLAIRE DE  
CHARLEVOIXCONCESSION DE LA CAFÉTÉRIA  
CENTRE ÉDUCATIF SAINT-AUBIN

La Commission scolaire de Charlevoix demande des soumissions pour l'opération de la cafétéria du centre éducatif Saint-Aubin, sise au 50, rue Racine, Baie-Saint-Paul, G3Z 2R2.

Seules seront considérées, aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec, ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord.

Les documents de soumission et autres informations peuvent être obtenus en s'adressant à la direction des ressources financières, matérielles et informatiques de la Commission scolaire de Charlevoix, 50, rue Racine, Baie-Saint-Paul, téléphone : 418 435-2824 (poste 250), à compter du 16 avril 2007.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé au montant de 500 \$ établi à l'ordre de la Commission scolaire de Charlevoix. Ce dépôt ne sera pas remboursé si le soumissionnaire retire son offre après l'ouverture des soumissions ou refuse de signer son contrat selon les termes et conditions des documents d'appel d'offres.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées à Monsieur Philippe Harvey, ingénieur, coordonnateur des ressources matérielles, Commission scolaire de Charlevoix, 50, rue Racine, Baie-Saint-Paul, G3Z 2R2, seront reçues jusqu'à 11 h, le lundi 7 mai 2007, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Une visite des lieux sera possible après avoir pris entente avec la direction du Centre éducatif Saint-Aubin. Les intéressés devront se présenter au secrétariat à l'adresse mentionnée ci-haut.

La Commission ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

LA DIRECTRICE DES RESSOURCES MATÉRIELLES,  
Louise Frigon, c.g.a, MBA

CASILOC  
inc.

## APPEL D'OFFRES

LOT 28 - PLANCHERS SURÉLEVÉS

Projet de construction  
SALON DE JEUX TROIS-RIVIÈRES

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur l'appel d'offres en visitant le site Internet de l'entreprise :

[www.casiloc.com](http://www.casiloc.com)CASILOC  
inc.

## APPELS D'OFFRES

LOT 4.04 - ÉLECTRICITÉ, ALARME  
INCENDIE ET CONDUITS  
VIDES

LOT 4.08 - CHAUFFAGE

Projet de construction  
SALON DE JEUX DE QUÉBEC

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur les appels d'offres en visitant le site Internet de l'entreprise :

[www.casiloc.com](http://www.casiloc.com)AGIR  
POUR  
CHANGER.Une grappe industrielle  
pour les technologies  
de l'information

Lia Lévesque

Presse canadienne

MONTRÉAL — Après celles de l'aérospatiale, du cinéma, de l'agroalimentaire, entre autres, la grappe industrielle des technologies de l'information et des communications vient de naître.

TechnoMontréal est le nom de baptême de cette grappe industrielle des technologies de l'information et des communications du Grand Montréal.

Cette nouvelle grappe industrielle, lancée hier en présence du ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Raymond Bachand, et du maire de Montréal, Gérald Tremblay, vise à créer entre 15 000 et 25 000 emplois liés aux technologies de l'information et aux communications d'ici 2010.

On compte actuellement 108 054 emplois dans ces secteurs : logiciels, fabrication, services informatiques, services en télécommunications, services médias numériques interactifs, arts numériques et autres. Il y a aussi 2562 compagnies, plusieurs étant de petites entreprises innovatrices.

La grappe se donne également comme objectif de faire croître les exportations de 30 % dans le domaine des communications et des technologies de l'information.

Ses partenaires souhaitent aussi voir l'effectif en recherche et développement

augmenter de 25 % dans les secteurs privé et universitaire.

Le ministre Bachand a expliqué l'importance de telles grappes industrielles par le fait qu'elles favorisent la concertation entre entreprises du même secteur, ainsi que le maillage entre petites entreprises et plus grandes. « C'est le moteur de développement dans lequel il y a 2500 entreprises. Ces entreprises-là, il faut qu'elles travaillent ensemble dans la conquête des marchés mondiaux. Ça prend du réseautage. Les PME de 50, de 25 employés ou moins, ça leur prend des lieux de rencontre, ça leur prend des projets mobilisateurs, une grappe, c'est ce que ça crée », a-t-il résumé.

La grappe industrielle des technologies de l'information et des communications pourra puiser à même le fonds de compétitivité de 24 millions \$, soit 6 millions \$ du gouvernement du Québec, 6 millions \$ du gouvernement du Canada, autant de la Communauté métropolitaine de Montréal et autant du secteur privé.

Environ 300 personnes ont assisté au lancement de cette grappe industrielle.

Le conseil d'administration provisoire — des postes restent à pourvoir — est formé de représentants de Bell, d'Ericsson Canada, d'Ubisoft, de Desjardins capital de risque, de Montréal international, du Groupe CGI, du Fonds de solidarité FTQ et d'autres.

## EN BREF

## Cott envisage une fusion

TORONTO — Cott a confirmé hier que des pourparlers avec des investisseurs privés étaient en cours concernant la possibilité d'un regroupement avec des « parties intéressées » qui ont approché l'entreprise, une information qui a fait bondir son titre de 25 %. Le *Wall Street Journal* a rapporté hier que le producteur canadien de boissons gazeuses avait engagé des discussions au sujet d'une fusion avec le secteur des boissons de Cadbury Schweppes, qui a récemment fait part de son intention de scinder ses divisions des boissons et de l'alimentation. PC

## Des créanciers d'Imax acceptent un report de la publication des résultats

TORONTO — Le fabricant d'écrans géants Imax a indiqué, hier, avoir obtenu l'accord de la majorité de ses créanciers détenant des obligations de premier rang, afin de reporter la publication du bilan de l'exercice 2006. La direction d'Imax compte maintenant publier ces résultats d'ici le 31 mai, quoique l'entente l'autorise à prolonger encore l'échéance, jusqu'au 30 juin. PC

## Dernière journée de travail pour 250 employés de Norsk Hydro

BÉCANCOUR — Pas moins de 250 employés ont quitté pour la dernière fois l'usine de magnésium Norsk Hydro de Bécancour,

hier, après avoir eu droit à un dîner d'adieu, à un stylo et à un DVD. La quasi-totalité des activités de l'usine ont pris fin hier, quelques semaines après la fin de la production de magnésium. Il y a quelques mois, Daniel Roy, président de Norsk Hydro Canada et directeur général de l'usine de Bécancour, expliquait qu'une vingtaine d'entreprises avaient démontré de l'intérêt pour l'usine, mais qu'aucune n'avait la capacité financière pour la rendre rentable. PC

## Recul de l'excédent commercial du Canada

OTTAWA — L'impact de la grève de deux semaines au CN cet hiver, décriée par maintes industries et communautés régionales, commence à se refléter sur les statistiques. Statistique Canada a indiqué hier que cet arrêt de travail a en partie été responsable de la diminution de l'excédent commercial du Canada avec le reste du monde au mois de février. Pour la période, l'excédent s'est fixé à 4,8 milliards \$, comparativement à un montant révisé de 5,8 milliards \$ le mois précédent. L'agence indique que les exportations canadiennes ont ralenti de 2,1 % en février après avoir atteint un sommet en janvier, partiellement en raison de cette grève dans le secteur ferroviaire « qui a en quelque sorte touché les modes réguliers de transport des marchandises ». « Par conséquent, il s'est donc avéré difficile pour les exportateurs d'expédier leurs produits aux frontières comme aux ports. » La grève au CN a commencé 10 février et a été suspendue durant la fin de semaine du 24 février. PC



## APPEL D'OFFRES PUBLIC

PROJET : 0581  
Numéro

Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke

Sherbrooke  
Ville

## Établissement

Le CHUS (555, rue Murray, Sherbrooke, Québec J1G 2K8) demande des soumissions pour les travaux de construction pour le projet mentionné ci-dessous :

Mise à niveau unité 6<sup>e</sup> A aile 6 niveau 6 - Hôpital Fleurimont

Les documents contractuels préparés par :

Michel Jubinville, architecte  
101, rue Court  
Sherbrooke (Qué.) J1H 1G5 Tél. : (819) 566-2232  
Numéro de dossier de l'architecte : 07-01-01

Pourront être obtenus à compter du 16 avril 2007 à 14 h sur le site Internet de l'Association de la construction du Québec (Région Estrie) [www.acq.org](http://www.acq.org)

courriel [acq.estrie@videotron.ca](mailto:acq.estrie@videotron.ca)  
Tél. : (819) 566-7077

Les frais d'impression des plans et devis seront acquittés par les entrepreneurs et sous-entrepreneurs et payables à l'ACQ régionale.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de quatre-vingt mille dollars (80 000 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de quarante mille dollars (40 000 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de quarante mille dollars (40 000 \$).

Les soumissions seront reçues au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, service des approvisionnements, 500, rue Murray - suite 400 - (local 0213 - sous-sol), Sherbrooke, Québec, J1G 2K6, téléphone (819) 346-1110 poste 21224, le lundi 7 mai 2007 à 14 h (heure locale) pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Une visite de projet est prévue pour le lundi 23 avril 2007 à 14 h à partir du hall principal de l'Hôpital Fleurimont, soit à la porte # 4 de l'aile 6 pour tous les entrepreneurs et sous-entrepreneurs.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Charles Auger  
Coordonnateur des approvisionnements



# La Bourse de Toronto vogue de record en record

Presse canadienne

**TORONTO** — Avec l'aide des aurifères — un secteur qui a profité de la vigueur du cours de l'once d'or — et d'autres titres du côté de l'énergie, la Bourse de Toronto a établi un autre record, hier, alors que son indice S&P/TSX a grimpé de 78,97 points, depuis la veille, pour s'arrêter à 13 578,62.

Aux États-Unis, le département du Travail sortait un bilan à plat de son indice des prix de gros en mars, excluant l'énergie et l'alimentation. En tenant compte de ces éléments volatils, les prix augmentent de 1,0 %, soit moins que la hausse de 1,3 % en février.

Pour sa part, l'Université du Michigan a établi à la baisse son indice d'avril de la confiance des consommateurs, soit à 85,3 sur l'échelle comparé à 88,4 en mars.

Le département du Commerce calculait que le déficit de l'im-

port-export, en février, a diminué de 0,7 % à 58,4 milliards \$US alors que celui avec la Chine, qui reste politiquement chargé, est descendu à son point le plus bas en neuf mois.

Le dollar canadien a retraité de 0,19 ¢ et fermé à 87,95 ¢US, mais il achève quand même la semaine avec un gain net de plus de 1 ¢US. Mais en Europe, le billet vert a pâli quand la livre anglaise a pris 0,79 ¢, à 1,9869 \$US, et l'euro a gagné 0,59 ¢, à 1,3548 \$US.

À la cote new-yorkaise, le brut de référence a fléchi un peu, de 22 ¢, à 63,63 \$US le baril, alors que plusieurs négociants ont pris leur bénéfice après la montée du cours les jours précédents. Certaines raffineries américaines ont en outre réglé leurs problèmes techniques et ont pu relancer la production d'essence, diminuant la pression à la hausse sur ce carburant.

## Google achètera DoubleClick

**SAN FRANCISCO** — Avec pour objectif l'accroissement de sa capacité à vendre des publicités ciblées dans Internet, le moteur de recherche Google a indiqué qu'il avait accepté de verser 3,1 milliards \$US en espèces pour acheter l'entreprise de gestion de placement publici-

taire sur le Web DoubleClick. Les deux entreprises ont annoncé la nouvelle après la clôture des marchés hier. Les conseils d'administration des deux compagnies ont approuvé la prise de contrôle, et l'offre arrivera à échéance à la fin de l'année. DoubleClick, dont le siège est à New York, aide ses clients à placer de la publicité sur Internet et à surveiller l'impact de leurs messages. *AP*

## Une commande de 97 M\$ pour Bombardier

Presse canadienne

**BERLIN** — Bombardier Transport a reçu de la Deutsche Bahn, la société des chemins de fer allemands, une commande évaluée à environ 97 millions \$US portant sur la fourniture de 53 voitures à deux niveaux pour le réseau ferroviaire de la banlieue de Dresde.

Cette commande est une option de l'entente-cadre de 2003 entre les parties qui comportait une commande initiale de 298 voitures à deux niveaux ainsi qu'une option pour 300 autres véhicules.

Les 13 voitures de tête et les 40 voitures intermédiaires à plancher bas seront fabriquées dans l'usi-

ne de Bombardier à Gorlitz, en Allemagne, et les bogies seront fournis par l'équipe de Bombardier à Siegen, en Allemagne également.

1762882



Chambre de commerce de Québec

Agir ensemble sur l'économie régionale



## Les DÉJEUNERS-causeries

Le mardi 17 avril 2007  
De 11 h 30 à 13 h 30

Louis Massicotte

Président-fondateur de Medical Intelligence Technologies (TSX : MIZ)



## Réussir un déploiement international en modèle ultra-léger avec un produit unique au monde

18 pays en 18 mois pour le bracelet GPS contre l'errance Alzheimer : voilà le potentiel des lettres d'intention signées par Medical Intelligence qui déploie ses filiales Medical Mobile en Europe avec l'objectif d'abonner des milliers de malades à ses technologies alliant le GPS, la téléphonie mobile et les alertes intelligentes.

Cotée en Bourse depuis seulement deux années (TSX-V : MIZ), Medical Intelligence commercialise déjà son bracelet-GPS en France et en Espagne. Elle a établi des liens avec des filiales de plusieurs géants listés dans le Fortune 500, dont Orange, Axa, Telefonica, Bosch et Tunistall. Comment approcher ces groupes, comment en tirer profit tout en leur offrant de sérieux avantages? Louis Massicotte, expert en marketing depuis 20 ans nous explique son modèle et les défis d'une jeune multinationale en modèle «ultra-léger».

Fairmont Le Château Frontenac, Salle de bal  
Coût (taxes en sus) :  
Membres : 44 \$, non-membres : 50 \$

692-3853, poste 221  
www.ccquebec.ca



En collaboration avec :



**Placement de personnel :**

Des candidats passionnés et prêts à s'investir, capables du « plus » demandé sans que chaque minute soit comptabilisée existent encore et...

**Je m'engage**  
à les recruter pour vous!

Placement de personnel Louise Bolduc procède entre autres par contacts directs en milieu de travail et possède une vaste banque de candidats, sélectionnés parmi les plus compétents.

Vous avez tout à gagner, notre travail est garanti.

**Louise Bolduc**  
PLACEMENT DE PERSONNEL

Recherche et sélection de personnel • Développement des ressources humaines  
Téléphone : (418) 527-7331 • Télécopieur : (418) 527-6756 • Courriel : pplb@qc.aira.com

**La plus grande chaîne d'aliments surgelés!**

LES ALIMENTS

**M&M**

**Franchises disponibles!**

- Devenez un franchisé de la plus grande chaîne d'aliments surgelés qui compte plus de 425 franchises au Canada et 70 au Québec.
- Bonne clientèle déjà établie.

Un concept alimentaire et de magasinage adapté aux exigences des consommateurs.

Pour plus d'informations, contactez Manon Leroux au 1 888 387-6328 (poste 222) ou consultez notre site Internet [www.lesalimentsmm.com](http://www.lesalimentsmm.com)

La Chambre de commerce de Lévis est fière d'annoncer la nomination de M. MICHEL PARÉ au poste de président.

**Michel Paré** est comptable agréé C.I.R.P. associé chez Lemieux Nolet comptables agréés S.E.N.C.R.L. et responsable du département d'insolvabilité. Son expertise se traduit dans plusieurs domaines, notamment l'insolvabilité, le redressement financier ainsi que la consultation financière. Il est aussi actif dans plusieurs organisations, notamment Diffusion culturelle de Lévis et l'Université du Québec à Rimouski. Michel Paré occupait le siège de vice-président aux affaires externes de la Chambre avant sa nomination à titre de président le 13 février dernier.

Son dynamisme, ses compétences variées et sa connaissance du milieu des affaires favoriseront la poursuite de la mission de la Chambre de commerce de Lévis et le développement de l'offre de services aux membres de la Chambre.



Société Alzheimer  
DE QUÉBEC

### PRÉSIDENCE D'HONNEUR

Le conseil d'administration est heureux d'annoncer la précieuse implication de M. Marc Coulombe pour soutenir la Société Alzheimer de Québec dans sa mission auprès des personnes et familles aux prises avec la maladie d'Alzheimer. Reconnaisant la valeur de notre mission, le président d'Alex Coulombe ltée a choisi d'apporter sa contribution au succès du cocktail annuel.

### Cocktail dînatoire

Sous la présidence d'honneur de  
M. Marc Coulombe, Président  
Alex Coulombe ltée



Le jeudi 26 avril 2007, à 18 h  
À la Chapelle du Musée de l'Amérique française  
Billet à 150 \$ (reçu de 100 \$ pour fins fiscales)

Rappelons que la Société offre **gratuitement** ses services d'aide, d'accompagnement et de consultation. Elle finance ses activités à partir de campagnes de financement qu'elle réalise avec le soutien de ses précieux bénévoles, de quelques employés et avec l'apport financier essentiel d'individus et d'entreprises.

Les personnes qui désirent prendre part à cet événement, ou contribuer au financement de la Société, sont invitées à communiquer avec nous.

(418) 527-4294, poste 5 1 866 350-4294

Avec la collaboration de la Société des alcools du Québec.



## Sportscene déclare un bénéfice net de 1,2 M\$

Presse canadienne

**MONTREAL** — Sportscene, qui exploite la chaîne de restaurants La Cage aux Sports, a déclaré hier un bénéfice net de 1,22 million \$ pour le deuxième trimestre de l'exercice en cours, soit un résultat légèrement supérieur à celui de 1,20 million \$ annoncé au terme de la même période de l'an dernier.

L'entreprise montréalaise a précisé que son bénéfice par action avait été de 29¢ au cours de la période de 13 semaines terminée le 25 février, un montant identique à celui de la période de 13 semaines close le 26 février de l'année dernière.

Les revenus de la société se sont élevés à 17,67 millions \$ au deuxième trimestre de 2007, comparativement à 15,16 millions \$ en 2006.

« Cette performance est d'autant plus satisfaisante que les ventes de l'année précédente avaient bénéficié de la tenue des Jeux olympiques d'hiver et, surtout, qu'elle a été réalisée malgré l'entrée en vigueur de la nouvelle loi interdisant l'usage du tabac dans les lieux publics », a signalé par voie de communiqué le président et chef de la direction de l'entreprise, Jean Bédard.

À la Bourse de croissance TSX, hier après-midi, le cours de l'action de Sportscene était de 15,00 \$, en baisse de 1,00 \$.

## La technopole de l'oléo chimie est en mesure d'entamer sa mission

Ian Bussièrès

Collaboration spéciale

**THETFORD MINES** — Ayant réussi à mettre la main sur 411 000 \$ de financement pour les deux prochaines années, la Technopole de la région de Thetford peut maintenant entamer sa mission et développer l'industrie oléochimique, soit la transformation chimique et physique d'huiles végétales et de gras animaux en différents produits.

Le comité des gens d'affaires de Thetford Mines, qui a versé 160 000 \$, Développement économique Canada, qui y a injecté 156 000 \$, et la caisse populaire de Thetford Mines, avec un investissement de 150 000 \$, sont les principaux partenaires financiers de la Technopole.

La Ville de Thetford Mines y a mis pour sa part 45 000 \$ en plus de se porter acquéreur de l'ancien siège social de la Société Asbestos Limitée et de LAB Chrysotile pour y installer les lo-

caux de la Technopole et du Centre de transfert technologique Oléotek.

« Nous devrions être dans nos nouveaux locaux en juin », explique M. Jean Laflamme, directeur général de la Technopole, qui se lancera au cours des prochaines semaines dans le démarchage auprès d'entreprises du secteur oléochimique en plus de participer à plusieurs colloques sur le sujet partout dans le monde.

### MISSION

« Notre rôle est d'identifier des technologies qui ont du potentiel pour ensuite les lancer en phase de pilotage et finalement attirer des investisseurs intéressés à ces nouveaux procédés qui pourraient venir s'installer dans notre futur parc technologique », poursuit M. Laflamme.

Le siège social de la Technopole sera d'ailleurs situé en bordure de sept millions de mètres carrés de terrains qui pourraient éventuellement former le parc technologique. Des négociations débiteront sous peu à ce sujet avec la

société minière Mazarin, propriétaire des lieux.

En ce qui concerne son fonctionnement à plus long terme, la Technopole envisage divers scénarios qui pourraient la mener à l'autofinancement. « L'un d'eux serait de recevoir un montant pour la gestion du parc technologique ou un pourcentage des sommes versées à la Ville pour les entreprises qui voudraient s'établir ici. Une autre formule pourrait être la vente de licences ou la perception d'un pourcentage sur la vente de produits réalisés grâce aux technologies que nous développeront », explique Jean Laflamme.

Déjà, deux entreprises du domaine oléochimique sont en place à Thetford Mines. Pionnière de cette industrie, Prolab Technologies est spécialisée dans la fabrication de lubrifiants industriels biodégradables, alors qu'Oléoprod, qui entrera sous peu en phase de pilotage, vise la fabrication commerciale d'huile diélectrique biodégradable pour les transformateurs électriques.



**Tout ce que vous devriez savoir sur vos secrétaires et adjoint(e)s... mais n'auriez jamais imaginé!**

Enfin une manière originale de célébrer la Journée des Secrétaires!

**Le mercredi 25 avril au Manoir Montmorency**  
8 h à 9 h 30 conférence pour tous  
9 h 45 à 11 h 30 atelier pour adjoint(e)s seulement



Anne Marcotte  
Associée, Vivemtia

Dirigeants, saisissez cette occasion innovatrice, venez déjeuner en compagnie de votre secrétaire/adjoint(e), participez ensemble à une première aussi constructive que révélatrice et permettez-lui, en plus, de courir la chance de gagner l'usage d'une SMART!

L'événement débute avec un déjeuner-conférence proposant le témoignage de Anne Marcotte (l'une des 25 femmes les plus allumées au Québec selon Clin D'oeil), une secrétaire qui a osé devenir une femme d'affaires prospère. Puis, suivra un atelier réservé exclusivement aux adjoint(e)s, animé par Claude Thibodeau, qui leur permettra d'échanger sur leurs motivations et leurs défis.



Claude Thibodeau  
Associé, Vivemtia

**Soyez innovateurs et offrez une expérience-cadeau exclusive et rentable pour votre équipe qui soulignera, d'une manière toute particulière, la journée des Secrétaires!**

Inscription requise, pour réservation (coût 100\$ + taxes par tandem)  
**692-3853, poste 221 ou [www.ccquebec.ca](http://www.ccquebec.ca)**

Merci à nos partenaires :



Mercedes-Benz de Québec  
Dépositaire Mercedes-Benz et Smart

**baltazar**

Les bijoux de  
Madame B.



« vivemtia »

## CanWest dégage un profit de 7 M\$

Presse canadienne

**WINNIPEG** — CanWest Global Communications a déclaré, hier, un bénéfice net de 7,1 millions \$ à son deuxième trimestre clos le 28 février, comparativement à une perte nette de 19,3 millions \$ subie un an plus tôt.

Le chiffre d'affaires était de 692,1 millions \$, en hausse de

7,0 % sur celui de 645,2 millions \$ à pareille date en 2006.

Les revenus propres aux activités de télévision, au Canada, ont quant à eux crû de 8,0 %, atteignant les 166 millions \$ grâce aux ventes de temps commercial.

### ÉVOLUTION POSITIVE

La direction souligne par ailleurs l'évolution positive du bénéfice

d'exploitation de la division des imprimés, qui incluent le quotidien *The Gazette*, à Montréal. Toutefois, les revenus du secteur de l'édition sont demeurés sensiblement à plat, à cause de la faiblesse du marché publicitaire.

Par contre, les petites annonces dans Internet ont bénéficié d'un bond de 30 % des ventes, ajoute le communiqué de CanWest.

### Dilbert



Le magazine

Sport Mode Loisir

**Fusion**



Édition été

sports  
experts®

Mode, équipement, conseils d'experts et entrevues dans votre exemplaire **GRATUIT** de Fusion.

Disponible dans tous nos magasins.



L'ÉVÈNEMENT  
**PASSEZ  
À LA  
VITESSE**

1 3 5  
2 4 6

 **mazda**

**1<sup>RE</sup> MENSUALITÉ  
À NOS FRAIS!**



vroum-vroum

MX-5 GT illustrée

**DU TONUS SOUS LE CAPOT.  
DU PLAISIR SUR LA ROUTE.**

**ENERGUIDE**

MX-5 GX 2007

LOUEZ À PARTIR DE **349 \$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 2 995\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



RX-8 GT illustrée

**RX-8 GS 2007**  
AVEC GROUPE PERFORMANCE

LOUEZ À PARTIR DE

**469 \$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 3 995\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



**MAZDASPEED3 2007**

ACHETEZ À PARTIR DE

**30 995 \$\*\***



ASSOCIATION DES JOURNALISTES  
AUTOMOBILE DU CANADA  
PRIX AJAC MEILLEURE VOITURE 2007  
SPORT/PERFORMANCE DE MOINS DE 50 000\$



**MAZDASPEED6 2007**

LOUEZ À PARTIR DE

**469 \$**

PAR MOIS, POUR 36 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 3 995\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



**mazda**

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le [www.mazda.ca](http://www.mazda.ca) ou téléphonez au 1-800-263-4680.

**PRÊT À ROULER** INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA: PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

\*L'offre d'une durée limitée de « 1<sup>re</sup> mensualité à nos frais » s'applique à la location et au financement de l'achat au détail, respectivement avec Crédit Mazda Canada inc. et la Banque Scotia via le concessionnaire. Cette offre s'applique à tous les modèles Mazda neufs et démonstrateurs de plancher 2006, 2007 et 2008. Votre première mensualité sera déduite des taxes applicables. Cette offre n'est pas disponible sur les véhicules de parc-  
auto et est sujette à des changements sans préavis. \* Offres portant uniquement sur la location ou le détail des Mazda MX-5 GX (LZXS7AA00), des Mazda RX-8 GS avec Groupe Performance (T4S67AA00) et des MAZDASPEED6 (G4MJ7AA00) 2007 neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 72¢ le km additionnel à la fin du terme. Location  
avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription ou RUPKM en sus. \*\* Offre réservée aux particuliers et portant sur les MAZDASPEED3 (DSMJ7MS00) 2007 neuves. Frais de transport et préparation (1 725\$), immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription ou RUPKM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les  
stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Offres d'une durée limitée à compter du 14 avril 2007. \*ENERGUIDE - La voiture deux places la plus éconergique pour l'année 2007. Mention décernée au modèle Mazda MX-5 2007 avec boîte manuelle 5 vitesses. D'après le Guide  
de consommation de carburant 2007 publié par Ressources naturelles Canada.

PROGRAMME  
MAZDA POUR  
LES DIPLÔMÉS

1762422



## CENTRE DE FORMATION EN TRANSPORT DE CHARLESBOURG

700, rue de l'Argon, Québec (Qc) G2N 2G5  
(418) 634-5580 • www.cftc.qc.ca

### APPEL D'OFFRES

#### PROJET

- Achat d'une fourgonnette de tourisme, projet n° 816

#### PROPRIÉTAIRE :

Commission scolaire des Premières-Seigneuries  
643, avenue du Cénacle, Québec, (QC) G1E 1B3

Le propriétaire demande des soumissions pour l'achat du véhicule neuf suivant :

- Une (1) fourgonnette de tourisme allongée pour 15 passagers

Les détails concernant cet item sont présents dans le devis. Le devis peut être obtenu au Centre de formation en transport de Charlesbourg, Parc Industriel de Charlesbourg, 700 de l'Argon, Québec, à la réception, entre 8 h 30 et 12 h et entre 13 h 30 et 16 h, à compter de lundi le 16 avril 2007. Ils sont également disponibles par courrier électronique, en faisant la demande auprès de M<sup>me</sup> Nicole Drouin, 634-5580 poste 3437, ou à drouinn@cfdps.qc.ca, en précisant le numéro du projet. Veuillez noter qu'aucun document ne sera envoyé par la poste ou par télécopie.

La soumission doit être accompagnée d'un chèque visé de 500 \$, fait à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions.

La soumission sera reçue au Centre de formation en transport de Charlesbourg, Parc Industriel de Charlesbourg, 700 de l'Argon, Québec, à l'attention de M. Louis T Blais, jusqu'à 14 heures, heure locale cellulaire, le vendredi 27 avril 2007, moment où elle sera ouverte publiquement. Le propriétaire ne s'engage à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues. Sujet à approbation des autorités de la commission scolaire, la commande ferme sera donnée le ou vers le mardi 1<sup>er</sup> mai 2007.

Louis T Blais  
Adjoint administratif

Commission scolaire  
des Premières-Seigneuries  
643, avenue du Cénacle, Québec (Québec) G1E 1B3  
www.cfdps.qc.ca

1762430

## Avis public

### Société de l'assurance automobile du Québec

#### PRÉAVIS DE VENTE DES VÉHICULES SAISIS NON RÉCLAMÉS

Conformément aux dispositions de l'article 209.18 du Code de la sécurité routière, la Société de l'assurance automobile du Québec donne préavis de vente aux enchères, à compter du onzième jour suivant la parution du présent avis, aux propriétaires ci-dessous mentionnés :

| Propriétaire            | Marque/Modèle/Année | N° d'immatriculation |
|-------------------------|---------------------|----------------------|
| 9125-4458 QUÉBEC INC.   | LEXUS GS400 1999    | n/d                  |
| BERTRAND, MANON         | FORD ESCAP 2002     | 753 QGB              |
| DALPE, CAROLINE         | HONDA ODYSSEY 1999  | 336 NGA              |
| FOGL, PETER             | NISSA MAXIM 1999    | n/d                  |
| FRADETTE, MICHELIN      | SATUR SC1 2002      | 837 XYX              |
| GINGRAS CARRIER, MANUEL | CHEVR CAVAL 2002    | 572 SMY              |
| HAPNER, OLIVIER         | HONDA CIVIC 2002    | 464 QJQ              |
| JACOBS, CORINNA         | CHRYSLER INTRE 2001 | 505 SRC              |
| KAZI, ZAHIRUL ISLAM     | ACURA TL 1999       | 464 QTT              |
| LA CAPITALE ASSURANCES  | KAWAS ZX900 1998    | n/d                  |
| LANGLOIS, GUY           | CHRYSLER INTRE 2000 | 799 ERN              |
| MARTINEAU, STÉPHANE     | CHEVR SILVE 2002    | 125 YSE              |
| MASSÉ, CHANTAL          | TOYOT TERCE 1999    | 685 LAN              |
| MATHIEU, ERIC           | DODGE CARAV 2000    | 224 YGL              |
| MC CULLOCH, TRACY LEE   | PONTI SUNFI 2001    | 960 JBD              |
| MOREY, KEVIN            | FORD PICKU 1998     | FT35991              |
| OUTTAS, DJENET          | VOLKS JETTA 2000    | 824 JPW              |
| PROGAKIS, THEODOSIOS    | CHRYSLER LHS 1999   | 793 NEP              |
| SIMARD, LUC             | HYUND TIBUR 1998    | 839 GXQ              |
| SMITH, DANIEL           | FORD MUSTA 2000     | 250 QSC              |
| THOMAS, ATIBAS          | CHRYSLER NEON 2000  | 959 JNG              |
| VIEL, MICHAEL JEAN      | HYUND ELANT 2002    | AWBK465, Ontario     |
| WALLACE, JOANNE E       | JEEP GRCH 1998      | 316 QXP              |
| WEBSTER, HOWARD         | SAAB 9-5 1999       | 975 YXT              |
| WESSEL, ELFRIEDE        | DODGE CARAV 2000    | 309 KFN              |

Les propriétaires des véhicules identifiés au présent avis peuvent en reprendre possession sur paiement des frais de remorquage et de garde ainsi que des frais de gestion du véhicule saisi.

#### SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC

Service de la gestion des sanctions des conducteurs  
333, boul. Jean-Lesage, N-4-49  
Québec (Québec) G1K 8J7  
Tél. à Québec : 418 643-5506  
Ailleurs au Québec : 1 800 561-2858

Québec

# Nav Canada enregistre un excédent de 24 millions \$

Presse canadienne

**OTTAWA — Le gestionnaire du système de navigation aérienne civile, Nav Canada, a enregistré un excédent de ses dépenses de 24 millions \$ sur ses recettes au cours du deuxième trimestre, avant que l'amélioration de 11 millions \$ dans le compte de stabilisation des tarifs et le transfert de 7 millions \$ de la réduction des redevances soient pris en considération.**

Les recettes de la société pour le second trimestre de l'exercice 2007, avant la stabilisation des tarifs et les ajustements effectués au dégrèvement des tarifs, ont totalisé 269 millions \$, contre 264 millions \$ pour la même période, l'exercice précédent.

Les dépenses d'exploitation pour le trimestre, avant la stabilisation des tarifs, se sont élevées à 235 millions \$, soit 14 millions \$ de plus que pour la même période, l'exercice précédent.

Au cours du second trimestre, les intérêts et l'amortissement se sont chiffrés à 58 millions \$, soit 3 millions \$ de plus que pour la même période, l'exercice précédent.

Nav Canada a rappelé hier dans un communiqué qu'elle vise à équilibrer annuellement son budget, mais que les bilans trimestriels fluctuent en raison du caractère saisonnier de la circulation aérienne et d'autres facteurs.

« Compte tenu de ces récents résultats, le solde du compte de stabilisation des tarifs de la société s'établit à présent à 86 millions \$ », a précisé l'entreprise. Le solde de ce compte était de 63 millions \$ un an plus tôt.

## Éclairage Divcom rapporte une perte de 240 000 \$

**MONTREAL — Éclairage Divcom inc., un fabricant de produits d'éclairage architecturaux, a enregistré une perte nette de 240 000 \$ au cours de son premier trimestre, comparativement à un bénéfice de 104 000 \$ au cours de la période correspondante de 2006, en raison notamment de la faiblesse saisonnière du marché. Par action, la perte nette du trimestre terminé le 28 février dernier est de 0,0055 \$, comparativement à un bénéfice net de 0,0024 \$ un an auparavant. « La perte nette est attribuable au moment où les produits d'exploitation sont réalisés et à la faiblesse saisonnière dans l'ensemble », a expliqué l'entreprise hier en dévoilant ses résultats. PC**

1762446



### AVIS PUBLIC

#### VENTE AUX ENCHÈRES

Une vente aux enchères pour l'ensemble de la Ville de Québec aura lieu au 715, avenue De Lestres, arrondissement Sainte-Foy-Sillery, le samedi 28 avril 2007 à compter de 9 h 30.

**LES OBJETS CI-DESSOUS MENTIONNÉS SERONT MIS EN VENTE COMME SUIT :**

- 1) DIVERS ARTICLES appartenant à la ville, cuisinières, réfrigérateurs, scies à métaux, appareils photo et pièces, appareils d'arpentage et divers autres objets.
- 2) DIVERS ARTICLES provenant des exhibits de police et non réclamés, comprenant des outils électriques, des outils manuels, des appareils électroniques, des jeux d'enfant, des équipements de sport, des tondeuses, des échelles, des ameublements de cuisine et de chambre, des appareils électroménagers, des chaises roulantes, des vélos de valeur et autres objets de même nature.
- 3) DIVERS EFFETS NON RÉCLAMÉS : ameublements de cuisine, de chambre et de salon, matelas, divers appareils électroménagers en acier inoxydable et blancs, meubles d'ordinateur, coffres de rangement, chaise roulante électrique, lit électrique, télévisions et d'autres objets de même nature.

Tous les objets énumérés ci-dessus seront vendus séparément ou en petits lots.

Ces biens pourront être vus le vendredi 27 avril 2007, de 12 h à 16 h et le samedi 28 avril de 8 h à 9 h 30 au même endroit.

Une liste identifiant spécifiquement chaque bien mis à l'enchère sera disponible sur place.

L'inscription est obligatoire et doit être accompagnée d'un dépôt de 25 \$ applicable sur tout achat. Il y aura remboursement du dépôt si aucun achat n'est effectué.

Le stationnement sera permis sur le terrain de la ville lors de la visite ainsi que pendant la journée de l'encan.

**CONDITIONS DE PAIEMENT : ARGENT COMPTANT, PAIEMENT DIRECT, VISA ET MASTERCARD.**

**CALCUL DU PAIEMENT :** Montant de l'achat + 5% de frais d'acheteur + taxes.

Donné à Québec, le 14 avril 2007  
Le Service des approvisionnements

DISTRICT DE QUÉBEC  
DIVISION : 2, QUÉBEC  
NO COUR : 200-11-015774-071  
NO SURINT. : 43-946639

### DEMANDE DE SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de :  
LES REMORQUES MORIN INC.  
débitrice

Avis est par la présente donné que des soumissions cachetées et accompagnées d'un chèque visé représentant 15% de la soumission seront reçues par le syndic soussigné pour l'achat des actifs de la susdite débitrice. Le dépôt des dites soumissions devra s'effectuer soit aux bureaux du syndic au 3075, chemin des Quatre-Bourgeois, bureau 200, Québec (Québec) G1W 5C4 AU PLUS TARD le 27 avril 2007, à 14 heures, ou elles devront être remises personnellement au représentant du syndic AVANT l'ouverture des soumissions qui aura lieu aux bureaux du syndic situés au 3075, chemin des Quatre-Bourgeois, bureau 200, Québec (Québec), le 27 avril 2007, à 14 heures, pour les actifs suivants :

| DESCRIPTION DES ACTIFS                                                                                                       | VALEUR APPROXIMATIVE |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| LOT 1 Remorque fermée de 4' X 6'                                                                                             | 2 800 \$             |
| LOT 2 Remorque fermée blanche de 2' X 2'                                                                                     | 1 500 \$             |
| LOT 3 Remorque fermée noire de 2' X 2'                                                                                       | 1 300 \$             |
| LOT 4 Camion GMC 1987 (pour les pièces) et 3 boîtes de camion usagées                                                        | 1 250 \$             |
| LOT 5 Système téléphonique (3 téléphones)                                                                                    | 1 000 \$             |
| LOT 6 Système de caméra et ordinateur pour enregistrement; système d'alarme et détecteur de mouvement                        | 2 500 \$             |
| LOT 7 Outils de travail (lit roulant, escabeaux, leviers, machine anti-rouille, baladeuse, chalumeau, etc.)                  | 4 000 \$             |
| LOT 8 Pièces (essieux, control break, antidérapant en acier, filages, lames flottantes, barrures, produits nettoyants, etc.) | 4 500 \$             |
| LOT 9 Chargeur (loader) Massey Ferguson MF 331975, no série : 156830152 (sujet à lien)                                       | 20 000 \$            |

#### SOUMISSIONS

Les soumissionnaires sont tenus d'indiquer clairement le prix offert pour chacun des lots. Dans le cas d'offres globales ou comprenant plusieurs lots, le prix offert doit être ventilé lot par lot. Le syndic n'est pas tenu d'accepter la plus élevée ni quelque soumission que ce soit. Le syndic se réserve le droit de disposer des biens de toute autre manière prévue par la Loi.

Seules les soumissions cachetées, portant clairement sur le recto de l'enveloppe la mention « SOUMISSION LES REMORQUES MORIN INC. » seront considérées.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions reçues le 27 avril 2007, à 14 heures, aux bureaux de Mallette syndics et gestionnaires inc., 3075, chemin des Quatre-Bourgeois, bureau 200, Québec (Québec) G1W 5C4.

#### INSPECTION DES ACTIFS

Les actifs seront visibles en se présentant au 1950-C, boulevard Wilfrid-Hamel, Québec (Québec) G1N 3Z2 le 20 avril 2007, de 13 h 30 à 15 h 30.

Des renseignements peuvent également être obtenus en communiquant avec monsieur Martin Gagné, au bureau du syndic, à Québec, au (418) 653-4431 / 1 877 444-1206.

Sur demande ou lors de l'inspection, les soumissionnaires pourront obtenir une copie de l'inventaire.

#### AUTRES CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu aux bureaux du syndic ou lors de l'inspection. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir copie.

Québec, ce 10 avril 2007

Mallette syndics et gestionnaires inc.  
Syndic à l'actif de Les Remorques Morin inc.

Par : Marc-Étienne Doyon, CA, CIRP, syndic  
Responsable de l'actif

**MALLETTE SYNDICS ET GESTIONNAIRES INC.**  
Bureau 200

3075, chemin des Quatre-Bourgeois  
Québec (Québec) G1W 5C4  
Téléphone : (418) 653-4431 / 1 877 444-1206

MALLETTE

3075, chemin des Quatre-Bourgeois, bureau 200  
Québec (Québec) G1W 5C4  
Tél. : (418) 653-4431 • Téléc. : (418) 681-1707



| TAUX DE CHANGE     |          |
|--------------------|----------|
| UN DOLLAR US COÛTE | 1,1370\$ |
| UN EURO COÛTE      | 1,5404\$ |
| PÉTROLE (WTI)      |          |
| 63,87 \$ US        |          |
| <b>+0,02</b>       |          |
| OR                 |          |
| 685,40 \$ US       |          |
| <b>+10,30</b>      |          |
| ARGENT             |          |
| 16,525 \$ CAN      |          |
| <b>+0,323</b>      |          |

S&P / TSX 12 derniers mois

5 derniers jours

HIER

|                   |           |          |              |                |            |
|-------------------|-----------|----------|--------------|----------------|------------|
| OUVERTURE         | HAUT      | BAS      | FERMETURE    | VAR.1 J        | VAR.1 AN   |
| 13 509,69         | 13 581,27 | 13 491,9 | 13 578,62    | 0,58%          | 10,86%     |
| ACTIONS NÉGOCIÉES |           |          | GAINS        | PERTES         | INCHANGÉES |
| 1 829 millions    |           |          | 964          | 635            | 230        |
| 52 SEMAINES       | HAUT      | BAS      | HIER         | JOUR PRÉCÉDENT |            |
|                   | 13 519    | 10 861   | 412 millions | 393 millions   |            |

Les 10 plus actifs

|                     | VOLUME | CLÔT. (\$) | VAR. (\$) |                      | VOLUME | CLÔT. (\$) | VAR. (\$) |
|---------------------|--------|------------|-----------|----------------------|--------|------------|-----------|
| Harvest Ergy trst F | 56990  | 109,14     | +1,13     | Provident Ergy trs D | 13360  | 98,51      | +0,51     |
| Goldcorp G          | 59040  | 30,16      | +1,08     | Polash ssktchwn      | 5782   | 208,87     | +7,79     |
| Suncor Ergy         | 17467  | 93,45      | +0,15     | CNRL                 | 17587  | 68,25      | +1,55     |
| Harvest Ergy trst E | 14720  | 102,76     | +1,20     | Encana               | 19038  | 61,42      | +0,33     |
| Talisman Ergy       | 59725  | 22,11      | +0,13     | Progress Ergy trst A | 10690  | 99,25      | -0,74     |



# l'Université Laval

au cœur de votre quotidien



## LE SECRET D'UNE

## BELLE PEAU

Un composé antirides altère le fonctionnement normal des cellules cutanées

**T**

par Jean Hamann

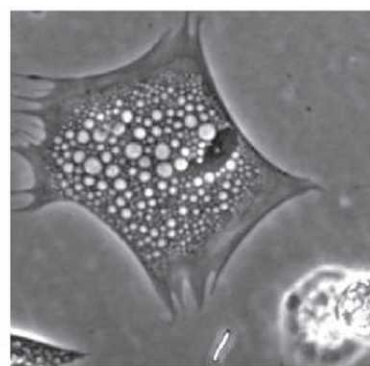
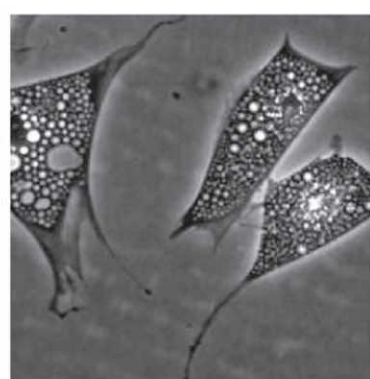
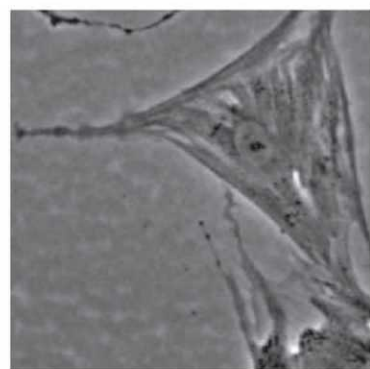
es produits antirides qui contiennent du DMAE devraient leur efficacité à la réponse pathologique que ce composé induit dans les cellules de la peau. C'est ce que soutiennent des chercheurs de la Faculté de médecine qui présentent leurs conclusions sur le mode d'action probable du DMAE dans le dernier numéro du *British Journal of Dermatology*.

Le DMAE (2-diméthylaminoéthanol) est utilisé dans de nombreux produits antirides présentés dans les publicités comme des «face-lift instantanés» et des «antidotes au passage des ans». On en trouve aussi dans des cosmétiques, des crèmes, des rouges à lèvres, des shampoings, des savons et des lotions pour bébés, même si son mode d'action était inconnu.

Les tests *in vitro* effectués par Guillaume Morissette, Lucie Germain et François Marceau montrent que l'application de DMAE provoque un gonflement rapide et spectaculaire des vacuoles de cellules cutanées appelées fibroblastes. Les vacuoles sont des réservoirs qui interviennent dans les échanges entre l'intérieur et l'extérieur de la cellule; on y trouve diverses molécules ainsi que des déchets cellulaires. Selon les chercheurs, le gonflement pathologique des fibroblastes serait dû à l'absorption de DMAE et d'eau dans les vacuoles.

Si les chercheurs utilisent le terme pathologique pour décrire ce gonflement, c'est que dans les heures qui ont suivi l'application du DMAE, ils ont observé un ralentissement important de la division cellulaire, allant jusqu'à son arrêt, une inhibition de certaines réactions métaboliques et la mort d'un pourcentage important de fibroblastes. Ce taux de mortalité, qui variait en fonction directe de la concentration de DMAE, dépassait 25 % après 24 heures pour des concentrations s'apparentant à une application normale de crème antirides. L'épaississement de la peau provoqué par le gonflement pathologique des vacuoles expliquerait l'effet antirides du DMAE, résumement les trois chercheurs.

«Même si le DMAE est un produit quasiment médicamenteux et que d'autres produits de la même famille sont des médicaments, il existe très peu de documentation scientifique sur ses effets pharmacologiques et toxicologiques», déplore François Marceau. Le chercheur se défend toutefois de partir en croisade contre ce composé. «Nous n'affirmons pas qu'il est dangereux pour la santé, mais nos résultats indiquent qu'il serait temps de



**Comparées aux cellules cutanées non traitées (haut), les cellules placées dans une solution contenant du DMAE (centre) montrent un gonflement spectaculaire des vacuoles qui s'accroît à des concentrations plus élevées (bas). Le fonctionnement normal des cellules s'en trouve perturbé.**



faire une étude sérieuse pour le savoir.»

Le cas du DMAE n'est pas unique dans le monde des produits de beauté, poursuit le chercheur. «Plusieurs composés qui se trouvent dans les cosmétiques sont aussi complexes que les médicaments: ils sont absorbés par la peau, ils sont concentrés dans les cellules, ils circulent dans le sang, ils sont éliminés par les reins ou peut-être même stockés dans

le foie. Pourtant, le cadre réglementaire qui régit leur usage est beaucoup moins strict que celui des médicaments», constate-t-il.

Le professeur Marceau est bien conscient que son message de prudence risque de ne pas être bien accueilli par les fabricants de cosmétiques ni par les personnes qui font usage de produits antirides. «Depuis des siècles, les femmes sont prêtes à prendre des risques pour être belles», note-t-

il. Ce risque est-il trop grand dans le cas du DMAE? «Il est inconnu. C'est d'ailleurs là tout le problème.»

À ceux et celles qui veulent garder une peau jeune le plus longtemps possible, le professeur-médecin n'a pour l'instant qu'une recommandation qui doit cependant être suivie à la lettre toute la vie durant: éviter l'exposition directe aux rayons solaires.



# BONS BAISERS DE RUSSIE

Une délégation de 34 étudiants de Laval remporte un grand prix de plaidoirie à l'ONU



par Renée Larochelle

Association pour la simulation des Nations unies de l'Université Laval (ASNUUL) a reçu la plus haute distinction lors de la plus importante simulation des Nations unies qui se déroulait du 20 au 24 mars à New York. L'Outstanding Delegation Award, comme son nom l'indique, est remis aux 10 délégations ayant fait preuve d'un talent exceptionnel en plaidoirie. Plus de 3 000 étudiants provenant de 260 universités et collèges des quatre continents participaient à ce concours annuel. Il s'agit d'un 4<sup>e</sup> prix en autant d'années pour l'ASNUUL. L'Association, qui en est à sa 16<sup>e</sup> participation au concours, est entièrement dirigée par des étudiants bénévoles.

«Nous sommes très heureux d'avoir remporté ce prix, affirme Marianne Lusignan, présidente de l'ASNUUL. Le projet a nécessité des mois de travail, mais l'effort en valait la peine. Nous étions vraiment prêts à affronter les questions des autres délégations.» Depuis septembre, en effet, les 34 étudiants de la délégation de l'Université Laval, inscrits pour la majorité en science politique et en relations internationales, se réunissent une fois par semaine en vue du concours, examinant les procédures, le fonctionnement et les divers comités de l'Organisation des Nations unies. Cette année, les apprentis diplomates devaient défendre la position de la Russie. Leur mission consistait à préparer une argumentation sur 50 sujets différents comme l'environnement, l'économie, le développement durable, le terrorisme et les droits de l'homme, comme le feraient de véritables diplomates russes devant les Nations unies.



Les membres de l'Association pour la simulation des Nations unies de l'Université Laval, à New York, en mars dernier: un plongeon réussi, en temps réel, dans l'univers des relations internationales.

ronnement, l'économie, le développement durable, le terrorisme et les droits de l'homme, comme le feraient de véritables diplomates russes devant les Nations unies.

## Des talents de négociateurs

«Dès le début de nos recherches, nous nous sommes aperçus que l'information sur la politique étrangère de la Russie n'était pas

facile à recueillir, notamment à cause de la barrière de la langue, explique Marianne Lusignan. Sans compter que la politique étrangère de la Russie est assez spéciale. Par exemple, en ce qui concerne les droits humains, la Russie n'est vraiment pas un chef de file. En revanche, tous les aspects reliés à la sécurité et à la lutte antiterroriste y sont très importants. Il fallait donc connaî-

tre à fond les points faibles et les points forts du pays afin d'être en mesure de bien le défendre et de pouvoir rallier les gens à nos opinions.»

L'ASNUUL est ouverte aux étudiants de toutes les facultés. Les préalables sont l'esprit d'équipe, une bonne connaissance de l'anglais, un intérêt marqué pour les relations internationales, le goût de mener des activités de finance-

ment et, enfin, la disponibilité pour des réunions hebdomadaires, tient à préciser Marianne Lusignan. «Un cours ne vaudra jamais autant que la pratique, et ce genre d'expérience nous plonge véritablement dans l'univers des relations internationales, même s'il s'agit d'une simulation, souligne l'étudiante. Pour quelqu'un qui souhaite développer ses talents de négociateur, ça vaut le coup.»

# Traiter l'asthme à chaud

par Jean Hamann

Une étude publiée dans l'édition du 29 mars du *New England Journal of Medicine* suscite un nouvel espoir pour les personnes aux prises avec l'asthme. En effet, un traitement expérimental - la thermoplastie bronchique -, mis à l'essai dans 11 centres hospitaliers de quatre pays, a produit des améliorations importantes et durables chez des personnes souffrant d'asthme modéré ou sévère. Michel Laviolette, professeur à la Faculté de médecine et membre du Centre de recherche de l'Hôpital Laval, fait partie des principaux auteurs de l'étude.

La thermoplastie bronchique est une procédure chirurgicale qui consiste à détruire, à l'aide d'un appareil dégageant une chaleur de 60 degrés Celsius, une partie des muscles lisses de la paroi des bronches. Lors d'un épisode de bronchospasme, la contraction de ces muscles provoque une constriction exagérée



L'asthme touche environ 3 millions de Canadiens et environ 500 personnes en meurent chaque année au pays.

Une chirurgie bronchique annonce des jours meilleurs pour les personnes atteintes de cette maladie

des bronches qui entrave le passage de l'air. En détruisant une partie de ces muscles, la thermoplastie atténue la constriction des bronches. Pratiquée par endoscopie sous anesthésie légère, cette chirurgie nécessite trois traitements de moins d'une heure, séparés par un intervalle de deux à trois semaines.

Cinquante-cinq sujets asthmatiques ont été soumis à cette chirurgie, et leur condition a été comparée à celle d'un groupe témoin d'asthmatiques. Un an après l'intervention, les sujets opérés rapportaient une diminution de la fréquence des périodes d'exacerbation d'asthme, équivalant à dix périodes de moins par année. Leur capacité expiratoire matinale maximale atteignait 39 litres par minute contre 9 chez les asthmatiques du groupe témoin. La qualité de vie et le contrôle de l'asthme, évalués à l'aide de deux questionnaires, étaient meilleurs dans le groupe expérimental. Enfin, le nombre de jours sans symptômes asth-

matiques, qui s'établissait à 62 dans le groupe témoin, a atteint 148 dans le groupe thermoplastie, et le recours à l'inhalateur était en baisse chez ces sujets.

Les chercheurs reconnaissent que le design de leur étude n'était pas parfait puisque les participants savaient s'ils avaient été opérés ou non. Par contre, l'ampleur et la persistance des effets observés après l'intervention dépassent nettement le simple effet placebo, font-ils valoir. Même si elle ne guérit pas l'asthme, la thermoplastie permet d'atténuer les effets de cette maladie et d'améliorer la qualité de vie des personnes qui en sont atteintes, précisent-ils.



Le contenu de ces pages est produit et édité par la Direction des affaires publiques de l'Université Laval. Visitez le site Web de l'Université Laval à l'adresse suivante: <http://www.ulaval.ca>.



# carrières

Téléphone (418) 686-3270 Télécopieur (418) 686-3265

monemploi.com

workopolis.com



## Desjardins



### CHEZ NOUS, CHACUN A UN RÔLE À JOUER.

OFFREZ-VOUS UNE CARRIÈRE CHEZ DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE

- **Conseillers seniors en architecture fonctionnelle**
- **Conseiller en architecture fonctionnelle – Vigie technologique**
- **Chargés de projets en technologie**

Concours n°  
0700971  
0700948  
0700602

#### LE PROFIL

- Baccalauréat en informatique. • 10 à 15 ans d'expériences pertinentes de projets d'envergure.

- **Administrateur d'entrepôt de données BI SQL Serveur**
- **Administrateurs de base de données ORACLE/SQL Serveur**
- **Analyste en technologie Microsoft**
- **Spécialiste en infrastructure Microsoft**

0603488  
0700052  
0701160  
0701140

#### LE PROFIL

- Baccalauréat en informatique. • 5 à 10 ans d'expériences pertinentes dans ce domaine.

- **Techniciens en technologie (Web Microsoft)**
- **Technicien en gestion d'espace magnétique**
- **Technicien en télécommunication**
- **Programmeur V.B.6 V.B.net Asp.net.**

0701162  
0701172  
0604025  
0701179

#### LE PROFIL

- DEC en informatique. • 5 à 7 ans d'expériences pertinentes dans ce domaine.

#### POSTULEZ EN LIGNE

Consultez notre site [www.desjardins.com/emploi](http://www.desjardins.com/emploi) et sélectionnez le poste sollicité, pour obtenir plus d'information et postuler. Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent le faire au plus tard le 20 avril 2007.

Le genre masculin est utilisé dans le seul but d'alléger le texte.



Conjuguer avoirs et êtres

® Marque de commerce propriété de Desjardins Sécurité financière

## CONGÉDIÉ INJUSTEMENT ?

Consultez sur rendez-vous confidentiel.  
Vous pourriez regagner votre dignité, respect,  
emploi, salaire perdu ou indemnité compensatrice.

**JEAN-GUY MICHAUD**  
1964 EXPERT DES QUESTIONS D'EMPLOI

418.657.2628



## Responsable des ressources humaines

**Le titulaire du poste aura notamment à assumer les responsabilités suivantes :**

#### Responsabilités spécifiques :

- Agent de changement et de conseiller auprès des gestionnaires, le titulaire du poste aura pour principales responsabilités d'assurer la mise en place des meilleures pratiques en matière de gestion des ressources humaines au sein d'une PME manufacturière et de coordonner l'ensemble des activités liées aux ressources humaines :
- Assister la direction dans l'atteinte des objectifs de développement de l'entreprise;
- Contribuer au développement de politiques et de programmes de gestion des ressources humaines dynamiques;
- Contribuer au développement des talents des employés de l'entreprise;
- Concevoir des stratégies d'embauche et de rétention de ressources techniques;
- Soutenir l'organisation dans l'élaboration et l'application de stratégies de rémunération et de conditions de travail;

**Les candidats seront en mesure de démontrer les aptitudes suivantes :**

- Leadership; • Aptitude pour les communications interpersonnelles;
- Intégrité; • Autonomie, bonne gestion des priorités et souci du détail;

#### Exigences d'embauche :

- Formation universitaire en relations industrielles ou en gestion des ressources humaines;
- Un minimum de huit d'années d'expérience en gestion des ressources humaines;
- Expérience dans l'arrimage des outils et politiques en matière de ressources humaines aux stratégies d'affaires de l'entreprise;
- Connaissance approfondie des lois du travail;
- Membre de l'Ordre (CRIA, CRHA) un atout.

*Notez que nous ne communiquerons qu'avec les candidatures retenues pour une entrevue. Au sens de la présente offre d'emploi, le genre féminin et le genre masculin désignent indistinctement le personnel des deux sexes. Ressorts Liberté souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.*

**Les curriculum vitae doivent être acheminés au service des ressources humaines au plus tard le 27 avril 2007 à 16 h.**  
Ressorts Liberté inc.  
173, rue des Industries, Montmagny (Québec) G5V 4G2  
Courriel : [cv@libertyspring.com](mailto:cv@libertyspring.com)  
Tél. : (418) 248-8871 poste 243 • Téléc. : (418) 248-3791

## Contrôleur financier

Notre entreprise opère dans le secteur de la fabrication sur la Rive-Sud de Québec.

Nous sommes actuellement à la recherche d'un **contrôleur financier**. Cette personne sera responsable de la préparation de l'information financière dans les délais prévus et devra conseiller la direction sur la performance des résultats financiers obtenus. De plus, elle s'assurera que les politiques et procédures financières de l'entreprise sont suivies et fera des recommandations s'il y a lieu.

Les exigences requises pour ce poste sont un titre professionnel CA, CGA, CMA ou en voie de l'obtenir. Une formation collégiale avec une expérience pertinente pourra être considérée. Cette personne devra être confortable avec les technologies de l'information et avoir une bonne connaissance du français. Au niveau qualité personnelle, nous recherchons une personne qui est analytique, autonome, polyvalente et qui fera preuve de leadership.

La rémunération sera en fonction de votre compétence et de votre apport pour notre organisation.

Pour toute personne intéressée au poste, nous vous demandons de faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 avril 2007 à [paul@paulcote.ca](mailto:paul@paulcote.ca) ou par télécopieur: (418) 861-9292.

Notre client, un cabinet-conseil et de courtage en stratégie financière, est à la recherche d'un(e) :

## Chargé(e) d'affaires

Vous êtes une personne énergique et désirez entreprendre une carrière dans un secteur d'activités en pleine expansion. Vous recherchez une organisation apte à vous supporter dans vos initiatives personnelles et dans l'évolution de votre carrière. Vous accordez de l'importance à un programme de formation sérieux, pertinent et adapté. Vous souhaitez faire partie d'une équipe multidisciplinaire dynamique, compétente et expérimentée.

**C'est à vous que nous nous adressons.**

Si vous répondez au profil mentionné et que vous avez complété un DEC, préférez un BAC en relations industrielles, n'hésitez pas à faire parvenir votre curriculum vitae, en indiquant le numéro de référence 24, au :

**801, Grande Allée Ouest, bureau 105**  
**Québec (QC) G1S 1C1**  
**Téléc. : (418) 682-6550**  
**Courriel : [carnelle-trepanier@lafond.ca](mailto:carnelle-trepanier@lafond.ca)**

Entrepreneur plomberie et chauffage  
œuvrant dans les domaines résidentiel,  
commercial et hospitalier recherche un

## ESTIMATEUR - CHARGÉ DE PROJET

Qualifications suivantes :

- DEC en mécanique du bâtiment
- 3 ans d'expérience
- Maîtriser logiciel de soumission (informatique)

Salaire à déterminer selon l'expérience.

Faire parvenir C.V. au :  
1020-G, boul. du Lac,  
Lac-Beauport (QC) G3B 0W8  
ou [blnolin@bellnet.ca](mailto:blnolin@bellnet.ca)  
Téléc. : (418) 841-2881

## PHARMACIEN(NE)

Familiprix Lévis

- Temps plein ou partiel
- Salaire et avantages sociaux concurrentiels (ex. : congés de maladie, assurance, etc.) négociables.

Contactez Francis Couillard  
(418) 837-7879

## LeSens du recrutement

**CÔTÉ PERSONNEL**  
Le sens du recrutement

[www.cotepersonnel.com](http://www.cotepersonnel.com)  
(418) 688-0880

Service confidentiel et gratuit  
pour les candidats

Clinique dentaire spécialisée  
recherche une

## SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

avec expérience.

Temps plein, 30 heures/semaine, de jour seulement. Excellent français et très bonne connaissance des logiciels Outlook et Word.

Contactez Dr André LeBire  
au 624-6656 ou par courriel :  
[andrelepire@qc.aira.com](mailto:andrelepire@qc.aira.com)





## Beaucoup plus que de l'assurance

EMPLOYEURS DE  
**CHOIX**  
AU CANADA  
PETITES ET MOYENNES  
ORGANISATIONS

**L'UNION CANADIENNE**  
COMPAGNIE D'ASSURANCE  
*Toujours là pour vous*

**Vous avez un bon sens de l'analyse?**  
**Vous connaissez la souscription auto et habitation en profondeur?**  
**Vous avez une crédibilité technique?**

**Nous avons besoin de vous pour occuper un des 2 postes suivants :**

**DIRECTEUR,**  
**formation et technique, assurance des particuliers**  
**et**  
**CONSEILLER,**  
**formation et technique, assurance des particuliers**  
**Pour notre bureau de QUÉBEC**

### Votre défi comme directeur :

Diriger une équipe responsable des manuels de souscription, du maintien de la profitabilité, de la veille concurrentielle et de la formation technique en souscription.

### Vos principaux mandats comme directeur :

- Mettre à jour les différents guides de souscription
- Assurer le support technique à la direction et aux équipes de l'Assurance des particuliers
- Analyser les indices de profitabilité et recommander des correctifs appropriés
- Supporter le Service de l'actuariat en matière de tarification
- Proposer de nouveaux produits à partir des besoins identifiés dans la clientèle

### Vos principaux défis et mandats comme conseiller :

Audition, formation, rédaction de guides de souscription, veille concurrentielle

### Votre profil :

- DEC ou Baccalauréat en administration et FPAA ou l'équivalence
- 10 ans pour le conseiller et 15 ans d'expérience en assurance générale pour le directeur, dont quelques années à des postes de supervision en assurance des particuliers
- Leadership technique reconnu
- Connaissance du réseau de courtage et des produits
- Anglais, un atout

### Notre promesse :

Employeur de choix, milieu stimulant, équipe dynamique, possibilité d'avancement, salaire et avantages sociaux concurrentiels.

**Merci de faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité par télécopieur ou par courrier électronique avant le 27 avril 2007.**

Télécopieur : (418) 650-4713

Courriel : ghislaine.nadeau@uc.qc.ca

L'UNION CANADIENNE est une compagnie d'assurance générale à courtage qui fait partie du Groupe Coopérateurs, le plus important assureur IARD appartenant à des Canadiens.

**L'UNION CANADIENNE, l'assureur de choix de l'industrie!**  
**16<sup>e</sup> au palmarès des EMPLOYEURS DE CHOIX, PETITES ET MOYENNES ORGANISATIONS (2007) au Canada!**

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.  
Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes.



Entrepreneur général spécialisé en conception et réalisation de projets « clés en main » commerciaux, industriels et institutionnels à l'échelle de la province.

Pour répondre à la demande et dans le cadre de son plan de développement à long terme, Dutran est à la recherche de personnes de défis et qualifiées pouvant répondre aux exigences du poste suivant :

### CHARGÉ(E) DE PROJETS

Intermédiaire/Senior

Le (la) candidat(e) devra coordonner et superviser toutes les opérations requises, tant au niveau des relations clients, fournisseurs, sous-traitants, qu'administratif et de chantier pour mener à bien la réalisation complète des projets qui lui sont confiés.

### Qualifications requises :

- DEC en architecture et/ou en génie civil avec un minimum de 5 ans d'expérience pertinente dans l'industrie.
- Avoir une connaissance des logiciels Autocad et Microsoft Project.
- Le bilinguisme serait un atout.

Vous êtes intéressé(e) à joindre une équipe dynamique en constante progression, veuillez nous transmettre votre curriculum vitae avant le 30 avril prochain.

685, route Kennedy, local 200, Pintendre (Québec) G6C 1E1

Téléphone : (418) 835-1451

Télécopieur : (418) 833-3058

Courriel : marieevebernier@dutran.qc.ca



Leader dans le domaine des portes et fenêtres est actuellement à la recherche

## D'UN REPRÉSENTANT OU D'UNE REPRÉSENTANTE AUX VENTES

### EXIGENCES ET APTITUDES :

- Expérience en vente (un atout);
- Entregent;
- Bon esprit d'équipe;
- Forte aptitude à la communication et négociation;
- Démontrer un succès marqué à rencontrer et dépasser ses objectifs.

Rémunération concurrentielle et environnement de travail sympathique.

Envoyer votre c.v. par télécopieur au  
**(418) 263-0997** ou par courrier électronique  
à [direction@vitrierielevis.com](mailto:direction@vitrierielevis.com)



INSTITUT UNIVERSITAIRE  
EN SANTÉ MENTALE  
Centre hospitalier Robert-Giffard

**Le Centre hospitalier Robert-Giffard est un centre hospitalier spécialisé en soins psychiatriques à vocation régionale et suprarégionale.**

**Notre établissement a une longue tradition de soins de qualité offerts aux personnes atteintes de maladie mentale.**

**Désigné institut universitaire en santé mentale et affilié à l'Université Laval, il est un partenaire majeur dans l'enseignement universitaire et collégial des différentes disciplines reliées à la santé.**

**Le Centre hospitalier Robert-Giffard contribue de façon importante à la recherche en santé mentale par le Centre de recherche Université Laval Robert-Giffard.**

### AGENT(E) ADMINISTRATIF(VE) (SECRÉTAIRE) 4 emplois disponibles

#### LES EXIGENCES

- Posséder un DEC ou un DEP en secrétariat.
- Connaissance des progiciels bureautiques (dont notamment la suite Office XP : Word, Excel, PowerPoint)
- Connaissance approfondie du français.

### CUISINIER(ÈRE)

Nous sommes à la recherche d'un(e) cuisinier(ère) pour effectuer du remplacement à temps partiel de jour (horaire flexible : de 6 h à 16 h 45).

Vous aurez aussi la possibilité de travailler en tant que préposé(e) au service alimentaire.

#### L'EXIGENCE

Détenir un DEP en cuisine d'établissement.

**LA RÉMUNÉRATION :** Selon les règles prévues aux conventions collectives en vigueur.

**Veillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité avant 16 hres, le 27 avril 2007, en spécifiant le nom du concours :**

Par courrier :

Institut universitaire en santé mentale  
Centre hospitalier Robert-Giffard  
Programme de recrutement et mobilité - pièce J-1062  
2601, de la Canadière, Québec (Québec) G1J 2G3

Par télécopieur :

(418) 666-3245

Par courriel :

[emploi\\_chrg@ssss.gouv.qc.ca](mailto:emploi_chrg@ssss.gouv.qc.ca)

**Pour plus d'information, veuillez consulter notre site Internet : [www.rgiffard.qc.ca](http://www.rgiffard.qc.ca)**

*Note : Seules les personnes retenues en présélection seront contactées. Notre établissement souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.*

### INFIRMIÈRE CLINICIENNE ASSISTANTE DU SUPÉRIEUR IMMÉDIAT

**Programme-clients de déficience intellectuelle**  
**Permanent temps complet**

#### LA FONCTION :

- Assiste le coordonnateur du programme dans ses fonctions et le remplace lors de ses absences régulières;
- Collabore à l'évaluation du rendement du personnel;
- Assume la responsabilité d'un ensemble de soins infirmiers en fonction des besoins de santé des usagers qui lui sont confiés;
- Conçoit, applique et évalue les programmes de soins requérant des connaissances avancées;
- Participe au développement ou adapte des outils d'évaluation de la qualité des soins;
- Coordonne le travail d'équipe et exerce un rôle consultatif auprès de ses collègues et de l'équipe multidisciplinaire;
- Assure l'orientation du nouveau personnel et participe à la formation des stagiaires;
- Supervise l'enseignement fait aux usagers dans les programmes spécifiques et collabore à la recherche.

#### LES EXIGENCES :

- Baccalauréat en sciences infirmières ou l'équivalent.
- Membre en règle de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

#### LES EXPÉRIENCES ET CONNAISSANCES SOUHAITÉES :

- Intérêt marqué pour la clientèle en déficience intellectuelle et des troubles envahissant du développement.
- Connaissance du réseau de la déficience intellectuelle.



Première université francophone en Amérique, l'Université Laval est l'une des plus importantes universités du Canada. Activement engagée dans son milieu, elle offre un environnement de formation et de recherche de premier plan au cœur de Québec, ville du patrimoine mondial de l'UNESCO.

### Professeure, professeur PSYCHOLOGIE

FACULTÉ DES SCIENCES SOCIALES

Un poste disponible en psychologie de l'adolescence

**Date de clôture du concours :** le 14 mai 2007

**Date d'entrée en fonction :** le 1<sup>er</sup> août 2007

[www.psy.ulaval.ca/temp/Poste\\_prof\\_adolescence.pdf](http://www.psy.ulaval.ca/temp/Poste_prof_adolescence.pdf)

L'Université Laval souscrit à un programme d'accès à l'égalité en emploi conforme à la Loi sur l'accès à l'égalité en emploi dans les organismes publics. En accord avec les engagements du ministre de Citoyenneté et Immigration du Canada, cette offre est destinée en priorité aux citoyennes et aux citoyens et aux résidentes et aux résidents permanents du Canada.

[www.ulaval.ca](http://www.ulaval.ca)



Située à Sainte-Marie de Beauce sur la rive sud du fleuve St-Laurent, dans la région de la Chaudière-Appalaches, l'Agence de la santé et des services sociaux compte environ 180 employés et médecins.

L'Agence a pour mandats la planification, la coordination et aussi l'arbitrage en matière de financement, de gestion des ressources humaines et de services spécialisés.

Nous reconnaissons les personnes comme le capital essentiel de l'Agence. Ainsi, nous nous sommes engagés dans une démarche d'amélioration continue du climat organisationnel et de valorisation du maintien et développement des compétences des personnes. Nous nous sommes également dotés d'un programme de reconnaissance.

Nous évoluons dans un domaine en constante évolution permettant le développement de pratiques novatrices en collaboration avec les partenaires de la région.

L'Agence est reconnue pour son approche de concertation avec le réseau de la région ainsi que pour son dynamisme et sa proaction dans les différents dossiers qui lui sont attribués.

Devenez complice de notre équipe en tant que :

## Agent de planification, de programmation et de recherche

Poste temps complet, temporaire un (1) an

Sous l'autorité de la coordonnatrice en maladies infectieuses, vous serez chargé d'un ou plusieurs programmes dans le but de fournir une assistance professionnelle au développement des services. Vous assurerez les activités de recherche nécessaires à l'identification et à l'évaluation des ressources et des besoins.

- Comme agent de planification, de programmation et de recherche,
- Vous participerez aux activités de connaissance/surveillance, prévention et contrôle des maladies à déclaration obligatoire (MADO) et de la surveillance des effets liés temporairement à l'immunisation.
  - Vous mènerez ou superviserez les enquêtes épidémiologiques et les interventions de contrôle dans le cas de signalements ou de déclaration MADO.
  - Vous participerez aux procédures d'alerte et de réponse aux urgences en maladies infectieuses transmissibles et dans certains cas, au service de garde en maladies infectieuses de la DSPPE en dehors des heures ouvrables.
  - Vous élaborerez, proposerez, diffuserez et implanterez des programmes, des activités ou des services de prévention, de promotion ou de contrôle en maladies infectieuses en collaboration avec les partenaires.
  - Vous supporterez l'organisation et verrez à la concertation régionale pour les services locaux de santé publique du domaine des maladies infectieuses dispensés par les établissements dans le cadre des plans locaux de santé publique.
  - Vous effectuerez les suivis budgétaires pertinents ainsi que les activités en lien avec les bilans des services et la reddition de comptes.

### Profil recherché :

- Vous détenez un diplôme universitaire de 1<sup>er</sup> cycle en sciences infirmières.
- Une maîtrise en santé communautaire ou une formation connexe en épidémiologie seront considérées comme un atout.
- Vous êtes membre de l'O.I.I.Q.
- Vous détenez une expérience dans le domaine des maladies infectieuses transmissibles.
- Vous avez une connaissance des principaux fondements et pratiques de la santé publique.
- Vous possédez une bonne connaissance de la micro-informatique et de l'environnement Windows.

Les conditions de travail sont celles du personnel syndiqué. Le salaire est établi en fonction de la convention collective FSSS-CSN en vigueur.

Vous désirez travailler dans un milieu stimulant et dynamique; nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae avant le 27 avril 2007, à l'attention de :

Agence de la santé et des services sociaux  
de Chaudière-Appalaches

Affichage n° 255

Direction adjointe de la qualité et des relations avec la population,  
le réseau et le personnel

363, route Cameron, Sainte-Marie (Québec) G6E 3E2

Nous soucrivons à l'équité en matière d'emploi. Nous ne contacterons que les personnes dont la candidature aura été retenue.

Pour plus de détails relativement aux tâches reliées à ce poste, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse suivante :

[www.agencecss12.gouv.qc.ca](http://www.agencecss12.gouv.qc.ca)

## CBC Radio-Canada

Pour sa station de Matane, Radio-Canada est à la recherche de candidatures pour le poste de :

### SECRÉTAIRE DE RÉDACTION (régional)

(Affichage MAT00021)

#### Le poste :

Définit le conducteur (mise en page) du bulletin de nouvelles et supervise leur mise en ondes selon les normes et les politiques de la Société. Établit l'angle de traitement des nouvelles. Rédige des textes, des manchettes, des amorces de reportages dans le style spécifique au média. Prépare les interventions en direct avec les journalistes. Fait la lecture de ses bulletins de nouvelles.

#### Qualifications requises :

Formation universitaire dans un domaine pertinent. Expérience de cinq (5) ans en journalisme ou l'équivalent. Vaste culture générale. Connaissance approfondie de l'actualité et des réalités régionales. Très bon esprit d'équipe, d'analyse et bon jugement. Maîtrise de la langue de travail. Bonne connaissance de l'autre langue officielle. Maîtrise des techniques de communication spécifiques au média. Très bonne connaissance de la logistique d'une salle de nouvelles. Connaissance des techniques de production.

#### Autres :

Les candidats pourraient être soumis à des tests de connaissances et de compétences.

Nous remercions les postulants de leur intérêt. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue pour une entrevue.

CBC/Radio-Canada s'engage à appliquer les principes de l'équité en matière d'emploi et de représentation à l'antenne.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse Internet : [www.radio-canada.ca/emplois](http://www.radio-canada.ca/emplois) affichage MAT00021 avant le 22 avril 2007.

SOCIÉTÉ  
RADIO-  
CANADA  
Service des  
ressources  
humaines  
C.P. 18800  
Québec  
(Québec)  
G1K 9L4

Mon père  
est important  
parce que...

[www.monpere.ca](http://www.monpere.ca)

envirolab  
PRODUITS ÉCOLOGIQUES

chemlab  
PRODUITS SANTAIRES

## VENDEUR(EUSE) produits sanitaires industriels et institutionnels

Nous sommes fabricants des produits de nettoyage Chemlab et Envirolab.

Établie depuis 1953, notre entreprise occupe une position de leadership dans le marché.

#### Exigences :

- Expérience minimum de 5 ans dans la vente industrielle et institutionnelle;
- Une connaissance en salubrité est un atout;
- Être autonome et axé sur le résultat.

#### Conditions :

- Salaire de base, commissions et partage des profits;
- Allocation pour automobile;
- Clientèle établie en partie;
- Gamme complète d'avantages sociaux.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 20 avril 2007 à :

V-TO Inc. / Chemlab/Envirolab

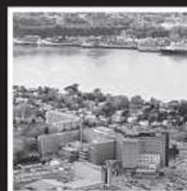
Télécopieur : (418) 627-9975

Courriel : [vto@vto.qc.ca](mailto:vto@vto.qc.ca)

4715, av. des Replats, local 130

Québec (Québec) G2J 1B8

À l'attention de monsieur Daniel Lemay



L'Hôtel-Dieu de  
Lévis, c'est :

- Un centre hospitalier affilié universitaire (CHA) et à vocation régionale
- 1 900 employés, 280 membres du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens
- Un budget de près de 110 millions de dollars

### L'établissement :

- Offre toute la gamme des soins et des services spécialisés, aussi bien en mode d'hospitalisation qu'en mode ambulatoire
- Assume des missions de soins, d'enseignement, de recherche et d'évaluation des technologies de la santé
- Est membre du Réseau universitaire intégré en santé de l'Université Laval (RUIS-UL)

- Est un milieu novateur en constant développement
- Constitue un milieu de travail stimulant et ouvert à la conciliation travail-famille (présence d'une garderie en milieu de travail)

HÔTEL-DIEU  
DE LÉVIS

CENTRE HOSPITALIER AFFILIÉ UNIVERSITAIRE



## CHEF D'UNITÉ DE SOINS INFIRMIERS (2 postes) - UNITÉ DE CARDIOLOGIE-HÉMATOLOGIE, SOINS PALLIATIFS ET TRANSITION (5<sup>e</sup> étage) - UNITÉ DE CHIRURGIE

Postes d'encadrement à temps complet

### Sommaire de la fonction

Sous l'autorité de la directrice des soins infirmiers et en collaboration avec la coordonnatrice de clientèle, les personnes titulaires de ces postes participent à la réalisation de la mission de la Direction des soins infirmiers. Elles sont responsables de la gestion des ressources humaines, financières, informationnelles et matérielles de leur unité. Elles doivent s'assurer que la clientèle reçoive les soins requis de qualité et en quantité suffisante. Elles doivent participer à la conception, à l'élaboration, à la mise en application et à l'évaluation des programmes spécifiques de leur unité.

### Exigences

- Baccalauréat en sciences infirmières ou ès sciences
- 5 années de pratique en soins infirmiers
- 3 ans d'expérience dans une fonction de gestion ou de responsabilité
- Expérience dans le secteur d'activité concerné
- Formation en gestion sera considérée comme un atout
- Permis d'exercice de l'OIIQ
- Qualités personnelles reliées au poste

### Rémunération

En conformité avec les conditions de travail en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux pour les postes d'encadrement (classe 15)

## SPÉCIALISTE EN PROCÉDÉS ADMINISTRATIFS

Poste permanent à temps complet

### Sommaire de la fonction

Sous l'autorité du chef du Service du budget et optimisation, la personne titulaire de ce poste agit à titre de conseillère en gestion de l'information clinique. Elle est responsable de la coordination des activités du comité qualité de l'information et s'assure de l'utilisation optimale des différents systèmes d'information déployés. Elle est également responsable de la production des rapports statutaires reliés à la production clinique qui en découlent et collabore activement à l'élaboration des différents tableaux de bord de l'organisation et aux travaux assurant le suivi des ententes de gestion.

### Exigences

- Détenir un baccalauréat dans une discipline appropriée
- Avoir une connaissance pertinente de l'activité clinique en milieu hospitalier
- Avoir 3 années d'expérience pertinente
- Avoir une connaissance des règles prévues au manuel de gestion financière
- Détenir une formation d'archiviste médicale et avoir un intérêt marqué pour la gestion de l'information seront considérés comme des atouts

### Rémunération

En conformité avec les conditions de travail en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux

## INFIRMIÈRE OU INFIRMIER SERVICE DE SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL

Poste permanent à temps complet

### Sommaire de la fonction

Sous l'autorité de la chef du service de santé et sécurité au travail, la personne assume les responsabilités suivantes :

- assurer la gestion, la promotion, la prévention et l'information en matière de santé et sécurité au travail
- s'impliquer dans les activités reliées à la gestion de la présence au travail
- assumer différentes tâches en rapport avec les programmes de santé et sécurité au travail
- traiter les demandes reliées à une invalidité et en assurer le suivi

### Exigences

- 2 ans d'expérience pratique en santé et sécurité au travail et en gestion de la présence au travail
- Baccalauréat en sciences infirmières, certificat ou autre formation en santé et sécurité au travail
- Connaissance de l'informatique (environnement Windows, logiciel Prasad)
- Être membre de l'OIIQ

### Rémunération

En conformité avec les conditions de travail en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux

Les personnes répondant à ces exigences et intéressées par ce défi doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard, le 27 avril 2007, 16 h, à :

Direction des ressources humaines  
Hôtel-Dieu de Lévis  
143, rue Wolfe, Lévis (Québec) G6V 3Z1

[www.hdl.qc.ca](http://www.hdl.qc.ca)

## CARGOWAYS LOGISTICS CANADA

Compagnie internationale ayant une place d'affaires à Québec, spécialisée dans le fret maritime, est à la recherche d'un(e) commis à la documentation spécialisé(e) en import/export avec un minimum de 3 ans d'expérience. Salaire et conditions avantageux. Prière de faire parvenir C.V. par courriel : [chuot@cargowayslogistics.com](mailto:chuot@cargowayslogistics.com)



Distributeur de matériaux de construction  
spécialisé en systèmes intérieurs recherche :

## ESTIMATEUR(TRICE)

Spécialisé(e) en cadres, portes et quincaillerie architecturale  
Principales fonctions : à partir de plans et devis, vous serez responsable de l'évaluation, de la préparation et du suivi des soumissions. Votre principale fonction sera de relever les quantités de matériel, demander des prix aux fabricants et de soumettre les prix aux clients.

Exigences et conditions de travail : lecture de plans et devis, connaissance en technique d'estimation, capacité à travailler en équipe, 3 à 5 années d'expérience dans un poste similaire, Excel et Autocad. Salaire et avantages sociaux plus qu'avantageux.

Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (418) 871-9505 ou par courriel à [infos@dsftee.com](mailto:infos@dsftee.com)



1762830

1762922

# stryker®

Leader dans la fabrication de lits d'hôpitaux

Située à L'Islet et à Lévis, notre division conçoit et fabrique des lits d'hôpitaux distribués à travers le monde. Nommée l'entreprise la plus admirée par le magazine Fortune en 2005, Stryker a su se tailler une place de choix, et ce, dans plusieurs pays. Joignez-vous à une équipe dynamique qui a à cœur la qualité du travail bien fait !

## POSTES PRÉSENTEMENT OFFERTS :

### • SUPERVISEUR DE PRODUCTION (L'ISLET)

**Exigences :** détenir un diplôme d'études collégiales en génie ou en gestion, avoir de l'expérience en management, connaître les logiciels de la suite Microsoft Office et être orienté vers l'excellence de la production.

### • ANALYSTE DE SYSTÈME (L'ISLET)

**Exigences :** BAC en administration, connaissance de JDE ou système ERP, très bonne maîtrise de l'anglais, avoir de la facilité à résoudre des problèmes ainsi qu'un esprit analytique développé.

### • TECHNICIEN ET INGÉNIEUR EN GÉNIE MÉCANIQUE ET EN AMÉLIORATION CONTINUE (L'ISLET)

**Exigences :** DEC ou un BAC pertinent (mécanique, industriel, physique, etc.), anglais avancé, avoir un esprit d'observation et d'analyse ainsi que des aptitudes pour le travail d'équipe.

### • TECHNICIEN À L'ENTRETIEN (L'ISLET)

**Exigences :** DEP en électromécanique, en mécanique industrielle ou l'équivalent, avoir des connaissances en mécanique et/ou en électricité serait un atout, avoir des connaissances sur les équipements AMADA, Motoman, Fanuc serait un atout, détenir le sens de l'urgence et être débrouillard et autonome.

### • SUPERVISEUR DES APPROVISIONNEMENTS (L'ISLET)

**Exigences :** bilingue, BAC en administration des affaires et/ou en gestion des opérations, posséder de 4 à 5 années d'expérience en gestion des stocks (toute combinaison d'expérience et/ou de scolarité connexe pourra être considérée). Connaître parfaitement les systèmes Kanban, Juste-à-Temps, décompte cyclique et ERP.

## BANQUE DE CANDIDATS POUR BESOIN POTENTIEL (D'ICI 3 MOIS) :

- Technicien en électromécanique avec 7 à 10 ans d'expérience (Lévis)
- Ingénieurs et techniciens en génie mécanique avec ou sans expérience (Lévis)
- Chargé de projet avec 3 à 4 ans d'expérience (Lévis)
- Ingénieur ou technicien en génie électrique avec ou sans expérience (Lévis)
- Ingénieur logiciel avec ou sans expérience (Lévis)

*Vous avez les compétences recherchées et les défis vous intéressent ?*

Nous attendons votre candidature à : [emploi@stryker.com](mailto:emploi@stryker.com) ou par télécopieur à l'attention des Ressources humaines au : (418) 247-3148

Veuillez noter que le masculin a été utilisé afin d'alléger le texte et que seuls les candidats retenus seront contactés.

Centre de santé et de services sociaux de La Mitis

CLSC

Centre d'hébergement

Centre de réadaptation L'InterAction

Le Centre de santé et de services sociaux de La Mitis est situé dans un milieu enchanteur, entre la mer et les montagnes, et donne accès à un ensemble d'activités sportives et de plein air, et ce, en toute saison. Situé aux frontières du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie, à 35 km à l'est de Rimouski, il compte à son actif 725 employés de compétences diversifiées ainsi qu'un budget d'opération de 34 millions de dollars.

Le Centre offre des services régionaux de réadaptation en déficience physique (Centre régional de réadaptation L'InterAction), des services d'Info-Santé, une maison des naissances, une gamme de services de santé, psychosociaux et communautaires de première ligne, une clinique de santé (urgence mineure), des services de maintien à domicile, des soins de longue durée (175 lits) et des services diagnostiques.

Dans ce contexte, NOUS RECHERCHONS :

## INFIRMIER ou INFIRMIÈRE CLINICIENNE VACCINATION ET SANTÉ SCOLAIRE

Poste à temps partiel de jour 8/14

### NATURE DU POSTE

Personne qui assume la responsabilité d'un ensemble de soins infirmiers en fonction des besoins bio-psycho-sociaux d'usagers ou de groupes de personnes qui lui sont confiés. Le poste comprend deux (2) jours de coordination en vaccination avec une possibilité d'une troisième journée et deux (2) jours en soins infirmiers dans les établissements scolaires, etc.

- Posséder un baccalauréat en sciences infirmières ou l'équivalent;
- Posséder un minimum de deux (2) ans d'expérience dont un (1) an en santé communautaire;
- Être membre en règle de l'OIIQ.

## INFIRMIER ou INFIRMIÈRE CLINICIENNE AIC - LIAISON

Poste à temps partiel de soirée 7/14 et un remplacement de soirée 7/14

### NATURE DU POSTE

Personne qui, en plus des fonctions d'AIC, s'assure de l'élaboration, de l'implantation et de la révision des outils cliniques et programmes de soins. Elle coordonne les soins effectués en collaboration avec les AIC et les coordonnateurs de programmes. Elle assure l'encadrement clinique du personnel infirmier, de même que son orientation et sa formation. Elle participe à l'évaluation du personnel, etc.

- Posséder un baccalauréat en sciences infirmières ou l'équivalent;
- Posséder deux (2) ans d'expérience variée comme infirmier ou infirmière dans le réseau de la santé et des services sociaux;
- Être membre en règle de l'OIIQ.

## INFIRMIER ou INFIRMIÈRE À INFO-SANTÉ

Poste à temps partiel de soirée 4/14

### NATURE DU POSTE

Personne qui assume la responsabilité d'un ensemble de soins infirmiers en fonction des besoins bio-psycho-sociaux d'usagers ou de groupes de personnes qui lui sont confiés. Elle évalue l'état de santé de l'usager, détermine et assure la réalisation du plan de traitements infirmiers, etc.

- Posséder un diplôme d'études collégiales en soins infirmiers;
- Posséder trois (3) ans d'expérience variée (obstétrique, pédiatrie, périnatalité, médecine, chirurgie, soins à domicile, unité multiclientèle, services courants et santé scolaire);
- Avoir des connaissances de base en informatique;
- Être membre en règle de l'OIIQ.

### CONDITIONS DE TRAVAIL

La rémunération et les avantages sociaux sont ceux conformes aux conventions collectives en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, au plus tard le 23 avril 2007 à 16 h, à l'adresse suivante :

Direction des ressources humaines

Centre de santé et de services sociaux de La Mitis

800, avenue du Sanatorium - Mont-Joli (Québec) G5H 3L6

Téléphone : (418) 775-7261, poste 3160 - Télécopieur : (418) 775-4108

Site internet : <http://www.centremitisien.net> - Courriel : [sonia.morissette.rsm@ssss.gouv.qc.ca](mailto:sonia.morissette.rsm@ssss.gouv.qc.ca)

Le printemps est là...

VENEZ VIVRE LA BELLE SAISON AVEC NOUS CHEZ SIMONS !



La Maison Simons est présentement à la recherche de candidats(tes) exceptionnels(elles) afin de combler des postes de :

## CONSEILLERS(ÈRES) À LA VENTE

succursales du Vieux-Québec et Galeries de la Capitale

## MANUTENTIONNAIRES

succursale des Galeries de la Capitale

Nous offrons des postes à temps plein de 37 heures 1/2 et temps partiel de 25 heures et de 10 à 15 heures. Les horaires sont garantis chaque semaine.

Si vous êtes intéressé(e) par l'un de ces postes ou connaissez quelqu'un qui peut l'être, nous vous invitons à vous présenter à notre bureau du service à la clientèle, à la succursale de votre choix, afin de compléter notre offre de service.

**simons**  
www.simons.ca POUR EN VOIR ENCORE PLUS !

**Jean Coutu**

GÉRANT(E)  
THETFORD MINES

Grâce à vos 3 ans d'expérience dans un commerce de vente au détail de grande surface, vous serez en mesure de diriger un groupe d'employés, tout en voyant au maintien des systèmes déjà établis et en respectant l'image commerciale de l'entreprise. Vos connaissances des systèmes de commande et d'inventaire vous seront utiles pour la gestion des marchandises. Enfin, vous ferez valoir votre esprit d'initiative et d'équipe, vos qualités de chef et votre dynamisme.

Faites parvenir votre CV, avant le 27 avril 2007, à l'attention de M. Bryan Couture, PJC Jean Coutu, 926, rue Labbé, Thetford Mines (Qc) G6G 2A8. Télécopieur : 418 338-9299. Courriel : [bcouture@bellnet.ca](mailto:bcouture@bellnet.ca)

**Familiprix**  
LA FORTE et VALLÉE, ST-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Recherchons  
GÉRANT(E)

avec un minimum de 3 ans d'expérience de gérance en pharmacie.  
SVP faire parvenir votre C.V. avant le 21 avril par télécopieur au 878-6118.  
Pour plus d'informations vous pouvez contacter France ou Louise au 878-1514.

# GARAGE

Nous embauchons  
SUPERVISEUR(E) DE DISTRICT  
RÉGION QUÉBEC, DIVISION GARAGE

### Compétences recherchées

- Diplôme d'études collégiales et/ou universitaires
- 3 à 5 ans d'expérience en gestion de plusieurs magasins
- Doit être en mesure de voyager au sein du territoire, au besoin.

Soumettez votre CV à  
[cfontaine@dynamite.ca](mailto:cfontaine@dynamite.ca)

Nous remercions toutes les personnes intéressées mais seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.







Papiers White Birch<sup>MC</sup>, Division Stadacona S.E.C., chef de file dans la fabrication de papier annuaire, de papier journal et de carton ainsi que dans la technologie de pâte désencrée, recherche une personne qualifiée pour son usine de Québec.

Depuis 80 ans, Papiers White Birch, Division Stadacona S.E.C., anime la vie économique de la région tout en maintenant une politique de développement durable. Fidèle à sa mission, elle souscrit fièrement au talent et à l'excellence en s'associant au dynamisme de la communauté qui l'entoure.

#### CHEF COMPTABLE

##### Description de poste :

- Sous l'autorité du Contrôleur - Finances et production, le chef comptable est responsable de la gestion des activités de facturation et de payables de l'usine. De plus, il est responsable de la préparation des états financiers, participe activement au processus d'analyse de coûts et budgétaire. Par sa rigueur et son imputabilité, il amène son équipe à performer et à dépasser les objectifs.
- Bon communicateur, il stimule les idées créatives et la prise de décision d'affaires afin de satisfaire nos clients et ce, aux plus bas coûts.
- Les aspects santé, sécurité et environnement sont des valeurs qui incombent à ce poste.

##### Qualifications requises :

- Diplôme universitaire de premier cycle en sciences comptables ainsi qu'un titre professionnel (CA, CGA, CMA);
- Expérience minimale de dix (10) années dans le domaine manufacturier et cinq (5) ans dans un poste de supervision;
- Aptitudes à planifier, organiser, diriger et contrôler avec rigueur, continuité et cohésion;
- Connaissance de niveau avancé des fonctions Excel ainsi que des logiciels de la suite MS Office;
- Capacité de s'exprimer couramment en anglais;
- Expérience avec un progiciel de gestion intégrée (Oracle, JDE, SAP...);
- Une grande disponibilité est nécessaire pour ce poste.

Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le **28 avril 2007** au **Service des ressources humaines, Papiers White Birch, Division Stadacona S.E.C., 10, boul. des Capucins, C.P. 1487, Québec (Québec) G1K 7H9** - ou à l'adresse électronique suivante : [recrutement@st.papierswhitebirch.com](mailto:recrutement@st.papierswhitebirch.com)

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Le masculin a été utilisé uniquement dans le but d'alléger le texte.

## CBC Radio-Canada

Pour sa station de Québec, Radio-Canada est à la recherche de candidatures pour le poste de :

### CHEF DES PROGRAMMES (Affichage QUÉ00093)

#### Le poste :

Planifie, dirige et contrôle les activités de développement des émissions produites à la radio et à la télévision en fonction des objectifs de programmation. Élabore, développe et dirige la réalisation d'émissions ou de séries d'émissions pour la programmation régionale et réseau. Analyse les propositions d'émissions des producteurs indépendants et en assure le suivi.

#### Qualifications requises :

Formation universitaire dans un domaine pertinent. Expérience de trois (3) ans en gestion. Connaissance approfondie de l'industrie de la radio, de la télévision et de la programmation de Radio-Canada. Aptitudes démontrées dans la gestion des ressources financières, matérielles et humaines. Esprit d'analyse et d'équipe. Habile communicateur. Excellente maîtrise du français tant parlé qu'écrit. Très bonne connaissance de l'autre langue officielle.

#### Autres :

Les candidats pourraient être soumis à des tests de connaissances et de compétences.

Nous remercions les postulants de leur intérêt. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue pour une entrevue.

CBC/Radio-Canada s'engage à appliquer les principes de l'équité en matière d'emploi et de représentation à l'antenne.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse Internet : [www.radio-canada.ca/emplois](http://www.radio-canada.ca/emplois) affichage QUÉ00093 avant le 17 avril 2007.

SOCIÉTÉ  
RADIO-  
CANADA  
Service des  
ressources  
humaines  
C.P. 18800  
Québec  
(Québec)  
G1K 9L4

### Résidence de personnes âgées en perte d'autonomie Recherche

#### DIRECTEUR (TRICE) DES OPÉRATIONS

##### Qualifications requises :

- Connaissance du milieu des soins
- Expérience en gestion ressources humaines
- Connaissance en location - baux
- Rigoureux - gestion des coûts
- Excellent - planification des activités
- Capable de mobiliser une équipe

Faire parvenir c.v. avant le **21 avril** au  
Dépt 3377 - Le Soleil  
410, boul. Charest Est, C.P. 1547 succ. Terminus  
Québec (Québec) G1K 7J6

### MANOIR ST-AMAND

#### Recherche INFIRMIER(ÈRE)

Unité de transition • Temps partiel 5/14

Communiquez maintenant  
Nicole Delisle  
529-0183, poste 557  
Téléc. : 529-2544  
[nicole.delisle@jardins-hsl.com](mailto:nicole.delisle@jardins-hsl.com)

### Municipalité de L'Ange-Gardien

#### Offre d'emploi

### Adjoint(e) à la directrice générale

La Municipalité de L'Ange-Gardien est à la recherche d'une personne pour occuper un poste à temps plein d'adjoint(e) à la directrice générale.

#### Responsabilités du poste

- Réaliser les activités administratives nécessaires au bon fonctionnement du service : agenda, organisation des réunions, comptes de dépenses, courrier, achats, facturation, etc.
- Préparer des documents de tout genre pour le service (présentations, tableaux, rapports, etc.).
- Effectuer les tâches liées à la rédaction, révision, mise à jour et production de documents (correspondance, tableaux, offres de service, comptes-rendus, présentations, etc.) à l'aide d'outils bureautiques ou autres.
- S'assurer de la qualité du français écrit ainsi que de la présentation des documents.
- Apporter un soutien rigoureux quant aux suivis nécessaires pour l'accomplissement des mandats, des dossiers et des activités de son supérieur.
- Exercer une gestion rigoureuse des dossiers et régler l'organisation matérielle du service.
- Organiser des activités (rencontres).
- Préparer les procès-verbaux et ordres du jour de divers comités.
- Planifier et coordonner les réunions de divers comités.
- Assurer un contrôle sur la tenue des dossiers, le classement et les documents relevant de son service.
- Réaliser et gérer tout autre mandat que peuvent lui confier ses supérieurs.

#### Qualifications

- Diplôme d'études collégiales en administration ou en secrétariat ou 3 à 5 ans d'expérience pertinente dans un poste d'adjoint(e) à la direction.
- Maîtrise des fonctions avancées des logiciels Word, Excel et PowerPoint (Windows).
- Maîtrise du français orthographique et grammatical.
- Excellente capacité de rédaction.
- Capacité d'analyse, de contrôle et de suivi efficace.
- Démontrer un esprit d'équipe.
- Faire preuve d'autonomie.
- Sens de l'organisation, de minutie, d'initiative et d'entregent.
- Capacité de gérer son temps et de reconnaître l'importance relative des tâches dans un contexte de travail varié et de nombreuses demandes ponctuelles.
- Sens des responsabilités.

#### Rémunération

Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature à l'adresse suivante : 6405, avenue Royale, L'Ange-Gardien (QC) G0A 2K0 ou par télécopieur au (418) 822-2526 ou par courriel [ldrouin@bellnet.ca](mailto:ldrouin@bellnet.ca) et ce au plus tard le 27 avril 2007.

Seules les candidatures retenues seront ultérieurement convoquées à un examen oral et écrit.



#### 2<sup>e</sup> AFFICHAGE

### Offre d'emploi

DIRECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET DES INFRASTRUCTURES  
SERVICE DES BIENS IMMOBILIERS

#### CHEF DE SERVICE

POSTE RÉGULIER À TEMPS COMPLET

Pour plus de détails sur ce poste, vous êtes invités à visiter le site Internet de la Ville de Lévis : [www.ville.levis.qc.ca](http://www.ville.levis.qc.ca), rubrique « Offres d'emploi ».

**Dépôt des candidatures :** faire parvenir son curriculum vitae ainsi qu'une copie du diplôme demandé avant **16 h 30 le 20 avril 2007**, à l'adresse suivante :

Ville de Lévis - Direction des ressources humaines  
Concours : Chef de service  
2210, chemin du Fleuve, bureau 106, Saint-Romuald (Québec) G6W 1Y5



# SOIF

## DE DÉPASSEMENT

### Professeure ou professeur régulier

EN DIDACTIQUE DES MATHÉMATIQUES

La personne retenue devra assumer une tâche régulière d'enseignement en didactique des mathématiques dans les programmes de baccalauréat en enseignement en adaptation scolaire et sociale, de baccalauréat en éducation préscolaire et en enseignement primaire et de baccalauréat en enseignement secondaire.

Elle sera appelée également à œuvrer au niveau des programmes de 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> cycles tant au plan de l'enseignement qu'à celui de l'encadrement d'étudiantes et d'étudiants et à réaliser des recherches dans son secteur de compétence.

Date entrée en fonction : **le 1<sup>er</sup> août 2007**

Lieu d'affectation : **Rimouski**

#### EXIGENCES DE QUALIFICATION :

Niveau de diplomation : Doctorat (les candidatures des personnes dont les études doctorales sont en cours seront considérées)  
Domaine de diplomation : Éducation ou psychopédagogie ou didactique  
Secteur de spécialisation : Didactique des mathématiques  
Secteur privilégié de recherche : Enseignement des mathématiques et didactique des mathématiques

Expérience d'enseignement universitaire et de recherche en didactique des mathématiques. La connaissance des interventions auprès des élèves en difficulté d'apprentissage en mathématiques serait un atout.

Les personnes intéressées à ce poste peuvent faire parvenir leur curriculum vitae avant **17 h le 4 mai 2007** par courriel à : [guyaine\\_gagnon@uqar.qc.ca](mailto:guyaine_gagnon@uqar.qc.ca)

ou par la poste à :

Monsieur Serge de Maisonneuve, directeur  
Département des sciences de l'éducation  
Université du Québec à Rimouski  
300, allée des Ursulines, C.P. 3300, succ. A  
Rimouski (Québec) G5L 3A1

Toutes les personnes qualifiées sont invitées à poser leur candidature, mais la priorité sera accordée aux Canadiens et aux résidents permanents. Nous souscrivons au programme d'accès à l'égalité en emploi pour les femmes, les membres de minorités visibles et de minorités ethniques et les autochtones.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour une entrevue.

**UQAR**

Rimouski | Lévis

[www.uqar.ca](http://www.uqar.ca)

Notre client, une entreprise de la région de Québec spécialisée dans la fabrication de produits chimiques destinés aux industries papetières et du caoutchouc, est à la recherche d'un(e) :

## DIRECTEUR(TRICE) D'USINE

(mandat #07-272)

#### Responsabilités

Sous l'autorité du président, le titulaire du poste planifie, organise, dirige et contrôle l'ensemble des activités de production de l'usine dans le but d'atteindre l'efficacité des opérations et de répondre aux objectifs de vente de tous les produits.

#### Exigences

- Posséder un baccalauréat en génie chimique, en génie mécanique, en génie industriel ou l'équivalent ;
- Posséder un minimum de dix (10) ans d'expérience pertinente incluant la gestion de personnel en milieu manufacturier ;
- Bonnes connaissances des procédés mécanisés de fabrication et de la manutention de matières dangereuses ;
- Bilinguisme français - anglais jugé essentiel tant verbal qu'à l'écrit ;
- Être familier avec les logiciels de la série MS Office.

**CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET POUR UNE DESCRIPTION COMPLÈTE DE CE POSTE ([www.diogene.qc.ca](http://www.diogene.qc.ca))**

Les personnes intéressées doivent faire parvenir le plus rapidement possible leur curriculum vitae.

#### DIOGÈNE GROUPE CONSEIL

3140, Hochelaga  
Québec (Québec) G1W 2R1  
Courriel : [cv@diogene.qc.ca](mailto:cv@diogene.qc.ca)  
Téléc. : 418.266.4456

**Diogène**  
GROUPE CONSEIL  
LA VISION DU POTENTIEL HUMAIN



## Centre de santé et de services sociaux du Haut-Saint-Maurice

Le Centre de santé et de services sociaux du Haut-Saint-Maurice est un établissement multivocationnel dont le mandat est non seulement d'offrir une gamme de services de première ligne à la population du territoire du Haut Saint-Maurice, mais aussi des services d'urgence, de cliniques externes, diagnostiques et thérapeutiques, d'hébergement et de soins de longue durée (80 lits) et d'hospitalisation (45 lits)

### Chef du programme perte d'autonomie liée au vieillissement (PPALV) Secteur hébergement

#### SOMMAIRE DE LA FONCTION

Sous l'autorité du Directeur des programmes-services, le titulaire du poste assure la planification, à l'organisation, le contrôle et à l'évaluation des ressources humaines, matérielles et financières des services et des soins offerts en hébergement de longue durée. De plus, le titulaire du poste doit assurer le développement et la gestion des ressources non-institutionnelles (RNI).

#### FONCTIONS SPÉCIFIQUES

Pour le volet longue durée, le chef du programme PALV - secteur hébergement est responsable :

- d'assurer la mise en place d'un milieu de vie de qualité pour les personnes hébergées en respect des orientations ministérielles en vigueur;
- d'assurer le bon fonctionnement du mécanisme de coordination des admissions;
- d'assurer l'actualisation des orientations stratégiques qui concernent son secteur d'activités.

Pour le volet RNI, le chef du programme PALV - secteur hébergement est responsable :

- d'assurer le recrutement et le développement de ressources non-institutionnelles de manière à offrir à la population du Haut St-Maurice, un continuum d'hébergement résidentiel qui soit complet.

#### EXIGENCES

- Détenir un diplôme universitaire de 1<sup>er</sup> cycle dans une discipline pertinente;
- Être membre d'un ordre professionnel de la santé et des services sociaux;
- Expérience clinique minimale de 5 ans auprès de personnes âgées en perte d'autonomie;
- Connaissances ou expérience reliées à l'approche et à l'implantation d'un milieu de vie;
- Expérience de gestion sera considérée comme un atout.

#### APTITUDES RECHERCHÉES

- Capacité d'innover et de soutenir le changement;
- Aptitude à gérer des situations conflictuelles;
- Capacité de transmettre ses connaissances et expériences;
- Capacité à travailler en équipe.

#### CONDITIONS DE TRAVAIL

- Temps complet permanent
- Cadre intermédiaire avec une classe salariale 14

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 27 avril 2007 à 16 h à l'adresse suivante :

**Centre de santé et de services sociaux du Haut-Saint-Maurice**  
a/s Hélène B. Fortin  
885, boul. Ducharme, La Tuque (Québec) G9X 3C1  
Télécopieur : 819 523-2874

Seuls les candidats retenus seront contactés.

1762543



HÉMA-QUÉBEC

Les tissus humains destinés à la greffe permettent d'améliorer la qualité de vie d'un grand nombre d'enfants et d'adultes. La gestion de la banque de tissus humains pour le Québec a été confiée à Héma-Québec en 2001. Cette division est présentement à la recherche d'un

## Directeur de l'exploitation aux tissus humains

Sous l'autorité du *vice-président Tissus humains*, vous devrez relever avec succès les défis de croissance de l'organisation. Vous développerez et mettrez en œuvre une stratégie visant à l'intensification du développement des affaires et au meilleur positionnement des produits de la division auprès des établissements de santé. Vous établirez des partenariats utiles avec les principaux intervenants concernés, tant à l'échelle provinciale, qu'à l'extérieur du Québec. Vous dirigerez les opérations courantes de l'unité et assurerez le respect des normes de pratique et de qualité propres à des activités de cette nature.

Vous détenez une formation académique de niveau universitaire en administration ou autre domaine approprié. Vous possédez une expérience de gouvernance en entreprise; une bonne familiarité avec un domaine scientifique et une connaissance du Réseau de la santé et des services sociaux sont des atouts non négligeables. On reconnaît vos compétences de gestionnaire de ressources humaines axées sur la reconnaissance ainsi que votre aisance naturelle dans le développement des relations d'affaires.

Nous vous invitons à soumettre votre candidature en mentionnant le **no de dossier 2103** avant le 27 avril prochain à :

Héma-Québec,  
A/S: Ressources Humaines  
1009, Autoroute Robert Bourassa  
Québec (Qc), G1V 5C3  
Télécopieur : 418-780-2090  
Courriel : [josyane.st-pierre@hema-quebec.qc.ca](mailto:josyane.st-pierre@hema-quebec.qc.ca)

Afin de faciliter la lecture du texte, le masculin est utilisé pour désigner à la fois les hommes et les femmes.

1762875



RÉSEAU DE TRANSPORT DE LA CAPITALE

### Une entreprise en plein essor!

Le Réseau de transport de la Capitale est le deuxième plus important réseau de transport en commun au Québec. Il compte plus de 1 250 personnes à son emploi et possède un parc autobus de plus de 500 véhicules. Plusieurs projets novateurs sont en cours dont : un système de perception par carte à puce, le développement d'un réseau structurant avec des parcours plus efficaces, un système d'aide à l'exploitation par l'utilisation de nouvelles technologies (Positionnement GPS, télécommunications, site Internet interactif) et un nouveau centre de service pour les véhicules articulés. Dans la réalisation de notre mission, nous visons à contribuer à un environnement sain et un aménagement urbain de qualité.

Vous désirez relever des défis intéressants, joindre une équipe dynamique dans un environnement où le partenariat et l'innovation sont des éléments essentiels à notre réussite? L'un de ces postes est peut-être pour vous!

## Analyste en informatique Deuxième affichage

### POSTE CONTRACTUEL TROIS (3) ANS

Dans le cadre du projet de mise en place d'un nouvel environnement informationnel corporatif basé sur les technologies Cognos8 BI, la personne, sous la supervision du chargé de projets, sera appelée à exécuter des tâches relatives à la conception, l'architecture et la production de l'entrepôt de données ainsi que la conception et la production des interfaces utilisateurs de consultation et d'interaction.

#### Exigences

- Diplôme universitaire en informatique
- Cinq (5) ans d'expérience en analyse et développement informatique
- Trois (3) ans d'expérience en conception, mise en place d'entrepôts de données et tableaux de bord
- Deux (2) ans d'expérience avec les bases de données Oracle, programmation SQL/PLSQL, les outils Cognos et Cognos8 BI (ReportNet, Analysis,...)
- Connaissance du Dot Net

Concours : DRH-52-704-37

## Programmeur analyste, programmeuse analyste

### CONTRAT DE TROIS (3) ANS

Sous la direction du Coordonnateur en développement de l'informatique, réalise des travaux de programmation et d'analyse rattachés au développement de nouvelles applications ou à des modifications aux applications existantes.

#### Exigences

- DEC en Techniques de l'informatique
- Trois (3) ans d'expérience en développement de système d'information
- Maîtrise des langages PL/SQL et Developer-2000 (Oracle)
- Connaissance d'usage du logiciel MS-Access
- Connaissance d'usage de l'anglais

Concours : DRH-52-704-38

## Coordonnateur, coordonnatrice en qualité et amélioration continue

Sous la direction du Chef des services techniques, la personne effectue la gestion et la coordination de projets en réalisant des activités qui sont en relation avec les champs d'expertise de la gestion de projets (contenu, échéancier, coûts, ressources humaines, approvisionnement, communications, risques et qualité).

#### Exigences

- Maîtrise en administration des affaires et membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec
- Cinq (5) ans d'expérience en gestion des opérations dont deux (2) ans à titre de gestionnaire.
- Deux (2) ans d'expérience dans un rôle conseil interne ou externe.
- Solide expérience en gestion de projets; à ce titre, la certification PMP est un atout
- Bilinguisme (Anglais, Français)
- Connaissance en technologie de l'information au niveau de l'analyse fonctionnelle et des concepts de conception et de développement informatique

Concours : DRH-56-704-39

## Directeur, directrice de la division Métrobus

Sous la direction du directeur des opérations, la personne est chargée de la planification, de l'organisation, de la direction et du contrôle au quotidien des opérations du centre Métrobus, du démarrage du projet de navette électrique au Centre-ville et du personnel sous sa responsabilité. Ceci inclut l'exploitation du service et la maintenance des véhicules. De plus, elle gère l'application des conventions collectives.

#### Exigences

- Détenir un baccalauréat en administration des affaires, en gestion des opérations, en ingénierie ou dans un domaine connexe (une combinaison d'expérience en gestion et de connaissances pertinentes peut compenser une absence de baccalauréat)
- une expérience de dix (10) ans en gestion
- une grande expérience et une connaissance des opérations quotidiennes d'un réseau de transport

Concours : DRH-56-704-40

## Conseiller, conseillère en sécurité routière

Sous la direction du coordonnateur au support administratif, la personne est chargée du suivi, de l'analyse et du contrôle de la performance du personnel du RTC en matière de sécurité routière et de conduite préventive. De plus, elle est responsable de la recherche, la planification et la mise en œuvre, notamment par la formation et la communication, de solutions nouvelles dans le domaine de la prévention des accidents de la route.

#### Exigences

- Baccalauréat en relations industrielles ou autre domaine connexe (Santé et sécurité au travail, andragogie ou administration des affaires)
- Cinq (5) ans d'expérience pertinente
- Connaissance approfondie des lois et règlements et des outils de développement en matière de sécurité routière et conduite préventive

Concours : DRH-56-704-41

## Commis à l'approvisionnement

Sous la direction du Chef de l'approvisionnement, la personne procède à l'achat de biens d'inventaire et participe à la gestion des stocks.

#### Exigences

- Formation collégiale ou universitaire en approvisionnement complétée
- Un (1) an d'expérience pertinente
- Connaissance de base de l'anglais

Concours : DRH-52-704-42

## Acheteur, acheteuse Deuxième affichage

### POSTE TEMPORAIRE 18 MOIS

Relevant du Chef de l'approvisionnement, la personne effectue l'achat de biens et services pour l'ensemble de l'entreprise. Ceci implique entre autres des études de marché, préparation de cahiers de charges et appels d'offres.

#### Exigences

- Diplôme en approvisionnement
- Trois (3) ans d'expérience pertinente
- Grande facilité d'expression orale et écrite
- Connaissance d'usage de l'anglais

Concours : DRH-52-704-43

Nous recevrons les candidatures jusqu'au 27 avril 2007 à 16 h 30 en mentionnant le numéro de concours, soit par courriel : [emploi@rtcquebec.ca](mailto:emploi@rtcquebec.ca), par télécopieur : (418) 641-6714 ou à l'adresse suivante :

Direction des ressources humaines, RTC, 720, des Rocailles, Québec (Québec) G2J 1A5

Le Réseau de transport de la Capitale encourage les femmes, les minorités visibles, les minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à postuler pour l'un ou l'autre de ces postes.

Pour plus de détails [www.rtcquebec.ca](http://www.rtcquebec.ca)



## Centre de santé et de services sociaux Jardins-Roussillon



Le Centre de santé et de services sociaux Jardins-Roussillon (CSSS Jardins-Roussillon) est situé dans le secteur sud-ouest de la Montérégie, une région en plein essor à 20 minutes de Montréal, permettant de conjuguer l'aspect pratique de la vie urbaine et le charme des grands espaces.

Centré sur les besoins de sa communauté, le CSSS Jardins-Roussillon regroupe les services de l'Hôpital Anna-Laberge, des CLSC Châteauguay, Jardin-du-Québec et Kateri ainsi que des Centres d'hébergement de Châteauguay, de La Prairie et de Saint-Rémi.

Le CSSS Jardins-Roussillon, c'est une grande organisation à dimension humaine bénéficiant d'installations modernes, à la fine pointe et à l'avant-garde des technologies médicales et de l'information, où la clientèle constitue la raison d'être. Travailler au CSSS Jardins-Roussillon, c'est choisir de participer à un projet clinique dans un environnement dynamique et diversifié et dans lequel le travail d'équipe est une source de motivation au quotidien pour les 2 100 employés et 150 médecins qui y œuvrent.

Le CSSS Jardins-Roussillon est à la recherche d'un(e) :

## Directeur(trice) des ressources humaines

Sous l'autorité du directeur général, vous aurez à compléter la réorganisation de la Direction des ressources humaines (DRH) dans le contexte du CSSS. Vous verrez à maintenir des liens réguliers avec toutes les directions dans une approche clientèle, dans un contexte de décentralisation et de responsabilisation des gestionnaires en gestion de leur personnel.

Vous coordonnerez la direction des ressources humaines, en évaluant les programmes de gestion des ressources humaines en place, en les révisant et en vous assurant de leur déploiement dans le CSSS. Vous aurez à présenter un projet de plan de mobilisation des ressources humaines et à collaborer à sa mise en place par les divers niveaux hiérarchiques. Conseiller(ère) stratégique en gestion des ressources humaines auprès des directions et des gestionnaires, vous devrez coordonner la négociation locale et la planification de la main-d'œuvre. Vous assurerez la disponibilité des services offerts par la DRH au personnel dans toutes les installations. Pour ce faire, le plan d'organisation de la DRH devra prévoir les modalités d'accessibilité de ses services dans l'ensemble du CSSS. Enfin, vous aurez à implanter les systèmes d'information permettant la gestion, le suivi et l'accessibilité des informations et des données probantes en gestion des ressources humaines.

Votre formation universitaire en gestion des ressources humaines ou en gestion (de préférence de deuxième cycle), votre expérience minimale de 5 années en gestion des ressources humaines (de préférence, dans des fonctions d'encadrement supérieur) et votre leadership vous ont préparé(e) à cette fonction.

Il s'agit d'un poste permanent à temps complet, de classe salariale 20.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, en mentionnant le titre du poste visé, au plus tard le 30 avril 2007 à 16 h à la Direction générale, CSSS Jardins-Roussillon - Installation CH Anna-Laberge, 200, boulevard Brisebois, Châteauguay (Québec) J6K 4W8 • Télécopieur : 450-699-2551 • Courriel : celine.lanctot@rrss16.gouv.qc.ca

Les conditions et la rémunération sont celles en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux. Nous respectons l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.



## CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT CATHOLIQUE CENTRE-SUD

Le Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud accueille cette année près de 12 400 élèves, au sein de ses 40 écoles élémentaires et 8 écoles secondaires établies sur un territoire de plus de 40 000 km<sup>2</sup> qui s'étend de la Péninsule du Niagara à Peterborough et du Lac Ontario (Toronto) à la Baie Georgienne. Le siège social est situé à Toronto.

## PERSONNEL ENSEIGNANT RECHERCHÉ POUR DES POSTES PERMANENTS À TEMPS PLEIN ANNÉE SCOLAIRE 2007-2008

Le Conseil recherche des enseignantes et des enseignants qualifié(e)s pour combler des postes aux paliers élémentaire et secondaire, pour toutes les matières d'études générales : français, anglais, sciences (biologie, chimie, physique etc.), mathématiques, sciences sociales et pour la plupart des spécialités suivantes : enfance en difficulté, aménagement linguistique en français et perfectionnement du français, soutien intensif, éducation technologique, religion, éducation artistique, éducation physique et santé, musique, orientation et formation au cheminement de carrière.

### EXIGENCES PRÉALABLES À L'EMBAUCHE :

- carte de compétence de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario valable dans les écoles de langue française (un brevet valide du Québec ou reconnu en Ontario est accepté);
- preuve écrite attestant que la personne ne souffre pas de tuberculose active sous forme de test subi dans la dernière année;
- en vertu du règlement 521/01, toute personne employée par un conseil scolaire doit fournir un relevé de ses antécédents criminels, émis dans les six derniers mois, avant d'entrer en fonction;
- être catholique.

Toute personne désirant solliciter une entrevue est invitée à soumettre, sous pli confidentiel, une demande écrite accompagnée d'un curriculum vitae à :

### Stéphane Sanesac

Conseiller en gestion du personnel enseignant  
Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud  
110, avenue Drewry, Toronto (Ontario) M2M 1C8

Télécopieur : (416) 397-6651

Courriel : cv\_enseignants@cscdcs.edu.on.ca

*Veuillez noter que le Conseil communiquera seulement avec les personnes retenues pour une entrevue.*

Bernard Lavallée  
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

Dorothée Petit-Pas  
Présidente



## AVIS DE CONCOURS

La Ville de Québec compte près de 500 000 habitants et elle constitue la deuxième ville en importance au Québec et la septième au Canada. Elle offre une grande diversité d'emplois dans un environnement stimulant et au service du citoyen.

### TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN SIGNAUX LUMINEUX

Service de l'aménagement du territoire  
Division du transport

Poste régulier

Concours n° FONCR-35-2007

Échelle salariale : de 38 182 \$ à 56 548 \$ (échelle 2006).

Les curriculum vitae doivent être reçus avant 16 h le 27 avril 2007.

Visitez notre site pour connaître la description complète de ce poste et les modalités pour soumettre votre candidature.

[www.ville.quebec.qc.ca/fr/affaires/services.shtml](http://www.ville.quebec.qc.ca/fr/affaires/services.shtml)

[www.ville.quebec.qc.ca](http://www.ville.quebec.qc.ca)

## Pour faire paraître vos annonces dans cette section :

Composez 686-3270 ou écrivez à  
Carrières et Professions, Le Soleil  
C.P.1547 Québec (Québec) G1K 7J6

### Heures limites de réservation :

midi l'avant-veille de la publication; mercredi 16 h pour publication samedi, dimanche ou lundi.

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la Charte des droits et libertés de la personne du Québec (L.R.Q., chapitre C-12). Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

## Votre expertise peut vous mener à plusieurs possibilités de carrière !

Anapharm est une entreprise d'envergure internationale spécialisée dans la recherche clinique sur les médicaments. Nous recherchons des gens d'équipe, talentueux et passionnés, qui ont une expertise dans un des domaines suivants :

Chimie, Biochimie, Soins infirmiers, Technique d'analyses biomédicales, Biotechnologies, Santé, assistance et soins infirmiers, Assistance aux bénéficiaires, Administration, Gestion et général

Plusieurs postes à combler à notre site de Québec :

- |                                              |                                                    |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| • <b>Coordonnateur, personnel clinique</b>   | • <b>Infirmier</b>                                 |
| • <b>Agent soutien administratif</b>         | • <b>Infirmier auxiliaire</b>                      |
| • <b>Avocat au contentieux</b>               | • <b>Technologiste médical</b>                     |
| • <b>Secrétaire</b>                          | • <b>Technicien clinique</b>                       |
| • <b>Recruteur centre d'appels</b>           | • <b>Inspecteur contrôle qualité</b>               |
| • <b>Contrôleur gestion des échantillons</b> | • <b>Rédacteur médical</b>                         |
|                                              | • <b>Chargé de projets (mécanique du bâtiment)</b> |

Visitez notre site web  
et découvrez un monde  
de possibilités

Pour obtenir de l'information et envoyer votre c.v.

**[www.anapharm.com/carriere](http://www.anapharm.com/carriere)**

Nous souscrivons au principe de l'égalité en matière d'emploi.  
La connaissance du français est exigée pour tous nos emplois situés au Québec.







Centre hospitalier  
affilié universitaire  
de Québec

Établissement de soins de courte durée généraux, spécialisés et ultraspecialisés, voué à l'enseignement et à la recherche universitaires, le **Centre hospitalier affilié universitaire de Québec (CHA)** est à la recherche de candidats associés aux domaines des ressources financières, de la gestion en soins infirmiers ainsi que de la gestion en biologie médicale

#### Le personnel du CHA

600 médecins  
225 bénévoles  
5 000 employés  
dont  
1 600 infirmières

#### Les installations du CHA

Hôpitaux de soins de courte durée (743 lits)

Hôpital de l'Enfant-Jésus

Hôpital du Saint-Sacrement

## Appel de candidatures

Nous souscrivons aux principes d'équité en matière d'emploi.

### DIRECTEUR(Trice) ADJOINT(E) DES RESSOURCES FINANCIÈRES

**Sommaire des responsabilités :** Sous l'autorité du directeur des ressources financières, la personne titulaire de ce poste s'assure de la dispensation des services financiers dans l'établissement. Elle s'assure de l'élaboration et de la mise en place de mesures de contrôle interne nécessaires à une saine gestion. Elle est responsable de l'administration financière des activités de l'établissement, de la production des rapports de gestion, en interprète les résultats et soumet ses recommandations. Elle participe au processus de suivi budgétaire de l'établissement. Elle assure au vérificateur externe les informations relatives à la réalisation de son mandat. Elle assiste le directeur dans sa gestion et assume les responsabilités du directeur en son absence. Elle assume la gestion des ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles des secteurs d'activités sous sa juridiction selon le plan d'organisation.

#### Qualifications requises :

**Connaissances académiques :** Détenir un baccalauréat en sciences de l'administration. Un diplôme de 2<sup>e</sup> cycle universitaire pertinent serait un atout.

**Certification professionnelle :** Être membre en règle d'une corporation professionnelle comptable.

**Connaissances pratiques :** Posséder cinq années d'expérience dans des fonctions analogues de préférence acquise dans le réseau de la santé et des services sociaux.

**Qualités personnelles et professionnelles :** La personne candidate présente un profil de leader mobilisateur et a une facilité à travailler en équipe. Elle est à l'affût et applique les nouvelles pratiques de gestion financière. Elle fait preuve de rigueur, d'esprit d'analyse et possède les qualités pour favoriser le partenariat et la concertation. Elle est reconnue pour ses habiletés relationnelles, son sens de l'organisation et son jugement approprié aux diverses situations de travail.

**Statut occupationnel :** Poste permanent à temps complet

**Régime d'emploi et rémunération :** Selon les normes applicables aux cadres supérieurs du secteur de la santé et des services sociaux (classe 19).

Les personnes intéressées à présenter leur candidature doivent acheminer leur curriculum vitae au plus tard le 27 avril 2007 à :

Concours « Directeur(trice) adjoint(e) des ressources financières »  
Direction générale

Centre hospitalier affilié universitaire de Québec  
1401, 18<sup>e</sup> Rue, Québec (Québec) G1J 1Z4  
Télécopieur : 418 649-5557  
Courriel : julie.cassidy.cha@ssss.gouv.qc.ca

### CHEF D'UNITÉ DE SOINS INFIRMIERS SPÉCIALISÉS URGENCE

**Supérieur immédiat :** Directeur des soins infirmiers

**Port d'attache :** Hôpital du Saint-Sacrement

**Sommaire des fonctions :** Sous l'autorité du supérieur immédiat, planifie, coordonne et contrôle les programmes et les activités ayant trait aux soins infirmiers afin d'assurer aux usagers de l'unité des soins et services spécialisés de qualité optimale en fonction de leurs besoins. Assume la responsabilité de l'application des politiques et procédés clinico-administratifs en égard à la dispensation des soins spécialisés aux usagers de son unité de soins. Assure la gestion des ressources humaines, financières, matérielles et informationnelles sous sa responsabilité.

#### Qualifications requises :

**Connaissances académiques :** Détenir un diplôme de 1<sup>er</sup> cycle universitaire en sciences infirmières ou l'équivalent.

**Certification professionnelle :** Être membre en règle de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (O.I.I.Q.)

**Connaissances pratiques :** Expérience de cinq années en soins infirmiers, dont trois années auprès de la clientèle visée. Expérience de deux années en gestion de soins infirmiers.

**Habiletés personnelles et exigences particulières :** Leadership mobilisateur, gestion du changement, gestion axée vers les résultats, innovation, communication interpersonnelle et organisationnelle.

**Statut occupationnel :** Poste permanent à temps complet

**Régime d'emploi et rémunération :** Selon les normes applicables au personnel d'encadrement du secteur de la santé et des services sociaux du Québec (classe 15).

Les personnes intéressées à présenter leur candidature doivent acheminer leur curriculum vitae, en mentionnant le titre du poste, au plus tard le 27 avril 2007 à :

Direction des ressources humaines  
Centre hospitalier affilié universitaire de Québec  
1401, 18<sup>e</sup> Rue, Québec (Québec) G1J 1Z4  
Télécopieur : (418) 649-5974 • Courriel : carrieres@cha.quebec.qc.ca

N.B. Seules les personnes invitées en entrevue seront contactées initialement.

## CAFÉ DE PARIS

Nous recherchons :

**Un sous-chef et un(e) cuisinier(ère)**

3 ans d'expérience et plus

Temps plein

Très bon salaire

Envoyer votre CV par télécopieur ou téléphoner entre 14h30 et 17h

Demander le chef Stéphane Ouellet

Tél. : (418) 694-9626

Téléc. : (418) 694-2260

## Jean Coutu

Pharmacie Jean Coutu, l'entreprise la plus admirée au Québec, est à la recherche de

**Pharmacien(ne)s**

pour sa succursale située au 5150, boul. de l'Ormière, Québec (QC) G1P 4B2.

Les postes sont à temps plein et à temps partiel - une fin de semaine sur trois.

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (418) 872-0976 ou à l'adresse ci-dessus à l'attention de Mme Louise Duclos, pharmacienne propriétaire.



## SYNDICAT DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC

Le SFPQ est une organisation syndicale dont l'action s'étend à l'échelle du Québec. Sa mission est de défendre l'intérêt de ses membres et de faire la promotion des services publics. Il agit comme groupe de pression sociale, sans appartenance politique, chargé de promouvoir un projet de société axé sur le développement démocratique, le partage, la solidarité et le progrès de la société.

### DIRECTRICE - DIRECTEUR GÉNÉRAL

(2<sup>e</sup> affichage)

**Sommaire de la fonction :** relevant de l'Exécutif national, vous participerez à la planification stratégique et à la mobilisation du personnel. Vous êtes responsable de la planification, la coordination et le contrôle de l'ensemble des activités administratives du SFPQ, à tous les paliers de l'organisation. Par ailleurs, dans une conjoncture de révision des façons de faire, vous devrez agir en tant qu'agent de changement.

Une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels sont offerts. Le lieu de travail est situé à Québec.

### CONSEILLÈRE - CONSEILLER EN RESSOURCES HUMAINES (SENIOR)

POSTE TEMPS PLEIN

Une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels sont offerts. Le lieu de travail est situé à Québec.

Les curriculum vitae doivent être reçus avant 16 h 30 le 24 avril 2007.

Visitez notre site Internet pour connaître la description complète de ces postes et les modalités pour soumettre votre candidature.

www.sfpq.qc.ca



# Je veux

## M'investir

L'Université de Sherbrooke propose un milieu de travail exceptionnel pour combler vos désirs de dépassement.

**PROFESSEURE OU PROFESSEUR EN DROIT CIVIL**  
Faculté de droit  
Offre n° 07-6-02-09

**PROFESSEURE OU PROFESSEUR EN DROIT PÉNAL**  
Faculté de droit  
Offre n° 07-6-02-07

Les curriculum vitae doivent être reçus avant 17 h, le lundi 30 avril 2007.

Visitez notre site pour connaître la description complète de ces postes et les modalités pour poser votre candidature.  
[www.USherbrooke.ca/srh](http://www.USherbrooke.ca/srh)

L'Université de Sherbrooke souscrit à un programme d'accès à l'égalité en emploi et un programme d'équité en emploi pour les femmes, les membres des minorités visibles et ethniques, les Autochtones et les personnes handicapées.

**UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**



1762906

**Commission scolaire René-Lévesque** Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport Québec **2<sup>e</sup> concours**

**Commission scolaire des Chic-Chocs**

**OFFRE D'EMPLOI**

**SERVICES RÉGIONAUX DE SOUTIEN ET D'EXPERTISE**

Les services régionaux de soutien et d'expertise visent à accompagner les milieux scolaires dans leur intervention éducative auprès de diverses clientèles ayant des besoins plus particuliers. Ils sont financés par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport et administrés conjointement par la direction régionale et les commissions scolaires mandataires.

La Direction régionale du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, par l'entremise des commissions scolaires, requiert les services d'une ou d'un professionnel afin d'assurer le remplacement d'une personne-ressource pour travailler sur le territoire des commissions scolaires des Chic-Chocs, des Îles et René-Lévesque.

**No du concours - CRSE11-2007-2008**

Personne-ressource pour le Service régional de soutien et d'expertise à l'intention des élèves présentant une déficience intellectuelle moyenne à sévère ou profonde ou un trouble envahissant du développement.

Ce concours est ouvert au personnel enseignant ainsi qu'au personnel professionnel ayant une expérience pertinente auprès des élèves visés par ce poste.

**POSTE : PERSONNEL PROFESSIONNEL**

**Classe d'emploi :** Conseiller - conseiller pédagogique

**Statut :** Remplaçant - Temps plein

**Heures/semaine :** 35 heures

**LIEU DE TRAVAIL :** Le port d'attache de la personne retenue sera situé dans l'un des centres de services de l'une des commissions scolaires des Chic-Chocs ou René-Lévesque.

**TERRITOIRE DE TRAVAIL :** Établissements des commissions scolaires des Chic-Chocs, des Îles et René-Lévesque.

**NATURE DU TRAVAIL :** La personne-ressource devra :

- \* Soutenir les milieux scolaires dans l'organisation des services éducatifs adaptés aux élèves présentant un trouble envahissant du développement ou une déficience intellectuelle moyenne à sévère ou profonde.
- \* Offrir des ateliers de formation à l'intention du personnel de direction, professionnel, enseignant, de soutien travaillant auprès de ces élèves.
- \* Suggérer et répertorier du matériel pédagogique.
- \* Travailler en étroite collaboration avec les partenaires des autres réseaux concernés.
- \* Diffuser les résultats des recherches plus récentes.
- \* Contribuer au développement de l'expertise régionale et nationale.
- \* Participer aux rencontres nationales organisées par la Direction de l'adaptation scolaire du MELS et assurer le suivi de ces rencontres auprès des trois commissions scolaires.

La personne retenue devra être un excellent communicateur et avoir un niveau élevé d'autonomie professionnelle. Elle devra avoir également une bonne capacité de travailler en équipe puisqu'elle aura à collaborer étroitement avec les autres personnes-ressources des services régionaux du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine ainsi qu'avec l'équipe des professionnels des services éducatifs de chacune des trois commissions scolaires desservies. Elle devra enfin être à l'écoute des besoins des milieux scolaires et ses interventions devront contribuer à la mise en œuvre des orientations ministérielles en lien avec le Programme de formation de l'école québécoise, les Programmes adaptés, la Politique de l'adaptation scolaire, le Cadre de référence des services éducatifs complémentaires.

**QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES :** Détenir un diplôme de 1<sup>er</sup> cycle dans un champ de spécialisation approprié, notamment adaptation scolaire, orthopédagogie, enseignement.

Posséder une expérience pertinente auprès des élèves visés.

**ÉCHELLE ET TAUX DE TRAITEMENT :** Selon l'expérience, le traitement annuel peut varier de 35 200 \$ à 66 734 \$.

Si vous êtes intéressé(e), faites parvenir votre candidature incluant le numéro du concours et un curriculum vitae accompagné d'un texte d'environ deux pages exposant les motifs de votre candidature au plus tard le **30 avril 2007**, à l'adresse suivante :

Madame Diane Tardif  
Direction régionale du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine  
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
355, boul. Saint-Germain Ouest, 2<sup>e</sup> étage  
Rimouski (Québec) G5L 3N2  
Télécopieur : (418) 727-3557 Courriel : Diane.Tardif@mels.gouv.qc.ca

1762488

**DIRECTRICE GÉNÉRALE OU DIRECTEUR GÉNÉRAL**

Situé sur la Côte-du-Sud, à la fois localisé en Chaudière-Appalaches et au Bas-Saint-Laurent, le Cégep de La Pocatière est un établissement de 1<sup>re</sup> classe comptant environ 1 000 élèves à l'enseignement régulier et environ 800 au Service de la formation continue. Avec ses campus à La Pocatière et à Montmagny, il offre une belle carte de programmes d'études et un ensemble de services et d'expertise pour les entreprises, pour le développement social, culturel et économique de la région.

**Le poste**

Sous l'autorité du conseil d'administration, vous êtes responsable du fonctionnement, du développement et du rayonnement du Cégep. Plus spécifiquement, vous assumerez les responsabilités de gestion au niveau de l'élaboration des orientations, des objectifs et des plans d'action appropriés. Il vous revient donc de vous assurer d'une organisation de travail efficace. C'est à vous également que revient la responsabilité de procéder à l'allocation des ressources humaines, matérielles et financières. La promotion des communications, la diffusion de l'information, le respect des règlements et politiques en vigueur, l'exercice des contrôles, tout comme l'évaluation des résultats relèvent ultimement de la directrice générale ou du directeur général.

Vous serez de plus appelé à exercer des fonctions de représentation externe aux plans local, régional et national. Vous contribuerez ainsi au rayonnement du Cégep de La Pocatière et à la promotion des ses intérêts. Dans ce contexte, le développement et le soutien des partenariats avec des organismes et des entreprises du milieu sont des incontournables.

**Le profil**

Vous êtes reconnu par vos qualités de leader et votre capacité à mobiliser votre personnel dans un contexte de changement et d'adaptation continue. Les relations interpersonnelles et le travail en collégialité représentent des éléments forts chez vous. Vous avez de la facilité comme communicateur, autant à l'oral qu'à l'écrit. Connaissant bien le milieu collégial et doté d'une vision éclairée du développement d'un cégep en région, vous contribuerez, en concertation avec les organismes du milieu et les divers partenaires internes et externes, à faire du développement du Cégep de La Pocatière une priorité. Vous êtes également en mesure avec votre esprit créateur et innovateur de valoriser la réussite et l'épanouissement des élèves et du personnel.

**Les exigences**

- Vous possédez un diplôme universitaire de 1<sup>er</sup> cycle dans un champ d'études pertinent au poste.
- Un diplôme universitaire de 2<sup>e</sup> cycle en administration est un atout.
- Vous avez 10 années d'expérience pertinente dont au moins 4 dans un poste d'encadrement.
- Une expérience d'un minimum de 2 ans dans un poste d'encadrement supérieur et une expérience dans le réseau de l'éducation, notamment en enseignement, sont des atouts.

**Les conditions**

La rémunération et les conditions de travail sont celles fixées dans le Règlement qui régit en ces matières les hors cadres des cégeps.

Si le poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae accompagné d'un texte d'appui de deux pages adressé à monsieur Yvon Bouchard, président du conseil d'administration, texte précisant votre vision du poste de directrice générale ou de directeur général ainsi que les perspectives du développement que vous entrevoyez pour le Cégep. Votre candidature doit nous parvenir avant le 30 avril 2007.

Par la poste à monsieur Yvon Bouchard, président du conseil d'administration  
**Concours - Directrice générale ou directeur général**  
140, 4<sup>e</sup> Avenue, La Pocatière (Québec) G0R 1Z0

1762589

**UNIPRIX** recherche **ASSISTANT(E) TECHNIQUE EN PHARMACIE** Temps plein permanent

- Détenir ou en voie de détenir un diplôme d'assistant(e) technique en pharmacie.
- Disponible jour/soir et une fin de semaine sur trois.
- Assurance collective, journées de maladie.
- 30 à 35 heures par semaine.

Joignez-vous à une équipe dynamique! Faites parvenir votre C.V. sans tarder à : [mariofiset@videotron.ca](mailto:mariofiset@videotron.ca)

Pharmacie M. Fiset et D. Pelletier  
a/s Danielle Pelletier, pharmacienne  
369, rue de la Couronne  
Québec (Québec) G1K 6E9  
Tél. : (418) 529-2121  
Téléc. : (418) 529-7025

1762974

**CHASSE & PÊCHE** recherche un **RESPONSABLE DE LA PUBLICITÉ** à temps plein

**Exigences :**

- Anglais avancé (oral et écrit)
- Formation en marketing ou expérience pertinente
- Doit être motivé et avoir de l'entregent
- Connaissances de l'informatique (Word, Excel, Outlook)
- La connaissance de la chasse et la pêche serait un atout

**Tâches :** Superviser et assurer la vente du contenu publicitaire du magazine *Aventure Chasse & Pêche*

**Lieu de travail :** Saint-Simon-les-Mines (en Beauce)  
Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (418) 774-4444 ou par courriel à [cbolduc@qacp.com](mailto:cbolduc@qacp.com)

1753158

**Hygiéniste dentaire**  
**Assistante dentaire**  
**Secrétaire-réceptionniste**  
pour CLINIQUE D'ORTHODONTIE Québec

Temps complet, de jour seulement  
Travail exclusif en orthodontie  
Faire parvenir votre C.V. à :  
Clinique d'orthodontie Dr Donald Blais  
2590, boul. Laurier, bureau 1010  
Québec (Québec) G1V 4M6  
ou par télécopieur au (418) 656-1143

1762872

**MATÉRIAUX BOMAT**  
DIVISION GROSSISTE

Entreprise dynamique œuvrant dans la vente et la distribution de bois et de matériaux de construction depuis plus de 28 ans, recherche :

**NÉGOCIANT EN BOIS D'ÉPINETTE**

**Exigences :**

- 10 ans d'expérience
- Bilingue

**Tâches :**

- Vente et achat de bois d'épinette

**Lieu de travail :**

- Rive sud de Québec

**Rémunération :**

- Salaire plus bonus et avantages.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae par (télécopieur, courriel, poste) ou le déposer à nos bureaux à l'attention de François Garon.

Confidentialité assurée.

**Matériaux Bomat Inc.**  
1212, ch. Industriel  
Saint-Nicolas (QC) G7A 1A6  
Tél. : (418) 831-4848  
Téléc. : (418) 831-3849  
Courriel : [info@bomat.ca](mailto:info@bomat.ca)

1763046

**SECRÉTAIRE DENTAIRE** Avec expérience

Dynamique  
Bon esprit d'équipe  
Connaissance de l'informatique

Faire parvenir C.V. au :  
Dépt 3378 - Le Soleil  
410, boul. Charest Est  
C.P. 1547, succ. Terminus  
Québec (Québec) G1K 7J6

1762954

**Hewitt CAT** *Le goût du défi ?*

**HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITEE - SUCCURSALE DE QUÉBEC**  
Reconnue pour l'excellence de son service, sa formation continue et sa gamme d'avantages sociaux, Hewitt Équipement Limitée est à la recherche d'une personne qualifiée qui occupera le poste suivant :

**Représentant, vente de chariots élévateurs**

**Tâches :**

- Connaître et vendre la gamme complète des produits offerts par Hewitt.
- Visiter les clients existants d'après les horaires établis et solliciter de nouvelles affaires tout en assurant un service personnalisé.
- Promouvoir tous les programmes du service.
- Participer à l'élaboration des objectifs annuels, respecter les budgets des dépenses et effectuer les tâches administratives requises.

**Exigences :**

- Formation collégiale ou universitaire, relative au domaine de la manutention ou de la vente industrielle
- 5 années d'expérience pertinente
- Sens de l'organisation et de la vente, leadership, autonomie
- Bilinguisme, un atout

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le **28 avril 2007**, en indiquant le numéro **07-081** à Hewitt Équipement Limitée, 100, rue de Rotterdam, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1T2. Télécopieur : 418-878-6177. Courriel : [personnel@hewitt.ca](mailto:personnel@hewitt.ca).

*Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.*

1762742

**STERIS**

**Aujourd'hui la santé. Demain la sécurité.**

**STERIS joue un rôle essentiel dans la prévention des risques d'infection et de contamination partout dans le monde. Depuis 1987, nous adaptons et améliorons continuellement notre vaste gamme de produits intégrée pour aider nos clients, qui proviennent de salles d'opération, de laboratoires, d'unités de soins intensifs ou de services de consultation externe. Nous figurons d'ailleurs parmi les chefs de file de notre secteur.**

**Technicien de service après-vente**

• **Montréal et Québec**

Entrepreneur et soucieux de la satisfaction de la clientèle, vous serez responsable de l'entretien préventif et de la réparation de l'équipement ainsi que de la supervision de son installation, de même que de la vérification du rendement dans les locaux de divers clients (hôpitaux, laboratoires, environnements pharmaceutiques ou axés sur les bonnes pratiques de fabrication, etc.). Une expérience dans le service technique et une connaissance des bonnes pratiques de fabrication constituent des atouts. La préférence sera accordée aux candidats ayant d'excellentes aptitudes en mécanique et un diplôme d'études postsecondaires en électronique ou en instrumentation. Vous devez avoir une bonne maîtrise de l'anglais et posséder un permis de conduire valide et en règle.

Découvrez une entreprise qui stimule la curiosité et la créativité, qui célèbre les réussites et qui valorise le perfectionnement continu. Nous offrons des occasions d'avancement, un salaire concurrentiel, de la formation, un programme d'avantages sociaux et un véhicule de fonction. Veuillez faire parvenir votre candidature d'ici au **lundi 30 avril 2007** à l'attention des Ressources humaines, **STERIS Canada Inc.** par télécopieur au 905-677-1886 ou par courriel à l'adresse [olga\\_roberts@steris.com](mailto:olga_roberts@steris.com). Nous remercions toutes les personnes qui postuleront, mais ne contacterons que les candidats convoqués à une entrevue.

**STERIS.COM**



## À La Capitale, nous prenons vos ambitions au sérieux

Assurances, épargne, prêts, retraite : La Capitale groupe financier regroupe plusieurs filiales qui travaillent en synergie afin de proposer des produits et services hors pair à sa clientèle.

Bien présente dans l'ensemble du Québec, notre organisation, reconnue pour sa vitalité et une vision fondée sur l'humain, est en pleine expansion. Vous avez des ambitions ? À La Capitale, nous les prenons au sérieux !

Vous souhaitez joindre les rangs d'un groupe financier performant qui vous permettra de vous réaliser pleinement ? Nous recherchons des collaborateurs dynamiques pour combler les postes suivants :

- > **Coordonnateur en réadaptation** – gestion des prestations
- > **Technicien III bilingue** – gestion des imprimés

Ces postes donnent lieu à une rémunération selon les compétences ainsi qu'à une gamme complète d'avantages sociaux.

Pour connaître la description des emplois disponibles et postuler, rendez-vous au [www.lacapitale.com](http://www.lacapitale.com) et cliquez sur la rubrique *Carrières*.

Seules les demandes reçues au plus tard le **23 avril 2007** seront considérées. Nous respectons l'équité en matière d'emploi.



1762693

## Le suicide tue. Le silence aussi...

1.418.683.4588  
1.866.APPELLE  
1.866.277.3553



Donnez.  
On peut faire plus encore.  
660-2100 • [www.centraide-quebec.com](http://www.centraide-quebec.com)

Nous sommes le plus important producteur de boulettes de minéral de fer au Canada. Nos clients du monde entier apprécient la qualité supérieure et la constance de nos produits.

Depuis toujours innovateurs, nous nous sommes engagés à parfaitement assortir les gens de talent et les technologies de pointe.

Aussi, cherchons-nous des passionnés de l'amélioration continue comme nous qui veulent se construire un avenir gratifiant à nos côtés.

### La Compagnie minière IOC

**Pour demeurer les meneurs de l'industrie minière, nous avons besoin des meneurs de demain.**



Nous sommes actuellement à la recherche de candidats motivés et innovateurs pour combler un poste clé au sein du service des Ressources humaines et qui comporte des responsabilités à l'échelle de la Compagnie.

### Conseiller principal - rémunération globale (ZV-07075)

En poste à Montréal ou à Sept-Îles, vous apporterez votre soutien à toutes les installations d'exploitation de la Compagnie dans l'analyse, la mise en œuvre et le maintien des ententes de rémunération globale pour tous les groupes d'employés (cadres supérieurs, membres de la direction/du personnel cadre et employés syndiqués) relativement à la rémunération en espèces, aux prestations de retraite et aux avantages sociaux collectifs, aux programmes de primes, à l'administration du programme des expatriés ainsi qu'à l'élaboration et à l'établissement des politiques et procédures connexes afin d'appuyer les objectifs commerciaux. Vous collaborerez également avec les unités d'affaires de Rio Tinto en ce qui a trait aux initiatives mondiales et régionales, aux services partagés, etc.

Pour plus de détails sur ce poste et pour soumettre votre candidature avant le **27 avril 2007**, visitez notre site au

[www.ironore.ca/emploi](http://www.ironore.ca/emploi)

*Nous communiquons uniquement avec les candidats retenus. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. L'emploi du masculin a pour seul but d'alléger le texte.*

*Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'un régime d'avantages sociaux complet. IOC est membre de Rio Tinto, la plus importante société minière au monde. Notre champ d'action se trouve sous terre, mais nous estimons l'univers au-dessus tout aussi primordial. Les gens. La qualité. La fierté.*

[www.ironore.ca](http://www.ironore.ca)



COMMISSION SCOLAIRE  
du Pays-des-Bleuets

### COORDONNATRICE ou COORDONNATEUR DES RESSOURCES HUMAINES

NO CONCOURS : DG-0607-13 • Remplacement d'une durée de 12 mois avec possibilité de prolongation

La Commission scolaire du Pays-des-Bleuets dispense des services éducatifs dans 26 écoles primaires, 6 écoles secondaires, 4 centres d'éducation des adultes et 2 centres de formation professionnelle. Plus de 1000 employés lui permettent d'assurer ces services.

#### NATURE DU TRAVAIL

L'emploi de coordonnateur du Service des ressources humaines comporte l'ensemble des fonctions requises pour la coordination, la supervision, l'évaluation, la recherche et le développement d'un ou plusieurs programmes et activités reliés à la gestion des ressources humaines de la Commission scolaire.

L'emploi comporte principalement la responsabilité de la coordination d'un ou plusieurs programmes et activités relatifs à la dotation, à l'évaluation, aux relations de travail, à la rémunération, à la classification et aux avantages sociaux, à la santé et à la sécurité au travail, au perfectionnement, à la formation et au développement des ressources humaines, à la planification de la main-d'œuvre, à la gestion de la présence au travail, à la mobilisation des ressources humaines ainsi qu'au développement organisationnel.

L'emploi consiste à assumer, à l'intérieur de son champ de compétence, un rôle de services conseils et d'expertise fonctionnelle auprès des gestionnaires de la Commission scolaire pour favoriser la gestion optimale des ressources humaines.

#### CET EMPLOI COMPORTE NOTAMMENT L'EXERCICE DES RESPONSABILITÉS SUIVANTES

(les dossiers principaux qui seront dévolus à ce remplacement concernent le personnel de soutien et le personnel professionnel) :

- Participer à l'élaboration de politiques et de programmes et assurer la mise en place de procédés administratifs reliés à la gestion des ressources humaines de la Commission scolaire.
- Coordonner les activités relatives au recrutement, à la sélection, à l'engagement, à la probation et à la classification des postes.
- Coordonner des activités de gestion relatives aux relations de travail telles que : l'application et l'interprétation des conventions collectives et des lois du travail, l'analyse et le règlement des plaintes et des griefs, les négociations locales et la réalisation de diverses études.
- Coordonner les activités reliées à l'application et au suivi de l'ensemble des contrats de travail, des politiques, des procédures et des directives relatives aux divers régimes de rémunération et d'avantages sociaux du personnel.
- Participer à l'analyse et à l'identification des besoins de développement, de formation et de perfectionnement, à l'instauration de politiques et à l'évaluation de programmes de formation et de valorisation du personnel.
- Collaborer à l'élaboration du plan d'effectifs et à la répartition budgétaire.
- Participer à la sélection du personnel.
- Superviser et évaluer le personnel sous sa responsabilité.
- Participer à l'élaboration d'un plan de perfectionnement et de formation pour le personnel de l'unité administrative ou de son secteur d'activités.
- Assumer toute autre responsabilité compatible à sa fonction que peut lui confier son supérieur immédiat.

#### QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES

- Grade universitaire de 1<sup>er</sup> cycle dans un champ d'études approprié (notamment en gestion des ressources humaines, relations industrielles, droit, santé sécurité au travail) sanctionnant un programme d'études universitaires d'une durée de 3 ans ou occuper un emploi de hors cadre ou de cadre, à l'exception de celui de gérant, dans une commission;
- 5 années d'expérience pertinente.

#### EXIGENCES PARTICULIÈRES

- Connaissance des lois et normes du travail
- Facilité de communication orale et écrite
- Leadership
- Aptitude à la recherche de solution
- Bonne capacité d'apprentissage
- Aisance pour les relations de travail
- Résistance au stress
- Habileté pour le travail d'équipe
- Disponibilité

#### LIEU DE TRAVAIL PRINCIPAL

Centre administratif de Roberval, 828, boul. Saint-Joseph, Roberval

Autre lieu de travail, au moins une journée par semaine : Centre administratif de Normandin, 1013, du Centre Sportif, Normandin

#### TRAITEMENT

Les conditions de travail sont celles prévues au Règlement sur les conditions d'emploi des gestionnaires des commissions scolaires.

#### DATE D'ENTRÉE EN FONCTION

Le plus tôt possible, vers la mi-mai 2007.

#### CANDIDATURES

Les personnes intéressées feront parvenir leur curriculum vitae, accompagné des diplômes, et d'une lettre de présentation précisant leurs motivations à postuler au poste de coordonnatrice ou coordonnateur des Ressources humaines ci-haut mentionné, **au plus tard le 24 avril 2007, 16 h**, par courrier postal, à l'attention de :

**M. Serge Bergeron, directeur général** • Commission scolaire du Pays-des-Bleuets

828, boul. St-Joseph, Roberval (Québec) G8H 2L5

La Commission scolaire dispose d'un programme d'accès à l'égalité en emploi. À cette fin, elle invite les femmes, les membres des minorités ethniques ou visibles et les autochtones à poser leur candidature.

1762631

# Cvendu.ca

**C Facile C Rapide C Nouveau**

Le site des petites annonces

**leSoleil**



### Relationniste demandée

Pour effectuer le suivi et la relance de la clientèle d'importants concessionnaires automobile de la région de Québec.

Une bonne maîtrise de l'informatique et une facilité à communiquer avec la clientèle est requise.

Poste permanent de 35 heures/semaine.

Envoyer c.v. avant le 19 avril 2007 par courriel à [ypouliot@gestion-clientele.com](mailto:ypouliot@gestion-clientele.com) ou par télécopieur au (418) 877-8225

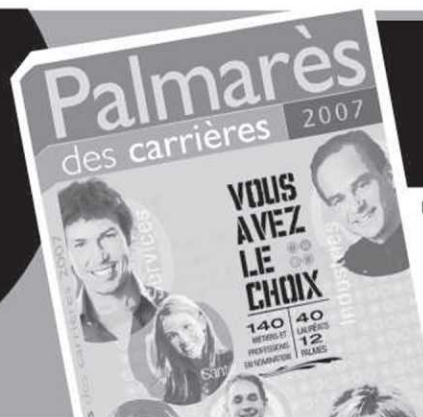
• Ne pas appeler •

1762575



# Les meilleures possibilités de carrière en 2007!

**140 MÉTIERS ET PROFESSIONS EN NOMINATION**  
**40 LAURÉATS**  
**12 PALMES**



Offert sur [www.septembre.com](http://www.septembre.com), chez **Renaud-Bray** et dans toute librairie

Une réalisation :

**Septembre**  
éditeur

[monemploi.com](http://monemploi.com)

Notre client, la ville de **Dégelis** située au cœur de la vallée du lac Témiscouata, est à la recherche d'un :

## DIRECTEUR GÉNÉRAL

**Fonctions :** Sous l'autorité du conseil municipal, vous aurez comme défis d'implanter une nouvelle structure organisationnelle et d'assurer la gestion des ressources financières, matérielles et humaines de la ville. Vous devrez diriger les orientations stratégiques de la ville et également coordonner les activités de la corporation de développement économique.

**Profil recherché :** Vous détenez un baccalauréat en administration des affaires et vous possédez au moins huit ans d'expérience dans la gestion d'organismes publics, idéalement dans le domaine municipal. Toute autre combinaison de qualifications et d'expérience pourra être considérée. Enfin, vous êtes reconnu pour vos habiletés relationnelles, votre leadership mobilisateur, tant à l'interne qu'à l'externe, ainsi que votre capacité d'adaptation. Le candidat doit posséder une bonne maîtrise de l'anglais.

La ville de Dégelis offre des conditions de travail et une rémunération des plus concurrentielles.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à **Monsieur Gaston Fournier**, par courriel à [g.fournier@grh.ca](mailto:g.fournier@grh.ca) ou par télécopieur au (418) 722-9058, et ce, au plus tard le 27 avril 2007, 16 h.

N.B. : Le genre masculin a été utilisé dans le seul but d'alléger le texte.



**GRH - Ressources Humaines**  
Édifice Le Séjour  
320, rue St-Germain, bureau 502  
Rimouski (Québec) G5L 1C2



LA CORPORATION DES CONCESSIONNAIRES  
D'AUTOMOBILES de la régionale de Québec (CCARQ)

## CANDIDATS RECHERCHÉS

Notre service de recrutement recherche des candidats afin de pourvoir aux demandes de nos 134 membres (concessionnaires d'automobiles ou de camions lourds) dans les secteurs suivants : Québec, Lévis, Côte-de-Beaupré, Charlevoix, Portneuf, Beauce, Bellechasse, Lotbinière, L'Islet, Montmagny, Kamouraska, Rivière-du-Loup et Témiscouata.

|                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| Agent de bureau            | Directeur des pièces    |
| Mécanicien                 | Directeur des ventes    |
| Carrossier-débossleur      | Directeur du service    |
| Commis-comptable           | Laveur                  |
| Conseiller technique       | Préposé aux pièces      |
| Contremaître d'atelier     | Réceptionniste          |
| Contrôleur                 | Représentant des ventes |
| Directeur commercial (F&I) | neufs et usagés         |

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae en postulant directement en ligne :

[ccarq.com](http://ccarq.com)

Onglet : Service de recrutement

Pour toute information additionnelle : [info@ccarq.com](mailto:info@ccarq.com)

Desjardins Ducharme  
S. E. N. C. R. L. AVOCATS

## Secrétaire juridique

Valeurs mobilières

**Exigences :** Avec expérience, excellent français, complètement bilingue, connaissance de Windows XP et Office 2003.

Personne avec expérience

SVP, faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse ci-dessous ou par courriel à :  
[helene.belanger@ddsm.ca](mailto:helene.belanger@ddsm.ca)

**DESJARDINS DUCHARME, S.E.N.C.R.L.**  
Service des ressources humaines

70, rue Dalhousie, bureau 300, Québec (Québec) G1K 4B2



La Centrale des syndicats du Québec (CSQ) est à la recherche d'une personne pour occuper un

## POSTE RÉGULIER AUX COMMUNICATIONS

auprès de l'Association des retraitées et retraités de l'enseignement du Québec (A.R.E.Q.).

**Localisation :** Québec

**Conditions :** Selon la convention collective en vigueur. La personne recherchée assumera principalement une fonction conseil auprès des instances de l'Association, entre autres, dans les dossiers suivants : la coordination de la revue de l'Association, les relations avec les médias, l'élaboration et la mise en oeuvre du plan de communication, la coordination d'un mensuel d'information, la production d'outils de promotion et la coordination des activités reliées aux communications internes et externes. La personne recherchée devra fournir aux régions et secteurs de l'Association une aide conseil en matière de communications internes et externes.

**Exigences requises :**

- Diplôme universitaire de 1<sup>er</sup> cycle en communication directement pertinent ou une combinaison de formation et d'expérience équivalente
- Expérience pertinente de cinq (5) à sept (7) ans
- Maîtrise du français oral et écrit
- Capacité de rédaction, de synthèse et d'analyse
- Connaissance du milieu des organisations communautaires ou syndicales sera considérée comme un atout.

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées d'acheminer leur offre de service, une attestation des études mentionnées au curriculum vitae, avant 17 h, le vendredi 20 avril 2007, à la Direction des ressources humaines, 320, rue St-Joseph Est, Québec (Québec) G1K 9E7 ou par courrier électronique : [ressourceshumaines@csq.qc.net](mailto:ressourceshumaines@csq.qc.net). Les personnes sont priées d'indiquer si elles autorisent la Centrale à prendre des informations auprès d'une tierce personne.

## EN PLEINE EXPANSION



## À la recherche de candidat(e)s dans la VENTE

d'électroménagers/électronique

ou

de meubles

**pour ses magasins Promenades**  
Beauport et rue Einstein, Sainte-Foy

Joignez une équipe d'envergure nationale qui domine dans le commerce de l'ameublement depuis 1909. Postes à temps plein dans la vente d'électroménagers et d'appareils audio-vidéo ou de meubles.

**Conditions requises :**

- Minimum de 2 ans d'expérience dans la vente à commission des spécialités mentionnées ci-dessus;
- souci de la satisfaction à la clientèle;
- personnalité agréable;
- esprit d'équipe;
- ambition et dynamisme.

**Avantages :**

- Excellente rémunération à commission;
- important régime d'avantages sociaux : programme d'assurance collective, d'assurance maladie, d'assurance dentaire et d'assurance invalidité;
- plan de participation aux bénéfices;
- généreux rabais aux employés et autres avantages.

Seules les demandes reçues par écrit avant le 20 avril 2007 seront considérées.

**Meubles Léon**

À l'attention du directeur adjoint

|                                                                   |                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Pour la succursale Beauport                                       | Pour la succursale                                                |
| Promenades Beauport                                               | Sainte-Foy                                                        |
| 3333, rue du Carrefour,                                           | 2840, rue Einstein                                                |
| local #H001                                                       | Sainte-Foy (Québec)                                               |
| Beauport (Québec) G1C 5R9                                         | G1X 5H3                                                           |
| Télécopieur : 667-1700                                            | Téléc. : 683-2759                                                 |
| Courriel : <a href="mailto:storebp@leons.ca">storebp@leons.ca</a> | Courriel : <a href="mailto:storeqy@leons.ca">storeqy@leons.ca</a> |

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

[www.umoncton.ca/resshum](http://www.umoncton.ca/resshum)



Le Centre de transfert pour la réussite éducative du Québec (CTREQ) a pour mission de concevoir, de produire, de diffuser et d'accompagner des outils pédagogiques et des aides à l'intervention destinés au secteur de l'éducation et des services sociaux afin d'accroître la réussite éducative en s'appuyant sur la recherche scientifique. Organisme de liaison et de transfert, basé à Québec, le CTREQ vous offre l'opportunité de vous joindre à son équipe afin de combler le poste de :

## CHARGÉ(E) DE PROJETS

Réussite éducative

Sous la supervision de la directrice des projets, vous participerez à la conception d'outils pédagogiques et d'aides à l'intervention dans le domaine de la réussite éducative et de la lutte contre l'échec et l'abandon scolaires, à l'élaboration de devis, de plans de travail détaillés des activités des projets et des budgets de réalisation. Vous animerez et vous coordonnerez le comité de projet et vous serez également responsable de la production, de l'évaluation, de la diffusion et de l'accompagnement des produits. Vous travaillerez à l'élaboration des ententes administratives; de propriété intellectuelle, de production et de distribution. Votre capacité à travailler en équipe, votre créativité, votre habileté à communiquer (par écrit et verbalement), votre rigueur et votre souci du travail bien fait vous amèneront à travailler en étroite collaboration avec les chercheurs, les éditeurs ou les producteurs ainsi que les utilisateurs du monde de l'éducation et d'autres réseaux s'intéressant à la réussite éducative.

Polyvalent(e), vous possédez une formation de premier cycle universitaire ainsi qu'une expérience de plusieurs années dans le domaine de la gestion de projets ou encore de la production d'outils dans le secteur de l'édition. Vous possédez une connaissance du système scolaire. Vous maîtrisez les nouvelles technologies de communication et d'information. De plus, vous possédez un excellent français et maîtrisez bien la langue anglaise.

L'entrée en fonction se fera le plus tôt possible et le lieu de travail est à Québec.

Nous vous invitons à transmettre votre curriculum vitae accompagné d'une lettre expliquant votre motivation à poser votre candidature **au plus tard le 30 avril 2007** en indiquant le numéro de concours 07-5291 à l'attention de :

Madame Denise Bournival  
Présidente  
Multi-Ressources  
3081, chemin Ste-Foy  
Québec (Québec) G1X 1P9  
Télécopieur : (418) 681-1989  
Courriel : [cv@multiressources.com](mailto:cv@multiressources.com)  
Site Internet : [www.multiressources.com](http://www.multiressources.com)



**MULTI-RESSOURCES**  
PROACTIF POUR LES COMPÉTENCES DE DEMAIN



## Précision

Le 7 avril, nous avons publié une nouvelle qui annonçait d'importants changements au Centre de santé et services sociaux (CSSS) de Québec-Nord, notamment l'abolition de plusieurs postes d'infirmières auxiliaires en centres d'hébergement. Nous avons appris entre-temps que la réorganisation des services avait été complétée le 1<sup>er</sup> avril et nous tenons donc à donner l'heure juste sur la situation : ainsi, les infirmières auxiliaires dont les postes ont été abolis ont toutes été relocalisées vers d'autres services de l'établissement, alors que les 90 nouveaux postes de préposés aux bénéficiaires annoncés ont déjà été pourvus. Le CSSS Québec-Nord précise toutefois que le recrutement de personnel se poursuivra au cours des prochains mois.

**Martin Rochette**

Directeur général de Septembre  
éditeur

## BABILLARD

### Les Boiseries Rousseau ouvrent un magasin à Rimouski

→ Les Boiseries Rousseau de Métis-sur-Mer préparent l'ouverture d'un nouveau magasin à Rimouski dans le secteur de la Cité des achats. Le commerce, qui requiert un investissement de plus de 1 million \$, présentera à sa clientèle les produits du bois sous diverses formes, à différentes étapes du processus de transformation. Une salle d'exposition sera également aménagée afin de présenter les produits manufacturés par l'entreprise : moulures, ornements, pièces d'escaliers, planchers de bois franc, lambris et autres. Des services de préparation permettront aux consommateurs d'obtenir la coupe et la finition qu'ils désirent. Une dizaine d'emplois seront créés.

### Le Château Frontenac engage du personnel pour l'été

→ Comme l'année dernière, le Château Frontenac tiendra des journées portes ouvertes pour recruter du personnel pour la saison estivale. Les candidats qui s'y présenteront les 16, 20 et 27 avril et le 4 mai doivent apporter leur curriculum vitae. Pour certains postes, les candidats seront soumis, sur place, à une entrevue de présélection et à un test oral d'anglais. Voici les différents types de postes offerts : préposé aux chambres, cuisinier, plongeur, préposé à l'entretien ménager, pâtissier, préposé au bistro, préposé aux minibars, hôtesse, commis débarrasseur et commis. Pour plus d'information, consulter la ligne Info-Emploi du Château Frontenac au 418 266-3914.



Mine RAGLAN, dont les opérations se situent à la limite nord du territoire québécois, constitue l'une des mines de métaux de base les plus importantes à avoir été réalisées au Québec. Mine RAGLAN est une opération de **XSTRATA NICKEL** et vise à être l'une des entreprises modèles de l'industrie minière de par son souci du développement de ses ressources humaines, d'équité à l'égard de sa main-d'œuvre multiculturelle et de respect pour les communautés et l'environnement. RAGLAN emploie environ 550 travailleurs et se porte garante d'un milieu de travail sécuritaire, productif, sain et stable pour plusieurs années à venir.

Nous désirons combler sur une base permanente un (1) poste de :

#### CONTREMAÎTRE GÉNÉRAL DES CENTRALES ÉNERGÉTIQUES – REQ07-010

Département : Services et Projets de Surface  
Poste cadre professionnel et technique

Relevant du surintendant des services et projets de surface, le contremaître général a sous sa responsabilité les superviseurs d'opération, les entrepreneurs ainsi que les équipes de projets. Il doit s'assurer que les activités d'opération et les projets soient planifiés, organisés et exécutés avec rigueur et selon les échéanciers et budgets. Il voit au respect des normes de santé sécurité, voit à l'application de la convention collective, aux politiques environnementales.

Le contremaître général possède un baccalauréat en génie électrique ou mécanique jumelé à au moins cinq (5) à sept (7) ans d'expérience comme superviseur. Il doit posséder une expérience en maintenance et réparation de groupe électrogène diesel de taille et de type similaire à ceux des moteurs EMD 710 de 5000hp, Caterpillar des séries 3400 et 3500 ainsi que la série 149 de Detroit diesel. Une connaissance des bouilloires, compresseurs, échangeurs de chaleur, distribution électrique haut voltage, contrôle PLC et système de ventilation serait un atout. Il doit avoir de bonnes connaissances en santé et sécurité au travail, en gestion des ressources humaines. Le leadership, l'initiative, l'autonomie, le jugement, la capacité à travailler en équipe, le désir d'apprendre et de progresser et une facilité à communiquer sont des qualités essentielles. Le titulaire doit avoir une bonne capacité d'adaptation par rapport à l'éloignement et aux différentes cultures. Une bonne maîtrise du français et de l'anglais, écrits et parlés, est requise pour occuper le poste.

#### Horaires de travail :

- Quarts de travail de 11 heures par jour;
- Horaire de 21 jours consécutifs sur le site et 14 jours de congé hors site.

RAGLAN offre un salaire concurrentiel incluant une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent nous faire parvenir leur curriculum vitae en toute confidentialité, **avant le 21 avril 2007**, en prenant soin d'indiquer le numéro du dossier **# REQ07-010**, soit par télécopieur au **(819) 797-0531** ou par courrier.

**XSTRATA NICKEL, MINE RAGLAN**  
120, avenue de l'Aéroport  
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 5B7

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.  
RAGLAN offre des opportunités égales d'emploi pour tous.



Notre client, **LE MARCHÉ VÉGÉTARIEN**, spécialisé dans la vente d'aliments frais destinés aux marchés ciblés d'alimentation saine au détail, regroupe actuellement sept points de vente au Québec. Dans un contexte de consolidation et dans la perspective de réaliser un plan de développement soutenu, l'entreprise sollicite des candidatures pour combler le poste de

#### DIRECTEUR (TRICE) DES OPÉRATIONS

Relevant de la direction générale et en étroite collaboration avec les directions en place, vous exercerez un rôle clé pour optimiser les opérations en magasin. Votre mandat sera notamment l'efficacité de l'exécution, l'excellence du service à la clientèle, la productivité et la performance des opérations. Vous verrez à mettre en place des méthodes et des processus de travail s'inspirant du concept de production à valeur ajoutée (PVA), dans une perspective de responsabilisation et de décentralisation et assurerez également la direction et l'encadrement des spécialistes de catégories.

Vous possédez une formation universitaire ou l'équivalent et cumulez une expérience d'au moins huit ans à la direction d'opérations d'un commerce de détail, de préférence dans une organisation d'envergure où vous avez obtenu des résultats probants. Votre leadership, votre détermination et votre rigueur de gestion sur le terrain vous procurent les conditions optimales pour planifier, organiser, diriger et contrôler les opérations de façon optimale. Axé sur les résultats et reconnu pour votre sens des affaires, vous pouvez mener plusieurs dossiers de manière organisée et concertée. Pragmatique dans les solutions proposées, vous êtes en mesure d'anticiper les impacts et les réactions et d'intervenir pour obtenir les résultats escomptés.

Le poste à combler est à Magog et les conditions offertes incluent un programme d'accès à l'actionnariat. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 27 avril 2007 à **LUCIE DOMINGUE ET ASSOCIÉS INC., 3845 La Vérendrye, Sherbrooke, (Qué.), J1L 1W8, Télécopieur (819) 823-2357, courriel : claudeladomingue@videotron.ca.**

La confidentialité et l'équité d'emploi seront respectées et seules les candidatures retenues seront contactées.



**VILLE DE SAINT-RAYMOND**  
[www.ville.st-raymond.qc.ca](http://www.ville.st-raymond.qc.ca)

### DIRECTEUR DU SERVICE D'URBANISME

#### Responsabilités

Sous l'autorité immédiate du directeur général, le directeur du Service d'urbanisme planifie, dirige, coordonne et contrôle les activités relatives à l'urbanisme.

Il collabore avec son supérieur immédiat et les autres cadres de la municipalité et agit à titre de conseiller sur toute question relevant de ses compétences. Il a, entre autres, la responsabilité de :

- La gestion humaine, financière et matérielle du Service d'urbanisme;
- L'élaboration des instruments de planification territoriale et d'urbanisme;
- L'élaboration d'un programme de développement résidentiel du territoire;
- L'application de la réglementation d'urbanisme, des nuisances et des animaux errants;
- La préparation des ordres du jour et la rédaction des procès-verbaux du comité consultatif d'urbanisme;
- La coordination des mesures d'urgence en appui au directeur général;
- L'encadrement de l'équipe de brigadiers scolaires.

#### Qualités recherchées

Le candidat recherché sait voir les besoins du milieu, il comprend les grands enjeux municipaux et est capable d'identifier des solutions innovatrices relatives à la planification et au développement du territoire.

La personne recherchée est autonome et responsable, elle fait preuve de vision et de créativité et elle a de l'empathie. Elle exerce un leadership de compétence tout en suscitant une forte adhésion aux objectifs fixés à son équipe de travail. Les habiletés de communicateur, tant à l'oral qu'à l'écrit, de conciliateur et de développeur sont des atouts majeurs chez le candidat recherché.

#### Exigences

- Détenir un diplôme universitaire en urbanisme ou en aménagement du territoire;
- Être membre de l'Ordre des urbanistes du Québec;
- Avoir un minimum de cinq années d'expérience dans la gestion d'une équipe de travail, idéalement en milieu municipal;
- Avoir une excellente connaissance des lois et règlements encadrant l'urbanisme et l'aménagement du territoire au Québec;
- Démontrer la capacité de procéder à l'élaboration complète d'un exercice de planification territoriale municipale (plan et réglementation d'urbanisme)

#### Traitement

La rémunération est déterminée selon la formation et l'expérience du candidat. Elle se situe entre 51 000 \$ et 68 000 \$ en 2007. La Ville de Saint-Raymond offre également une gamme concurrentielle d'avantages sociaux.

Si vous possédez ces compétences et êtes intéressé à relever ce défi, veuillez acheminer votre curriculum vitae, au plus tard le 30 avril 2007, à 16 heures, à :

Monsieur Alain Tardif - Directeur général  
Ville de Saint-Raymond

375, rue Saint-Joseph, Saint-Raymond (Québec) G3L 1A1  
Télécopieur : (418) 337-2203 • [admin@ville.st-raymond.qc.ca](mailto:admin@ville.st-raymond.qc.ca)

Sans exclure le féminin, le masculin est employé dans le présent document afin d'alléger le texte.  
La Ville de Saint-Raymond respecte le principe d'équité en matière.

1762500

## Tout le talent du monde...



### CHEF RESSOURCES HUMAINES

TELUS est à la recherche d'une personne dynamique et enthousiaste afin de relever le défi lié au rôle de Chef ressources humaines qui est affecté à Rimouski. Chef de file au Canada dans le secteur des télécommunications, TELUS offre un milieu de travail des plus stimulants et permettant à chacun de contribuer au succès de l'entreprise.

Relevant du VP ressources humaines et en collaboration avec l'équipe RH, vous serez appelé(e) à déployer un fort leadership au sein des ressources humaines afin de promouvoir une culture axée sur le rendement élevé. À cet effet, vous devrez exercer un rôle conseil et élaborer puis transmettre des directives aux unités de TELUS en matière de solutions stratégiques pour les RH. Vous devrez aussi fournir l'encadrement à l'équipe de direction relativement aux questions ressources humaines.

La personne recherchée dispose d'une expérience de plus de 7 ans en gestion du rendement, dotation, rémunération, relations de travail et engagement du personnel. Détenteur d'un diplôme en relations industrielles, vous êtes reconnu(e) pour votre aptitude à la gestion du changement, la communication et la négociation, la gestion de projets, ainsi qu'à exploiter à bon escient la technologie qui s'offre à vous. Votre niveau en anglais est fonctionnel avancé ou bilingue.

Le lieu de travail est à Rimouski.

Le salaire est très concurrentiel.

Si ce poste vous intéresse, faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 20 avril 2007. Offre d'emploi sous la rubrique postes offerts et inscription en ligne au : [www.ancia.ca](http://www.ancia.ca)



8032, av. des Églises, bur. 226, Charny (Québec), G6X 1X7  
Téléc. : 418 832.6511

Nous sousscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes sélectionnées seront contactées.



## BABILLARD



## Centre intégré de formation en métallurgie

Le Centre intégré de formation en métallurgie est issu d'un partenariat entre le Cégep de La Pocatière et la Commission scolaire Kamouraska-Rivière-du-Loup. Il vise à répondre aux besoins de formation et d'expertises exprimés par les industries du secteur métallurgique de la Côte-du-Sud et du Bas-Saint-Laurent. Afin de poursuivre et d'intensifier son développement, le Centre intégré de formation en métallurgie est à la recherche de candidats pour combler un poste de :

### INGÉNIEUR EN MÉTALLURGIE

(poste contractuel 3 ans à temps complet)

#### PRINCIPAUX MANDATS

- ▶ Faire connaître le Centre intégré de formation en métallurgie, visiter les entreprises, proposer les services du Centre intégré pour répondre à leurs besoins, aider le client à identifier ses besoins;
- ▶ Poursuivre et intensifier les démarches entreprises pour faire connaître l'expertise du Centre intégré de formation en métallurgie aux entreprises de la Côte-du-Sud et du Bas-Saint-Laurent;
- ▶ Réaliser les mandats d'expertises demandés par les entreprises;
- ▶ Assurer la mise à jour et le bon fonctionnement des équipements du laboratoire d'essais destructifs et non destructifs;
- ▶ Aider au recrutement de candidats pour les programmes en métallurgie :
  - ▶ AEC en Technologie du contrôle de la qualité en métallurgie - ETA.0A;
  - ▶ AEC en Technologie du soudage - ETA.09.

#### QUALIFICATIONS MINIMALES

- ▶ Diplôme universitaire terminal de premier cycle en métallurgie;
- ▶ Membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec;
- ▶ 2 ans d'expérience dans des entreprises du secteur de la transformation métallique;
- ▶ Excellente maîtrise du français parlé et écrit.

#### TRAITEMENT

- ▶ Selon les standards généralement reconnus

#### LIEU DE TRAVAIL

- ▶ 140, 4<sup>e</sup> Avenue, La Pocatière (Québec) G0R 1Z0

#### POUR POSTULER

Toute personne intéressée est invitée à faire parvenir son curriculum vitae avant 15 heures, le vendredi 27 avril 2007, soit par télécopieur ou par courriel à l'attention de madame Madeleine Dumont.

Par courriel : [mdumont@cegeplapocatiere.qc.ca](mailto:mdumont@cegeplapocatiere.qc.ca)

Par télécopieur : (418) 856-5914

Veuillez noter que seules les candidatures retenues seront contactées pour le processus de sélection. N.B. Le masculin est utilisé dans le seul but d'alléger le texte et désigne autant le féminin que le masculin. Le Cégep de La Pocatière possède un programme d'accès à l'égalité.



Sixième ville en importance au Québec, la **Ville de Sherbrooke** est plus que jamais axée sur le développement durable. Son effervescence culturelle et sociale, son architecture, son environnement et son économie florissante font d'elle un incontournable des Cantons-de-l'Est. Comptant une population de plus de 146 000 personnes, Sherbrooke se définit aujourd'hui comme ville du savoir, du savoir-faire et du savoir-vivre.

## Directeur

### Service de protection contre les incendies

Vous devrez compléter l'élaboration du schéma de couverture de risques en plus d'assumer la responsabilité des activités relatives à l'inspection et à l'évaluation en ce qui concerne la prévention et l'extinction des incendies, le sauvetage et les autres interventions survenant dans diverses situations d'urgence. Responsable de l'évaluation des risques sur le territoire, vous mettrez en place le plan des mesures d'urgence dont vous assurerez la coordination. Enfin, vous superviserez une équipe de 111 employés permanents et de 64 pompiers à temps partiel répartis dans les divisions de prévention et d'intervention.

Titulaire d'un diplôme universitaire de 1<sup>er</sup> cycle et d'une formation additionnelle (idéalement une maîtrise) en administration, vous comptez au moins 6 ans d'expérience dans un poste de direction au sein d'un service de protection contre les incendies. Faisant preuve d'un leadership mobilisateur, vous avez à votre actif des réalisations significatives et possédez d'excellentes aptitudes pour développer et pour maintenir des relations basées sur la collaboration avec divers intervenants.

Pour ce **poste permanent**, l'échelle de rémunération pour 2007 prévoit un salaire maximal de 103 458 \$ établi selon l'expérience. Une gamme complète d'avantages sociaux s'y ajoute.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae, avant le **30 avril 2007**, en indiquant comme référence « **Concours Directeur - Service de protection contre les incendies** » à [direction.rh@ville.sherbrooke.qc.ca](mailto:direction.rh@ville.sherbrooke.qc.ca)

La Ville de Sherbrooke emploie le masculin dans le but d'alléger le texte et souscrit pleinement au principe d'accès à l'égalité en emploi.



[www.ville.sherbrooke.qc.ca](http://www.ville.sherbrooke.qc.ca)



#### Le plus grand réseau indépendant de consultation financière au Canada

Gestion de Patrimoine Dundee est une société canadienne cotée à la Bourse de Toronto (TSX). Elle crée et offre des solutions novatrices en matière de placement sur les marchés financiers ainsi que des services de consultation financière aux conseillers financiers, institutions, entreprises et fondations. Patrimoine Dundee gère et administre 59,0 milliards \$ d'actifs.

Afin de compléter notre équipe en assurance nous recherchons un :

#### Coordonnateur - nouvelles affaires et affaires en vigueur

Gestion de Patrimoine Dundee souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

#### FONCTIONS :

- Effectuer l'entrée de données des nouvelles propositions d'assurance vie et/ou affaires en vigueur dans la base de données.
- Saisir les données concernant le suivi de toute nouvelle proposition d'assurance vie et/ou affaires en vigueur (informations provenant des compagnies d'assurance vie, des conseillers, etc.)
- Répondre aux demandes des conseillers.
- Produire quotidiennement le rapport sur les dossiers en suspens afin d'assurer un suivi auprès des assureurs (communications écrites, verbales ou à l'aide des systèmes informatiques des assureurs) :
  - suivi pour les dossiers de nouvelles affaires
  - suivi pour les dossiers d'affaires en vigueur
  - polices à placer
- Répondre au personnel des Centres de ressources pour toute question relative aux nouvelles propositions et/ou affaires en vigueur
- Vérifier les polices d'assurance et transmettre aux Centres de ressources.
- Participer et contribuer aux différentes réunions et apporter son aide concernant les opérations d'assurance et les divers aspects qui y sont liés.

#### EXIGENCES :

- Minimum de 2 ans d'expérience en assurance vie
- Excellent français, anglais fonctionnel
- Connaissance de systèmes administratifs de gestion en assurance serait un atout
- Connaissance des logiciels EXCEL, WORD et INTERNET

#### APTITUDES :

- Doit posséder une bonne capacité de communication, débrouillardise, esprit d'équipe et autonomie.
- Doit posséder une orientation marquée vers la clientèle et un souci de leur offrir un service de haute qualité.
- Doit avoir du tact, un bon jugement et un bon sens analytique afin de bien résoudre les problèmes rencontrés.

Salaire, bonis et avantages des plus concurrentiels.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le vendredi **20 avril 2007** à l'attention de :

Mme Rosanne Desrochers, directrice régionale opérations en assurance

5300, boul. des Galeries, bureau 200

Québec (QC) G2K 2A2

Tél. : 418-623-4330, poste 2302 ou 1 800 263-4330, poste 2302

Téléc. : 418-623-5976

Courriel : [rdesrochers@dia.com](mailto:rdesrochers@dia.com)

Confidentialité assurée

#### Centre de santé et de services sociaux de Port-Cartier

Le Centre de santé et de services sociaux de Port-Cartier dispense sous une même administration les services d'un CH (sans lit de courte durée), d'un CLSC et d'un CHSLD 25 lits à la population qu'il dessert. Son territoire s'étend de Pointe-aux-Anglais à Gallix et comprend une population de 8000 personnes. L'établissement compte à son actif tout près de 160 employés et son plan d'effectifs (non comblé) s'établit à 11 omnipraticiens.

## PHYSIOTHÉRAPEUTE

### Assignation de quatre (4) mois à temps complet

Par la suite, un poste à temps partiel à trois (3) jours par semaine

Le CSSS de Port-Cartier est actuellement en recrutement en vue de combler une assignation de 4 mois à temps complet pour un ou une physiothérapeute.

En plus des tâches habituelles en physiothérapie, vous aurez comme mandat de participer activement aux différents comités et équipes multidisciplinaires. Membre de l'Ordre des physiothérapeutes du Québec, vous comptez à votre actif des expériences pertinentes.

Vous êtes une personne aimant relever de nouveaux défis et désirez participer activement à l'amélioration des services offerts en région. De plus, votre leadership est reconnu dans votre domaine d'expertise.

Offrez-vous une opportunité de carrière stimulante dans un cadre nature favorisant le parfait équilibre travail/famille.

Nous attendons votre candidature dans les plus brefs délais :

Comité de sélection

Concours : Physiothérapeute

Centre de santé et de services sociaux de Port-Cartier

3, rue De Shelter Bay

Port-Cartier (Québec) G5B 2W9

(418) 766-2572 poste 3224 (téléphone)

(418) 766-5229 (télécopieur)

[suzanne\\_gagne\\_cssspc@ssss.gouv.qc.ca](mailto:suzanne_gagne_cssspc@ssss.gouv.qc.ca)

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 27 avril 2007.

## 2000 postes vacants chez Rona

→ Le géant Rona recrute actuellement du personnel pour ses 200 magasins au Canada. Au Québec seulement, 2000 postes sont à pourvoir. Rona regroupe les bannières Rona l'Entrepôt, Rona le Régional, Réno-Dépôt, Rona Home & Garden et les magasins de proximité Rona.

## Pour bédéistes seulement !

→ La maison d'édition française de bandes dessinées Glénat vient de lancer Glénat Québec. Ce geste confirme l'intérêt que Glénat porte aux créateurs québécois. La maison d'édition se donne comme mission de rechercher de nouveaux auteurs québécois afin de les aider à accéder au marché local, mais aussi à percer le marché européen. L'éditeur sera présent au Salon du livre de Québec aujourd'hui et demain.

## GeneOhm Sciences Canada à Québec

→ GeneOhm Sciences Canada implante un centre de fabrication en biotechnologie au Québec. Le projet, qui implique un investissement de plus de 40 millions \$, bénéficiera d'une contribution financière de 3,25 millions \$ de la part d'Investissement Québec. Le projet comprend la construction d'une bâtisse de 3200 pieds carrés dans le Parc technologique de Québec : on y fabriquera des trousseaux de tests de diagnostics moléculaires pour la détection et le contrôle des infections bactériennes. GeneOhm Sciences Canada disposera ainsi d'une capacité de production conforme à ses efforts de vente et de marketing et pourra faire face à la demande du marché. La construction du nouveau centre entraînera la création de plus de 100 emplois.

## Valoritremble se lance dans la prospection

→ Le réseau Valoritremble, qui regroupe huit scieries de tremble installées dans le Bas-Saint-Laurent et en Gaspésie, se lancera dans la promotion intensive de produits à valeur ajoutée à base de tremble. Pour mener son projet, Valoritremble embauchera un démarcheur et un coordonnateur qui seront chargés de promouvoir les produits du tremble sur les marchés de l'est du Canada et des États-Unis. Ils devront également conseiller le groupe d'industriels dans la fabrication des produits à valeur ajoutée. Le président de Valoritremble, Gilles Maisonneuve, se dit particulièrement enthousiasmé de cette concertation régionale. Selon lui, cela démontre qu'il est possible de créer une synergie dans le but de développer et de consolider l'industrie de la transformation du bois.

Le Babillard est un service de Septembre éditeur diffusé dans [www.monemploi.com](http://www.monemploi.com).



## Carrières

Centre de santé et de services sociaux  
de l'Hémarité

## Avis de concours

PRÉSENTATION DE  
L'ÉTABLISSEMENT

## Description

Le Centre de santé et de services sociaux de l'Hémarité est un établissement multivocational CH-CLSC. Il dessert la population de Fermont et la population non-autochtone de Schefferville sur le territoire de la MRC de Caniapiscau.

Population  
desservie  
2985

## Installations

Siège social :  
1, rue Aquilon  
Fermont (Québec)

Point de service :  
Dispensaire de  
Schefferville

Personnel  
Environ 90 employés

Budget  
Exercice 2006-2007 :  
Plus de 7 millions \$

**VOUS RECHERCHER UN EMPLOI À LA HAUTEUR DE VOS AMBITIONS ET VOUS SOUHAITEZ L'ÉQUILIBRE ENTRE LE TRAVAIL ET VOS ACTIVITÉS PERSONNELLES. DE PLUS, VOUS APPRÉCIEZ LA NATURE ET RECHERCHER UNE QUALITÉ DE VIE HORS DU COMMUN. SI VOUS AVEZ RÉPONDU FAVORABLEMENT À CE QUI PRÉCÈDE, CE POSTE VOUS EST TOUT INDICÉ.**

**POSTE : DIRECTEUR(TRICE) DES SERVICES À LA CLIENTÈLE ET DES SOINS INFIRMIERS**

## Mandats et défis

Sous l'autorité du directeur général, le directeur des services à la clientèle et des soins infirmiers assume l'ensemble des responsabilités reliées à la gestion des programmes - service de l'établissement. De plus, vous assumez les ressources financières, humaines, matérielles et informatiques de votre direction afin de promouvoir un climat organisationnel propice à la productivité, l'efficacité et l'efficience.

## Profil recherché

La personne recherchée doit démontrer, par ses réalisations, une solide expertise en gestion, une vision stratégique, une préoccupation marquée pour la qualité des services. Elle est aussi reconnue pour son leadership mobilisateur et ses qualités de communication. L'innovation est au centre de vos préoccupations.

## Exigences

- Être membre en règle de l'Ordre.
- Doit détenir un diplôme universitaire de premier cycle dans une spécialité pertinente au poste.
- Posséder une expérience pertinente de 5 ans en gestion dont au moins 2 ans dans un poste de gestion de niveau supérieur, de préférence dans le réseau de la santé et des services sociaux.
- Une bonne connaissance du réseau de la santé et des services sociaux est essentielle.

## Conditions

La rémunération et les avantages sociaux sont conformes aux politiques applicables au personnel cadre du réseau de la santé et des services sociaux (classe 15 en révision). De plus, des avantages particuliers s'appliquent pour la région de Fermont.

\* Le Centre assure sans discrimination l'accès à cet emploi à toutes les personnes désirant soumettre leur candidature. À compétence équivalente, un hors-cadre ou un cadre du réseau a priorité d'embauche sur les autres candidats.

Les personnes intéressées font parvenir leur curriculum vitae décrivant leurs réalisations et illustrant les compétences maîtrisées. L'offre de service devra être reçue sous pli confidentiel avant 17 heures, le 30 avril 2007 à l'adresse suivante :

Concours « Directeur - Directrice des services à la clientèle et des soins infirmiers »  
À l'attention de madame Julie Morin  
Centre de santé et de services sociaux de l'Hémarité  
1, rue Aquilon, case postale 550  
Fermont (Québec) G0G 1J0 Courriel : julie\_morin@ssss.gouv.qc.ca

Attestation d'études collégiales

ASSURANCE  
DE DOMMAGES

LCA.6A (version 2006)

DURÉE : 975 heures

DATE : Du 14 mai 2007 au 21 mars 2008

DIFFUSION : De jour de 8 h 30 à 16 h 30

LIEU : Centre Accès Compétences  
970, de la Concorde, Saint-Romuald  
(à deux minutes des ponts). Stationnement gratuit.

**RENCONTRE D'INFORMATION OBLIGATOIRE :**  
Le 18 avril 2007 à 19 h au Centre Accès Compétences  
de Saint-Romuald. **Réservez votre place sans faute.**

**EXIGENCES :** Détenir un diplôme d'études secondaires  
(DES) ou un diplôme jugé équivalent par le Ministère et  
2 ans d'expérience de travail jugée suffisante par le Collège.

Programme financé par le MEQ (gratuité scolaire)

Information et inscription  
**(418) 835-1421**



CÉGEP DE LÉVIS-LAUZON  
La passion du savoir

dic\_comm@clevislauzon.qc.ca

Ce programme vise une formation étendue couvrant  
toutes les fonctions de travail nécessitant l'obtention d'un  
certificat d'exercice en assurance de dommages, et ce, tant  
dans le secteur des particuliers que celui des entreprises.

Ce programme a pour but de répondre aux besoins de formation  
relatifs aux fonctions de travail des agents ou des courtiers  
d'assurance, des souscripteurs et des experts en sinistres.

Tous les jours dans  
leSoleil  
Pour éviter les mauvaises surprises  
Consultez la météo

## S SAVOIR

ACTUALISATION  
PROFESSIONNELLE  
EN SOINS INFIRMIERS  
A.E.C. - CWA.0D

Vous désirez réintégrer le marché du travail et vous possédez un diplôme d'études collégiales en soins infirmiers ou un baccalauréat en sciences infirmières. Venez actualiser vos connaissances en soins infirmiers par la pratique et consolider les apprentissages de votre formation initiale. Ce programme, d'une durée de 16 semaines, favorise l'actualisation des compétences. Il est reconnu par l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

## AIDE FINANCIÈRE :

- Possibilité d'aide financière par Emploi-Québec selon votre employabilité ou prêts et bourses du MELS.

## CONDITIONS D'ADMISSION :

- Posséder un diplôme d'études collégiales en soins infirmiers ou un baccalauréat en sciences infirmières ;
- Détenir une attestation d'éligibilité émise par l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

DÉPART CONFIRMÉ

GRATUITÉ  
SCOLAIRE

DÉBUT : 16 avril 2007 DURÉE : 480 heures

ENCORE QUELQUES PLACES  
DISPONIBLES. INSCRIVEZ-VOUS!



COLLÈGE  
FRANÇOIS-XAVIER-GARNEAU

Direction de la formation continue

**418.687.5851**  
<http://dfc.cegep-fxg.qc.ca>

Le programme de formation ne débute que si le nombre de candidatures est suffisant.

Une place pour moi

## Bureautique et comptabilité

Début des cours ■ 22 août 2007

**Devenez** une personne clé au sein d'une équipe de professionnels de l'administration. Travaillez entre autres dans un cabinet d'experts-comptables, une grande entreprise, une institution financière, un centre hospitalier ou dans la fonction publique.

**Unique à Québec!**

|            |                                                              |              |
|------------|--------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>DEC</b> | <b>Techniques de bureautique</b>                             | 6 trimestres |
|            | Avec immersion anglaise (Quelques places encore disponibles) |              |
| <b>AEC</b> | <b>Bureautique et micro-édition</b>                          | 3 trimestres |
|            | (Option immersion anglaise disponible)                       |              |
| <b>AEC</b> | <b>Comptabilité informatisée</b>                             | 2 trimestres |

**Inscrivez-vous aujourd'hui!**  
840, rue Saint-Jean, Québec G1R 1R3  
**(418) 529.3355**

**COLLÈGE O'SULLIVAN DE QUÉBEC**

ATE Alternance travail-études : 2 ou 3 stages rémunérés de 12 à 16 semaines, selon les programmes

Formation admissible aux prêts et bourses  
Aide au placement à vie ■ Collège privé subventionné

[www.osullivan-quebec.qc.ca](http://www.osullivan-quebec.qc.ca)





Cours de

# PERFECTIONNEMENT dans les TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

Cégep  
de  
Sainte-Foy

La Formation continue, votre tremplin vers l'emploi

**Vous êtes présentement sur le marché du travail et désirez vous perfectionner ? Les cours suivants, subventionnés par Emploi-Québec, s'adressent à vous.**

**Inscrivez-vous rapidement !**

Les conditions d'admission se trouvent sur le site Internet de la formation continue à l'adresse ci-dessous.

Emploi  
Québec  
Capitale-Nationale

**Votre défi :** mettre à jour vos compétences ou maintenir en poste des travailleurs qualifiés.

**Notre solution :** actualiser vos compétences ou celles de vos employés par le biais de cours de perfectionnement dans les domaines de l'infographie, du multimédia, du développement informatique et de la réseautique.

**Notre expérience :** référence dans l'univers de l'infographie et des jeux vidéo. Nous offrons annuellement environ 33 000 heures de formation distribuées dans cinq unités de formation.

| Titre du cours                         | Coût * | Dates                              | Durée |
|----------------------------------------|--------|------------------------------------|-------|
| Design et ergonomie d'interfaces Web   | 14 \$  | 24 avril, 1, 8 et 15 mai           | 14 h  |
| Dreamweaver 8 Niveau 2                 | 14 \$  | 15, 22 et 29 mai, 5 juin           | 14 h  |
| Flash 8 - animations                   | 14 \$  | 2, 9, 16 et 23 mai                 | 14 h  |
| Flash 8 Niveau 2                       | 14 \$  | 26 mai et 2 juin                   | 14 h  |
| Golive CS 2 Niveau 2                   | 14 \$  | 23 et 30 mai, 6 et 13 juin         | 14 h  |
| HTML 4.0 et CSS sur PC                 | 14 \$  | 9 et 16 juin                       | 14 h  |
| Illustrator CS 2 Niveau 2              | 14 \$  | 22 et 29 mai, 5 et 12 juin         | 14 h  |
| Illustrator CS 2 Niveau 3              | 14 \$  | 16 et 23 juin                      | 14 h  |
| Indesign CS 2 Niveau 2                 | 14 \$  | 24 et 31 mai, 7 et 14 juin         | 14 h  |
| JavaScript pour le Web                 | 14 \$  | 15, 22 et 29 mai, 5 juin           | 14 h  |
| Optimisation des images pour le Web    | 14 \$  | 12 et 19 mai                       | 14 h  |
| Photoshop CS 2 Niveau 2                | 14 \$  | 28 mai, 4, 11 et 18 juin           | 14 h  |
| Protocole TCP/IP                       | 7 \$   | 2 et 9 mai                         | 7 h   |
| Techniques de développement Web - AJAX | 21 \$  | 18 et 25 avril, 2, 9, 16 et 23 mai | 21 h  |

\* Coût Emploi Québec

| Titre du cours                                       | Coût   | Dates                       | Durée |
|------------------------------------------------------|--------|-----------------------------|-------|
| Création de sites Web (HTML)                         | 200 \$ | 17 et 24 avril, 1 et 8 mai  | 14 h  |
| Dreamweaver 8 Niveau 1                               | 175 \$ | 17 et 24 avril, 1 et 8 mai  | 14 h  |
| Golive CS 2 Niveau 1                                 | 175 \$ | 25 avril, 2, 9 et 16 mai    | 14 h  |
| Illustrator CS 2 Niveau 1                            | 175 \$ | 24 avril, 1, 8 et 15 mai    | 14 h  |
| Indesign CS 2 Niveau 1                               | 175 \$ | 26 avril, 3, 10 et 17 mai   | 14 h  |
| Introduction à Mac OS X                              | 175 \$ | 28 avril                    | 7 h   |
| Introduction à Windows                               | 175 \$ | 21 avril                    | 7 h   |
| Linux sécurité des systèmes                          | 175 \$ | 28 avril et 5 mai           | 14 h  |
| Métiers et professions des communications graphiques | 175 \$ | 25 avril et 2 mai           | 7 h   |
| Photoshop CS 2 Niveau 1                              | 175 \$ | 23 et 30 avril, 7 et 14 mai | 14 h  |
| PowerPoint XP                                        | 175 \$ | 26 avril, 3, 10 et 17 mai   | 14 h  |



www.cegep-ste-foy.qc.ca/dfc 418 659-6620

1762516

Emploi-Québec

Actuel  
et en mouvement  
pour l'emploi

Formation  
**gratuite**  
grâce à Emploi-Québec

## Assurance de dommages

Ce programme vise à développer des compétences, des aptitudes, des habiletés reliées à la fonction de représentant en assurance de dommages. Le futur représentant pourra accéder à un travail dans un bureau de courtiers, dans une compagnie d'assurances ou dans un bureau d'experts en sinistre.

**Excellentes perspectives d'emploi**

## Formation

Formation offerte en français (activités d'immersion anglaise disponibles)

- ➔ **Durée :** 975 heures, plus un stage de 45 jours ouvrables
- ➔ **Horaire :** Temps plein de jour
- ➔ **Début :** 22 mai 2007 au 25 avril 2008
- ➔ **Lieu :** Collège O'Sullivan de Québec  
840, rue Saint-Jean, Québec

## Conditions d'admission

- ➔ Être sans emploi
- ➔ Avoir quitté les études régulières à plein temps depuis au moins deux ans consécutifs
- ➔ Être sélectionné par Emploi-Québec selon votre profil d'employabilité
- ➔ Détenir un diplôme d'études secondaires ou une formation jugée suffisante par le Collège

## Pour information

Réservez votre place pour une rencontre d'information au **529-3355**

**Faites-vite, le nombre de places est limité !**

Emploi  
Québec  
Capitale-Nationale

Une  
place  
pour  
moi

COLLÈGE  
D'ASSURANCES  
O'SULLIVAN  
DE QUÉBEC

www.osullivan-quebec.qc.ca

**7 JOURS**  
le forfait parfait!

## VÉHICULES

Les petites annonces du Soleil  
**844-4444**



## AEC VENTE ET REPRÉSENTATION COMMERCIALE

DÉPART CONFIRMÉ

QUELQUES PLACES  
DISPONIBLES

Début 30 avril 2007  
Durée 885 h

Séance d'information le 20 avril à 14 h

## AEC ANIMATION 3D

Début 14 mai 2007  
Durée 1485 h

Séance d'information le 18 avril à 14 h

## AEC GESTION FINANCIÈRE ET COMPTABILITÉ INFORMATISÉES

Début 22 mai 2007  
Durée 1590 h

Séance d'information le 19 avril à 10 h 30

## AEC BUREAUTIQUE ET COMPTABILITÉ

Début 28 mai 2007  
Durée 1485 h

Séance d'information le 25 avril à 14 h

## AEC ACTUALISATION PROFESSIONNELLE EN SOINS INFIRMIERS POUR LES INFIRMIÈRES HORS QUÉBEC

\*FORMATION FINANCÉE PAR EMPLOI-QUÉBEC ET MELS

Début 10 septembre 2007  
Durée 540 h et +

Séances d'information le 17 mai à 14 h ou à 18 h 30

## AEC ACTUALISATION PROFESSIONNELLE EN SOINS INFIRMIERS

Début 12 octobre 2007  
Durée 540 h

Séances d'information le 17 mai à 14 h ou à 18 h 30

Réservation obligatoire pour assister aux séances d'information

**418.647.6607**

1300, 8<sup>e</sup> Avenue, Québec, G1J 5L5  
dfc@climoilou.qc.ca

Cégep Limoilou  
FORMATION CONTINUE

\* Emploi  
Québec  
Capitale-Nationale

leSoleil samedi 14 avril 2007

Oui, je vais passer au travers.



IMAGINEZ LA PUISSANCE D'UN RÊVE.



LA FONDATION  
RÊVES D'ENFANTS

L'espoir qui fait oublier la douleur

WWW.REVESDENFANTS.CA  
1-800-267-9474

1762487



**L'informatique**  
à votre portée

« Je me sens dépassé(e) par les nouvelles technologies de l'information utilisées en milieu de travail »

**« C'EST LE TEMPS DE M'INITIER À L'INFORMATIQUE ! »**

**OBJECTIFS DE LA FORMATION :**

- Se familiariser avec les principaux logiciels utilisés en entreprise
- Apprendre à utiliser couramment Internet et le courrier électronique
- Connaître les techniques les plus efficaces pour trouver un emploi rapidement

**CONDITIONS D'ADMISSION :**

- Être sans emploi
- Avoir quitté le réseau scolaire régulier depuis au moins 24 mois

Cette formation s'adresse aux gens habitant sur le territoire de la Capitale-Nationale.

**Durée :** 120 heures, réparties sur 4 semaines intensives

**Date :** du 7 mai au 1<sup>er</sup> juin 2007 ou du 4 juin au 29 juin 2007

**Endroit :** Québec (CFP Marie-Rollet et GIT-Club de recherche d'emploi)

**Renseignements et inscription :** Sonya Bédard au (418) 653-2613

**En collaboration :**

Emploi Québec, CIP, Groupe Intégration Travail, CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE MARIE-ROLLET

**La Fondation des maladies de l'œil vous remercie**

Vos dons ont servi à subventionner la recherche pour un montant de **102 296 \$** au cours de l'année.

**Donnez généreusement.**

**Merci!**

FONDATION DES MALADIES DE L'ŒIL

**654-0835**  
www.fondationdesmaladiesdeloeil.org

**Objectif: emploi**

Formation axée sur l'emploi

**GESTION DE L'APPROVISIONNEMENT (LCA.72)**  
ATTESTATION D'ÉTUDES COLLÉGIALES ET CERTIFICAT EN APPROVISIONNEMENT DE L'ACGA.

En partenariat avec la Corporation des approvisionneurs du Québec (CAQ) et l'Association canadienne de gestion des achats (ACGA), la Direction de la formation continue vous offre un programme en gestion de l'approvisionnement développé par compétences. De plus, ce programme vous permettra d'accéder à des emplois fortement en demande par les employeurs. Au terme de sa formation, l'étudiant sera apte à accomplir les tâches suivantes:

- établir les besoins et explorer des sources en approvisionnement;
- préparer des recommandations d'achats;
- négocier des contrats;
- gérer des stocks, etc.

**FORMATION**

**Date de début:** 22 mai 2007

**Durée:** 1335 heures incluant un stage en entreprise de huit semaines.

**Lieu de la formation:** Direction de la formation continue, Collège François-Xavier-Garneau

**Aide financière:** Certaines conditions prévalent. Ce programme de formation est gratuit. Selon le cas, un soutien financier supplémentaire est disponible.

**CONDITIONS D'ADMISSION**

- posséder un diplôme d'études secondaires ou une formation jugée suffisante;
- être sans emploi et avoir quitté les études régulières à temps plein pendant au moins 24 mois;
- être sélectionné par Emploi-Québec selon votre profil d'employabilité;

**Les clients de la région de Québec et de Chaudière-Appalaches auront priorité.**

**RENCONTRE D'INFORMATION : MERCREDI, 25 AVRIL 2007, À 14 H**  
**RÉSERVEZ VOTRE PLACE !**

**COLLÈGE FRANÇOIS-XAVIER-GARNEAU**  
Direction de la formation continue  
**418.687.5851**  
<http://dfc.cegep-fxg.qc.ca>

Emploi Québec  
Capitale-Nationale

Le programme de formation ne démontrera que si le nombre de candidatures est suffisant.

**Une place pour moi**

**Technicien(ne) juridique**

Début des cours ■ 22 août 2007

**Devenez** une personne clé au sein d'une équipe de professionnels du secteur juridique. Travaillez entre autres dans un cabinet d'avocats, un bureau de notaires, une institution financière, une municipalité ou un bureau de huissiers.

- Formation intensive de 16 mois\*
- Enseignants en pratique active
- Stage rémunéré

**Inscrivez-vous aujourd'hui !**

840, rue Saint-Jean, Québec G1R 1R3  
**(418) 529.3355**

\*Attestation d'études collégiales

Formation admissible aux prêts et bourses  
Aide au placement à vie ■ Collège privé subventionné

**COLLÈGE O'SULLIVAN DE QUÉBEC**

[www.osullivan-quebec.qc.ca](http://www.osullivan-quebec.qc.ca)

**CONNECTEZ-VOUS SUR VOS PASSIONS !**

**DÉBUT DES COURS**  
► 4 septembre 2007

**AEC - WEBMESTRE**

1 trimestre - Coût de la formation : 2000 \$

Devenez un joueur clé dans la conception, la réalisation, le marketing et la gestion de sites Web. Ce programme offre un tour d'horizon des principaux outils et technologies servant à la création de sites Web professionnels.

**Logiciels :** Adobe Photoshop, Adobe ImageReady, Macromedia Dreamweaver, Macromedia Flash, HTML, XML, CSS, JavaScript et PHP.

**AEC - SPÉCIALISTE EN RÉSEAUTIQUE**

2 trimestres + stage en entreprise

**2000 \$ par trimestre (volumes en sus)**

Assurez-vous d'être à l'avant-plan dans le domaine de l'installation, de la gestion opérationnelle et de la sécurité du réseau informatique d'une organisation pour ainsi être en mesure d'offrir un soutien efficace à la clientèle desservie par le réseau.

**Logiciels :** Conception et administration d'une infrastructure réseau, Cisco, Linux, Microsoft Windows Serveur 2003 et Windows XP, Novell et SQL serveur, etc.

Pour information :  
**(418) 955-5932**  
[www.osullivan-informatique.com](http://www.osullivan-informatique.com)

600, rue Saint-Jean, Québec G1R 1P8

Formation admissible aux prêts et bourses • Aide au placement • Collège privé subventionné  
**COLLÈGE OUVERT 24 H • CLASSES À DIMENSION HUMAINE**

**COLLÈGE O'SULLIVAN DE QUÉBEC**



# DÉCÈS ET AVIS

www.cyberpresse.ca/lesoleil/  
deces@lesoleil.com

## Index des avis de décès

|                                                  |               |
|--------------------------------------------------|---------------|
| <b>BÉDARD, Vincent</b><br>Québec                 | 12 avril 2007 |
| <b>DESJARDINS, Irène (Leclerc)</b><br>Brossard   | 12 avril 2007 |
| <b>DESROSIERS, Jean-Baptiste</b><br>Boischatel   | 11 avril 2007 |
| <b>DORVAL, Alice</b><br>Saint-Raphaël            | 10 avril 2007 |
| <b>DUMONT, Raymond</b><br>Lévis (secteur Lauzon) | 11 avril 2007 |
| <b>FECTEAU, Béatrice</b><br>Sainte-Marie         | 10 avril 2007 |
| <b>GAUTHIER, Huguette Marcotte</b><br>Donnacoona | 11 avril 2007 |
| <b>GIRARD, Eliane Riverin</b><br>Beauport        | 12 avril 2007 |
| <b>GUAY, Germaine Métivier</b><br>Pintendre      | 12 avril 2007 |
| <b>HARVEY, Hilla</b><br>Québec                   | 11 avril 2007 |
| <b>HIVON, Marcelle Bédard</b><br>Québec          | 11 avril 2007 |
| <b>LORTIE, André</b><br>Québec (arr. Beauport)   | 13 avril 2007 |
| <b>MALTAIS, Rodolphe E.</b><br>Québec            | 20 mars 2007  |
| <b>MONTREUIL, Paul</b><br>Québec                 | 11 avril 2007 |
| <b>PAQUIN, Soeur Florence</b><br>Québec          | 12 avril 2007 |
| <b>QUIRION, Soeur Corinne</b><br>Québec          | 9 avril 2007  |
| <b>TRUDEL, Micheline Bédard</b><br>Québec        | 11 avril 2007 |

## Un souvenir pour les proches

Faites plastifier l'avis pour  
seulement 325\$ par copie,  
livré par envoi postal.

Renseignez-vous  
au 686-3326 poste 2261



**Vincent Bédard**  
1923 - 2007

À l'hôpital l'Enfant-Jésus, le 12 avril 2007, à l'âge de 84 ans, est décédé monsieur Vincent Bédard, époux de dame Rachel Delisle. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

### COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

1500, boul. Wilfrid-Hamel Ouest, Québec le mardi 1er mai de 19h à 22h; le mercredi 2 mai de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **mercredi 2 mai 2007 à 11h, en l'église Notre-Dame de Pitié, 990, rue St-Vallier Ouest, Québec.**

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Denis (Rachel Alflatt), Frédérique (Michel Fortin), Jean-Pierre (Céline Lavoie); son petit-fils adoré Louis; ses sœurs: Madeleine (feu Patrick Verreault) et Françoise (feu Louis-Georges Andrews); son beau-frère et ses belles-sœurs: Jules Delisle (Yvonne Delisle), Alma Delisle, Germaine Delisle (feu Léopold Lanneville) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Un remerciement au personnel du C3000 de l'hôpital l'Enfant-Jésus. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec (Québec) G1S 3G3, téléphone: (418) 683-8666.

Pour renseignements: (418) 682-5225  
télécopieur: (418) 682-6249  
courriel: lc@lepinecloutier.com  
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au  
www.lepinecloutier.com



**Irène (Leclerc) Desjardins**  
1924 - 2007

À l'âge de 82 ans, entourée des siens, est décédée Irène Desjardins née Leclerc, épouse de feu Maurice Desjardins.

Elle laisse dans le deuil ses quatre enfants: Jocelyne (Ghislain Fortin), Alain (Michèle Bernier), Lise (Frank DiGirolmo) et Murielle (Jean Fleury), ses petits-enfants: Chantale Fortin (Raynald Doucet) et Dominic Fortin, Jean-Philippe Desjardins (Marie-Eve Lamarre), Michael et Marc DiGirolmo et ses arrière-petits-enfants Raphaël et Alexie Doucet ainsi que ses frères et sœurs: feu Gilbert (feu Thérèse Blais), Auréa, Gertrude (Guy Sabourin), Ghislaine (Louis-Georges Perron), Gérard (Edith Beaulieu), Roger (Carmen Lalancette), sa chère tante Victoria Gilbert ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

Ses enfants tiennent à remercier Dr Valérie Bédard et le personnel du 3-Sud de l'Hôpital Charles-Lemoyne pour les bons soins prodigués à leur mère. La famille recevra les condoléances à

### LA MAISON D'ARCHE Réseau Dignité

7679, boul. Taschereau, Brossard  
lundi à compter de 13h. Une liturgie sera célébrée le **lundi 16 avril à 13h30, en la chapelle de notre résidence.** Les cendres seront inhumées au cimetière St-Charles de Québec ultérieurement.



**Jean-Baptiste Desrosiers**  
1928 - 2007

À l'Hôpital l'Enfant-Jésus, Québec, le 11 avril 2007, à l'âge de 79 ans 3 mois, est décédé M. Jean-Baptiste Desrosiers, époux de feu dame Marie-Claire Jobin. Originaire de Ste-Flavie, monsieur Desrosiers a longuement habité St-Louis de Courville. Il était le fils de feu dame Olympe Cloutier et de feu monsieur Philippe Desrosiers. Les membres de la famille vous accueilleront à

### LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

2450, av. St-Clément, arrondissement  
Beauport (autoroute de la Capitale,  
sortie Bourg-Royal no 318)

le dimanche 15 avril 2007 de 14h à 17h et de 19h à 22h de même que le lundi 16 avril 2007 de 9h à 10h15. Les funérailles seront célébrées le **lundi 16 avril 2007 à 11h, en l'église de Boischatel, 20, côte de l'Église.**

Monsieur Desrosiers laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Odette Picard), Alain (Denise Brochu), Richard (Linda Leclerc), Luc (Raymonde Cloutier); ses petits-enfants: Mathieu et Guillaume Desrosiers, Aline Therrien (Simon Noiseux), Mario Therrien et Jacinthe Therrien (Frédéric Mainguy), Simon Desrosiers (Julie Lafond), David Desrosiers (Marie-Eve Tremblay) et Dominique Desrosiers; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Simone (feu Rosaire Roy), Cécile (Maurice Roy), Maurice (Yvette Bouchard), Clarisse Labbé (feu Cécilien); de la famille Jobin: Rita (feu Jean-Louis Morency), Armand (Louise Decroix), Lucille (feu Jean-Marc Genest), Denise (feu Fernand Cloutier), Colette (feu Claude Poitras), Michel (Élise Mariage), Gilles (Estelle Royer), Nicole, Marcelle Lemay (feu Charles-Henri), Bibianne Thiboutot (feu Conrad), ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille remercie le personnel médical et hospitalier de l'Hôpital l'Enfant-Jésus (département de neurologie) pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital l'Enfant-Jésus, 1401, 18e Rue, Québec (Québec) G1J 1Z4. Des formulaires seront disponibles au salon. Les funérailles sont sous la direction de

### LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

2450, St-Clément,  
Beauport (Québec) G1E 1E8

Pour renseignements ou  
message de sympathie personnalisé:  
téléphone: (418) 663-4735  
télécopieur: (418) 663-2328  
courriel: cfs@bellnet.ca

Pour un  
**anniversaire  
de décès**  
à souligner ou des  
**remerciements**

à adresser,  
communiquer  
avec nous au

**686-3326**

poste 2261

**Alice Dorval**  
1906 - 2007

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 10 avril 2007, à l'âge de 100 ans et 7 mois, est décédée dame Alice Dorval, épouse de feu Joseph Goulet. Elle résidait au Foyer St-Raphaël, autrefois de La Durantaye. La famille recevra parents et ami(e)s à la

### SALLE PAROISSIALE LA DURANTAYE

515, rue Piedmont, La Durantaye  
le dimanche 15 avril de 19h à 21h30; lundi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **lundi 16 avril à 14h30, en l'église Ladurantaye** et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Benoit (Linda Lemoine), feu Dominique, Lucienne (Claude Mercier), Françoise (Jacque Latulippe), Roland (Hélène Lemieux), son filleul Steve Goulet (Mélanie Caron), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: feu Eva (feu Alfred Paquet), feu Léonie (feu Georges O'Mally), feu Yvonne (feu Miville Casgrain), feu Laura (feu Joseph Turcotte), feu Anna (feu Elzéard Therrien), feu Marie (feu Ulric Bolduc), feu Arthur, feu Paul-Emile (feu Marie-Anne Denault), feu Eugène (feu Simone Breton), feu Hilaire (feu Marie Laure Mercier), feu Lucia (feu Léopold Langlois), feu Marie-Ange (feu Joseph Mercier), plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines.

Sincères remerciements au personnel du Foyer St-Raphaël pour les bons soins et leur dévouement apporté à notre mère durant ses 16 années passées. Merci au Dr Gilles Roy et au Dr Pascal Bernier.

### Direction des funérailles:

**EDOUARD TRAHAN & FILS**  
Saint-Charles

pour renseignements: (418) 887-3000  
télécopieur: (418) 887-5030



**Raymond Dumont**  
1926 - 2007

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 11 avril 2007, à l'âge de 80 ans et 11 mois est décédé monsieur Raymond Dumont, commerçant, époux de feu dame Charlotte Denis. Il demeurait à Lévis (secteur Lauzon). La famille recevra les condoléances à la

### RÉSIDENCE FUNÉRAIRE PIERRE BLAIS INC.

239, St-Joseph, Lévis  
lundi de 19h à 22h, mardi de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le **mardi 17 avril 2007 à 11h, en l'église St-Joseph de Lévis.**

Il est allé rejoindre ses frères et ses sœurs: Irène (Philippe Fournier), Marguerite (René Bégin), Jean-Marie (Jeannette Marotte), Pierre-Alphonse (Aline Bastien), Pauline (Aurèle Cantin), ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Rolande Denis (Alphonse Renaud), Yvan Denis (Marguerite Blanchet). Il laisse dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

La famille remercie tout le personnel des soins intensifs de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les bons soins prodigués à monsieur Dumont. Pour ceux qui le désirent, vos offrandes peuvent se traduire par un don «In Memoriam» à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis ou à la Fondation de la Paroisse St-Joseph de Lévis.

Pour renseignements: (418) 837-3955  
télécopieur: (418) 837-5107  
courriel: rfpb@sympatico.ca  
Pierre Blais, propriétaire,  
diplômé du Collège de Rosemont  
en thanatologie



**Béatrice Fecteau**

À la CSSS du Grand Littoral de Sainte-Hénédine, le mardi 10 avril 2007, à l'âge de 103 ans, est décédée dame Béatrice Fecteau, fille de feu Odile Grégoire et de feu Georges Fecteau. Elle demeurait à Sainte-Marie. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

### EDGAR MERCIER & FILS INC.

240, du Collège, Sainte-Marie de Beauce  
dimanche de 14h à 16h et de 19h à 22h; lundi, jour des funérailles, à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le **lundi 16 avril 2007 à 15h, en l'église Sainte-Marie** et de là au cimetière paroissial.

Elle est allée rejoindre dans la maison du Père ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Anne (Adjutor Gourde), Georges-Émile C.S.C., Bernadette Fecteau et Philippe Fecteau (Elmina Turmel). Lui survivent les neveux et nièces Fecteau et Gourde. Toutes marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fabrique de Sainte-Marie, 62, Notre-Dame Sud, Sainte-Marie (Québec) G6E 4A2. La direction des funérailles est confiée à la Maison

### EDGAR MERCIER & FILS INC.

Sainte-Marie, Beauce  
affiliée C.T.Q.

Pour information: (418) 387-4080  
télécopieur: (418) 387-4312

courriel: edgar.mercier@globetrotter.net  
site Internet: www.edgarmercier.com

Grands Frères Grandes Sœurs

**DEVENEZ  
MENTOR**  
la magie de l'amitié!



1-800-661-4252  
www.gfgsq.ca





### Huguette Marcotte Gauthier

À la Maison Michel-Sarrazin, le 11 avril 2007, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Huguette Marcotte, épouse de M. Alfred Gauthier. Elle était la fille de feu M. Napoléon Marcotte et de feu madame Albertine Marcotte. Elle demeurait à Donnacona. Une liturgie de la parole aura lieu en privé, en présence des cendres, à une date ultérieure, au Funérarium

**ROGER BENOIT & FILS LTÉE**  
Donnacona

Madame Marcotte laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Louis (Danielle Dufour), Jean (Martine Groh), André, feu Anne (Pierre Grégoire); ses petits-enfants: Marie-Eve, Thérèse et Mathieu Gauthier; Mikael Leclerc Gauthier; Samuel Grégoire; ses sœurs, son frère, beaux-frères et belles-sœurs: Jeannine (feu Jean-Guy Richard), Solange (Benoit Nadeau), Fernand (Hazel Germain), Armande Gauthier, feu Raoul Gauthier (Berthe Vaillancourt), ses tantes: Irène Marcotte (feu Bruno Langlais), Lucette Marcotte, Eugénie Marcotte (feu Arthur Germain) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Madame Marcotte tient à remercier son médecin de famille Dre Lina Giroux pour son professionnalisme et son soutien. Merci également au Dre Odette Désilets, aux personnels infirmiers ainsi qu'aux nombreux bénévoles de la Maison Michel-Sarrazin pour leur compréhension, chaleur humaine, respect et dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (Québec) G1T 1P5.

Pour information: (418) 285-2211  
télécopieur: (418) 285-2077

courriel: salonbenoit@globetrotter.net



### Eliane Riverin Girard

À l'Hôpital Ste-Anne-de-Beauport, le 12 avril 2007, à l'âge de 74 ans et 2 mois, est décédée dame Eliane Riverin, épouse de monsieur Claude Girard. Elle demeurait à Beauport (quartier Ste-Thérèse-de-Lisieux). La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

**F.X. BOUCHARD INC.**

2258, avenue Larue, Courville  
mardi, jour des funérailles, de 11h à 13h30. Le service religieux sera célébré le **mardi 17 avril 2007 à 14h, en l'église de St-Louis de Courville, 2315, avenue Royale, Québec**. Les cendres seront inhumées ultérieurement au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants et ses belles-filles: Lawrence (Lise Deslauriers), Roch (Anne Turgeon); ses petits-enfants: Mariève, Mathieu, Louis-Philippe; son arrière-petite-fille Constance; ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Madeleine Riverin Maltais, Jeannine Riverin (George Muise), feu Jean-Louis Riverin (Lise Jean), feu Laurent Côté, feu Rose Côté, Jeanine Girard (feu Camille St-Pierre),

Moïsette Girard (Valmont Laroche), feu Monique Girard (Médé Tremblay), Marcel Girard (Rachel Gagnon), Roch Girard (Line Ruelland), Françoise Girard (Michel Tremblay), feu Ginette Girard (Serge Thibault); ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Un remerciement spécial au personnel de l'Hôpital Ste-Anne-de-Beauport pour les bons soins prodigués. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de l'Hôpital Ste-Anne-de-Beauport, 11000, rue des Montagnards, Beauport (Québec) G0A 1E0.

Pour renseignements: (418) 663-9838  
condoléances par télécopieur:  
(418) 660-1614

courriel: f.x.bouchard@biz.videotron.ca  
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



### Germaine Métivier Guay

À CHSLD Chanoine-Audet, Saint-Romuald, le 12 avril 2007, à l'âge de 99 ans et 9 mois, est décédée madame Germaine Métivier, épouse de feu Henri Guay. Elle demeurait à Pintendre et était la mère de feu Roger (Rita Roy), Marthe (Raynald Bussièrès), Yolande (feu Gérard Talbot), Jacques (Danielle Demers), Normand (Colette Demers), Henriette (Michel Pérusse), Marc-André (Lise Quirion), Colombe (Raymond Plante), Gervais (Pauline Lacelle), Jacinthe (Jean Chouinard). Elle laisse également dans le deuil ses nombreux petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants ainsi que ses sœurs Bernadette (feu François Guay), Jeanne D'arc et Gertrude (Jean-Marie Couture), sa belle-sœur Germaine Métivier (feu Alyre Labrie) de même que de nombreux neveux et nièces.

Des remerciements très sincères sont adressés à tout le personnel et aux bénévoles du CHSLD Chanoine-Audet pour le soutien et les bons soins prodigués. La famille recevra les condoléances à la

**RÉSIDENTE FUNÉRAIRE  
CLAUDE PAQUET**

761, chemin Pintendre,  
Pintendre (Québec) G6C 1G3

le dimanche 15 avril de 19h à 22h et le lundi 16 avril à compter de 9h. Un service religieux sera célébré le **lundi 16 avril à 11h, en l'église de St-Louis, Pintendre**.

Pour renseignements,  
vous pouvez communiquer au  
(418) 835-5329

## Don In Memoriam



Un espoir pour nos jeunes

### Fondation Georgette-Lavallée

qui repose sur 100%  
de bénévolat  
et qui vient en aide aux  
enfants démunis  
des écoles primaires  
des régions de Québec et Lévis  
depuis 1988  
**628-4355**  
www.fondationglavallee.qc.ca

1602, de la Moselle, Québec, Qc G1G 2H4



### Hilla Harvey

1932 - 2007

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 11 avril 2007, à l'âge de 74 ans et 5 mois, est décédée madame Hilla Harvey, fille de feu Alma Arseneault et de feu Elzéar Harvey. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **lundi 16 avril 2007 à 11h, à l'église Notre-Dame-de-la-Garde (761, rue Champlain à Québec)**, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation des cendres se fera au cimetière Belmont.

Elle laisse dans le deuil, ses frères et sœurs: feu Albin (feu Francis Sutcliffe), feu Rina (feu Christophe Turbide), Elma, Sylvie (Lidia Miosse), Linda (feu Tibor Durini), Lindy (Madeleine Gosselin), Brita, Ilus (Lily McKinley); ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES  
DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)**

Renseignements au 280, 8e Rue  
Québec G1L 2N9

Téléphone: (418) 688-2411  
télécopieur: (418) 525-6971

Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com  
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



### Marcelle Bédard Hivon

1925 - 2007

À l'hôpital Jeffery Hale, le 11 avril 2007, à l'âge de 82 ans, est décédée dame Marcelle Bédard, épouse de feu Gaëtan Hivon. Elle demeurait à Québec.

Elle laisse dans le deuil son fils Réal Hivon, sa petite fille Audrey Hivon (Yves Chartier). Un ami intime de la famille Daniel Sidwell; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: feu Raymond Bédard (feu Gaby Davidson), feu Roland Bédard, Paul Bédard (Jeannine Drapeau), Maurice Bédard, feu Roger Bédard, Hélène Bédard (feu Gaston Robitaille), feu Jean-Guy Bédard, et feu Georges Bédard (Jacqueline Barbeau) ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines autres parents et ami(e)s.

Les funérailles auront lieu le **lundi 16 avril 2007 à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Pitié** où la famille sera présente dès 10h pour recevoir les condoléances de parents et ami(e)s. Les funérailles ont été confiées au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE  
SYLVIO MARCEAU**

Membre réseau Dignité

224, St-Vallier Ouest, Québec

Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de l'hôpital Jeffery Hale, (1250, chemin Ste-Foy, Québec G1S 2H6).

Pour renseignements tél: 522-5212  
télécopieur: 521-2187

courriel: quebec@sylviomarceau.com  
Membre de la Corporation  
des Thanatologues du Québec.



### André Lortie

À son domicile, le 13 avril 2007, à l'âge de 81 ans, est décédé M. André Lortie, physicien retraité du Centre de recherche pour la défense de Valcatier (CRDV), époux de feu dame Fernande Légaré. Il demeurait à Québec (arrondissement Beauport). La famille vous accueillera au centre commémoratif

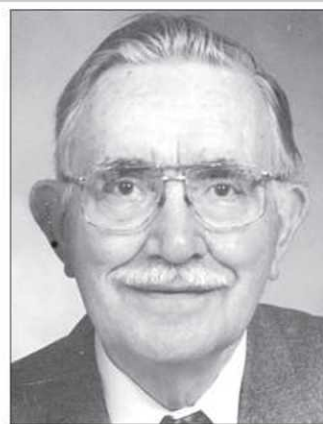
**WILBROD ROBERT**

« Une maison familiale »

738, av. Royale, Québec (Beauport)  
mardi de 19h à 22h. Mercredi, jour des funérailles, de 9h30 à 10h40. Le service religieux sera célébré le **mercredi 18 avril à 11h, en l'église St-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola, Giffard**. L'inhumation se fera ultérieurement au cimetière paroissial.

Monsieur Lortie laisse dans le deuil son fils Pierre (Danielle Janvier); ses petits-fils: Yann et Maxime (Emmanuelle Cyr); sa belle-sœur Mme Jacqueline Boivin (feu Lionel Lortie); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Légaré: Roger (Denise Arteau), Yvon (Yvette Lagrange) et Jean-Charles (Margot Caron); ses tantes: Rose Pelletier (feu Lucien Daigle), Doris Shetty (feu Adrien Daigle) et Rollande Laperrière (feu Charles-Auguste Daigle); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s, particulièrement madame Georgette Biron. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec (Québec) G1S 3G3.

À votre disposition,  
condoléances par télécopieur:  
(418) 661-6303  
ou www.wilbrod-robert.com  
(avis de décès disponible sur notre site)  
Pour renseignements: (418) 661-9223  
Entreprise affiliée à la Corporation  
des thanatologues du Québec



### Rodolphe E. Maltais

1920 - 2007

À Centre de transition Saint-Jean-Eudes, le 20 mars 2007, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Rodolphe E. Maltais, ambassadeur Ville La Tuque, époux de dame Emmeline Laverdure. Il demeurait à Québec. Il a été confié au

**PARC COMMÉMORATIF  
LA SOUVENANCE**

La famille recevra les condoléances au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE  
LÉPINE CLOUTIER**

1500, boul. Wilfrid Hamel, Québec  
le samedi 21 avril 2007 de 13h à 16h.  
Une liturgie de la parole suivra à 16h,  
en la chapelle du COMPLEXE LÉPINE  
CLOUTIER.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse; ses enfants, son gendre et ses belles-filles: Michel (Doris), André (Guylaine), Louise (Michel); ses petits-enfants: Cynthia (Daniel), Carl, Julie, Mathieu; ses frères et ses belles-sœurs:

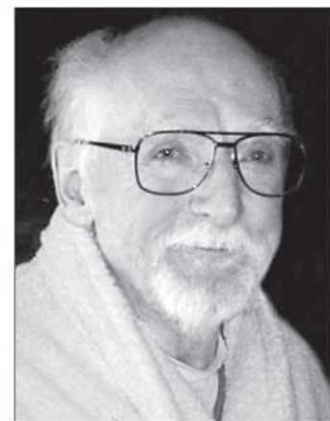
Philippe (feu Isabelle), François (Gilberte), feu Louis (Lise-Andrée); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre d'Hébergement Saint-Jean-Eudes, 6000, 3e Avenue Ouest, Québec G1H 7J5, téléphone: 627-1124.

Pour renseignements: 682-5225

Télécopieur: 682-6249

Courriel: lc@lepinecloutier.com

"Un registre à sa mémoire est  
disponible pour signature au  
www.lepinecloutier.com"



### Paul Montreuil

1925 - 2007

À Québec, le 11 avril 2007. Biologiste marin de profession, Paul a entrepris sa carrière comme directeur d'un groupe de recherche aux îles de la Madeleine. Il a ensuite dirigé les aquariums de Québec, de New York et de Montréal, puis a joué un rôle majeur dans la création de l'Institut Maurice-Lamontagne de Sainte-Flavie. Il a terminé sa carrière comme conseiller scientifique à Pêches et Océans Canada.

Il laisse dans le deuil son épouse Dorothy (née Goffin); ses enfants: Linda (Christopher), Pat (Ron), Anita (Dave), Robert (Diane), Pauline (Kenny) et David ainsi que plusieurs petits-enfants. La famille tient à remercier tout particulièrement le personnel de l'Hôtel-Dieu de Québec et celui de l'Hôtel du Vieux-Québec pour leurs soins dévoués et leur compassion extraordinaire. Leur présence attentive et leur soutien continu ont constitué un réconfort très apprécié! Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation du CHUQ, pavillon Hôtel-Dieu de Québec, 10, de l'Espinay, Québec (Québec) G1L 3L5.

Une rencontre à la mémoire de Paul aura lieu à l'**auberge Duchesnay, 143, route Duchesnay, Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, le lundi 16 avril 2007 à 14h30**.

Pour renseignements:

**COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC  
COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**

301, rang Ste-Anne (coin rte de  
l'Aéroport), Quartier Laurentien, Québec  
téléphone: (418) 871-2372

télécopieur: (418) 871-6965

courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est

disponible pour signature au

www.lepinecloutier.com

# bouff

Vivre jusqu'au bout. 687-6084  
**www.michel-sarrazin.ca**





**Soeur Florence Paquin**  
(S. Marie-Marthe du S.-C.)  
1910 - 2007

À la Maison mère des Sœurs de Sainte-Jeanne d'Arc, Québec, le 12 avril 2007, est décédée à l'âge de 97 ans, après 75 ans de profession religieuse, Soeur Florence Paquin, Soeur de Sainte-Jeanne d'Arc, native de Saint-Alexis-des-Monts, Québec. Elle était la fille de feu monsieur William Paquin et de feu dame Laure Drolet.

Elle laisse dans le deuil, les membres de sa communauté religieuse et plusieurs neveux et nièces demeurant aux États-Unis.

Elle sera exposée le lundi 16 avril 2007 à partir de 9h00 au

**SALON FUNÉRAIRE  
DE LA MAISON MÈRE**

1505, avenue de l'Assomption  
Québec (Québec)

Les funérailles auront lieu **lundi à 10h30 en la chapelle de la Maison mère**. L'inhumation se fera au cimetière de la communauté. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

715, de St-Vallier, Est Québec

Pour renseignements: (418) 529-3371

Télécopieur: (418) 529-9506

Courriel: lc@lepinecloutier.com

"Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com"



**Soeur Corinne Quirion**  
(S. Hélène du S.-C.)  
1910 - 2007

À la Maison mère des Sœurs de Sainte-Jeanne d'Arc, Québec, le 9 avril 2007, est décédée à l'âge de 97 ans, après 77 ans de profession religieuse, soeur Corinne Quirion, des sœurs de Sainte-Jeanne d'Arc, native de Saint-Georges de Beauce, Québec. Elle était la fille de feu monsieur Alphonse Quirion et de feu madame Clara Busque.

Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa communauté religieuse; ses belles-sœurs: Simone Grondin (feu Philippe Quirion) de Thetford Mines, Claire-Yvette Bisson (feu Henri-Louis Quirion) de Saint-Gédéon de Beauce ainsi que de nombreux neveux et nièces. La communauté recevra les condoléances au

**SALON FUNÉRAIRE  
DE LA MAISON MÈRE**

située au 1505, avenue de l'Assomption, Québec (Québec)

le lundi 16 avril à 9h, suivi du service funéraire à 10h30 en la chapelle de la Maison mère. L'inhumation se fera au cimetière de la communauté. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

715, de St-Vallier Est Québec

Pour renseignements: (418) 529-3371

Télécopieur: (418) 529-9506

Courriel: lc@lepinecloutier.com

"Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com"



**Micheline Bédard Trudel**  
1923 - 2007

Accidentellement, à sa résidence, le 11 avril 2007, à l'âge de 83 ans est décédée dame Micheline Bédard, épouse de feu Henri-Paul Trudel. Elle demeurait à Québec.

Elle laisse dans le deuil son fils Gaëtan, sa fille Jocelyne et son gendre Bernard Nolan. Ses petits-enfants William, Maxime et Sarah. Ses sœurs: Marcelle Bédard Gingras et Simone Bédard Gauthier. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Edith Trudel, Thérèse Trudel (Guy Laberge), Marguerite Trudel (feu Rosaire Therrien), Cécile Lapierre Trudel, Raymond Trudel (Madeleine Rochette) et feu Georges-Henri Chamberland ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE  
SYLVIO MARCEAU**

Membre Réseau Dignité

224, St-Vallier Ouest, Québec

le vendredi 20 avril 2007 de 19h à 22h, le samedi 21 avril de 12h à 13h50. Les funérailles auront lieu **le samedi 21 avril 2007 à 14h, en l'église St-Sauveur (215, des Oblats, Québec)** et de là au cimetière St-Charles.

Pour renseignements:

téléphone: (418) 522-5212

télécopieur: (418) 521-2187

courriel: quebec@sylviomarceau.com

Membre de la Corporation

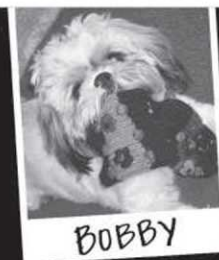
des thanatologues du Québec



**Isabelle Thibault Allaire**

Tous les témoignages de sympathie et de réconfort, soit par des offrandes de messes, affiliations, cartes, dons, visites ou assistance aux funérailles nous ont grandement touchés lors du décès de notre mère Isabelle Thibault Allaire, survenu le 7 mars 2007. Nous vous en sommes très reconnaissants. Des sincères remerciements vous sont adressés personnellement.

**Ses enfants: Andrée, Denise, Denis, Jean, Luc, Yves et ses petits-enfants**



**BOBBY**

**J'AURAIS VOULU ÊTRE  
UN CHIEN-GUIDE**

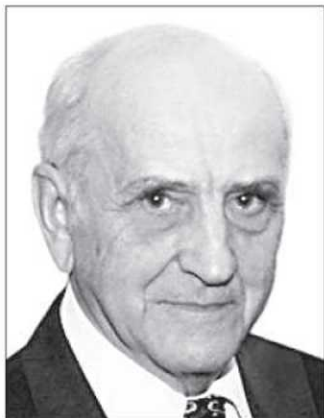
VOTEZ POUR LE CHIEN LE PLUS RIGOLO TOUT  
EN DONNANT UN BON COUP DE PATTE  
À LA FONDATION MIRA  
monchienrapporte.ca



**Jacques Aubrée**

Vous avez été nombreux, parents, amis et collègues, à partager notre chagrin et à nous apporter sympathie et réconfort lors du décès de Jacques Aubrée, survenu le 16 mars 2007. Votre présence au salon et aux funérailles, vos envois de fleurs, dons aux différentes fondations, messes, cartes et courriels ont été grandement appréciés et nous ont aidés à vivre ces moments difficiles. Que chacun de vous trouve dans les présents remerciements l'expression de notre vive reconnaissance et les considère comme leur étant personnellement adressés.

**Son épouse Monique, ses enfants Catherine, Michèle et Nathalie, leurs conjoints, ses petits-enfants, son frère Michel, ses sœurs, ses neveux et nièces, demeurant en France et à Québec**



**Édouard Audet**

Nous tenons à remercier personnellement tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin lors du décès d'Édouard Audet, survenu le 12 mars 2007. Votre présence ainsi que toutes les marques de sympathie que vous nous avez témoignées nous ont été d'un grand réconfort et nous ont profondément touchés.

Il y a des êtres qu'on ne voudrait jamais voir partir, mais nous sommes confiants qu'Édouard veille sur nous et qu'il nous attend sur l'autre rive.

Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance la plus sincère.

**Son épouse Gemma Audet, ses enfants Danielle, Sylvie, Martial et Sabine ainsi que tous les membres de la famille Audet**

*Un souvenir  
pour les proches*

Faites plastifier l'avis  
pour seulement 3,25\$

3,25\$ par copie, livré par envoi postal

**leSoleil**

686-3326, poste 2261



**Alphonse Bourget**

Notre présence au salon et aux funérailles ainsi que toutes les marques de sympathie manifestées par un appel, un envoi de cartes, des offrandes de messes et des dons nous ont grandement réconfortés lors du décès de Alphonse, survenu le 28 février 2007.

Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de toute notre reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

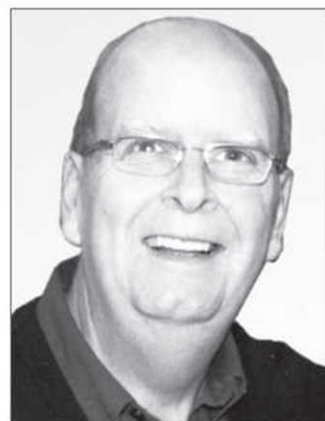
**Son épouse Fernande et ses filles Diane, Brigitte et Anne**



**Jean-Claude Cadieux**

Nous remercions sincèrement tous ceux et celles qui ont partagé notre peine lors du décès de M. Jean-Claude Cadieux survenu le 19 février 2007. Votre présence ainsi que toutes les marques de sympathie, manifestées de quelque façon que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort et furent très appréciées. Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

**Son épouse Lina, ses enfants Sylvie, Marie-Josée, François et Charles**



**Guy Carrier**

Nous tenons à remercier personnellement tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin lors du décès de Guy, survenu le 6 février 2007, à l'Hôtel-Dieu de Lévis. Votre présence ainsi que toutes les marques de sympathie que vous nous avez témoignées nous ont été d'un grand réconfort et nous ont profondément touchés. Il y a des êtres qu'on ne voudrait jamais voir partir, mais nous sommes confiants que Guy veille sur nous et qu'il nous attend sur l'autre rive. Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance la plus sincère.

**Lise, Jean-François et Nicolas**



**Suzanne Lemieux Dewald**  
1941 - 2007

Nous voulons remercier tous ceux qui ont bien voulu partager notre chagrin lors du décès de Mme Suzanne Lemieux Dewald, survenu le 22 mars 2007. Que chacun de vous trouve ici un message personnel de notre profonde reconnaissance.

**Son époux Antoine Dewald, ses fils Carl (Nathalie Dallaire), Stephan et Anthony, ses petits-enfants Valérie et Frédéric ainsi que les membres des familles Lemieux et Dewald**



**Marie Poirier Duquet**

Nous tenons à remercier tous les parents et ami(e)s qui nous ont témoigné, de quelque façon que ce soit, des marques de sympathie, lors du décès de notre mère, Marie Poirier Duquet, survenu le 20 mars 2007. Que chacun d'entre vous trouve ici un message personnel de notre profonde reconnaissance.

**Ses enfants Jean-Charles, Marcel et Rose-Aimée Duquet**

**Julienne Garneau**

Nous remercions les plus sincères à tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin, lors du décès de Mme Julienne Garneau, survenu le 29 mars 2007. Votre présence ainsi que toutes les marques de sympathie, manifestées de quelque façon que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort et furent très appréciées. Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

**Sa soeur Thérèse et toute sa famille**

**info-cancer**

**www.info-cancer.com**

**1 800 363-0063**



INFORMER, HÉBERGER, ACCOMPAGNER.



**Victor Germain**

Nos remerciements les plus sincères à tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin, lors du décès de M. Victor Germain, survenu le 3 avril 2007, laissant dans le deuil outre son épouse, ses enfants et petits-enfants, sa soeur Madeleine (Yves Germain), sa soeur Gilberte (feu André Pelletier), son frère Jean-Paul (Claire Lamontagne), son frère Camil (Thérèse Royer), sa belle-soeur Marguerite Leblanc, ainsi que tous les employés du Fiacre, de Casot, du Groupe Germain et du Bistango.

Votre présence ainsi que toutes les marques de sympathie, manifestées de quelque façon que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort et furent très appréciées. Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

**Son épouse Huguette,**  
**ses enfants Christiane, Jean-Yves,**  
**Richard, leur conjoint(e)**  
**et ses petits-enfants**

**Bertrand Giroux**

Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de M. Bertrand Giroux, survenu le 11 février 2007, de nous témoigner par un geste personnel, la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Que chacun et chacune trouve dans ces remerciements l'expression de notre profonde reconnaissance.

**Gérarde et les enfants.**

**Françoise Falardeau Guy**

Profondément touchée par le réconfort et l'amitié démontrés lors du décès de Mme Françoise Falardeau Guy, survenu le 26 février 2007, la famille vous remercie bien sincèrement. Que chacun et chacune de vous considère ces remerciements comme personnels.

**René Labonté**

Nos remerciements les plus sincères à tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin, lors du décès de René Labonté, survenu à Lévis le 14 mars 2007. Votre présence ainsi que toutes les marques de sympathie, manifestées de quelque façon que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort et furent très appréciées. Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

**Son épouse Rita Lemieux**  
**et ses deux filles**

**Louis-Philippe Lachance**

Nos remerciements les plus sincères à tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin, lors du décès de M. Louis-Philippe Lachance, survenu le 7 mars 2007. Votre présence ainsi que toutes les marques de sympathie, manifestées de quelque façon que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort et furent très appréciées. Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

**La famille de Louis-Philippe Lachance**

**Danielle Lepire**

Vous avez été nombreux à nous apporter sympathie et réconfort lors du décès de Danielle Lepire. Votre présence, votre soutien, votre réconfort, vos offrandes de messes, de prières, envois de cartes ainsi que vos dons, ont été des plus appréciés et nous ont émus. Nous vous remercions de tout cœur et considérons ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

**La famille**



**l'épilepsie est une**  
**réalité**



**EPILEPSIE**  
**CANADA**

**1 877 734-0873**

**Paul-Henri Paquet**

**«Toutes les feuilles finissent par tomber de l'arbre de la vie... chacune à l'heure où Dieu a décidé de les récolter.»**

Nous voulons remercier chaleureusement parents, amis et collègues de travail qui ont su, par leur délicate attention, nous apporter réconfort et soutien lors du décès de Paul-Henri Paquet, survenu le 2 mars dernier.

Un remerciement spécial au personnel du département 2000 de l'Hôpital Général de Québec pour l'attention et les bons soins prodigués.

**Son épouse Fleurette,**  
**ses enfants Céline, Ginette et Diane**

**Lionel Poulin**

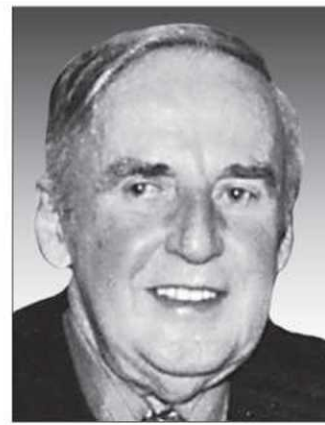
Vous avez été nombreux à nous apporter sympathie et réconfort lors du décès de M. Lionel Poulin, survenu le 23 février 2007. Votre présence aux funérailles et vos différents témoignages, sous forme de fleurs, prières, courriels ou messes, nous ont touchés. Que chacun de vous trouve dans les présents remerciements l'expression de notre vive reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

**Son épouse Thérèse et les enfants**

**Juliette Turcotte Rhéaume**

Nous voulons remercier chaleureusement tous ceux et celles qui ont su par leur délicate attention nous apporter réconfort et soutien lors du décès de Mme Juliette Turcotte Rhéaume, survenu le 18 février 2007. À vous tous, merci du fond du cœur et soyez assurés de notre profonde reconnaissance.

**Ses enfants, leur conjoint(e)**  
**et ses petits-enfants**

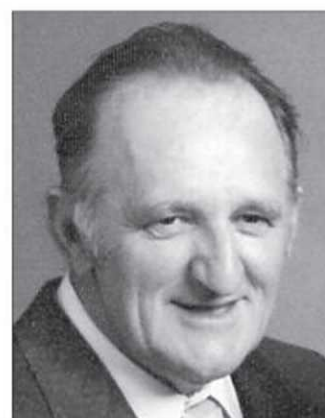
**Robert Verreault**

Ses enfants Michel, Jean-Pierre et Céline remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de leur père M. Robert Verreault survenu le 9 mars 2007. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

**Marie Pauli Weis**

Votre sympathie nous fut d'un grand support lors du décès de Mme Marie Pauli Weis, survenu le 3 avril 2007. Nous vous remercions sincèrement pour votre présence, vos offrandes et vos prières. Un merci spécial à l'abbé Gaston Bilodeau pour toute l'attention portée lors de la célébration. Soyez assurés que ces marques d'affection seront gravées pour longtemps dans notre mémoire.

**Ses enfants et toute la famille**

**Joseph-Alphonse Arteau**

**Déjà un an que tu nous as quittés, après un dur combat, pour aller dans un monde sans souffrance. De là-haut, de l'autre côté de la vie, continue de veiller sur nous. Sois notre ange gardien. Ton souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs pour toujours.**

Une messe anniversaire sera célébrée en ta mémoire, le samedi 14 avril 2007 à 16h en l'église de l'Annonciation de L'Ancienne-Lorette. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour cette célébration.

**Ton épouse Simonne,**  
**tes enfants et petits-enfants**

**Robert Beaudet**

En la mémoire de Robert Beaudet, décédé le 22 avril 2006, une messe anniversaire sera célébrée le samedi, 21 avril 2007 à 16h, en l'église St-Charles Borromée (coin 80e Rue et 1re Avenue). Parents et amis sont invités à se joindre à la famille par leur présence ou leur pensée.

**Son épouse Colette Auger,**  
**ses enfants Nathalie et Christian**

**Gabrielle Paquet Bédard**

À la douce mémoire de notre mère, une messe anniversaire sera célébrée le samedi, 21 avril 2007 à 16h30 en l'église St-André de Neufchâtel. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour cette célébration.

**La famille Bédard**

## 5e ANNIVERSAIRE

**Françoise Simard-Bernier**

**Nous avons été privilégiés d'avoir eu une mère si merveilleuse. Merci pour tout ce que tu as fait pour nous.**

À sa douce mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le mardi 17 avril 2007 à 10h45, en l'église Notre-Dame-de-Foy. Aux parents et amis qui s'uniront à nous, merci.

**Tes enfants**

**DON IN MEMORIAM**

*un don de réconfort et d'espoir*

**FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER**

INFORMER, HÉBERGER, ACCOMPAGNER.

(418) 657-5334 • 1 800 363 0063

[www.info-cancer.com](http://www.info-cancer.com)

190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec (Québec) G1K 5Y9



## 725 ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS



**Michel Bernier**

Une messe sera célébrée en sa mémoire, le 14 avril 2007 à 16h, en l'église St-Mathieu, 3155, chemin des Quatre-Bourgeois, Québec. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous.

**Son père, sa mère, sa soeur Anne et son frère David**



**Victor Bleau**

Déjà un an que tu nous as quittés.

Pour se rappeler comment tu étais grand et important dans nos vies, il y aura une messe célébrée en ta mémoire le dimanche 22 avril 2007 à 10h30 en l'église de St-Nicolas. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous.

**La famille Bleau**

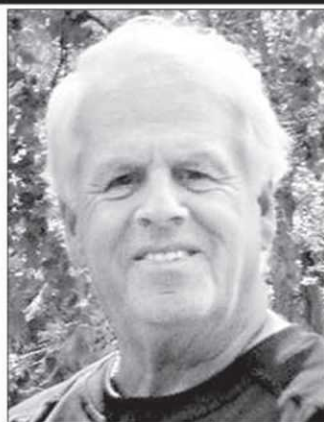


**Claire Bordeleau Bussièrès**

Déjà un an que tu nous as quittés mais tu es toujours présente dans nos coeurs et nos pensées. Tous ceux et celles qui t'ont connue auront une pensée pour toi lors de cet anniversaire.

ta mémoire, une messe sera célébrée le dimanche 22 avril 2007 à 10h en l'église St-Henri de Lévis.

**Tes filles Huguette et Nicole**

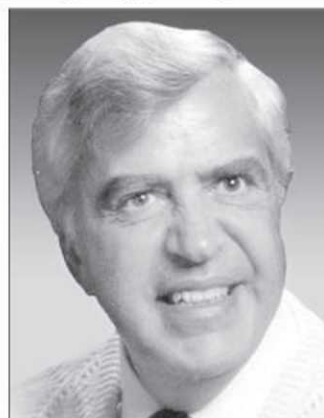


**Jean-Guy Chouinard**  
décédé le 19 avril 2006

Aujourd'hui nous ramène à un moment difficile, celui de ton départ. La mort ne t'a pas laissé le temps de nous dire adieu. Tu es parti comme un oiseau prenant son envol. C'est avec une immense douleur que nous t'avons regardé partir. Sois en paix, car ton doux souvenir vivant nous aide et nous reconforte.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 22 avril 2007 à 10h30 à l'église de Gentilly, Ville de Bécancour. Nous remercions parents et ami(e)s qui se joindront à nous par leur présence, leurs prières ou en pensée.

**Son épouse Pierrette, ses enfants, conjoints(e) et ses petits-enfants**



**André Côté**

Le samedi 21 avril 2007 à 16h30, en l'église des Saints-Martyrs Canadiens, 735, rue Père-Marquette, Québec, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire d'André. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous par la pensée ou par leur présence.

**Son épouse Thérèse Gingras, ses frères Joseph et Jean-Marie**



**Françoise Juneau**

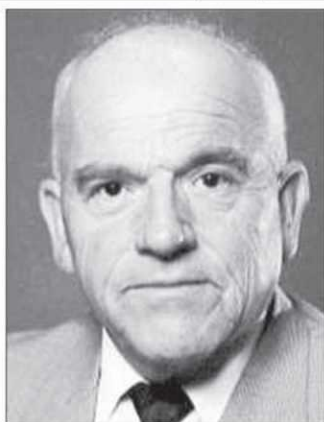
En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 21 avril 2007, à 16h30, en l'église Saint-Dominique, 175, Grande-Allée Ouest. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous.

**Ta soeur Thérèse**



**Jean-Marie Lacroix**

La famille, les parents et les amis de M. Jean-Marie Lacroix sont invités à une messe anniversaire le 15 avril 2007, à 10h30, à l'église de St-Charles de Limoilou (8e ave), Québec.



**Gérard Larose**

Le dimanche 15 avril 2007 à 11h, en l'église St-Thomas D'Aquin, 2125, rue Louis-Joliet, Québec, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Gérard Larose. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.



**Jeanne Malouin**

Le temps passe, mais il n'effacera jamais le souvenir du beau temps passé à tes côtés. Tu continues à vivre dans nos coeurs.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi, 21 avril 2007 à 16h, en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours à Charny. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

  
**Donnez.**  
 On peut faire plus encore.  
 660-2100  
 www.centraide-quebec.com

## 10e ANNIVERSAIRE



**Jeannette Picard**

*Y a tant d'amour, de souvenirs  
Autour de toi, toi la mamma  
Y a tant de larmes et de souvenirs  
À travers toi, toi la mamma  
Que jamais, jamais, jamais  
Tu nous quitteras.*

**Charles Aznavour**

Déjà 10 ans que tu nous as quittés. Dans le tourbillon de la vie, nous poursuivons notre route en pensant très souvent à toi. Tu me manques ma petite maman.

La famille, les parents et amis sont invités à prendre quelques heures pour se souvenir de toi lors d'une messe commémorative qui aura lieu à l'Eglise/Sanctuaire Ste-Thérèse-de-Lisieux Beauport, le 22 avril prochain à 11h. Une rencontre fraternelle aura lieu au sous-sol du presbytère par la suite.

**Sa fille Nathalie, son gendre Christian et son petit-fils Émile**



**Paul Samson**

Papa déjà un an que tu nous as quittés, tu nous manques tellement! Le souvenir d'un homme passionné, dynamique, altruiste et chaleureux nous permet de continuer à profiter de la vie en savourant tous les petits et grands bonheurs qu'elle nous apporte. Nous n'oublions pas l'homme de coeur que tu étais. Continue de veiller sur nous et de nous protéger. Ta présence est reconfortante. Nous t'aimons tant.

**Annie, Bruno, Philippe, Stéphanie, ta famille et tes amis.**

ta douce mémoire "POPS", une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 15 avril 2007 à 9h a.m en l'église St-Pierre de Montmagny. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration.



**Marielle Sirois**

Le dimanche 15 avril 2007, à 10h30, en l'église St-Dominique, 175, Grande-Allée Ouest, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Marielle Sirois. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

## 740 FAVEURS OBTENUES

Remerciements à Marguerite D'Youville pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier. M.M.

Remerciements à Mère Julienne du Rosaire pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier. D.B

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier. M.P.

Remerciements au Saint-Esprit et à Notre-Dame du Sacré-Coeur pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier. P.L.

## 765 MONUMENTS

DU MANUFACTURIER  
**THERIAULT & FILS**  
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

## EN BREF

### De l'argent synchro

→ Alexandre Despatie et Arturo Miranda, médaillés d'argent des récents Mondiaux aquatiques en Australie, ont répété leur exploit au tremplin synchronisé de trois mètres, hier en Chine, lors de la première compétition de la saison du circuit du Grand Prix de plongeon. Les Chinois Luo Yutong et He Chong ont remporté l'or avec 451,98 points. Les Québécois, qui occupaient le premier rang après les deux premiers plongeurs, ont suivi avec 423,60 points, cinq de plus que la note obtenue à Melbourne. « Nous planifions participer à beaucoup de compétitions d'ici les Jeux olympiques et nous croyons que nous sommes sur la bonne voie dans notre préparation », a dit Despatie. PC

### Cours de badminton

→ Le cours junior de badminton Nautilus Plus du printemps 2007 débute le samedi 28 avril. Ce programme permet aux jeunes de 5 à 12 ans de se retrouver dans un groupe bien spécifique à leur calibre de jeu. Ils seront encadrés par trois entraîneurs qualifiés. On annonce aussi la tenue d'un camp d'été pour la relève et les espoirs du 25 au 29 juin et du 2 au 6 juillet. Ça se déroule du lundi au vendredi, de 9h à 12h. Info: Jean-Claude Laprise au 872-0111. Kevin Johnston

### 29e saison de baseball senior

→ La 29e saison de la Ligue senior de baseball du Bas-Saint-Laurent sera sous le signe de la nouveauté. Une cinquième équipe s'ajoute cette année avec l'arrivée de Matane. Le président de la LSBSL, Alain Dumas, confirme aussi le retour de La Pocatière, Cabano, Trois-Pistoles et Rimouski. Les cinq formations disputeront un calendrier de 20 parties. Seulement quatre des cinq premières équipes au classement accéderont aux séries. Olivier Theriault (collaboration spéciale)

## Comblez le vide

**Fondation pour l'alphabétisation**  
Info-Alpha 1 800 361-9142 www.fqa.qc.ca





# Encore à l'hôpital

## Maradona ressent de nouveau des maux de ventre

AFP et AP

**BUENOS AIRES** — L'ancienne gloire du football argentin Diego Maradona a de nouveau été hospitalisé hier, après d'intenses douleurs au ventre qui ne mettent toutefois pas sa vie en danger, selon ses médecins, deux jours après être sorti de la clinique, où il avait été soigné pendant 13 jours pour excès d'alcool.

Les médecins de Maradona, 46 ans, se sont tout de suite voulu rassurants en affirmant que son état général de santé était bon. « Il est arrivé à l'hôpital avec des douleurs assez fortes à l'abdomen. Il peut s'agir d'un problème de pancréas ou d'un ulcère abdominal, pour l'instant nous ne savons pas », a déclaré à la presse Oscar Sico, directeur de l'hôpital dans la banlieue de Buenos Aires où a d'abord été admis Maradona tôt hier matin. Il a ensuite été transporté en milieu de matinée dans une clinique privée de la capitale argentine.

### RIEN D'ÉTRANGE

Selon le Dr Sico, Maradona devra être hospitalisé entre 48 et 72 heures. Il pourrait souffrir de pancréatite ou d'une réactivation de la crise hépatique dont l'ancien joueur avait souffert il y a



Journalistes et photographes se sont précipités lorsque l'ambulance transportant Diego Maradona est arrivée à la clinique Los Arcos. — PHOTO AP

deux semaines, selon Alfredo Cahe, son médecin personnel.

« Sa vie n'est pas en danger », a assuré ce médecin. Le Dr Sico a pour sa part affirmé que Maradona « n'avait rien mangé ou bu d'étrange » et qu'il avait suivi la diète préconisée par le Dr Cahe. Ce dernier n'avait pas caché jeudi ses inquiétudes par rapport à son patient en révélant qu'il s'était opposé à sa sortie d'hôpital, estimant qu'il devrait se soigner probablement toute sa vie pour en finir avec sa dépendance à l'alcool.

Les médecins avaient conseillé à Maradona d'arrêter de boire et

de manger avec modération. « Si je ne le fais pas, la seule personne qui en souffrira, ce sera moi. Je vais suivre mon traitement à la lettre », avait déclaré Maradona mercredi.

Révé en Argentine, Maradona a conduit son pays à la victoire lors de la Coupe du monde 1986 et a disputé la finale du Mondial 1990. En 2000 et 2004, il avait été hospitalisé pour des problèmes plus graves liés à sa dépendance à la cocaïne. Il a également connu de graves problèmes de poids et s'est fait poser un anneau gastrique en 2005.

### EN BREF

#### Santana stoppé

→ L'étonnante série de victoires de Johan Santana au Metrodome a pris fin contre Tampa Bay, hier à Minneapolis. Carl Crawford a obtenu un circuit à l'intérieur du terrain, et Scott Kazmir (1-1) a été dominant pendant huit manches quand les Devil Rays ont battu les Twins 4-2. Même s'il a retiré 10 frappeurs sur des prises en sept manches, Santana (2-1) a perdu pour la première fois à domicile depuis le 1<sup>er</sup> août 2005. Il a présenté une fiche de 17-0 au cours de sa série victorieuse, et les Twins ont remporté tous les 24 matchs commencés par leur gagnant du trophée Cy Young. AP

#### Derrière Babe Ruth

→ Le lanceur Dontrelle Willis s'est montré très solide pendant sept manches pour présenter une autre bonne performance en avril et il a conduit les Marlins de la Floride à une victoire de 11-4 contre les Braves, hier à Atlanta. Willis (3-0) a un dossier global de 12-1 avec une moyenne de réussite de ,923 en avril. Il s'agit de la deuxième meilleure fiche en avril dans l'histoire du baseball majeur derrière... Babe Ruth (13-1, moyenne de ,929). Hier, Willis n'a permis que trois points produits et huit coups sûrs. Il a retiré cinq frappeurs au bâton et n'a donné qu'un but sur balles. AP



Commission scolaire  
du Chemin-du-Roy

### APPEL D'OFFRES

#### PROJET :

#### RÉAMÉNAGEMENT PHASE 2

#### PAVILLON DE LA SALLE

3750, rue Jean-Bourdon  
Trois-Rivières (Québec) G8Y 2A5

#### ARCHITECTE :

#### Bilodeau, Baril associés architectes

573, rue Bonaventure  
Trois-Rivières (Québec) G9A 2B6  
Tél. : 819 693-5252 Téléc. : 819 370-1790

#### INGÉNIEUR :

#### Pluritec Itée

225, rue des Forges, bureau 201  
Trois-Rivières (Québec) G9A 2G7  
Tél. : 819 379-8010 Téléc. : 819 379-8092

La COMMISSION SCOLAIRE DU CHEMIN-DU-ROY, propriétaire, demande des soumissions pour les travaux décrits en titre.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte, sur appel téléphonique, à compter du 20 avril 2007, contre un dépôt non remboursable de cent dollars (100 \$), toutes taxes incluses, sous forme d'argent comptant, chèque visé ou mandat poste au nom de Commission scolaire du Chemin-du-Roy.

Une visite des lieux se déroulera le 4 mai 2007 à 10 heures.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées, identifiées au nom du projet et adressées à l'attention de monsieur Alain Bastien, c.a., directeur des services des ressources financières et matérielles, seront reçues au centre administratif de la Commission scolaire du Chemin-du-Roy, 1515, rue Sainte-Marguerite, C.P. 100, Trois-Rivières, Qc, G9A 5E7, jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement, le 18 mai 2007, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour, à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au nom de Commission scolaire du Chemin-du-Roy, représentant 10 % du montant de la soumission, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 60 jours à compter de la date de l'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires adopté en vertu de la Loi sur l'instruction publique (L.R.Q., c. I-13-3, r.0.01).

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Fait à Trois-Rivières  
Ce 13<sup>e</sup> jour d'avril 2007

Michel Morin  
Directeur général

1515, rue Sainte-Marguerite, C.P. 100  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5E7  
Téléphone : 819 379-5989 poste 7211  
Télécopieur : 819 370-8537

## Avis public

### Régie de l'énergie

#### DEMANDE DE SOCIÉTÉ EN COMMANDITE GAZ MÉTRO (SCGM) Modifications des tarifs au 1<sup>er</sup> octobre 2007 (dossier R-3630-2007)

La Régie de l'énergie (la Régie) entreprend l'étude de la demande de Société en commandite Gaz Métro (SCGM) pour modifier ses tarifs à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2007, conformément à la décision D-2007-39.

#### Modifications tarifaires au 1<sup>er</sup> octobre 2007

SCGM s'adresse à la Régie pour faire modifier ses tarifs à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2007. La preuve qui sera déposée reflétera l'application du mécanisme incitatif à l'amélioration de la performance selon les décisions de la Régie. À cette fin, le distributeur demande la constitution d'un Groupe de travail ayant pour objet d'intégrer au présent dossier tarifaire les termes convenus du mécanisme incitatif à l'amélioration de la performance de SCGM.

#### Demandes d'intervention

Tout intéressé souhaitant participer au processus d'audience doit faire parvenir à la Régie une demande d'intervention au plus tard le **20 avril 2007 à 16 h**. Cette demande doit être faite conformément au *Règlement sur la procédure de la Régie de l'énergie* et être transmise à SCGM dans le même délai.

Pour toute information, il est possible de communiquer avec la Régie, soit par téléphone au (514) 873-2452 ou sans frais au 1-888-873-2452, soit par télécopieur au (514) 873-2070.

La demande de SCGM, le *Règlement sur la procédure de la Régie de l'énergie*, de même que les décisions de la Régie, peuvent être consultés sur son site Internet (<http://www.regie-energie.qc.ca>).

Le Secrétaire  
Régie de l'énergie  
800, place Victoria, bureau 2.55  
Montréal (Québec) H4Z 1A2  
Courriel : [greffe@regie-energie.qc.ca](mailto:greffe@regie-energie.qc.ca)

Québec

Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux  
devoirs offerts à la grandeur du Québec!

Site Internet [www.alloprof.qc.ca](http://www.alloprof.qc.ca)





Vers la coupe Stanley

HUITIÈMES DE FINALE

|            |     |
|------------|-----|
| 8. CALGARY | (0) |
| 1          |     |
| 4          |     |
| 1. DETROIT | (1) |

7. MINNESOTA (0)

|            |     |
|------------|-----|
| 1          |     |
| 2          |     |
| 2. ANAHEIM | (1) |

6. DALLAS (1)

|              |     |
|--------------|-----|
| 4            | 2   |
| 5            | 0   |
| 3. VANCOUVER | (1) |

5. SAN JOSE (1)

|              |     |
|--------------|-----|
| 5            | 2   |
| 4            | 5   |
| 4. NASHVILLE | (1) |

2 victoires en prolongation

QUARTS DE FINALE

|   |     |   |     |
|---|-----|---|-----|
| • | (0) | • | (0) |
|   |     |   |     |
|   |     |   |     |
|   |     |   |     |
| • | (0) | • | (0) |

|   |     |   |     |
|---|-----|---|-----|
| • | (0) | • | (0) |
|   |     |   |     |
|   |     |   |     |
|   |     |   |     |
| • | (0) | • | (0) |

DEMI-FINALES

|   |     |   |     |
|---|-----|---|-----|
| • | (0) | • | (0) |
|   |     |   |     |
|   |     |   |     |
|   |     |   |     |
| • | (0) | • | (0) |

FINALE

|  |  |  |  |  |     |
|--|--|--|--|--|-----|
|  |  |  |  |  | (0) |
|  |  |  |  |  |     |
|  |  |  |  |  |     |
|  |  |  |  |  |     |
|  |  |  |  |  | (0) |



HUITIÈMES DE FINALE

|                     |  |  |  |  |  |
|---------------------|--|--|--|--|--|
| 8. NY ISLANDERS (0) |  |  |  |  |  |
| 1                   |  |  |  |  |  |
| 4                   |  |  |  |  |  |
| 1. BUFFALO (1)      |  |  |  |  |  |

7. TAMPA BAY (0)

|                   |  |  |  |  |  |  |
|-------------------|--|--|--|--|--|--|
| 3                 |  |  |  |  |  |  |
| 5                 |  |  |  |  |  |  |
| 2. NEW JERSEY (1) |  |  |  |  |  |  |

6. NY RANGERS (1)

|            |  |  |  |  |     |
|------------|--|--|--|--|-----|
| 4          |  |  |  |  |     |
| 3          |  |  |  |  |     |
| 3. ATLANTA |  |  |  |  | (0) |

5. PITTSBURGH (0)

|           |  |  |  |  |     |
|-----------|--|--|--|--|-----|
| 3         |  |  |  |  |     |
| 6         |  |  |  |  |     |
| 4. OTTAWA |  |  |  |  | (1) |

# : rang au classement par association. Le classement par association détermine les opposants selon la formule 1 c. 8, 2 c. 7, 3 c. 6 et 4 c. 5.

CALENDRIER OUEST

FLAMES / RED WINGS

JEUDI 12 AVRIL  
Calgary 1, Detroit 4  
(Detroit mène la série 1-0)

DIMANCHE 15 AVRIL

Calgary à Detroit, 13h

MARDI 17 AVRIL

Detroit à Calgary, 22h

JEUDI 19 AVRIL

Detroit à Calgary

SAMEDI 21 AVRIL

Calgary à Detroit, 15h  
(Si nécessaire)

DIMANCHE 22 AVRIL

Detroit à Calgary  
(Si nécessaire)

MARDI 24 AVRIL

Calgary à Detroit  
(Si nécessaire)

STARS / CANUCKS

MERCREDI 11 AVRIL  
Dallas 4, Vancouver 5 (4<sup>e</sup> prolongation)

VENDREDI 13 AVRIL  
Dallas 2, Vancouver 0  
(Série égale 1-1)

DIMANCHE 15 AVRIL

Vancouver à Dallas, 21h30

MARDI 17 AVRIL

Vancouver à Dallas, 20h

JEUDI 19 AVRIL

Dallas à Vancouver

SAMEDI 21 AVRIL

Vancouver à Dallas, 20h  
(Si nécessaire)

LUNDI 23 AVRIL

Dallas à Vancouver  
(Si nécessaire)

MARQUEURS - LNH

(Matches à Ana et Van non compris)

| RG NO (r-recrue ; d-défenseur)    | B | A | PTS |
|-----------------------------------|---|---|-----|
| 1. 71-Jean-Pierre Dumont, Nas     | 4 | 0 | 4   |
| 2. 47-Alexander Radulov (r), Nas  | 3 | 1 | 4   |
| 3. 51-Brian Campbell (d), Buf     | 2 | 1 | 3   |
| 4. 52-Craig Rivet, SJ             | 2 | 1 | 3   |
| 5. 21-Peter Forsberg, Nas         | 2 | 1 | 3   |
| 6. 92-Michael Nylander, NYR       | 1 | 2 | 3   |
| 7. 23-Scott Gomez, NJ             | 0 | 3 | 3   |
| 8. 15-Danius Zubrus, Buf          | 0 | 3 | 3   |
| 9. 12-Patrick Marleau, SJ         | 0 | 3 | 3   |
| 10. 4-Vincent Lecavalier, TB      | 2 | 0 | 2   |
| 11. 9-Zach Parise, NJ             | 2 | 0 | 2   |
| 12. 23-Chris Drury, Buf           | 2 | 0 | 2   |
| 13. 55-Sergei Gonchar (d), Pit    | 1 | 1 | 2   |
| 14. 25-Chris Neil, Ott            | 1 | 1 | 2   |
| 15. 10-Brenden Morrow, Dal        | 1 | 1 | 2   |
| 16. 20-Antti Miettinen, Dal       | 1 | 1 | 2   |
| 17. 22-Daniel Sedin, Van          | 1 | 1 | 2   |
| 18. 33-Henrik Sedin, Van          | 1 | 1 | 2   |
| 19. 19-Markus Naslund, Van        | 1 | 1 | 2   |
| 20. 2-Mattias Ohlund (d), Van     | 1 | 1 | 2   |
| 21. 25-Michael Grier, SJ          | 1 | 1 | 2   |
| 22. 34-Patrick Rissmiller, SJ     | 1 | 1 | 2   |
| 23. 68-Jaromir Jagr, NYR          | 1 | 1 | 2   |
| 24. 9-Pascal Dupuis, Atl          | 1 | 1 | 2   |
| 25. 13-Pavel Datsyuk, Det         | 1 | 1 | 2   |
| 26. 5-Nicklas Lidstrom (d), Det   | 1 | 1 | 2   |
| 27. 23-Matthew Schneider (d), Det | 1 | 1 | 2   |
| 28. 26-Martin St-Louis, TB        | 1 | 1 | 2   |
| 29. 26-Patrik Elias, NJ           | 1 | 1 | 2   |
| 30. 28-Brian Rafalski (d), NJ     | 1 | 1 | 2   |
| 31. 18-Matthew Weber (rd), SJ     | 1 | 1 | 2   |
| 32. 8-Mark Recchi, Pit            | 2 | 2 | 2   |
| 33. 27-Peter Schaefer, Ott        | 2 | 2 | 2   |
| 34. 7-Joseph Corvo (d), Ott       | 2 | 2 | 2   |
| 35. 24-Anton Volchenkov (d), Ott  | 2 | 2 | 2   |
| 36. 19-Joe Thornton, SJ           | 2 | 2 | 2   |
| 37. 6-Shea Weber (d), Nas         | 2 | 2 | 2   |
| 38. 51-Fedor Tyutin (d), NYR      | 0 | 2 | 2   |
| 39. 29-Brad Larsen, Atl           | 0 | 2 | 2   |
| 40. 15-Jamie Langenbrunner, NJ    | 0 | 2 | 2   |
| 41. 3-Marek Zidlicky (d), Nas     | 0 | 2 | 2   |
| 42. 87-Sidney Crosby, Pit         | 0 | 2 | 2   |
| 43. 15-Dany Heatley, Ott          | 0 | 1 | 0   |
| 44. 89-Mike Comrie, Ott           | 0 | 1 | 0   |

WILD / DUCKS

MERCREDI 11 AVRIL

Minnesota 1, Anaheim 2

VENDREDI 13 AVRIL  
Minnesota à Anaheim  
(Anaheim mène la série 1-0)

DIMANCHE 15 AVRIL

Anaheim à Minnesota, 20h

MARDI 17 AVRIL

Anaheim au Minnesota, 21h

JEUDI 19 AVRIL

Minnesota à Anaheim, 22h30  
(Si nécessaire)

SAMEDI 21 AVRIL

Anaheim au Minnesota  
(Si nécessaire)

LUNDI 23 AVRIL

Minnesota à Anaheim, 22h  
(Si nécessaire)

SHARKS / PREDATORS

MERCREDI 11 AVRIL

San Jose 5, Nashville 4 (2<sup>e</sup> prolongation)

VENDREDI 13 AVRIL  
San Jose 2, Nashville 5  
(Série égale 1-1)

LUNDI 16 AVRIL

Nashville à San Jose, 22h

MERCREDI 18 AVRIL

Nashville à San Jose, 22h

VENDREDI 20 AVRIL

San Jose à Nashville, 21h

DIMANCHE 22 AVRIL

Nashville à San Jose, 22h  
(Si nécessaire)

MARDI 24 AVRIL

San Jose à Nashville  
(Si nécessaire)

LES MEILLEURS MARQUEURS DES SÉRIES

| SÉRIE                          | MJ | B  | A  | PTS |
|--------------------------------|----|----|----|-----|
| 2006 Eric Staal, Car           | 25 | 9  | 19 | 28  |
| 2004 Brad Richards, TB         | 23 | 12 | 14 | 26  |
| 2003 Jamie Langenbrunner, NJ24 | 11 | 7  | 18 |     |
| Scott Niedermayer, NJ          | 24 | 2  | 16 | 18  |
| 2002 Peter Forsberg, Col       | 20 | 9  | 18 | 27  |
| 2001 Joe Sakic, Col            | 21 | 13 | 13 | 26  |
| 2000 Brett Hull, Dal           | 23 | 11 | 13 | 24  |
| 1999 Peter Forsberg, Col       | 19 | 8  | 16 | 24  |
| 1998 Steve Yzerman, Det        | 22 | 6  | 18 | 24  |
| 1997 Eric Lindros, Phi         | 19 | 12 | 14 | 26  |
| 1996 Joe Sakic, Col            | 22 | 18 | 16 | 34  |
| 1995 Sergei Fedorov, Det       | 17 | 7  | 17 | 24  |
| 1994 Brian Leetch, NYR         | 23 | 11 | 23 | 34  |
| 1993 Wayne Gretzky, LA         | 24 | 15 | 25 | 40  |
| 1992 Mario Lemieux, Pit        | 15 | 16 | 18 | 34  |
| 1991 Mario Lemieux, Pit        | 23 | 16 | 28 | 44  |
| 1990 Craig Simpson, Edm        | 22 | 16 | 15 | 31  |
| Mark Messier, Edm              | 22 | 9  | 22 | 31  |
| 1989 Al MacInnis, Cal          | 22 | 7  | 24 | 31  |
| 1988 Wayne Gretzky, Edm        | 19 | 12 | 31 | 43  |
| 1987 Wayne Gretzky, Edm        | 21 | 5  | 29 | 34  |
| 1986 Doug Gilmour, StL         | 19 | 9  | 12 | 21  |
| Bernie Federko, StL            | 19 | 7  | 14 | 21  |
| 1985 Wayne Gretzky, Edm        | 18 | 17 | 30 | 47  |
| 1984 Wayne Gretzky, Edm        | 19 | 13 | 25 | 35  |
| 1983 Wayne Gretzky, Edm        | 16 | 12 | 26 | 38  |
| 1982 Bryan Trottier, NYI       | 19 | 6  | 23 | 29  |
| 1981 Mike Bossy, NYI           | 18 | 17 | 18 | 35  |
| 1980 Bryan Trottier, NYI       | 21 | 12 | 17 | 29  |
| 1979 Jacques Lemaire, Mtl      | 16 | 11 | 12 | 23  |
| Guy Lafleur, Mtl               | 16 | 10 | 13 | 23  |

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

QUARTS DE FINALE (4 DE 7)

SÉRIE K

JEUDI 12 AVRIL

Val-d'Or 6, Baie-Comeau 4

(Val-d'Or mène la série 3-1)

SAMEDI 14 AVRIL

Val-d'Or à Baie-Comeau (Centre Henry-Léonard), 19h

CALENDRIER EST

ISLANDERS / SABRES

JEUDI 12 AVRIL

NY Islanders 1, Buffalo 4

(Buffalo mène la série 1-0)

SAMEDI 14 AVRIL

NY Islanders à Buffalo, 19h30

LUNDI 16 AVRIL

Buffalo à NY Islanders, 19h30

MERCREDI 18 AVRIL

Buffalo à NY Islanders, 19h30

VENDREDI 20 AVRIL

NY Islanders à Buffalo, 19h  
(Si nécessaire)

DIMANCHE 22 AVRIL

Buffalo à NY Islanders, 19h  
(Si nécessaire)

MARDI 24 AVRIL

NY Islanders à Buffalo  
(Si nécessaire)

RANGERS / THRASHERS

JEUDI 12 AVRIL

NY Rangers 4, Atlanta 3

(NY Rangers mène la série 1-0)

SAMEDI 14 AVRIL

NY Rangers à Atlanta, 15h

MARDI 17 AVRIL

Atlanta à NY Rangers, 19h

MERCREDI 18 AVRIL

Atlanta à NY Rangers, 19h

VENDREDI 20 AVRIL

NY Rangers à Atlanta  
(Si nécessaire)

DIMANCHE 22 AVRIL

Atlanta à NY Rangers, 13h  
(Si nécessaire)

LUNDI 23 AVRIL

NY Rangers à Atlanta, 19h  
(Si nécessaire)

SÉRIE I

VENDREDI 13 AVRIL

Lewiston 5, Halifax 1

(Lewiston gagne la série 4-1)

SÉRIE J

VENDREDI 13 AVRIL

Acadie-Bathurst 0, Cap-Breton 6

(Cap-Breton gagne la série 4-1)

SÉRIE L

VENDREDI 13 AVRIL

Rouyn-Noranda 4, Drummondville 5

(Drummondville mène la série 3-2)

DIMANCHE 15 AVRIL

Drummondville à Rouyn-Noranda, 19h

MARQUEURS

| MJ                      | B  | A  | PTS |
|-------------------------|----|----|-----|
| Voracek, Jakub, Hal     | 12 | 7  | 17  |
| Marchand, Brad, VdO     | 8  | 9  | 12  |
| MacMillan, Logan, Hal   | 12 | 9  | 11  |
| Brassard, Derick, Dru   | 10 | 8  | 12  |
| Pridham, Colby, Hal     | 12 | 8  | 9   |
| Letang, Kristopher, VdO | 7  | 10 | 17  |
| Bouchard, François, BC  | 10 | 7  | 10  |
| Morrison, Brett, IPF    | 7  | 8  | 16  |
| Dorion, Marc-André, BC  | 10 | 2  | 14  |
| Cacciotti, Steven, Dru  | 10 | 9  | 6   |
| Fergus, Cam, Cap        | 9  | 8  | 15  |

NORD-AMÉRICAIN

QUARTS DE FINALE (4 DE 7)

SÉRIE C

(St-Georges gagne la série 4-0)

SÉRIE D

VENDREDI 13 AVRIL

Sorel-Tracy 2, Thetford Mines 5

(Série égale 3-3)

DIMANCHE 15 AVRIL

Thetford Mines à Sorel-Tracy, 14h

SÉRIE A

JEUDI 12 AVRIL

Trois-Rivières 4, Saint-Jean 5

LIGHTNING / DEVILS

JEUDI 12 AVRIL

Tampa Bay 3, New Jersey 5

(New Jersey mène la série 1-0)

SAMEDI 14 AVRIL

Tampa Bay au New Jersey, 19h

LUNDI 16 AVRIL

New Jersey à Tampa Bay, 19h

MERCREDI 18 AVRIL

New Jersey à Tampa Bay, 19h

VENDREDI 20 AVRIL

Tampa Bay au New Jersey, 19h  
(Si nécessaire)

DIMANCHE 22 AVRIL

New Jersey à Tampa Bay  
(Si nécessaire)

MARDI 24 AVRIL

Tampa Bay au New Jersey  
(Si nécessaire)

PENGUINS / SÉNATEURS

JEUDI 12 AVRIL

Pittsburgh 3, Ottawa 6

(Ottawa mène la série 1-0)

SAMEDI 14 AVRIL

Pittsburgh à Ottawa, 15h



DIMANCHE 15 AVRIL

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| New York à Toronto, 18h           |  |
| Chicago à Washington, 13h         |  |
| San Antonio à Dallas, 15h30       |  |
| New Jersey en Indiana, 15h30      |  |
| Sacramento à L.A. Clippers, 15h30 |  |
| Minnesota à Golden State, 16h     |  |
| Boston à Orlando, 18h             |  |
| Philadelphie à Detroit, 18h       |  |
| Seattle à L.A. Lakers, 21h30      |  |

CLASSEMENT (82 MATCHS)

(Matchs d'hier non compris)

ASSOCIATION EST

Division Atlantique

|              | G  | P  | MOY. | DIF. |
|--------------|----|----|------|------|
| y-Toronto    | 45 | 33 | 577  | —    |
| New Jersey   | 37 | 41 | 474  | 8    |
| Philadelphie | 33 | 45 | 423  | 12   |
| New York     | 32 | 46 | 410  | 13   |
| Boston       | 23 | 55 | 295  | 22   |

Division Sud-Est

|              | G  | P  | MOY. | DIF.   |
|--------------|----|----|------|--------|
| y-Miami      | 43 | 36 | 544  | —      |
| x-Washington | 39 | 39 | 500  | 3 1/2  |
| Orlando      | 36 | 42 | 462  | 6 1/2  |
| Charlotte    | 32 | 47 | 405  | 11     |
| Atlanta      | 29 | 49 | 372  | 13 1/2 |

Division Centrale

|             | G  | P  | MOY. | DIF.  |
|-------------|----|----|------|-------|
| z-Detroit   | 51 | 27 | 654  | —     |
| x-Chicago   | 47 | 32 | 595  | 4 1/2 |
| x-Cleveland | 47 | 32 | 595  | 4 1/2 |
| Indiana     | 35 | 43 | 449  | 16    |
| Milwaukee   | 26 | 52 | 333  | 25    |

ASSOCIATION OUEST

Division Sud-Ouest

|               | G  | P  | MOY. | DIF.   |
|---------------|----|----|------|--------|
| x-Dallas      | 65 | 13 | 833  | —      |
| z-San Antonio | 57 | 21 | 731  | 8      |
| x-Houston     | 50 | 29 | 633  | 15 1/2 |
| La N.-Orléans | 37 | 41 | 474  | 28     |
| Memphis       | 19 | 60 | 241  | 46 1/2 |

Division Nord-Ouest

|           | G  | P  | MOY. | DIF.   |
|-----------|----|----|------|--------|
| y-Utah    | 48 | 30 | 615  | —      |
| x-Denver  | 42 | 36 | 538  | 6      |
| Minnesota | 32 | 46 | 410  | 16     |
| Portland  | 31 | 47 | 397  | 17     |
| Seattle   | 31 | 48 | 392  | 17 1/2 |

Division Pacifique

|               | G  | P  | MOY. | DIF.   |
|---------------|----|----|------|--------|
| y-Phoenix     | 59 | 19 | 756  | —      |
| L.A. Lakers   | 40 | 39 | 506  | 19 1/2 |
| Golden State  | 38 | 40 | 487  | 21     |
| L.A. Clippers | 38 | 40 | 487  | 21     |
| Sacramento    | 32 | 46 | 410  | 27     |

z-champions d'association; y: division; x-assurés de participer aux séries.

SOCCER

UNITED

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE

VENDREDI 13 AVRIL

Rochester 1, Porto Rico 2

DIMANCHE 15 AVRIL

Rochester à Miami, 18h

VENDREDI 20 AVRIL

Minnesota à Charleston, 20h

SAMEDI 21 AVRIL

Montréal à Atlanta, 19h55

Minnesota en Caroline, 19h30

Seattle à Vancouver, 22h

Puerto Rico à Portland, 22h

COURSE AUTOMOBILE

FORMULE UN

GRAND PRIX DE BAHREÏN

Sakhir, Bahreïn

1<sup>RE</sup> SÉANCE D'ESSAIS LIBRES

|                                                 |  |
|-------------------------------------------------|--|
| 1. Kimi Räikkönen (Ferrari).....1:33.162        |  |
| (Vitesse moyenne de 209,133 km/h)               |  |
| 2. Felipe Massa (Ferrari).....1:33.679          |  |
| 3. Lewis Hamilton (McLaren).....1:34.110        |  |
| 4. Fernando Alonso (McLaren).....1:34.161       |  |
| 5. Jarno Trulli (Toyota).....1:34.896           |  |
| 6. Nick Heidfeld (Sauber).....1:35.076          |  |
| 7. Robert Kubica (Sauber).....1:35.248          |  |
| 8. Vitantonio Liuzzi (T. Rosso).....1:35.292    |  |
| 9. Nico Rosberg (Williams).....1:35.375         |  |
| 10. Alexander Wurz (Williams).....1:35.398      |  |
| 11. Jenson Button (Honda).....1:35.445          |  |
| 12. Heikki Kovalainen (Renault).....1:35.474    |  |
| 13. Ralf Schumacher (Toyota).....1:35.573       |  |
| 14. Giancarlo Fisichella (Renault).....1:35.697 |  |
| 15. Scott Speed (Toro Rosso).....1:35.726       |  |
| 16. Takuma Sato (Super Aguri).....1:35.856      |  |
| 17. Rubens Barrichello (Honda).....1:35.911     |  |
| 18. Anthony Davidson (S. Aguri).....1:36.243    |  |
| 19. Mark Webber (Red Bull).....1:36.483         |  |
| 20. David Coulthard (Red Bull).....1:36.513     |  |
| 21. Adrian Sutil (Spyker).....1:37.084          |  |
| 22. Christijan Albers (Spyker).....1:38.258     |  |

2<sup>E</sup> SÉANCE D'ESSAIS LIBRES

|                                                 |  |
|-------------------------------------------------|--|
| 1. Kimi Räikkönen (Ferrari).....1:33.527        |  |
| (Vitesse moyenne de 208,316 km/h)               |  |
| 2. Lewis Hamilton (McLaren).....1:33.540        |  |
| 3. Robert Kubica (Sauber).....1:33.732          |  |
| 4. Felipe Massa (Ferrari).....1:33.772          |  |
| 5. Fernando Alonso (McLaren).....1:33.784       |  |
| 6. Alexander Wurz (Williams).....1:33.973       |  |
| 7. Nick Heidfeld (Sauber).....1:34.076          |  |
| 8. Nico Rosberg (Williams).....1:34.189         |  |
| 9. David Coulthard (Red Bull).....1:34.359      |  |
| 10. Jarno Trulli (Toyota).....1:34.366          |  |
| 11. Rubens Barrichello (Honda).....1:34.391     |  |
| 12. Heikki Kovalainen (Renault).....1:34.585    |  |
| 13. Anthony Davidson (S. Aguri).....1:34.595    |  |
| 14. Mark Webber (Red Bull).....1:34.677         |  |
| 15. Giancarlo Fisichella (Renault).....1:34.796 |  |
| 16. Takuma Sato (Super Aguri).....1:35.001      |  |
| 17. Vitantonio Liuzzi (T. Rosso).....1:35.268   |  |
| 18. Ralf Schumacher (Toyota).....1:35.427       |  |
| 19. Adrian Sutil (Spyker).....1:35.582          |  |
| 20. Scott Speed (Toro Rosso).....1:35.687       |  |
| 21. Christijan Albers (Spyker).....1:35.835     |  |
| 22. Jenson Button (G-B/Honda).....1:36.079      |  |

GOLF

CLASSIQUE VERIZON

HERITAGE - PGA

Hilton Head Island, Caroline du Sud

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Ernie Els.....65-65=130      |  |
| Jerry Kelly.....63-70=133    |  |
| Fred Funk.....67-67=134      |  |
| Stephen Leaney.....66-68=134 |  |
| Sean O'Hair.....69-66=135    |  |

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Kevin Na.....67-68=135        |  |
| Rod Pampling.....69-67=136    |  |
| Aaron Baddeley.....70-66=136  |  |
| Boo Weekley.....67-69=136     |  |
| Vaughn Taylor.....71-66=137   |  |
| Nathan Green.....71-66=137    |  |
| Dean Wilson.....69-68=137     |  |
| Brandt Snedeker.....71-67=138 |  |
| Ken Duke.....71-67=138        |  |
| Bo VanPelt.....71-67=138      |  |
| Ben Crane.....71-67=138       |  |
| Jason Bohn.....70-68=138      |  |
| Kent Jones.....73-65=138      |  |
| Jesper Parnevik.....71-67=138 |  |
| Jose Coceres.....66-72=138    |  |
| Zach Johnson.....70-68=138    |  |
| Stephen Ames.....72-68=140    |  |

OMNIUM GINN - LPGA

Reunion, Floride

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Lorena Ochoa.....66-66=132      |  |
| Laura Davies.....66-66=132      |  |
| Natalie Gulbis.....69-66=135    |  |
| Mi Hyun Kim.....68-69=137       |  |
| Nicole Castrale.....70-69=139   |  |
| Suzann Pettersen.....70-69=139  |  |
| Se Ri Pak.....69-70=139         |  |
| Brittany Lincicom.....67-72=139 |  |
| Karin Sjodin.....74-66=140      |  |
| Christina Kim.....73-67=140     |  |
| Seon-Hwa Lee.....71-69=140      |  |
| Carri Wood.....71-69=140        |  |

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

DALLAS 2 VANCOUVER 0

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Dallas, Halpern 1 (Zubov, Barnes).....0:24

**Pénalités** - Cowan Vcr (obstruction) 0:48, Mitchell Vcr (bâton élevé) 7:56, Lundqvist Dal (bâton élevé) 10:38, Pyatt Vcr (obstruction) 11:34, Sydor Dal (trébuché) 12:26, Smolinski Vcr (obstruction) 12:48.

DEUXIÈME PÉRIODE

2. Dallas, Lundqvist 1 (Modano, Barnes).....0:45

**Pénalités** - Boucher Dal (accroché) 4:22, Naslund Vcr (accroché) 5:42, H. Sedin Vcr (accroché) 10:28. Halpern Dal (accroché) 13:33.

TROISIÈME PÉRIODE

Aucun but.

**Pénalités** - Zubov Dal (trébuché) 5:15, D. Sedin Vcr (obstruction) 5:19, Dallas banc (retardé le match, servie par Jokinen) 10:14.

TIRS AU BUT

|                  |   |    |   |    |
|------------------|---|----|---|----|
| Dallas.....14    | 6 | 7  | - | 27 |
| Vancouver.....10 | 8 | 17 | - | 35 |

**Gardiens** - Dallas: Turco (G.1-1); Vancouver: Luongo (P.1-1). **Avantages numériques** - Dallas 0-7; Vancouver 0-6.

**Arbitres** - Mike Hasenfatz, Dan O'Halloran; **Juges de ligne** - Pierre Champoux, Scott Driscoll. **Assistance** - 18630 (18630).

SAN JOSE 2 NASHVILLE 5

PREMIÈRE PÉRIODE

1. San Jose, Rivet 2 (Marleau, Carle).....4:37

2. Nashville, Radulov 3 (Fiddler).....6:54

3. Nashville, Forsberg 1 (Zidlicky, Radulov).....15:56

**Pénalités** - Guerin SJ (conduite anti-sportive), Fiddler Nash (conduite anti-sportive) 0:38, San Jose banc (trop de joueurs, servie par Michalek) 1:41, Arnott Nash (bâton élevé) 8:01, Clowe SJ (assaut) 10:53, Hartnell Nash (trébuché) 11:28, Guerin SJ (obstruction), Rivet SJ (conduite anti-sportive), Forsberg Nash (plongé), Hartnell Nash (conduite anti-sportive) 18:59.

DEUXIÈME PÉRIODE

4. Nashville, Dumont 3 (Timonen).....10:26 (dn)

5. Nashville, Dumont 4 (Zidlicky, Kariya).....12:56 (an)

**Pénalités** - Radulov Nash (majeure assaut par derrière, inconduite de match) 4:44, Suter Nash (rudesse) 8:43, Clowe SJ (rudesse), Goc SJ (double échec) 11:00, Forsberg Nash (accroché) 14:34, Grier SJ (rudesse) 20:00.

TROISIÈME PÉRIODE

6. San Jose, Clowe 1 (Cheechoo, Ehrhoff).....9:52

7. Nashville, Forsberg 2 (Legwand, Hamhuis).....18:55 (fd)

**Pénalités** - Guerin SJ (accroché) 3:01, Clowe SJ (trébuché) 10:28, Clowe SJ (rudesse, battue), Hannan SJ (battu, inconduite de match), Grier SJ (battu, inconduite de match), Hartnell Nash (battu, double inconduite de match), Smithson Nash (battu, inconduite de match), Tootoo Nash (battu, inconduite de match) 19:00.

TIRS AU BUT

|                 |   |    |   |    |
|-----------------|---|----|---|----|
| San Jose.....12 | 6 | 6  | - | 24 |
| Nashville.....5 | 7 | 10 | - | 22 |

**Gardiens** - San Jose: Nabokov (P.1-1); Nashville: Vokoun (G.1-1). **Avantages numériques** - San Jose: 0-5; Nashville: 1-8. **Arbitres** - Dan Marouelli, Kelly Sutherland. **Juges de ligne** - Mike Cvik, Brian Murphy. **Assistance** - 17 113 (17 113).

HOCKEY - LHJMQ

LEWISTON 5 HALIFAX 1

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Lewiston, Simon Courcelles (3) (D. Perron, P. Faubert).....10:22

2. Lewiston, Simon Courcelles (4) (P. Faubert, D. Perron).....16:27

3. Lewiston, David Perron (3) (É. Castonguay, C. Denny).....18:26 (an)

**Pénalités** - D. Hudon-Paquette Lew 3:19, C. Pridham Hal 4:08, J. Suchy Hal 6:52, C. Denny Lew 11:19, B. Swan Hal 18:17.

DEUXIÈME PÉRIODE

4. Lewiston, Simon Courcelles (5)

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Tracy Hanson.....70-70=140  |  |
| Jay Young Lee.....73-68=141 |  |
| Meena Lee.....72-69=141     |  |
| Carin Koch.....70-71=141    |  |
| Juli Inkster.....70-71=141  |  |
| Sherr Turner.....68-73=141  |  |
| Alena Sharp.....74-69=143   |  |

Ne se sont pas qualifiées

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| A.J. Eathorne.....72-75=147 |  |
| Lorie Kane.....76-74=150    |  |

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

VENDREDI

HOCKEY LIGUE NATIONALE

**CAROLINE** signe un contrat de trois ans avec l'aïlier gauche Ray Whitney.

LIGUE AMÉRICAINE

**SYRACUSE** rappelle le défenseur Stephen Margeson et l'attaquant Rob Sirianni de Youngstown de la Ligue Centrale.

BASEBALL LIGUE NATIONALE

**CINCINNATI** achète le contrat du joueur d'intérieur Enrique Cruz de Chattanooga de la Ligue Southern; transfère le voltigeur Chris Denorfia de la liste des

blessés de 15 jours à celle de 60 jours.

**FLORIDE** retire le lanceur Taylor Flowersley de la liste des blessés; cède le lanceur Lee Gardner à Albuquerque de la Ligue de la côte du Pacifique.

LIGUE AMÉRICAINE

**CLEVELAND** signe une prolongation de contrat de trois ans avec le lanceur Jake Westbrook.

L.A. ANGELS inscrit le lanceur Kelvin Escobar sur la liste des blessés de 15 jours, en date du 9 avril; rappelle le lanceur Greg Jones de Salt Lake City de la Ligue de la côte du Pacifique.

TEXAS retire le lanceur Eric Gagné de la liste des blessés; inscrit le lanceur Jamey Wright sur la liste des blessés de 15 jours.

**TORONTO** inscrit le voltigeur Reed Johnson sur la liste des blessés de 15 jours; rappelle le voltigeur Adam Lind de Syracuse de la Ligue internationale.

LIGUE CAN-AM

**ATLANTIC CITY** signe un contrat avec le receveur/voltigeur Joe Burke; libère les lanceurs Shingo Mitsuomori et Joe Orloski.

**BRACKTON** signe un contrat avec le lanceur Matt Reilly.

**GRAYS** libèrent libèrent le voltigeur Mike

Serrata, le joueur d'intérieur Danny Barbero et le lanceur Clint Hosford.

**NEW HAVEN** signe des contrats avec le voltigeur Kevin Whiteside et le joueur d'intérieur Greg Lemon.

**NEW JERSEY** échange le 1<sup>er</sup>-but Bill Peavey à New Haven et le lanceur Jared Brown à Gary de la Ligue Northern en retour de joueurs à être nommés plus tard.

FOOTBALL LIGUE CANADIENNE

**WINNIPEG** signe un contrat pour le plaqueur Jerome Haywood.

LIGUE NATIONALE

**ARIZONA** signe des contrats d'un an avec le demi de coin Ralph Brown et les ailiers défensifs Rodney Bailey et Joe Tafoya.

**DENVER** libère le secondair Al Wilson.

**MIAMI** signe des contrats d'un an avec le demi de sûreté Travares Tillman et le blo-

queur Mike Rosenthal.

**N.Y. GIANTS** signe des contrats avec le plaqueur Marcus Bell et le demi défensif Michael Stone.

**OAKLAND** signe un contrat avec le joueur de ligne offensive Cooper Carlisle.

BASKETBALL ASSOCIATION NATIONALE

**DENVER** signe des contrats avec les gardes Anthony Carter et Von Waser.

**DETROIT** rappelle l'avant Amir Johnson de Sioux Falls de la Ligue de développement.

TENNIS

OMNIUM DE VALENCE - ATP

Valence, Espagne

SIMPLE - QUARTS DE FINALE

Nicolas Almagro (3), Espagne, bat Filippo Volandri (7), Italie, 6-3, 1-0, abandon.

Ivan Navarro Pastor, Espagne, bat Evgeny Korolev, Russie, 6-3, 6-1.

Potito Starace, Italie, bat Marcel Granollers-Pujol, Espagne, 6-4, 6-4.

Santiago Ventura, Argentine, bat Alberto Martin, Espagne, 1-6, 7-6 (2), 6-4.

CHAMPIONNAT DE HOUSTON - ATP

Houston, Texas

SIMPLE - QUARTS DE FINALE

James Blake (2), États-Unis, bat Juan Monaco (8), Argentine, 7-6 (5), 1-6, 7-6 (0).

Mariano Zabaleta, Argentine, bat Jurgen Melzer (5), Autriche, 6-1, 6-2.

Ivo Karlovic, Croatie, bat Tommy Haas (3), Allemagne, 7-6 (6), 6-4.

Albert Montanes, Espagne, bat Vince Spadea, États-Unis, 6-4, 6-4.

COUPE FAMILY CIRCLE - WTA

Charleston, Caroline du Sud

SIMPLE - QUARTS DE FINALE

Jelena Jankovic (2), Serbie, bat Katarina Srebotnik (12), Slovénie, 6-2, 6-0.

Dinara Safina (4), Russie, bat Tatiana Golovin, France, 6-3, abandon.

Vera Zvonareva (9), Russie, bat Michaela Krajcek, Pays-Bas, 6-1, 7-5.

Venus Williams, États-Unis, bat Anabel Medina Garrigues, Espagne, 6-4, 7-5.

HIPPODROME DE QUÉBEC

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Gulfstream (g), 13h    | Mountaineer (g), 19h |
| Aqueduct (g), 13h      | Aylmer, 13h10        |
| Montréal, 13h10        | Meadowlands, 13h10   |
| Woodbine (g), 13h10    | Woodbine, 19h40      |
| Santa Anita (g), 15h30 | Yonkers, 19h40       |

HOCKEY - LNAH

SOREL-TRACY 2 THETFORD 5

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Thetford Mines, David Thibeault (3) (Shermerhorn).....16:42

2. Sorel-Tracy, Dominic Maltais (9) (Low, Lavolette).....17:24

**Pénalités** - Equipe THM 1:41, M. Tardif SOR 14:51, Martineau THM 15:21, Courcelles SOR 17:53, F. Bélanger SOR (min., inc.) 18:58.

DEUXIÈME PÉRIODE

3. Thetford Mines, André Martineau (1) (Shermerhorn, Picard).....3:39

4. Thetford Mines



# sports

LNH Ribeiro se réjouit des malheurs du Canadien → 91



## Divorce sur glace



Éric Sylvain (à gauche), Maxime Elmaleh et François Roberge semblaient former équipe pour la vie. La rupture a été difficile. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

**Carl Tardif**

ctardif@lesoleil.com



Une onde de choc vient de frapper le monde du curling. Championne du Brier et deuxième au monde en 2006, l'équipe de Jean-Michel Ménard se sépare. Un divorce sur glace qui laisse en arrière-plan deux membres de la première heure : François Roberge et Maxime Elmaleh.

La rupture n'est pas uniquement sportive, puisqu'elle brise aussi un lien d'amitié tricoté serré entre les membres de cette formation ayant passé à l'histoire en devenant le premier quatuor francophone à remporter le Championnat canadien et dont les racines ont pris leur force dans la région de Québec.

Le skip de Gatineau évoluait avec Éric Sylvain, Roberge, Elmaleh et le substitut, Jean Gagnon. Désormais, il fera équipe avec Gagnon (1<sup>er</sup>), Sylvain (2<sup>e</sup>) et Martin Crête (3<sup>e</sup>), un jeune joueur de Québec. Ils seront encore entraînés par Michel St-Onge, leur accompagnateur de longue date.

« On n'a pas connu une bonne saison en 2007. Ça n'a pas été évident de dire à François et à Maxime qu'on ne voulait plus jouer avec eux, car, à la base, on est des chums. Après avoir atteint le summum en 2006, on n'a pas performé comme on l'espérait. Il nous man-

Mise au point de vélo

**2999\$**

(pièces en sus)

Mise au point haute performance

**8999\$**

(pièces en sus)

Plusieurs vélos 2006 à liquider

3695, de l'Hétrière, Saint-Augustin à 2 minutes de la sortie Jean-Gauvin, voisin de l'aréna Activital

**GURU Carbonio**

Vélos sur mesure, + choix de couleurs personnalisés.



**COLNAGO**

CLX



Système de positionnement Juteau-Cantin  
Ajustement ergonomique selon  
votre physionomie pour tous nos vélos.

Maintenant  
dépositaire **DEVINCI**  
**COLNAGO**  
**Miele GURU**



Depuis  
18 ans !



## Un Red Devils jusqu'en 2012

Cristiano Ronaldo a signé un nouveau contrat le liant avec Manchester United (première division anglaise) jusqu'en 2012 au moment même où les grands clubs européens se faisaient de plus en plus pressants pour s'attacher ses services. L'avenir du joueur de 22 ans à United avait été fragilisé en juillet 2006 après son altercation avec son coéquipier anglais Wayne Rooney lors du quart de finale du Mondial entre le Portugal et l'Angleterre. Rooney avait été expulsé après avoir piétiné l'aine

de Ricardo Carvalho. Ronaldo s'était alors précipité vers l'arbitre pour lui signaler l'incident et Rooney avait bousculé l'étoile portugaise. Après l'expulsion de Rooney, Ronaldo avait commis l'erreur d'adresser un clin d'œil au banc de touche portugais. Après la fin du Mondial, Ronaldo avait manifesté son envie de rejoindre le championnat espagnol. Son revirement de dernière minute a fait du bien aux Red Devils, puisque le Portugais a déjà inscrit 16 buts en Premier League et deux en Ligue des champions. **AP**



## « Ça n'a pas été évident de dire à François et Maxime qu'on ne voulait plus jouer avec eux, car, à la base, on est des chums »

— Éric Sylvain, membre de l'équipe médaillée d'argent au Mondial de curling en 2006

quait l'étincelle, on avait de la misère à retrouver la même passion.

« Le championnat provincial a été la confirmation des 11 précédents tournois. On trouvait que notre calibre baissait et on a jugé qu'il valait mieux se quitter. Il s'agit d'une décision d'affaires, mais c'est certain que l'amitié en a pris pour son rhume », expliquait Éric Sylvain.

### DIFFICILE À AVALER

La nouvelle a été difficile à avaler pour les deux victimes. Après une réflexion, Roberge et Elmaleh ont décidé de poursuivre leur carrière. Les deux amis ont trouvé leurs futurs partenaires et Roberge devrait reprendre son rôle de skip, lui qui compte quatre participations au Brier dont les deux premiers (2000 et 2002) en qualité de capitaine.

« Max et moi, on a été mis devant le fait accompli. J'aurais préféré qu'on prenne un peu de recul, mais leur décision était prise. On n'a pas eu vraiment le choix. Oui, la saison fut difficile, mais ce n'était pas évident de répéter nos exploits. On vit avec la décision et j'aime autant ne pas trop parler. »

Il confiait que la situation n'était pas très agréable, autant pour eux



Jean-Michel Ménard, François Roberge, Éric Sylvain et Maxime Elmaleh n'ont pu répéter leurs exploits de 2006. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

que leur entourage. Après tout, les gars de Québec semblaient soudés ensemble pour toujours. Une fois sur le marché, Roberge a été agréablement surpris de l'intérêt qu'on lui manifestait.

« Nous formions une grande famille, on essaie de passer par-dessus. On se dit qu'il s'agit d'une étape de la vie. Éric m'a invité à jouer au golf cet été, je ne sais pas si je vais y aller. J'espère qu'on aura encore du succès dans l'avenir. En tout cas, ce serait le *fun* de livrer une bonne bataille au championnat provincial », raconte celui qui prévoit réduire la cadence après le calendrier chargé des derniers mois.

Les deux « nouvelles » équipes devront prendre le temps de se découvrir, d'adapter leur jeu. Une participation au Brier 2008 reste une cible de choix, tout comme une invitation à la sélection olympique de 2009.

« La séparation devait arriver, car les priorités de chacun avaient changé, mais ça fait de la peine à beaucoup de monde. François voulait diminuer un peu la compétition, les gars avaient un choix à faire. Je reste avec Jean-Michel, Éric et Jean mais j'ai suggéré à François et à Maxime de continuer », résumait à son tour Michel St-Onge, l'entraîneur international par excellence à Québec en 2006.

### EN BREF

## Dale Hunter peut dire merci à la Charte

→ Dale Hunter, l'entraîneur des Knights de London, pourra apprécier les séries éliminatoires de la Ligue junior de l'Ontario l'âme en paix. Toutes les accusations portées contre l'ancien joueur des Nordiques dans un cas de conduite avec facultés affaiblies remontant à juillet dernier ont été rejetées. La juge Deborah Livingstone a toutefois indiqué qu'il pouvait remercier la Charte

des droits et libertés. Elle a en effet estimé que les droits de Hunter ont été violés quand il a été détenu illégalement dans le stationnement d'une maison d'appartements et qu'il n'a pas été en mesure de faire appel à l'avocat de son choix. **PC**

## Entraîneurs recherchés

→ Les responsables de l'animation sportive au Cégep Limoilou sont à

la recherche d'entraîneurs ou d'entraîneuses pour certaines de leurs équipes collégiales de badminton, de basketball et de volleyball. Les candidats doivent posséder la formation requise ainsi qu'une solide expérience comme entraîneur. Le salaire sera concurrentiel. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur C.V. par courrier électronique à [jean-noel.corriveau@climoilou.qc.ca](mailto:jean-noel.corriveau@climoilou.qc.ca). On peut également contacter M. Corriveau au 647-6600, poste 6763.

Kevin Johnston

## Temps d'arrêt

### FACE-À-FACE

Deuxième match de la série opposant le Lightning de Tampa Bay aux Devils du New Jersey ce soir à East Rutherford, alors que le meilleur buteur du circuit Bettman, Vincent Lecavalier, tentera de nouveau de prendre de court Martin Brodeur, celui qu'on commence à désigner comme le meilleur gardien de son époque.



VINCENT LECAVALIER



MARTIN BRODEUR

### POINT FORT

**V.L.** Il est enfin devenu le joueur qu'on attendait après avoir été le premier choix au repêchage de 1998. Lance beaucoup plus souvent au filet. Ce qui explique pourquoi il a mérité le trophée Maurice-Richard avec ses 52 buts.

**M.B.** Ses 48 victoires représentent un sommet dans l'histoire de la LNH. Gardien le plus utilisé (4697 minutes), ça ne l'a pas empêché de montrer une moyenne de buts contre de 2,18 et une moyenne d'efficacité de ,922.

### POINT FAIBLE

**V.L.** Si son pote Martin St-Louis et lui ont été réguliers comme des horloges cette saison, c'est une tout autre histoire avec le reste de l'équipe. Et comme les Devils gagnent leur vie en profitant des erreurs de leurs adversaires...

**M.B.** Un gardien ne marque pas... souvent. Seulement deux clubs de l'Association ont marqué moins de buts que les Devils (216). Brodeur n'en accorde pas beaucoup, mais il aura besoin de l'aide de ses coéquipiers.

### CITATION

## « Non, mon père pense probablement que c'est vrai. »

— LUKE WALTON aurait reçu un appel de son paternel concernant la rumeur d'une relation amoureuse avec Britney Spears. L'attaquant des Lakers de Los Angeles a tout nié.

### ZOOM HOCKEY

**FINALEMENT...** → Atlanta a atteint les séries pour la première fois de son histoire. Seul Washington à joué plus de matchs en saison régulière avant de participer à un premier match en séries.

**720**

Washington 1974-1983

**574**

Atlanta 1999-2007

**492**

Columbus 2000-?

**492**

Nashville 1998-2004

**392**

Vancouver 1970-1975

Sources : The Hockey News et NHL.com

STATS LE SOLEIL

### HORAIRE TÉLÉ

#### HOCKEY — LNH

Pittsburgh à Ottawa, 15 h, RDS, CBC, NBC  
N.Y. Rangers à Atlanta, 15 h, TSN  
Tampa Bay au New Jersey, 19 h, RDS, CBC  
N.Y. Islanders à Buffalo, 19 h 30, TSN

#### BASEBALL MAJEUR

Detroit à Toronto, 13 h, Sportsnet  
L.A. Angels à Boston, 16 h, FOX  
Floride à Atlanta, 19 h, TBS  
Chicago White Sox à Cleveland, 19 h, Sportsnet Pacifique, WGN  
N.Y. Yankees à Oakland, 21 h, Sportsnet Ouest

#### GOLF

LPGA — Omnium Ginn, 13 h 30, CBS  
PGA — Omnium Verizon Heritage, 15 h, CBS

#### COURSE AUTOMOBILE

Formule 1 — Grand Prix de Bahrein: qualifications, 7 h, RDS, TSN







## BONDS S'APPROCHE D'AARON

**Barry Bonds** a claqué ses 736<sup>e</sup> et 737<sup>e</sup> circuits dans la ville où il a entrepris sa carrière il y a 21 ans, hier à Pittsburgh. Le gaucher Zach Duke est devenu sa 436<sup>e</sup> victime quand le voltigeur de gauche des Giants de San Francisco a claqué un coup en flèche dans la droite en deuxième manche, un coup de deux points. Bonds a claqué un plus long circuit en quatrième au champ centre-droit contre Shawn Chacon, son troisième circuit en carrière contre le droitier. Il a quitté le match en fin de quatrième quand les siens menaient 8-2. Il ne faut plus à Bonds que 19 circuits pour briser la marque de 755 de Hank Aaron. Bonds a obtenu 96 de ses circuits à Pittsburgh : 89 au stade Three Rivers et 7 au PNC Park. Les Giants ont finalement remporté le match au compte de 8-5. — PHOTO REUTERS

## DRAKKAR/FOREURS

# Les piliers peu productifs

**Steeve Paradis**

*Collaboration spéciale*

**BAIE-COMEAU** — « **Présentement, leurs meilleurs joueurs sont meilleurs que les nôtres, c'est évident. Tu ne peux pas gagner une série si tes meilleurs ne s'imposent pas.** »

Comme bien des spectateurs au Centre Henry-Leonard, Éric Dubois estime être en droit d'en recevoir plus de ses piliers comme François Bouchard, le champion compteur de la LHJMQ, Alexandre Picard-Hooper ou Pierre-Cédric Labrie, qui n'ont que huit points à eux trois dans cette série quarts de finale, où le Drakkar de Baie-Comeau tire de l'arrière 3-1 face aux Foreurs de Val-d'Or.

« On voit bien que nos gros canons ne sont pas sur la feuille de pointage, a indiqué Dubois. Certains essaient de tout faire tout

seuls. Il y a une couple de joueurs dont je ne suis pas satisfait des performances, ça se peut qu'il y ait des changements. Je suis toutefois très content d'un joueur comme (Mathieu) Tousignant. C'est un de ceux qui veulent gagner, il va donc avoir de la glace. »

Dubois désire aussi que les gestes de frustration de jeudi ne reviennent pas hanter son équipe. Des joueurs comme Bouchard et Benjamin Breault ont écopé chacun de deux pénalités consécutives à des moments importants de la rencontre.

« Breault, c'est notre meilleur joueur en désavantage numérique. S'il est puni, il n'aide pas le club, a lancé le pilote. Même chose pour Bouchard. Ce n'est pas assis au banc des punitions qu'il va marquer des buts. »

### PAS FACILE À INTIMIDER

L'entraîneur-chef des Foreurs, Éric Lavigne, assurait de son côté

que la recette de l'intimidation ne fonctionnerait pas contre sa formation. « Une chose est sûre, on n'est pas intimidable. On forme un club à maturité et il n'y a pas grand-chose qui nous intimide. Il faut cependant demeurer discipliné, car nos unités spéciales font une grosse différence et elles doivent continuer à le faire. »

Évidemment, Lavigne souhaite rentrer en Abitibi pour un repos de quelques jours plutôt que pour livrer un autre match devant le Drakkar. La préoccupation est d'éliminer Baie-Comeau dès ce soir. « Demain (aujourd'hui), il faut trouver le moyen de jouer notre meilleur match de cette série », a-t-il ajouté au terme d'un entraînement optionnel, où les sourires étaient nombreux. La moitié de l'équipe était sur la glace pendant que les autres joueurs jouaient au soccer à l'extérieur.

« Une journée de congé, c'est fait pour relaxer », a lâché Jérôme

Samson, un des nombreux vétérans des Foreurs, après une quarantaine de minutes sur la patinoire. « (Brad) Marchand et moi, on s'est rendus jusqu'en finale de la coupe Memorial l'an passé et on sait que la route est longue. Il faut profiter des jours de repos. »

**NOTES** : Seuls quelques joueurs, la plupart peu utilisés, se sont légèrement entraînés hier matin pour le Drakkar, sous la férule de l'adjoint Éric Messier... **Mathew Ménard (Drakkar) risque de ne pas revoir d'action de sitôt. Le défenseur est déjà suspendu automatiquement ce soir pour son expulsion du match de jeudi et le préfet de discipline de la LHJMQ, Raymond Bolduc, copie DVD en main, laissait entendre qu'il n'avait vraiment pas apprécié son double-écheq au visage de Simon Bolduc...** Si le Drakkar sauve sa peau, les matchs six et sept auront lieu lundi et mardi à Val-d'Or.

## BASEBALL EN BREF

### Éric Gagné de retour dans les majeures

→ Le nom d'Éric Gagné a été retiré de la liste des blessés des Rangers du Texas et le releveur québécois était disponible pour le match à Seattle en fin de soirée, hier. Gagné a lancé à trois reprises pour les RoughRiders de Frisco, la filiale AA des Rangers, étant utilisé à deux reprises dans le rôle de partant. Il a conservé une fiche de 0-1 avec une moyenne de points mérités de 3,38 et il a retiré les trois frappeurs qu'il a affrontés à sa dernière sortie, mardi. Pour lui faire place, les Rangers ont placé le nom du lanceur partant Jamey Wright sur la liste des blessés. **AP**

### Roy Halladay en grande forme

→ Roy Halladay a lancé pendant tout le match, et Alex Rios s'est assuré que cette belle performance n'allait pas être gâchée. L'as droitier des Blue Jays a dominé pendant 10 manches pour obtenir sa deuxième victoire de la saison, et Rios a produit le point gagnant avec un ballon-sacrifice quand les Jays ont battu les Tigers de Detroit 2-1, hier à Toronto. Rios avait entrepris le match pour les Jays avec un circuit. Le point gagnant a été marqué aux dépens du releveur Fernando Rodney (1-2), qui a remplacé en 10<sup>e</sup> manche le partant Jeremy Bolderman. Halladay n'a cédé que six coups sûrs en 10 manches. Par ailleurs, les Jays ont dû placer le nom de Reed Johnson sur la liste des blessés pour 15 jours et ils ont appris que le joueur de troisième but Troy Glaus devra être à l'écart du jeu pour quelques jours à cause d'une blessure au talon gauche. Johnson est quant à lui blessé au dos. **AP et PC**

### Wakefield solide

→ David Ortiz et Mike Lowell ont produit trois points chacun, Doug Mirabelli a frappé un circuit et en a produit deux autres lorsque les Red Sox de Boston ont défait les Angels de Los Angeles 10-1, hier, au Fenway Park. Tim Wakefield (1-1) a alloué un point en sept manches à sa deuxième solide prestation de la saison. Les Red Sox ont inscrit six points à la huitième aux dépens des releveurs Darren Oliver et Greg Jones. **AP**

### Bedard efficace

→ Erik Bedard a bien espacé cinq coups sûrs en six manches, et l'offensive anémique des Orioles s'est réveillée dans un gain de 8-1 aux dépens des Royals de Kansas City, hier à Baltimore. Les Orioles ont procuré à l'Ontarien une avance de 4-0 après trois manches, et Nick Markakis a scellé l'issue de la victoire avec son premier grand chelem en carrière en huitième aux dépens de Todd Wellemeyer. Bedard (2-1) a accordé un point, a retiré neuf frappeurs au bâton et a donné quatre buts sur balles. **AP**



## SOCIÉTÉ

**Hingis, un modèle** → Martina Hingis s'est vu remettre le Meredith Inspiration Award par l'éditeur du magazine *Family Circle*, qui récompense une sportive professionnelle constituant un modèle pour les femmes du monde entier. La Suisse était joueuse de tennis professionnelle à 14 ans, star à 16 ans et a pris une retraite forcée à 22 ans à cause de blessures au pied et au talon. Mais elle n'a pas pu rester loin du sport auquel elle a consacré sa vie. «J'adore la compétition. J'adore les défis. Je voulais juste tenter le coup et n'avoir aucun regret quand je serai plus vieille.» Il y a 10 ans, au tournoi de Charleston, Hingis était devenue la plus jeune n° 1 mondiale. Aujourd'hui âgée de 26 ans et deux ans après son retour sur le circuit, elle est classée n° 6 mondiale. Une blessure à la hanche l'a empêchée de participer au tournoi de Charleston cette semaine. AP

## PGA

**Revoilà Els !** → Ernie Els (photo) semble avoir repris la forme qui lui a déjà permis de remporter trois tournois majeurs. Hier au tournoi Verizon Heritage à Hilton Head Island (Caroline du Sud), il a remis une carte de 65, six sous la normale, tout comme il avait fait la veille et a pris une avance de trois coups sur Jerry Kelly. Els, qui est toujours cinquième au classement mondial, a connu des difficultés depuis 2005 quand il s'est déchiré des ligaments au genou gauche. Il n'a pas remporté une seule victoire sur le circuit de la PGA depuis trois ans et ne s'est pas qualifié pour les deux dernières rondes du Tournoi des maîtres la semaine dernière. «Cet- te semaine, je me suis dit que j'allais jouer comme j'en suis capable et si je commets une erreur, ce ne sera pas la fin du monde.» Et le Sud-Africain de 37 n'a pas commis beaucoup d'erreurs jusqu'à présent. Il n'a commis qu'un seul bogey au cours des deux premières rondes. Zach Johnson, vainqueur du Tournoi des maîtres, a joué 68 et il est à huit coups de la tête. AP

## TÉLÉVISION

**Villeneuve quitte TQS** → Michel Villeneuve quitte TQS, où il a donné son 110 % pendant près de 20 ans. Officiellement, il remettra sa lettre de démission lundi. Ses collègues ont toutefois été mis au parfum de sa décision hier matin. «J'ai l'impression d'avoir fait le tour du jardin. Et j'ai trois projets à étudier, dont deux dans les médias électroniques et un autre à l'écrit», explique Villeneuve, 52 ans, un des débatteurs les plus connus (et colorés) de l'émission de fin de soirée 110 %. Remplacera-t-il Mario Langlois à l'animation de la quotidienne *Au-dessus de la mêlée* à la télévision de Radio-Canada ? «Je ne peux pas en parler. J'ai une clause de confidentialité là-dessus», a répondu Villeneuve. La Presse



## UNE ERREUR DE RECRUE POUR OCHOA

**Le coup de départ de Lorena Ochoa** s'est dirigé à la droite de l'allée, et la balle s'est retrouvée sous une chaise pliante. Tout ce qu'elle avait à faire, c'était de marquer l'endroit où était sa balle et la laisser retomber quelques pieds plus loin. Elle a pourtant omis le plus important. Ochoa a oublié de « marquer » sa balle avant de la ramasser. Cela lui a coûté un coup de pénalité et l'a empêchée de prendre seule les devants à l'issue de la deuxième ronde de l'Omnium Ginn sur le circuit de la LPGA à Reunion, en Floride. Elle a admis que c'était une erreur de recrue. Mais elle a joué comme un vétéran par la suite. La Mexicaine de 25 ans a réussi sept oiselets au cours de ses 12 derniers trous pour remettre une carte de 66, six sous la normale, et a rejoint Laura Davies au premier rang. L'Anglaise de 43 ans, qui a remporté le dernier de ses 20 tournois sur le circuit en 2001, a elle aussi joué 66. Elles se retrouvent toutes deux à 132, 12 sous la normale. — PHOTO AP

## MISSION 2 / PROLAB 5

## Thetford Mines toujours en vie

Ian Bussières  
Collaboration spéciale

**THETFORD MINES** — Grâce à une victoire de 5 à 2 hier sur le Mission de Sorel-Tracy dans le sixième match, le Prolab pousse à la limite sa série quarts de finale de la Ligue nord-américaine de hockey, qui connaîtra son dénouement demain après-midi à Sorel.

David Thibeault a ouvert la marque pour Thetford Mines à 16:42 en première avec un tir qui a rebondi sur le gardien David Saint-Germain pour continuer sa course jusqu'au fond du filet. Le Mission égalait toutefois la marque quelques secondes plus tard quand Dominic Maltais déjouait Frédéric Deschênes, à genoux devant son filet, avec un tir haut.

André Martineau a redonné l'avance au Prolab en début de deuxième en s'emparant d'un retour de lancer alors qu'il venait tout juste de sauter sur la patinoire. À 14:59, le Prolab a augmenté son avance quand Saint-Germain, en tombant, a accidentellement poussé la rondelle derrière la ligne rouge. Patrice Tardif a été crédité du but.

Christian Sbrocca, qui avait souffert pour les siens en première en se jetant devant un tir du Prolab alors que le Mission était à court de deux hommes, a réduit l'écart à un seul but 1:26 après le début de la troisième en marquant après avoir reçu une passe de Bradley Denis.

Si le Prolab avait semblé être animé d'une nouvelle énergie en première période, qu'il avait dominée 18 à 9 au chapitre des lancers, il s'est écroulé lamentablement en troisième et il fallu plusieurs arrêts spectaculaires de Frédéric Deschênes pour sauver les meubles avant que Michel Picard ne vienne inscrire le but d'assurance à 11:35.

## LE TOUT POUR LE TOUT

L'entraîneur du Mission, Bobby Dollas, a tenté le tout pour le tout lors d'une double supériorité numérique avec un peu plus de six minutes à faire au match en retirant son gardien pendant 40 secondes pour permettre aux siens de jouer à 6 contre 3.

La tactique n'a pas rapporté et Dollas a de nouveau retiré le gardien dans les dernières minutes et Picard en a profité pour inscrire son deuxième dans un filet désert.

## NFL EUROPE

## Chambers et Washington : deux parcours, un seul rêve

Agence France-Presse

**BERLIN** — L'ancien sprinteur britannique Dwain Chambers et le fils de l'acteur Denzel Washington sont les attractions de la saison 2007 de la NFL Europe, qui s'amorce aujourd'hui.

Si les deux joueurs des Sea Devils ont un parcours différent — Chambers est une recrue retenue dans le contingent des joueurs européens (huit par équipe), tan-

dis que John David Washington est l'un des 30 professionnels américains recrutés par Hambourg —, ils partagent le même rêve : jouer dans la NFL.

«Je ne suis pas dans ce sport pour faire un passage, je veux m'y imposer», assure le champion d'Europe 2002 sur 100 m, suspendu deux ans pour dopage en 2003. «Ce sport est beaucoup plus exigeant que l'athlétisme. Avant, je commençais ma jour-

née à 9 h, j'avais terminé vers midi, alors qu'avec le football, je me lève à 6 h du matin pour me coucher à 10 h le soir.»

Avec un record personnel sur 100 m de 9,97, Chambers aura notamment la tâche d'effectuer les retours de botté. «Je sais que je vais être frappé et que je vais prendre des coups que je n'aurai pas vu arriver, mais j'espère que, dans 90 % des cas, je vais les éviter grâce à ma pointe de vitesse,

a espéré l'athlète de 28 ans qui a été sacré champion d'Europe 2006 du relais 4x100 m après avoir purgé sa suspension.

## LE FILS DE DENZEL AGACÉ

Pour tourner définitivement la page et prévenir toute suspicion dans un sport où le dopage est aussi présent, Chambers a fait son mea culpa : «C'était une mauvaise décision, si je devais me retrouver dans cette situa-

tion, je ferais un choix différent.»

Washington (22 ans), mis sous contrat par les Rams de St. Louis en 2006 comme joueur autonome après avoir été ignoré au repêchage, est tout aussi attendu. Lui espère montrer qu'il a l'étoffe d'un porteur de ballon de la NFL, d'autres espèrent surtout voir son père dans les tribunes : «Mon père est acteur, je suis sportif de haut niveau, ce sont deux mondes différents», a-t-il lâché, déjà agacé.



## Maurice Dumas

Pour joindre notre chroniqueur :  
mdumas@lesoleil.com



## Une erreur de Bob Gainey

**F**inalement, l'un des faux pas de Bob Gainey aura été de ne pas retenir André Savard au sein de son organisation. Le directeur général du Canadien de Montréal aurait sûrement gagné à garder cet homme de hockey dans son entourage.

Si Savard s'est retrouvé dans le rôle d'adjoint à Michel Therrien, l'entraîneur des Penguins de Pittsburgh, c'est parce que Gainey l'avait plus ou moins placé sur une voie d'évitement. Il a choisi de partir plutôt que de gagner son argent à ne rien faire.

Ray Shero, le directeur général des Penguins, l'a récupéré pour en faire le bras droit de Therrien, un entraîneur très émotif. Shero et Savard ont travaillé ensemble à Ottawa pour bâtir les Sénateurs, devenus l'une des bonnes équipes de la Ligue nationale de hockey.

Savard a passé cinq saisons dans l'organisation du Canadien. Il est l'un des responsables des sélections au repêchage de joueurs comme Tomas Plekanec, Mike Komisarek, Alexander Perezhogin, Chris Higgins, Andrei Kostitsyn, Maxim Lapierre et Guillaume Latendresse. Les noms mentionnés par tous les observateurs qui prédisent un bel avenir au Canadien.

Cloué au pilori depuis l'élimination du Canadien, Gainey vit également un drame familial. Il aurait sûrement pris quelques décisions plus éclairées s'il avait eu un conseiller comme Savard. Il a plutôt choisi d'écarter celui qui avait occupé le fauteuil de directeur général avant lui. Il a commis une erreur.

### MÉNAGE DU PRINTEMPS

Un ménage du printemps est à prévoir chez le Radio X de Québec, de la Ligue nord-américaine de hockey, vaincu à 14 de ses 15 derniers matchs en incluant les séries éliminatoires. Le gardien de but Éric Fichaud poursuivra vraisemblablement sa carrière en Europe, et le directeur général Patrick Bragoli se dit en période de réflexion.

Bragoli ne fait pas toujours l'unanimité, mais il a accompli du bon travail depuis qu'il est associé au Radio X. On peut certes parler d'un bilan positif malgré des moments plus difficiles cette saison. Le Radio X sera bientôt rebaptisé et montrera un nouveau visage en s'installant au Pavillon de la jeu-

nesse rénové, l'automne prochain. Sans doute que Bragoli voudra relever ce défi.

### ABERRATIONS

Le monde du sport nous réserve toujours son lot d'aberrations. Comme les congédiements de l'entraîneur-chef Paul Gagné et de son adjoint Yves Racine chez le Prolab de Thetford Mines, de la Ligue nord-américaine, en pleine période éliminatoire. Ça n'a pas de maudit bon sens ! Surtout que Gagné avait refusé à deux ou trois reprises de redescendre derrière le banc. Après l'avoir convaincu, on lui dit de repartir. Gagné était justifié de ne pas tolérer l'ingérence de certaines personnes qui regardaient au-dessus de son épaule.

### « Le Radio X sera bientôt rebaptisé et montrera un nouveau visage en s'installant au Pavillon de la jeunesse »

Toujours dans la Ligue nord-américaine, Frédéric Bouchard et Jacques Dubé se partagent le titre du joueur de l'année chez le Radio X. Une autre aberration ! Va pour Bouchard, mais on repassera dans le cas de Dubé, dont le rôle consiste surtout à laisser tomber les gants pour affronter les mastodontes des équipes adverses. Faut quand même pas exagérer !

### PAUVRES NATIONALS !

Rarement vu une équipe du baseball majeur aussi poche que les Nationals de Washington, cuvée 2007 ! Les lanceurs partants se feraient sûrement malmenés dans le baseball de calibre AAA.

Les gens ne se bousculent pas aux guichets pour assister aux matchs de cette minable formation. Les nouveaux propriétaires imputent cette médiocrité aux dernières années des Expos à Montréal. Une demi-vérité parce qu'ils oublient de dire qu'ils ont laissé partir des joueurs comme Alfonso Soriano, Jose Vidro, Jose Guillen, Livan Hernandez, Tony Armas, Roman Ortiz et quelques autres. Comme ça se passe dans la capitale américaine et non à Montréal, c'est correct aux yeux des bonzes du baseball majeur !



Les esprits se sont échauffés, hier soir, à l'occasion du deuxième affrontement entre les Sharks de San Jose et les Predators de Nashville, alors que Ryan Clowe (à gauche) et Jordin Tootoo ont réglé des comptes. — PHOTO AP

SHARKS 2/PREDATORS 5

## Une série musclée

Associated Press

**NASHVILLE — Les Predators de Nashville ont ajouté du muscle à leur formation l'été dernier après avoir été malmenés par les Sharks de San Jose en séries éliminatoires l'année passée. Ils ont démontré hier, qu'ils n'ont plus l'intention de reculer devant quiconque.**

Jean-Pierre Dumont a marqué un but sans aide en désavantage numérique et il en a ajouté un autre en supériorité numérique deux minutes et demie plus tard quand les Predators ont égalé cette série quarts de finale de l'association de l'Ouest en défaisant les Sharks 5-2.

Peter Forsberg a enfilé deux buts, la recrue Alexander Radulov a réussi un but et une passe en première période, et Marek Zid-

licky a récolté deux aides pour les Predators. Craig Rivet et Ryan Clowe ont répliqué pour les Sharks.

### RADULOV EXPULSÉ

L'attaquant Steve Bernier, des Sharks, a dû recevoir de l'aide pour quitter la patinoire après avoir été frappé par derrière et avoir donné tête première contre la bande avant de s'effondrer sur la patinoire.

Bernier était posté le long de la clôture, essayant de s'emparer de la rondelle quand il a d'abord été frappé par le défenseur des Predators, Dan Hamhuis. Puis la recrue Alexander Radulov s'est amenée en trombe et a frappé par derrière Bernier, dont la tête a donné violemment contre la baie vitrée à 4:44 de la deuxième période. Bernier s'est effondré, restant quelques minutes étendu sur la pati-

noire. Les soigneurs sont venus à l'aide de Bernier, puis ils ont demandé une civière.

Mais l'attaquant des Sharks a été en mesure de se relever et de patiner pour quitter la patinoire avec l'aide de ses coéquipiers Joe Thornton et Marcel Goc.

Radulov a reçu une pénalité majeure pour avoir donné une mise en échec par derrière. Il a également écopé d'une inconduite de match.

Les deux équipes sont à couteaux tirés depuis le match de mercredi. L'attaquant Jonathan Cheechoo des Sharks avait alors quitté prématurément le match à la suite d'une entorse au genou. Les Sharks ont prétendu qu'il avait été victime d'un coup vicieux alors que les Predators soutenaient qu'il s'agissait d'une collision malheureuse qui n'aurait pas dû mener à l'expulsion de Scott Hartnell.

### EN BREF

#### DiPietro reprend l'entraînement

→ Rick DiPietro semblait près d'un retour au jeu après s'être entraîné hier avec ses coéquipiers des Islanders de New York pour la première fois depuis qu'il a subi sa deuxième commotion cérébrale il y a trois semaines. Le gardien a confié qu'il se sentait très confortable si ce n'est qu'il était un peu rouillé devant son filet. L'entraîneur Ted Nolan attendra à l'entraînement matinal d'aujourd'hui avant de décider s'il va affronter les Sabres pour le deuxième match de la série. Du

côté des Sabres, Daniel Brière, qui a mal à une jambe, ne s'est pas entraîné, mais il devrait être en uniforme ce soir. L'entraîneur Lindy Ruff a fait savoir que son meilleur compte en saison régulière a été atteint par un lancer jeudi. AP

#### La stratégie de Tortorella

→ John Tortorella n'a pas l'intention de modifier la stratégie du Lightning de Tampa Bay, ce soir, dans le deuxième match de la série contre les Devils du New Jersey.

L'entraîneur a apprécié ce qu'il a vu dans la défaite de 5-3 lors du premier match et il en était encore plus certain après avoir visionné la bande vidéo, hier. « Nous avons accompli ce que nous voulions faire », a précisé Tortorella, qui n'a pas vraiment le contrôle sur le seul élément qui nécessite un changement : le jeu du gardien Johan Holmqvist. Il a cédé à cinq reprises sur 24 tirs et il a été faible sur au moins trois buts. « Le jeune était nerveux, a confié Tortorella. Il avait droit de l'être à son premier match éliminatoire. Mais je pense qu'il sait très bien s'évaluer et qu'il va être meilleur. » AP



## EN BREF

**Honda brûle !** → Jenson Button a conservé le sens de l'humour malgré les ennuis qui frappent son écurie, Honda, depuis le début de saison et qui lui ont encore valu un moteur en flammes. Hier, lors des premiers essais libres du Grand Prix de Bahreïn, un immense panache de feu a soudain jailli de l'arrière de sa Honda, forçant Button à abandonner sa monoplace après avoir couvert 19 tours, alors que la plupart des concurrents en ont bouclé au moins 30. La Honda est-elle plus facile à piloter en course ou en qualifications ? « En qualifications, parce qu'il n'y a qu'un seul tour à faire », a répondu le Britannique, qui admet souffrir d'un gros problème d'adhérence qui rend la monoplace très difficile à contrôler dans les virages. **AFP**



**Plus rapide, mais...** → Kimi Raikkonen (photo) et sa Ferrari se sont montrés les plus rapides des premiers essais libres du Grand Prix de Bahreïn, hier, mais ils sont sous la menace directe de la McLaren-Mercedes de Lewis Hamilton, qui n'en finit plus d'étonner. « Il est trop tôt pour évaluer le niveau relatif de chacun, mais les grosses écuries semblent très proches », commente Raikkonen, qui reconnaît avoir eu des difficultés à régler sa monoplace « en particulier à cause du vent ». Le Finlandais n'a toujours pas digéré la course malaisienne, où il avait été dans l'incapacité de se battre à 100 % afin de préserver sa mécanique. Alors hier, le mors aux dents, il a été le plus rapide de chacune des deux séances. Contrairement à ses concurrents, il a signé son meilleur chrono le matin (1:33,162), avec plus d'une demi-seconde d'avance sur son coéquipier Felipe Massa. Fallait-il y voir un présage en ce vendredi 13 ? Raikkonen a décroché le meilleur temps de la seconde séance (1:33,527) avec 13 millièmes de seconde d'avance sur Hamilton. **AFP**

**N'oubliez pas Kubica** → Robert Kubica a une nouvelle fois démontré qu'il faudrait certainement compter avec les BMW Sauber. Le Polonais a été le seul hier à s'approcher du rythme des Ferrari et des McLaren-Mercedes, terminant la journée avec un tour à 57 centièmes de seconde de Kimi Raikkonen. « Nous avons toujours un problème d'équilibre », regrette cependant Kubica, obligé d'utiliser le mulet l'après-midi après avoir connu le même problème qu'en Malaisie avec sa boîte de vitesses. En rétrogradant, il bloque les roues arrière et petit à petit, la boîte casse. **AFP**

# Alonso : la touche gagnante

Agence France-Presse

**SAKHIR, Bahreïn** — Depuis que Fernando Alonso a quitté Renault pour McLaren-Mercedes, l'équipe avec laquelle il a conquis deux titres mondiaux a perdu son rang, alors que sa nouvelle écurie est revenue au sommet de la hiérarchie après une saison vierge : chance, génie ou dons d'extralucide ?

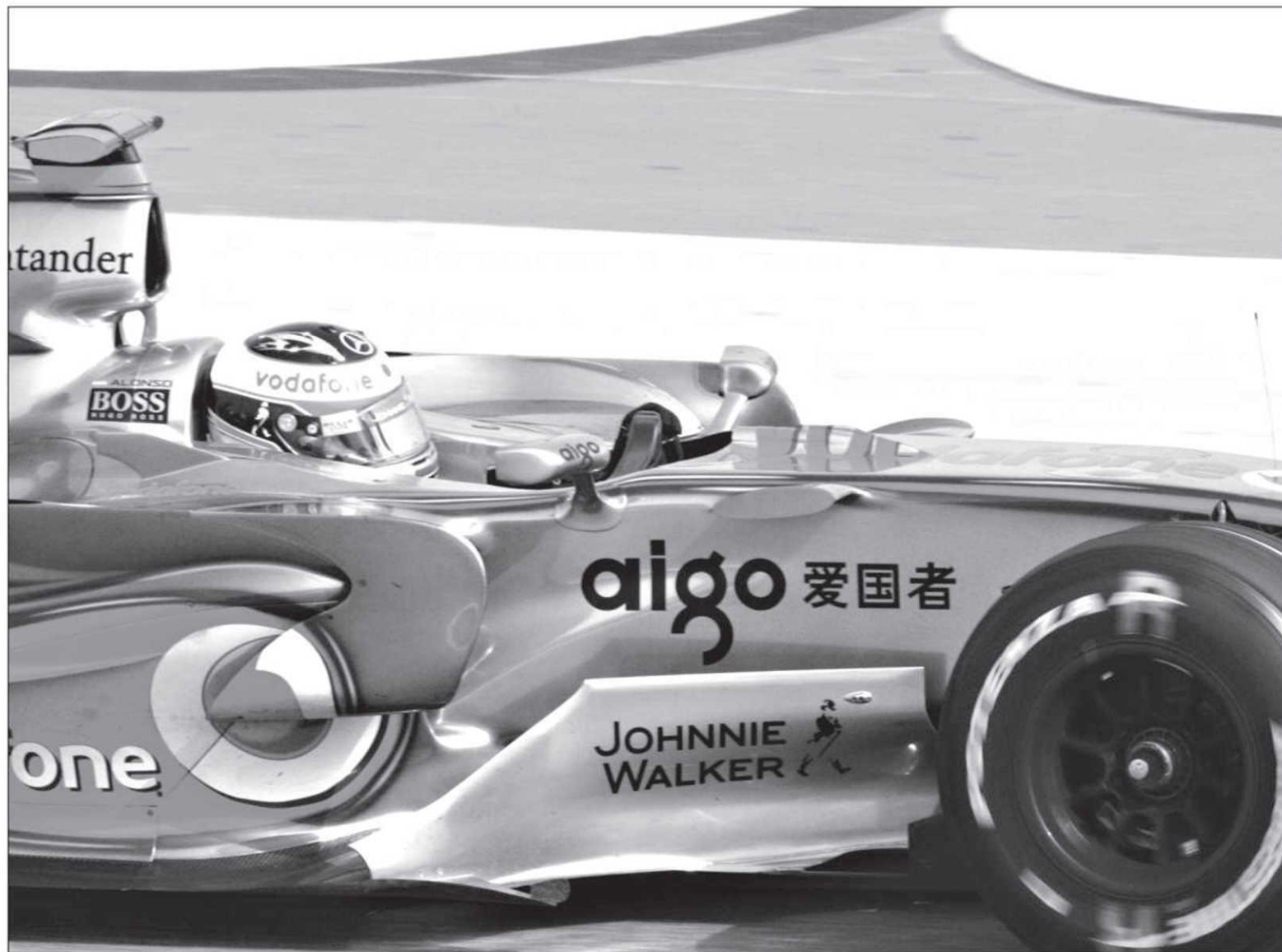
« Je savais que Renault, après avoir gagné plusieurs années, allait finir par baisser, et c'est un des motifs de mon départ pour McLaren », a déclaré à la presse espagnole Alonso après sa victoire au Grand Prix de Malaisie pour sa deuxième course au volant d'une Flèche d'argent. À Bahreïn, avant la troisième épreuve de la saison, il a précisé : « La F1, ça monte et ça descend. Après deux titres (doublés pilotes-construc-teurs en 2005 et en 2006) Renault baisse, mais c'est normal. »

Le champion, meneur chez les pilotes après deux courses, ne semble donc pas surpris des difficultés éprouvées par Renault en ce début de saison, où le Losange pointe à la quatrième place des constructeurs avec pour meilleur résultat la cinquième place de Giancarlo Fisichella en Australie.

## UNE SECONDE AU TOUR

Mais son départ suffit-il à expliquer la dégringolade du Losange, encore triomphant au Brésil l'an passé après avoir battu Ferrari de haute lutte ? Et à expliquer la renaissance de McLaren-Mercedes, si terne en 2006 et en tête du Championnat 2007 ?

« Notre vitesse est si loin de celle des meilleurs — je pense que nos ingénieurs ont évalué notre perte à 1,8 % au tour — qu'il me semble que même Alonso aurait été incapable de surmonter ce fossé », rétorque Heikki Kovalainen, qui a hérité du baquet laissé vacant par l'Espagnol. « Il nous manque une seconde au tour, et il n'existe pas de pilote valant à lui



Après avoir porté l'écurie Renault aux nues deux saisons, Fernando Alonso est en train de répéter le même manège avec McLaren-Mercedes. Certains crient au génie, d'autres plaident la chance. Alonso affirme qu'il n'a jamais autant travaillé depuis décembre. — PHOTO AFP

seul cette seconde... même pas Fernando », confirme Fisichella.

À l'image de Jarno Trulli (Toyota), les pilotes estiment que « Fernando a prouvé qu'il était un homme-clé pour gagner des courses et des championnats... mais son transfert n'explique pas pourquoi McLaren réussit et Renault pas. »

D'après l'expérimenté pilote italien, le gros problème vient du passage des pneus Michelin aux gommes Bridgestone. « Quelle

que soit la raison, McLaren a mieux négocié ce changement que Renault. »

## L'EXPÉRIENCE

Mais là, Alonso a eu son rôle à jouer. « Il a maintenant l'expérience pour développer les voitures. Il sait ce dont il a besoin pour gagner et il est capable de donner les indications aux ingénieurs, tout comme il est capable de fédérer toute l'équipe et de la motiver », précise Trulli.

Un impact confirmé par le jeune coéquipier d'Alonso, Lewis Hamilton. « Son enthousiasme, son expérience ont assurément beaucoup apporté à l'équipe. » Alonso lui-même reconnaît qu'il n'a « jamais autant travaillé que depuis décembre » lorsqu'il a pu faire ses débuts chez McLaren-Mercedes.

« La part du pilote dans le développement d'une voiture est très importante, bien sûr, souligne le pilote Ferrari Felipe Massa. Mais

je ne pense pas que Fernando soit le seul responsable. Quand il a commencé les essais à bord de la MP4-22, la voiture était déjà là, prête. Il fallait la développer, mais la voiture était déjà née. »

Mais alors, peut-on affirmer qu'Alonso a simplement eu la chance d'intégrer la bonne équipe au bon moment ? « Je ne sais pas... J'ai eu de la chance tout au long de ma carrière », répond le principal intéressé en souriant d'un air entendu.



# Boivin confiant de voir le vent tourner

La Presse

**MONTREAL — Le scénario est classique : un joueur autonome assez important débarque à Montréal. Il mange avec les dirigeants de l'équipe, cause affaires, visite un peu, repart... pour mieux aller signer un gros contrat ailleurs.**

Au fil des saisons, les dirigeants du Canadien ont dû vivre ce genre de scénarios à quelques reprises. La dernière fois, c'est Brendan Shanahan qui avait fini par préférer les charmes du Big Apple à ceux de Montréal. Selon Pierre Boivin, cette époque tire à sa fin.

« On connaît déjà tous les clichés entourant les impôts, la météo et la langue, fait remarquer le président du Canadien. Mais plus ça va et plus c'est l'équipe qui compte avant tout. Les perspectives d'avenir, la possibilité de se battre pour un championnat... Les joueurs savent qu'ils peuvent aller chercher les mêmes salaires n'importe où,

ou presque, alors ils observent le rendement des équipes.

« Et je peux vous dire qu'un peu partout dans la LNH, le mot se passe. À travers la Ligue, on commence à savoir que le Canadien est une équipe très bien gérée, qui est en train de s'approcher du but. Et puis, Montréal est la meilleure ville de hockey au monde, on a les meilleurs partisans. Pour un joueur, tout ça est très intéressant. »

## VIEUX CLICHÉS

N'empêche que la réputation de Montréal n'est pas toujours très bonne dans certains cercles de la LNH. À peine débarqué à San Jose, le défenseur Craig Rivet faisait savoir combien c'était plaisant de jouer dans un endroit où il n'est pas nécessaire de déneiger sa voiture...

« Mais il n'y a pas juste à Montréal où il y a de la neige ! répond Boivin. Ce sont des vieux clichés, un peu comme l'histoire de la langue. Je sais qu'il y a plusieurs joueurs qui apprécient le côté bi-

lingue de Montréal, la vie culturelle de notre ville. »

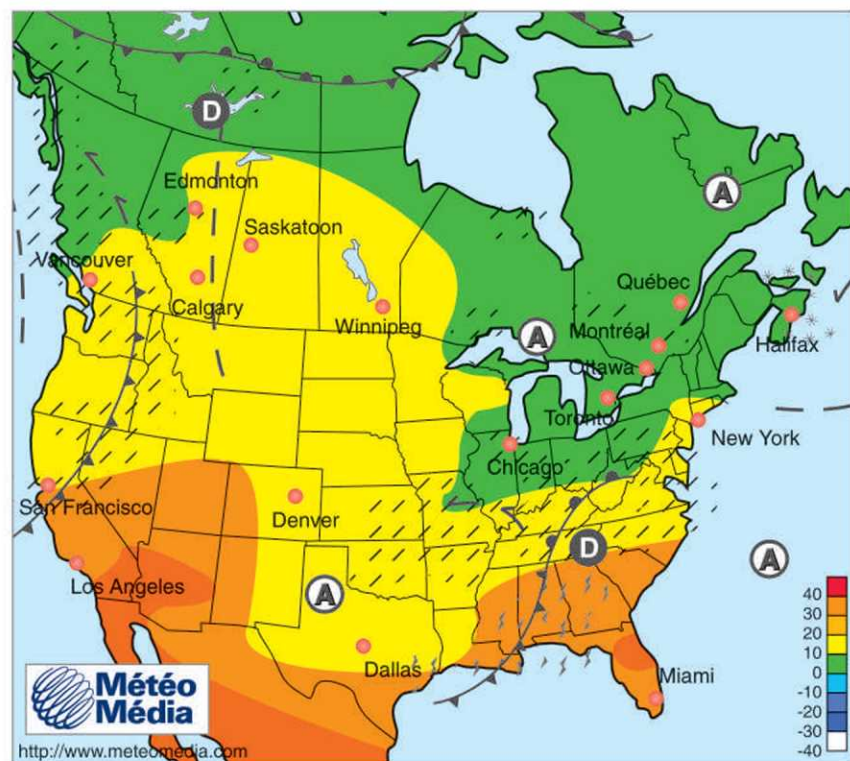
Et la pression des médias ? « Les vrais de vrai ne s'en font pas avec ça, assure le président montréalais. Je peux vous dire une chose : quand on discutait avec Brendan Shanahan l'année dernière, il ne nous a jamais parlé de pression médiatique ! »

Boivin n'a pas voulu dévoiler de chiffres précis, mais il est clair que le Canadien va disposer de plusieurs millions au moment d'amorcer la chasse aux joueurs autonomes en juillet. « Oui, on va avoir les moyens pour embaucher un joueur d'impact, peut-être même deux. Je ne vais pas vous dévoiler des noms, mais je peux vous dire qu'on a déjà des tableaux qui sont prêts, avec les noms des joueurs qui nous intéressent. »

Reste que le Canadien devra faire de meilleurs choix. Boivin reconnaît sans hésiter que le dernier en lice, l'attaquant Sergei Samsonov, n'aurait jamais dû être engagé. « On s'est trompé. »



Pierre Boivin aura toutes les raisons de sourire au cours de la saison morte si le Canadien de Montréal parvient à embaucher des joueurs autonomes de premier plan, ce qui n'a pas nécessairement été le cas au cours des dernières années. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



## Météo pour Québec et les environs

### Aujourd'hui

Nuageux avec percées de soleil en matinée, passages nuageux en après-midi. Généralement dégagé en soirée, plutôt nuageux au cours de la nuit. Vents légers. Max. 5. Min. -2.

### Demain

Ciel variable. Max. 5. Min. -1.

### Lundi:

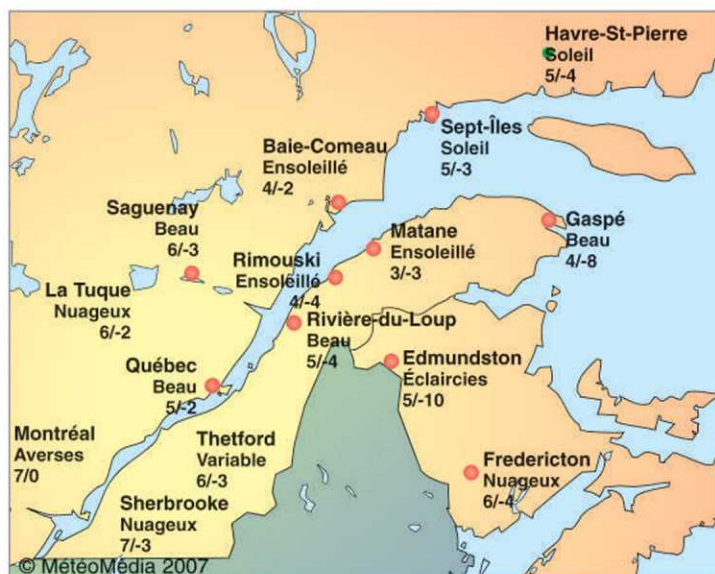
Plutôt nuageux avec possibilité d'averses de neige. Max. 1. Min. -1.

### Mardi:

Plutôt nuageux avec averses de neige fondante. Max. 3. Min. 1.

### Mercredi:

Passages nuageux. Max. 7. Min. 0.



## Météo pour Montréal et les environs

Ciel variable en matinée, averses en après-midi. Probabilité de précipitations: 40%. Vents légers. Max. 7. Min. 0. Demain, ciel variable. Max. 5. Min. 0. Lundi, nuageux avec faible neige. Max. 1. Min. -1.

## Les marées (HAE)

| Québec      |      | Rimouski    |      |
|-------------|------|-------------|------|
| Aujourd'hui |      | Aujourd'hui |      |
| H 4h27      | 4.4m | H 0h29      | 3.2m |
| B 11h30     | 0.7m | B 6h25      | 1.1m |
| H 16h48     | 5m   | H 12h41     | 3.8m |
|             |      | B 19h04     | 0.8m |
| Demain      |      | Demain      |      |
| B 0h06      | 0.4m | H 1h14      | 3.7m |
| H 5h17      | 5m   | B 7h18      | 0.8m |
| B 12h28     | 0.4m | H 13h31     | 4m   |
| H 17h41     | 5.3m | B 19h42     | 0.6m |
| Grondines   |      | Sept-Îles   |      |
| Aujourd'hui |      | Aujourd'hui |      |
| B 2h50      | 1.8m | H 0h37      | 2.4m |
| H 7h01      | 3.2m | B 6h41      | 0.4m |
| B 14h55     | 1.8m | H 12h54     | 2.6m |
| H 19h20     | 3.7m | B 19h09     | 0.2m |
| Demain      |      | Demain      |      |
| B 3h42      | 1.8m |             |      |
| H 7h43      | 3.5m |             |      |
| B 16h00     | 1.8m |             |      |
| H 20h05     | 3.9m |             |      |

## AU PAYS

|               | AUJOURD'HUI       |
|---------------|-------------------|
| Calgary       | Averses 16/4      |
| Charlottetown | Faib neige 0/-1   |
| Edmonton      | Variable 15/1     |
| Frédéricton   | Nuageux 6/-4      |
| Halifax       | Plu ou nei 2/-2   |
| Iqaluit       | Ensoleillé -7/-15 |
| Moncton       | Ave neige 1/-4    |
| Ottawa        | Éclaircies 7/-1   |
| Régina        | Ensoleillé 14/-1  |
| Rouyn Noranda | Plu ou nei 3/-7   |
| Saint-Jean    | Nuageux 0/-1      |
| Saskatoon     | Soleil 16/7       |
| Sudbury       | Variable 6/-6     |
| Toronto       | Nuageux 6/-3      |
| Thunder Bay   | Variable 6/-3     |
| Vancouver     | Variable 11/7     |
| Victoria      | Averses 10/5      |
| Whitehorse    | Beau 3/-8         |
| Winnipeg      | Soleil 14/-2      |
| Yellowknife   | Plu ou nei 1/-7   |

## DANS LE MONDE

|              | AUJOURD'HUI     |
|--------------|-----------------|
| Amsterdam    | Soleil 21/12    |
| Athènes      | Soleil 24/11    |
| Beijing      | Soleil 16/14    |
| Berlin       | Soleil 21/8     |
| Boston       | Beau 9/3        |
| Buenos Aires | Nuageux 19/15   |
| Chicago      | Averses 7/0     |
| Londres      | Beau 23/12      |
| Los Angeles  | Beau 21/10      |
| Madrid       | Éclaircies 17/7 |
| Mexico       | Éclaircies 25/8 |
| Moscou       | Nuageux 4/-2    |
| New Delhi    | Soleil 41/24    |
| New York     | Beau 12/5       |
| Paris        | Nuageux 24/13   |
| Philadelphie | Nuageux 13/5    |
| Rio          | Beau 32/24      |
| Rome         | Pluie 16/12     |
| Tokyo        | Beau 20/15      |
| Washington   | Averses 13/5    |

## AU SOLEIL

|                | AUJOURD'HUI    |
|----------------|----------------|
| Acapulco       | Beau 34/27     |
| Bahamas        | Soleil 29/21   |
| Barbade        | Soleil 30/25   |
| Bermudes       | Soleil 18/15   |
| Cancun         | Nuageux 33/26  |
| Daytona Beach  | Variable 30/19 |
| Ft. Lauderdale | Variable 28/23 |
| Honolulu       | Soleil 28/21   |
| KeyWest        | Beau 28/25     |
| La Havane      | Variable 29/22 |
| Las Vegas      | Venteux 26/12  |
| Miami          | Variable 28/22 |
| Montego Bay    | Beau 33/25     |
| Myrtle Beach   | Beau 21/18     |
| Orlando        | Beau 31/20     |
| Palm Springs   | Variable 30/14 |
| Puerto Plata   | Beau 29/24     |
| Tallahassee    | Orages 28/17   |
| Tampa          | Beau 31/21     |
| W. Palm Beach  | Beau 29/22     |

## ALMANACH

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| Maximum hier                      | 4°         |
| Minimum hier                      | 0°         |
| Normale le jour                   | 7.4°       |
| Normale la nuit                   | -1.6°      |
| Record max.                       | 13.9°/1969 |
| Record min.                       | -8.5°/1981 |
| Précipitation hier                | 6.7 cm     |
| 1mm d'eau = environ 1 cm de neige |            |

Indice UV: 5.2 (Modéré)



Lune: lever à 4h40 coucher à 16h06





## EN BREF

**Le Pavillon de la jeunesse** → Après plusieurs mois d'attente, le Pavillon de la jeunesse est sur le point d'ouvrir ses portes. Cette semaine, on y posait les bandes amovibles. «On a hâte de l'utiliser, pas de le montrer. Je pense qu'on pourrait y faire la glace au milieu du mois de mai», lance Mark Sparrow. Le directeur général d'ExpoCité souligne que la nouvelle patinoire sera «une belle petite bâtisse». Les investissements avoisinent les 14 millions \$ pour la construction de cet équipement intermédiaire, qui deviendra le domicile du Radio X de Québec, dans la Ligue nord-américaine de hockey, la saison prochaine. *Carl Tardif*



**Trop cher** → La question reste inévitable : à quand un édifice neuf pour Québec ? «Je pense que le Colisée avec ses 15 000 sièges répond bien à nos besoins actuels. Il s'agit d'une bonne dimension pour ce qu'on a comme activités sportives. Ça nous coûte entre 7 et 8 millions \$ pour rénover, imaginez construire à partir de rien. Je ne suis pas surpris lorsque j'apprends qu'un aréna coûte aujourd'hui entre 200 et 250 millions \$», estime Mark Sparrow. *Carl Tardif*

**Le curling** → Après avoir échoué dans sa tentative d'obtenir le Tournoi des cœurs Scott de curling en 2008, ExpoCité n'a pas abandonné l'idée de tenir une compétition de ce sport sur la glace du Pavillon de la jeunesse. «Plusieurs événements sportifs attirent entre 4000 et 5000 spectateurs, ce qui est la capacité du Pavillon. Pensons à Skate Canada, dont les organisateurs avaient installé des rideaux pour cacher les mezzanines au Colisée. En plus du hockey, de quelques événements nationaux et internationaux et des spectacles, il nous sera plus facile de contrôler les locations à d'autres ligues ou organismes. Nous recevons déjà beaucoup d'appels pour s'informer de la disponibilité», souligne le directeur général d'ExpoCité. *Carl Tardif*

# Une cure de rajeunissement

## Le Colisée entamera bientôt sa dernière phase de rénovations

**Carl Tardif**  
ctardif@lesoleil.com

Un tableau indicateur à huit faces, un système de son amélioré, de nouveaux bancs et — les Saguenéens de Chicoutimi seront heureux de l'apprendre — un vestiaire rénové, le Colisée Pepsi de Québec entre dans la dernière phase de sa cure de rajeunissement étalée sur quatre ans.

D'ici la fin de l'été, le visage actuel du Colisée sera modifié considérablement. Si quelques travaux restent à compléter au sous-sol et sur le plan des installations sanitaires, les principaux changements seront facilement perceptibles pour les gens qui assisteront à des matchs de hockey ou à divers spectacles à compter de l'automne.

«On nous compare souvent à Winnipeg en raison de la même grandeur d'aréna. La différence, c'est que le MTS Centre est neuf. Mais après nos travaux, les comparaisons seront moins en leur faveur», soutient Mark Sparrow, le directeur général d'ExpoCité.

En quatre ans, la Ville de Québec aura investi tout près de 8 millions \$ pour rajeunir l'édifice actuel construit en 1949, incluant le montant réservé pour le nouveau bidule son-image qui devrait faire oublier le vétuste cadran à chiffres utilisés depuis de nombreuses années.

### UNE SEULE COULEUR ?

ExpoCité est présentement en appel d'offres pour le tableau indicateur et les bancs (loges et mezzanines). Le débat court toujours pour savoir si les nouveaux sièges seront rouges et bleus, comme ceux qui habillent déjà l'intérieur de l'enceinte, ou d'une seule couleur. En raison d'un échancier trop serré, les bleus ne seront toutefois modifiés qu'à l'été 2009. En ce qui concerne les galeries, elles ne subiront aucune modification.

«Les bancs seront plus confortables. Ils ne seront pas durs, mais on ne changera pas la configuration des gradins, car on ne



Le vétuste tableau indicateur sera bientôt remplacé par un bidule son-image qui devrait faire la fierté des habitués du Colisée Pepsi. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

peut pas. Avant de les installer, nous allons refaire la protection du béton. Nous éprouvons un petit problème de livraison, alors ça pourrait aller à la fin de l'été pour finaliser le tout. Après cela, il ne restera pas grand-chose à faire et nous aurons deux édifices pas mal neufs», ajoute Sparrow en parlant du Colisée et du Pavillon de la jeunesse, dont la livraison devrait se faire quelque part d'ici le 9 juillet.

Au cours de la saison de hockey, des ouvriers ont procédé à la rénovation de plusieurs vestiaires. En

fait, il ne reste que l'ancienne chambre utilisée par les équipes de la LNH (à l'époque des Nordiques) et de la LNAH durant les parties du Radio X à refaire. Il s'agit du même vestiaire où les Sags avaient été relogés lors de leur dernier match contre les Remparts.

À leurs frais, certains propriétaires de loges privées ont effectué des améliorations à leur petit local et d'autres sont libres de les imiter. «L'une des différences avec Winnipeg, ce sont les loges privées. Si le besoin s'en faisait sentir, on pourrait en faire d'autres comme celle

du président, mais tout est une question de rentabilité. Il faudrait

se demander si ça vaut le coût de sacrifier des bancs pour une loge.»

### Un bijou de tableau !

Mark Sparrow est convaincu que le nouveau tableau indicateur fera la fierté des usagers du Colisée. Selon le directeur général d'ExpoCité, il sera plus impressionnant que le bijou électronique de Moncton, inauguré pendant le tournoi de la coupe Memorial en 2006. Il comptera quatre écrans, les quatre autres côtés étant réservés au cadran. «Celui de Moncton ne sera pas dans la même ligue que le nôtre. Les Remparts ont déjà eu droit à une démonstration de ce qu'on veut et ils sont bien contents. Le plus proche de ce qu'on a vu du modèle qu'on aura, c'est le tableau du GM Place à Vancouver», fait savoir celui dont l'organisme a tracé le devis du tableau idéal pour ses besoins. Il sera polyvalent et on devrait y faire un clin d'oeil à l'ancien. *Carl Tardif*





Sidney Crosby parle et comprend parfaitement le français et il lui arrive assez souvent de s'adresser aux amateurs de hockey dans cette langue, comme ce fut le cas, hier, au sortir d'un aréna de la banlieue d'Ottawa, où les Penguins venaient de s'entraîner en vue de leur affrontement contre les Sénateurs ce soir. — PHOTO PC

# Un petit goût du Québec

## Incluant Sidney Crosby, 13 membres des Penguins parlent français

**François Gagnon**  
La Presse

**OTTAWA — Bienvenue à Pittsburgh, QC, où les Penguins parlent et patinent en français. Et où ils s'entraînent en français, alors que les plans d'entraînements sont élaborés et supervisés par Stéphane Dubé, un Québécois qui travaillait pour le Canadien de Montréal avant d'être attiré au sein de l'organisation des Penguins par Michel Therrien.**

Les gardiens Marc-André Fleury et Jocelyn Thibault sont Québécois. Leurs coéquipiers George Laracque, Maxime Talbot, Michel Ouellet et Alain Nasreddine le sont aussi. L'entraîneur-chef est Québécois, tout comme son adjoint André Savard et l'entraîneur des gardiens, Gilles Meloche.

Le propriétaire Mario Lemieux est un petit gars de Ville-Émard, la pierre angulaire de l'équipe, Sidney Crosby comprend et parle

très bien le français, sans oublier que l'un des plus beaux espoirs de l'organisation, le défenseur Kristopher Letang (Foreurs de Val-d'Or, LHJMQ), est lui aussi un Québécois.

En incluant Crosby au groupe, il y a 13 membres de l'organisation des Penguins qui sont Québécois ou qui parlent français. Tout un contraste avec les Sénateurs d'Ottawa, qui, bien qu'ils se soient implantés dans un marché où les francophones représentent près d'un tiers de la population, n'ont qu'un seul francophone dans leurs rangs : Antoine Vermette, de Saint-Agapit, près de Québec.

### C'EST NORMAL

Même si l'anglais est la langue de travail dans la LNH, même si les entraînements se déroulent en anglais et que les plans de match sont dévoilés en anglais, le français n'est jamais loin derrière à Pittsburgh. Therrien et Savard échangent en français derrière le banc.

« C'est normal, c'est notre langue. Quand on a des messages à livrer à l'ensemble des joueurs, c'est en anglais, mais quand c'est spécifique à un joueur en particulier, ça se passe en français avec les Québécois et, bien sûr, en anglais avec les autres », lance Savard.

« Quand Michel est choqué après nous, il n'y a pas moyen de dire qu'on ne l'a pas compris. Ça sort fort et dans des mots que je ne pourrais pas répéter, mais que tout le monde comprendrait », a ajouté en riant l'attaquant Michel Ouellet.

S'ils sont nombreux dans le vestiaire et au sein de l'organisation à parler français, les Québécois des Penguins refusent de trop s'imposer. « Jocelyn est à côté de moi dans le vestiaire, ici à Ottawa, et on est un en face l'un de l'autre à Pittsburgh », raconte Fleury. Quand on se parle, on le fait en français, mais on ne commence pas à se crier en français d'un bout à l'autre du vestiaire

quand les autres gars sont là. C'est une simple question de respect pour nos coéquipiers qui ne comprennent pas. »

### TOUJOURS DES CAVES

Parlant de respect, les Québécois des Penguins ne doivent pas se faire traiter de *fucking frogs* très souvent. « On se fait insulter moins souvent depuis que George (Laracque) est arrivé avec nous, mais ça arrive encore, explique Talbot. Mais ce sont souvent des caves qui sont responsables de ces attaques. Sean Avery — maintenant avec les Rangers — ne manque jamais une occasion de m'insulter quand on se croise, et je fais pareil. »

« Je suis le genre de gars qui parle beaucoup et, des fois, ça donne lieu à des situations absurdes. On était à Phoenix, cette année, et il y avait un gros défenseur dont je ne me souviens plus le nom qui me criait de me taire en me traitant de *fucking frog* lors d'une mise en jeu. C'était

Yanic (Perreault) qui était contre moi. En voulant m'insulter, il insultait aussi son propre coéquipier. Ça te montre leur niveau d'intelligence. »

### L'effet Meloche

Si les Penguins ont autant de Québécois dans leurs rangs — il y en a d'autres avec le club-école de Wilkes-Barre —, ils le doivent au repêchage et aux projections présentées par Gilles Meloche, qui était dépisteuse amateur avant d'accepter le poste d'entraîneur des gardiens. « Il n'y avait pas de directives particulières, mais je faisais mes devoirs et je m'assurais de toujours bien faire voir mes candidats du Québec. On en a eu tous les ans et pour moi, cela a toujours été une grande fierté », expliquait hier celui qui a poussé ses patrons à repêcher Marc-André Fleury au premier rang en 2003 et qui supervise maintenant son développement. *La Presse*



## EN BREF

**L'effet Crosby** → L'attrait de Sidney Crosby et des surprenants Penguins génère une attention médiatique portant ombrage aux Sénateurs, qui passent deuxièmes dans les médias, malgré le fait qu'ils soient à la maison. Froissés ? «Au contraire, nous apprécions tous l'attention portée à cette série, a lancé Dany Heatley. Sidney Crosby est un des centres d'attraction dans la LNH depuis deux ans et nous n'avons qu'à profiter de la présence de tous ces médias pour sortir gagnants de la série et bénéficier de cette attention pour nous faire connaître encore plus.» *La Presse*



**Emery de marbre** → Michel Therrien tente de percer la bulle de Ray Emery en soutenant qu'il a paru nerveux dans le premier match. Le gardien des Sénateurs n'a guère été impressionné, hier, quand on lui a rapporté les propos de l'entraîneur des Penguins. «Moi, nerveux ? Ce n'était pas du tout le cas. Il peut bien dire ce qu'il veut, ça n'a pas d'importance», a dit le gardien des Sénateurs. L'entraîneur Bryan Murray n'a observé aucun signe de nervosité chez son gardien au tempérament marginal. «Ray n'est pas du genre nerveux. Il m'arrive des fois de lui parler fort pour qu'il le soit un peu plus.» *PC*

**Malkin passe inaperçu** → Michel Therrien n'a pas caché qu'Evgeny Malkin, qui passe inaperçu dans l'entourage des Penguins, n'a guère été impressionnant à ses débuts en séries éliminatoires. Le jeune Russe n'a pas obtenu de tir au but mercredi, en plus d'être particulièrement mauvais sur les mises en jeu (2 en 18). «C'est plus difficile pour Evgeny depuis quelque temps (aucun point à ses quatre derniers matchs). Il n'a jamais joué autant de matchs que cette saison. Pour lui, c'est tout nouveau. Il trouve ça difficile, mais il doit faire les ajustements.» *PC*

**Un vent de folie** → Vice-président aux communications chez les Penguins, Tom McMillan a géré les années de Mario Lemieux et les coupes Stanley de 1991 et 1992. Des journalistes, des caméras et de la bousculade autour de son vestiaire, il en a vu. «Ça dépasse tout ce que j'ai vu avant», a lancé McMillan, débarqué à Ottawa avec deux adjoints. L'un s'occupe de Sidney Crosby et l'autre de Michel Therrien et du reste de l'équipe pendant qu'il tente d'éteindre les feux. «Qu'est-ce que ce sera si on se rend en finale de la coupe Stanley ?», a ajouté McMillan. *La Presse*

## Ribeiro exaucé

### L'élimination du CH le réjouit

Presse canadienne

**VANCOUVER** — Mike Ribeiro ressent encore de l'amertume à la suite de son départ de Montréal, au point où il se réjouit de l'élimination du Canadien. «Je ne voulais pas qu'il participe aux séries et mon souhait a été exaucé», a déclaré en riant le meilleur marqueur des Stars de Dallas après l'entraînement matinal, hier.

«C'est fini maintenant, a ajouté Ribeiro. Je suis bien où je suis. C'est la première fois de ma vie que je suis heureux qu'il ne soit pas en séries, a-t-il ajouté. Et je suis certain que l'an prochain, je vais être content s'il parvient à se qualifier.»

Les Stars doivent aussi être heureux d'avoir fait l'acquisition de Ribeiro en retour du défenseur Janne Niinimaa à la suite de sa saison de 18 buts et 59 points en 81 matchs. Le centre de 27 ans a ajouté une aide dans la défaite de 5-4 en quatrième période de prolongation lors du premier match de la série contre les Canucks de Vancouver, mercredi.

#### LA PRÉSENCE DE MORROW

«Nous avons besoin de joueurs dotés d'habiletés et il a été une excellente addition, a noté Mike Modano. Nous avons eu plusieurs joueurs blessés et il a élevé son niveau de jeu quand il y avait plusieurs absents. C'est un joueur créatif qui fait beaucoup de beaux jeux.»

Ribeiro a dit qu'avoir joué avec un joueur complet comme Brenden Morrow, qui a pourtant raté 33 matchs, l'a aidé à gonfler ses statistiques. «Brenden est revenu au jeu et nous nous sommes très bien entendus.»

Ne pas être un centre d'attention dans une ville folle de hockey



Mike Ribeiro est finalement content de s'être retrouvé avec les Stars de Dallas, là où il peut se concentrer davantage sur le hockey. Échangé par le Canadien, il avoue avoir néanmoins subi un choc. — PHOTO PC

comme Montréal l'a aussi bien servi. «On ne veut pas lire les journaux, mais il y a toujours des gens pour vous dire que vous avez connu un bon ou un mauvais match. C'est agréable de quitter l'arène en sachant que personne ne va vous reconnaître et d'avoir sa vie privée. On peut ainsi se concentrer sur ce qu'on a à faire. C'est un style de vie beaucoup plus relax.»

Cela dit, Ribeiro avoue qu'avoir

été repêché par l'équipe de sa ville natale et joué pour le Canadien «était un rêve devenu réalité, un accomplissement incroyable». De l'échange survenu en septembre dernier, il dira qu'il l'a laissé «un peu en état de choc».

«Je me disais que j'étais encore jeune et que j'avais encore quelque chose à prouver. J'ai été un peu frustré et en colère au début. Mais c'est passé.»

Et le fait d'avoir été échangé

aux Stars a rendu le changement plus facile. «J'étais plutôt heureux d'aller à Dallas et non pas à Columbus ou ailleurs, où il aurait été plus difficile de participer aux séries. Être échangé à une bonne équipe rend la tâche et la vie beaucoup plus faciles. Ce fut une bonne année pour moi et j'espère rester ici pour longtemps.» Ribeiro a touché 1,9 million \$ cette saison et sera autonome avec restrictions le 1<sup>er</sup> juillet.

## Ottawa devra jouer la tête haute

Presse canadienne

**OTTAWA** — Les joueurs-vedettes des Sénateurs d'Ottawa, comme Jason Spezza, Dany Heatley, Daniel Alfredsson et Wade Redden, devront patiner la tête haute sur la glace de la Place Banque Scotia, cet après-midi.

L'entraîneur Michel Therrien a laissé savoir, hier, que ses Penguins allaient cibler les meilleurs éléments des Sénateurs. Il n'a pas apprécié que des joueurs comme Christoph Schubert et Chris Neil s'en soient pris aux Sergei Gonchar, Evgeny Malkin et Ryan Whitney, mercredi.

«Schubert a mis en échec durement Gonchar deux fois, au moment où le score était 6-1 en troisième période. Et en deuxième, il avait failli arracher un genou à Malkin, a-t-il dénoncé. Neil, lui, a bousculé rondement Whitney. De toute évidence, ils avaient ciblé des joueurs parmi nos meilleurs. On va répondre sur le plan physique en apportant une attention particulière à leurs meilleurs éléments.»

Les Sénateurs ont eu l'avantage 36-28 dans la colonne des mises en échec, mercredi. On doit s'attendre à ce que Georges Laraque fasse sentir sa présence sur la glace. Le pan de mur a saisi le message que Therrien lui a passé, la veille.

«Je sais qu'il a dit que je dois m'impliquer davantage. Je suis d'accord avec lui, on doit être plus physique, mais pour ça notre trio doit jouer davantage. Dans le premier match, on a fait une présence sur la glace en première période en raison des nombreuses pénalités dont on a écopé. C'est difficile d'imposer le rythme dans ce temps-là. Assis sur le banc, je ne peux pas frapper personne, a-t-il imaginé.

«J'ai quand même trouvé le moyen d'appliquer deux mises en échec en seulement cinq minutes de temps de jeu. Si on est plus disciplinés, on va nous utiliser plus souvent et vous allez voir.»



# ENFIN AU QUÉBEC!

## CHIRURGIE INTRALASIK 100% LASER.

### Informez-vous dès maintenant!

CORRECTION DE LA VUE AU LASER EN TOUTE SÉCURITÉ

À PARTIR DE **1200\$\*** par oeil  
\*PRK de 0 à -1.25



1 an sans intérêt  
financement  
jusqu'à 3 ans

Profitez de la nouvelle  
technologie Wave Front  
Topolink et INTRALASE



### SOIRÉES D'INFORMATION :

Québec : les 25 avril, 9 et 23 mai à 19h.

Inscrivez-vous  
au 1 888 684-7835

Dr Ghislain-A. Boudreault  
Ophtalmologiste  
Plus de 15 000 chirurgies



# LASER VISUEL

DE QUÉBEC

801, Grande Allée Ouest, bureau 240

683-7999

www.laser.ca